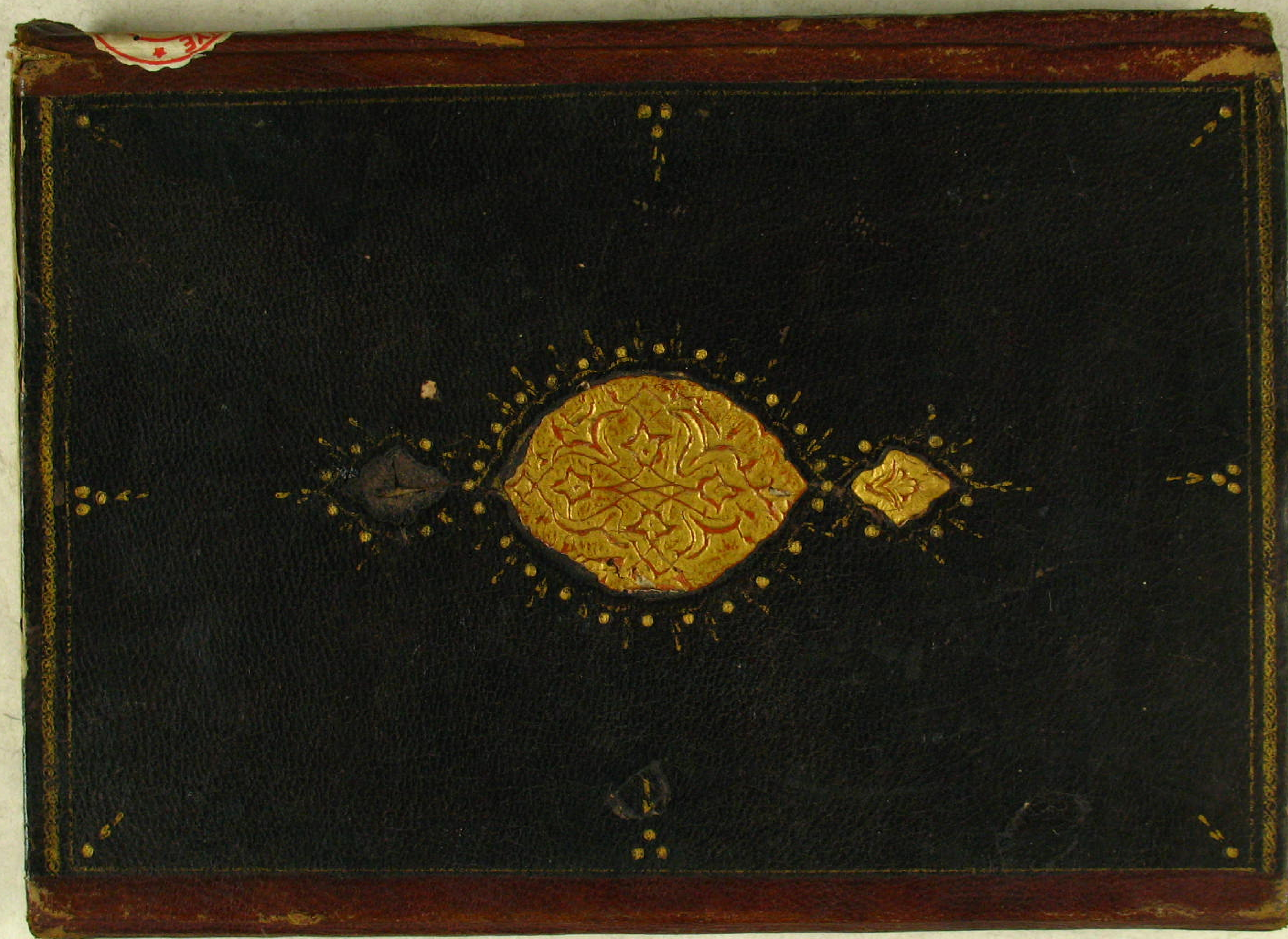


فقره كسرة علما ولباس فضلادن ايكى ثوب صوف صفا موصوف [illegible]

ايكى كلك

وعوا بينكم نبا كواقد نصحتكم
لا
نفضه بين ارعليا نفرب
ان الالسنة لاتغمد مرابنا
الا اذا اركعت فيها الانابيب

من تضمينات صفى الدين الحلى

اقول لمعشر جلدوا ولالطوا
وباتوا عاكفين على الملاح
السلم حرم ركب المطايا
واندب العاكفين بطون راح

ني مؤذن مليح مندول
مؤذن عندنا الانت عريكته
وكل قائم لليل عند مسبحه
وقائل قال لى صفه وغفلته
ما قال لا فقط الا فى تشهده

محى الدين فرناص

عانقته ثم بتسجى الفلق بينه
لا ابر نجح الجود ثبته ما بوصل من ضيق عينه

قطعه فى ما اسماله
وابو على مات افلاطون
ومتبر سما خذمات الا عندمن
ما ان دواء الموت ومن فيكون
اذ قال لبعد ومن ضن بالذهب
ع ولا نيال المنى من ضن بالذهب

نس اسجد فى الخلوة من احد
بيت جود ال مونون [illegible] ختم شد قدالف قد آن
زانکه کرد الف [illegible] فكافه

السعد نحس الذلتك ابراهيم
المديس

والملك يبقى مع الكفر
ولا يبقى مع الظلم

وما المرء فى دنياه الا خوادع
بنعمة طيف من اللهو باطل
وبد قطه يوم من الدهر فاجع
ب ت رب برد
وحرت فقات من ملتقى
فهيش اشتبا فالبك الخبيث
وكاد يمزق سرباله
فقلت الكيت فى الحديث

بيت الشمس ما طلعت
وافرط البرد حتى
الا عزمله فى فرو سنجاب

لابن اردم اقول وقد كشفت عن ميزر آمرد وفى وسطه اركا يرحمان
فجئت اليه [illegible] فقبر فيشتى وقاما على الذات بعيد ران
فانشدته بيتا لعروة قاله ب لف عهد فى قديم زمان
هوى ناقتى خلفى وقدامى الهوى فانى واياها لمختلفان

کلیات منشآت نابی

ضمایر ارباب فضل عرفانه پوشیده دکلدر که اشعار بلاغت
شعار و سلاست آثار ده نادره گفتار و وادئ نثر و انشاده
ولیسئ نامدار منشئ اولان منشئ دوران و وصاف زمان خواجهٔ
جهان حسان دوم نابی افند[illegible] حومك مددکارئ فیض باری
ایله قلزم معانیدن دا[illegible] رده لب بیان ایلدیکی درارئ
نکات و مضامینی رشت[illegible] نظمه کشیده و نسق معروف اوزره
مرتب دیوان ایلیوب زینت بخش کاشانهٔ مهر و محبت و رونق
بالاخانهٔ الفت اولان صور مکاتیب بدیعة الاسالیبه شیرازه بند
رغبت اولمیوب قطعه بدیع نامه که هر یك ز لفظ جان بخشش
چو در سیاهئ شب روشنئ پروینست دقیقه های معانیش
در لباس حروف ز روی لطف سزای هزار تحسینست گفتاری
نقش ناصیهٔ اشتهاری اولان زادهٔ طبع پسندیده رفتاری
مخالف یکدیگر چند نوع لباس پرند تازه نقش ایله جلوه‌گر ایدوب

شاهد

شاهد سر جهر رازی ماه سریع السیر کبی قنق شهر و دیاره
سفر برایتمش الیسه اندیهٔ اصحاب فضل و کمالده هزار ترحیب
ایله دربر نسخه سن تعویذ محبت دیوآرایش دستار سر ایلیوب
بهر حال بر صورتین دخی زینتده سر سفینهٔ عرفان ایتملری
مقرر ایدی بنا برین بو قطعه تستم دیه بنده ناشاد یعنی قابل و کم
استعداد بو قلیل البضاعه عبد حقیر حبشی زادهٔ شکسته ضمیر
حالا رهبرئ حضر توفیق خداوند وهاب ایله خدمت علیه
لرنده شرفیاب انتساب در دولتمابلری اولدیغم اریکه
آرای مجد و اقبال رونقده دیوانخانهٔ جاه و جلال مطلع نیرین
فضل و کمال منبع جویبار بر و نوال داماد شهریار ممالك ستان
مقرب پادشاه دوران قائمقام رکاب سلطانی نائب مناب
آصف سلیمانی سمی شیر خدا مشیر معدلت پیرا ممدوح
الشیم و لی النعم علی الهمم دام مادام العالم حضرتلری بحسب
المقام لازمهٔ جاه و دولتلری اولان مشاغل صوریه‌دن
احیانا فرصتیاب فراغ اولدقجه تتبع کتب نقلیه و عقلیه یه
کمال اشتغال و گه‌گاه تواریخ و سیر مؤلفات اصحاب هنر
و کمالاته نگاه افکن تحسین اولوب مرآت ذهن صفوتك

نمالرنده بو بوزدن دخی کروکلال مشاهده ایلسلر سمند طبع اوج
بیمالری پویه کرد هوا اولمغله وادی معارفدن برسمته دخی
عطف عنان رغبت وکلکون سبک سیر افکارینی بر زمین دلنشینی
فیض نمایه دوانلن ایتمك معتاد ادیبانه‌لری اولمغین اول پیر تازه
کفتارك بو مقوله آثار خامهٔ مشکین بارندن ثبت جریدهٔ انتخاب
بیوردقلری نامه‌لریله پیشگاه دولت پناهیلرینه روی مال
ایله شرفیاب اولمزدن مقدم عرض عبودیت وهنر سیاقنده
ارسال ایلدیکی مکاتیب وتذاکیر علی وجه الترتیب کلك
اهتمام عبد ناکام ایله تنمیق وتنسیق وتحریره بالذات فرمان متحتم
الامتثاللری صادر اولمغین تسطیره شروع اولندی ومن الله
التوفیق دیباجه طراز نسخهٔ اکوان برموجب کل یوم هو فی
شان نابی ناتوان عزلت اختیاری تقالیب زمان درد دولتهٔ
ولی النعم عالیشانه رخسوده اتمکین چو روزکار رسیدم بدر
کهی که کند زمانه طوف حریمش بدیدهٔ تعظیم ترانسیله سرابنان
معارفی بپیشگاه آصفیه باز باغ معنی خوش بهار از برتقریر
منست سرو او نظم منست وسبز او انشای من مضمونیله
کویا اولدقجه کلشن طبع تو از تحسین من شد سبز وتر

ابرا وجود منست وسحر او اعطای من خطابی رسیدهٔ سمع شوقی
اولمغله بو مقالهٔ نوید ایله عرض کالای انشا ایتمکین
سرلوحهٔ دیور منشآت قلنمشدر باسمك اللهم احمدك بس
شبانکه بر مجلس انسا انس روحانی نظامده که تار و پود بساط
وفراشی حریر زرتار عنایت وتوفیقدن رشته واجزای بنای
فیض پاشی کلاب تدقیق وعطر شاهی تحقیقدن سرشته
ایدی افواج یمن سعادت دست بند ادای خدمت وکروه انبوه
خیر وبرکت دامن بمیان ارادت وچشمه ون کوشهٔ ابروی اشارت
اولمشلر ایدی مائدهٔ فضائل ومعارف درمیان ومعجون الجواهر
لطایف در دهان وسوانح تعبیرات ظرایف در زبان ایدی نه مجلس
مجلس صاحب ستوده سیر وزیر پاکیزه کوهر فاضل ملك خصال
فائز درجهٔ علم وکمال یگانهٔ وزرا یکدانهٔ وکلا آصف ثانی فرید
بیمدانی داماد شهنشاه انام ممدوح السنهٔ خاص وعام آصف
عظیم الشان مشیر رفیع العنوان خلاصهٔ ترکیب کمال یعنی علی
پاشای بلند اقبالك که جولان لسان عرفانلری السنهٔ دائره
نشینان بزمی زبان شمع مجلس کبی قوت ناطقه‌دن بی نصیب
وحسن تعبیرات معانی نشانلری چشم ودل مسامع حضاری

بی شکیب ایدوب انامل فهم وادراکلری طرهٔ پیچ در پیچ معانی یه
شانه زن وسرپنجهٔ قوت متخیله ایله توی در توی اغطیهٔ
توریه واستعاره اتچاك افکن اولدقلری حالتده بو داعی فرسوده
بال یعنی نابئ پریشان مقاللرین شایان نگاه التفات وخطاب
حلاوت بخشالری ایله کاسهٔ سامعه می لبریز شربت حیات
بیوروب قوت تصرفات منشیانه ایله بر شاهد نوخرام معنی قاج لباس
ایله جلوه کر اوروب وشیوهٔ تازه اندام مثال چند پرده ایله قابل
اظهار شیوهٔ رفتار اولور وبر آب صاف قاج پردهٔ شکوفه دن
صورت نما وبر پرتو شمع مضمون قاج رنك جام روزندن هویدا
اولمق حیز امکانده در یعنی معنئ واحد قاج درلو تعبیر ایله تحریر
وصورت واحده قاج رنك ایله تصویر اولنمق متصوردر دیو
تحریك لب جوهر ریز استنطاق واستخبار بیوردقلرنده اهالئ
مجلس عالیلرندن بعضی صورت ثانیه سن بیله استعسار
واستشکال وثالثه ورابعه سن خود درجهٔ امتناعه ایصال
ایتمدیله بو فقیر برهمزده بال یعنی نابئ پریشان مقال شوق
نظر تحسین وداعیهٔ نوازش وآفرینلرینه یکشنبه مدتده اول
طفل نوخرام معنایی حد بلوغ مردان اولان مرقات پانزده

جلوه

پایه ده جلوه ساز واول قماش نوظهوری پانزده ذراع پای
سمند بلندلرینه پای انداز قلنمشدر

صورت اول

سعادتلو عزتلو برادر سربرابرم حضرتلرینك نادئ
نشاط اباد مسرت بنیادلرینه غدای زمزمهٔ روحنایان
اولمغه شایان نوالهٔ نمکین خوش چاشنئ دعا اهداسنه متعاقب
براوردهٔ مخلص بی ریا بودرکه جناب شریفکز ایله چوقدن دائره
نشین خوانچهٔ صحبت ونمك لیس مائدهٔ الفت اولمق کیلار ضمیرده
مستکن اولمغین انشاء الله تعالی خروس صبحگاهی آهنك نوا ودجاجهٔ
دجا وضع بیضهٔ بیضا ایلدیکی هنگامده جادهٔ تشریفی پیشکیر
قادمهٔ عزیمت وکباب دل مشتاقه تسلیت فشان اولمالری مرجودر

نقش دیگر

سعادتلو مکرمتلو پاکیزه کوهرم حضرتلرینك همرنگ نشیمن
بهشت اولان مجلس روحانی سرشتلرینه کل مضاعف دعا
آرایش سموات علا قلندیغی اعلامدنصکره انها کرده
برادری بودرکه جناب کریمکز ایله لب جویبار ملاقاتده
تبرید حرارت اشتیاق وتعدیل مزاج افتراق نهفتهٔ زاویهٔ

ضمیرمز اولمغین انشاء الله تعالی انفجار امواج تباشیر فلق میاننده جناب
آفتاب جریانه درکار اولدیغی اثناده افاضهٔ سلسال توجهلریله ترطیب
دماغ انتظار وازالهٔ سودای اضطرار بیورملری درخواستدر

تعبیر دیکر

صداقتلو سماحتلو اخ ولاپرورم حضرتلرینك انجمن حقایق
نظاملرینه برك سبز درویشانهٔ دعا اهدا اسندن صکره برداشتهٔ
ثناوری بودرکه جناب شریفکز ایله مقابلهٔ نسخهٔ کرمیت واداء
پیمانهٔ الفت هواسیله مانند نی نالان وشوق قدومکز له سینه
کوبان ایدیکمز مشمول ذائقهٔ عرفانکز اولمغله انشاء الله تعالی پالهنك
قرص خورشید تابان میان مولوی چرخ کردانده درخشان اولدیغی
زمان همحال تکیهٔ درویشان اولان غمخانهٔ نابسامانمزه ادادهٔ وجهه عزیمت
وازالهٔ غبار وحشت بیورملری چشمداشت انتظارمز درباقی الدعا

لباس دیکر

محبتلو مکرمتلو یار صدیق وبرادر شفیقم حضرتلرینك مجلس
اهالی پناه ومعالی دستکاهلری صوبنه ساحهٔ عالم بالاده
جلوهٔ استحسان چسبان کمیت سمواتی دعا پیشکش اولنمق خلالنده
انهای اخلاص پیشه لری بودرکه جناب رفیعلریله همرکاب طریق

اتحاد

اتحاد ورخش جنبان میدان حب وودا اولمق داعیه سی عنان
اراحمزی ربوده ایتمکین انشاء الله تعالی جمائل زرین مهر انورن
آویخته کردن ادهم چاپکخیز سحر اولدیغی محل بو مخلص داشش
اشتیاقلرینك صحن محنتسراسن نقش سمند تشریفلریله همکوکبهٔ
آسمان بیورملری اعز ملتمساتدر

تحریر اخر

حضرتلرینك پیشکاه رأفتلرینه رواجیاب فزا دکاه ملکوت
اولمغه ارزانی امتعهٔ دعوات روحانی اهدا اسندن صکره سرمایه
دار کالای عرفان اولان ذات دقیقه دانلریله مخزن آمیزش واتحاد
تنك کتنای حریر مواسنت واندازه پیمای کرمیت والفت اولمق
زاویه کیر کروان سرای ضمیرمز اولمغین انشاء الله تعالی تمغای
زرین بندرجهٔ چین کنارهٔ اطلس فلکده صورتنمای تمکین اولدیغی
هنکامده رباط نشیمن دل نشینمزده موازنهٔ اجزای مهر ومحبت
ایچون تحریك ترازوی قادمهٔ عزیمت بیورملری سنجیدهٔ
چشم انتظارمزدر

انشاء دیکر

حضرتلرینك مجلس سرامدلرینه تعطیر دماغ علویتنه سزا

کلاب نو تقطیر دعا اهداسی خلالندن برداشتهٔ سر بتسلیم اخلا
صلری بودرکه جناب شریفکزک سر برهنه کان منصهٔ محبتلرندن
ایدیکمز سر موقبول قیل قال ایتمدوکنه بناءً جنابکز ایله کرسی نشین
مجالست آمیزش واختلاط ومقابله داشتهٔ مرآت انس وارتباط اولمق
سوداسی سربی سامنزده سرداده اولمغین انشاء الله تعالی سرتراش
یدِ دستِ سحر آیینهٔ تابناکن دکان مطلعه آویخته ایتدیکی وقتده مخلص
خاطرنده دامن دلدن تطهیر او ساخ فرقته تشمیر بازوی همت
وتحریك مقراض کام عزیمت بیورملرینه چشم امیدمز ماننده آیینه
راه انتظاره کشاده در

قبای دیکر

حضرتلرینك مرآت حقایق وایقان ومدار دقایق وعرفان اولان
نادیٔ مینو نشانلرینه اجذاب زنجیر ضمیر ایله دعای سریع التاثیر
ایصالندن صکره نمونهٔ مخلص صاف درونلری بودرکه زنبرك
نهفتهٔ سویدای قلبمز جاذبهٔ اخلاصلرینه پابسته ورقص بی ارام
خاطرمز درجهٔ اختصاصلرینه پیوسته اولمغین انشاء الله تعالی
کریبان مرصع قبای کبوز وسیحوردن ساعتِ زرینِ خورشید درخشان
اولدیغی زمانده داروی ثرّ الساعهٔ تشریفلریله بونیشخوردهٔ عقرب

هجران

هجرانی افاضهٔ افاقت وتسکین واداره مفتاح نوازشلریله اوقات دعا وثنا
لرینه تعیین بیورملری متمنا در باقی

طرز دیکر

حضرتلرینك جلوه‌کاه سپاه رشد وانتباه اولان پیشکاه عرفان
پناهلرینه پیشانیٔ سمند اجابتده منتقش اولان صباح المخیر دعا
اهداسندن صکره انهاء ثناوری بودرکه جناب یکتا زهمتله ترکتاز
عرضهٔ ناز ونیاز ورفع غبار سوز وکداز ساحهٔ ضمیرمزده
جایساز اولمغین انشاء الله تعالی رخت سمینِ سپیدهٔ صبح کردن
کردونده نمایان ورکاب زرینِ افتاب میان سمند سموات براویزان
اولدیغی زمان طرف دلخواهلرینه اِمالهٔ عنان تشریف ایچون راه
اشتیاقده دوچشم وابرو جسور طاق آرزو اولمشدر

روش دیکر

حضرتلرینك مجلس پاکیزه نظاملرینه مالش جبههٔ تعظیم وسایش
پیشانیٔ تکریم ایله عرضه داشت داعیٔ قدیم بودرکه ابیاریٔ فیاضهٔ
عنایت وریزش زلال التفات بی غایتکز ایله رشست وشوی پیراهن
چرك آکینِ هجراندن وتطهیر جامهٔ حرمان ایتمك چوقدن چاکرده طشت
هزار سوراخ دل وجان اولمغله انشاء الله تعالی قرصهٔ صابون

مهر منیر کبی چرخ مستدیر ده کف فشان سپیدهٔ صبح اولدیغی
اوانده طرف ثناوریه زیادهٔ تشریف تحریك ایله دامن دلدن ازالهٔ وسخ احزان
همتلری مرجودر

اسلوب دیگر

حضرتلرینك نسخهٔ فنون معالی و مطالعه کاه انظار اعالی اولان
نادئ اهالی پرورلرینه ابواب اکرام و فصول احترامی حاوی دعوات
اجابت مآلی بلاغی ضمننده معروض ثناور راست مقال بودر که جناب
معارف نصابکرلرغائبانه جریدهٔ خیالمده مثبت اولان مواد محبت ایله
بالمشافهه لسان قلمله صحیفهٔ سامعه یه تحریرا ولنمق آرزوی دبیر ضمیرم
اولمغین انشاء الله تعالی ریکدان ذر دور افشان آفتاب تابانك دست
کاتب مسوده شکاف بامداده کردان اولدیغی زمان قلم خطوات
سعادت رسانلری ایله صحیفهٔ ساحهٔ خانهٔ فقیرانهمزهرنك
نسخهٔ جنت وکرد دامن عنایتلریله ورق زرافشان خیر و برکت
بیورملری چشمداشت توقعمزدر باقی

وادئ دیگر

حضرتلرینك نادئ والاترینه فاضل نشینلرینه سرمایهٔ منشیانهٔ
ملکوت اولمغه شایان تعبیرات تازه معنای دعا اتحافی ذیلنده
معروض

معروض دواعی رفعتلری بودر که مکتوب مشوش راقم خاطر
فاترمزمهر ... و محبتلری و ضیاع رباع ضمیر کسیرمز بهجت
دادهٔ دست ارادتلری اولمغله نگین زرین شمس تابان جیب کبود فام
اسماندن لمعان ایتدیکی دمده اثر نقش قدم میمنت توأملریله
صحیفهٔ ساحهٔ غمخانهمزورق مهور و حفظ اسباب سرور و نشاط
نسخهٔ تعویذ سطور بیورملری مسطور جریدهٔ امانیمزدر

طور دیگر

حضرتلرینك مجلس مسرت نظام و بشارت ارتسام لری صوبنه
وجلانکیز محافل قدسیان و حالت بخش مجامع روحانیان اولجق
راست رو دعوات اهداسی ضمننده معروض پرده کزین اخلاصلری
بودر که جناب بلند جاهلرینك آوازهٔ حسن سیرت و صیت صدای
لطف طبیعتلری آوانه کیر اشتهار و شور افکن مسامع صغار
وکبار و حرکات مطبوعه لری کاربند نقش اصول و جنبش معتدللری
بایستهٔ احسن قبول اولمغین فردا دائرهٔ زرین خورشیدن دست را
مشکر کردوننده بدیدار اولدیغی اثناده قدوم سعادت لزوملریله
خانهٔ خاموشانهمزی اشرف مقامات و سر افتخارمزی واصل اوج
مباهات بیورملری خلاصهٔ امانیمزدر

وضع دیگر

حضرتلرینك سراپرده اقباللرینه مدطناب دعا و وضع فلكه ثنا
خلاللرین برداشتهٔ داعی پابرجالری بودرکه دامن خیمهٔ دلم نقش
اخلاصکزله دوخته و ستون ضمیرم اشتیاقکزله افروخته
اولمغین ان شاء الله تعالی صاحبقران عالمکشای چین کسر سپاه
سیه لوای ظلام و فتح قلعهٔ سر بچرخ شام ایچون سپر زرین بدوش
و شمشیر اشعه ایله جوش و خروش ایلدیکنده جناب ستوده
صفات ایله سایهٔ حصارم ملاقاتم گذارش پیمانهٔ جواهر
لطایف اوقات اقدم ملتمساتدر

نسخهٔ دیگر

حضرتلرینك گنجینهٔ معارف و خزانهٔ جواهر لطایف اولان
نشیمن عزتلرینه مرسلهٔ عرایس حور العین و گوشوارهٔ
دوشیزگان بهشت برین اولمغه سزالئ کرانبهای دعوات
تحافه قرین برداشتهٔ ولاخواهلری بودرکه جنابکزله
غائبانه بنیمزده جاری اولان نقود متعاقبا لورود حب
و وداد نامعدود اولمغین صراف سپهر دقیقه شناس
نقرهٔ انجمی تبدیل ایلدیکی زر عالمتابی آورنده بازار صبحگاه

ایلدیکی

8

ایلدیکی وقتده جناب شریفکز ایله همزانوی صحبت خاص و کیسهٔ
آرزوده اولان نقد نامغشوش اخلاص یکان یکان شمردهٔ بنان بیان
و گذاشتهٔ سرانگشت زبان قلنمق امیدیله سفرهٔ سامعه
گشاده و تختهٔ سینه مز آماده ایدوکی ملحوظ عزتلری بیورلمق مرجودر

دفتار دیگر

حضرتلرینك موقف منیع عافیت فرما و مسند رفیع سلامت
بخشالرینه همرتبهٔ عباراتیون و شفا اولان دعای اجابت درقفا
اهداسندن صکره غایة البیان انهای دردمندانهٔ من بودرکه بوثناورلری
مدت مدیده دن بری تب دهٔ حمای افتراق و اسیر فراش اشتیاقلری
اولمغین ان شاء الله تعالی طبیب حاذق صبح صادق بتداوی امراض و اسقام
و ازالهٔ علل سودای ظلام ایچون هاون زرین مهر منیرده اجزای
انواع درکار ایلدیکی محل پرسش خاطر بیمار و تفحص همواره
بیقرار ایچون سربالین دلخستهٔ اشتیاقلرین تشریف و شربت
شفابخش التفاتلریله مزاج معلول انتظارمزی تلطیف
بیورملری انتهای امانی طبع ضعیفمزدر

حدیث اربعین ترجمه سیله معا ارسال ایلدیکی
مکتوبدر که هنوز علی پاشانك وزارتله چقدیغی وقتده در

سعادتلو سماحتلو عنایتلو عاطفتلو نور باصرهٔ ابتهاج
سلطانم حضرتلرینک مرجع افاضل ادبا و ملجأ اکابر فضلا اولان
نادیٔ دیوانخانهٔ اصفی الارتسام ومتکای صافی الانتظاملرینه
ساحه سنه رشتهٔ تارپود تعبیراتی چرخهٔ تکریمات ایله بافته
وکارگاه اخلاصده شانهٔ تازه دستهٔ تفخیمات ومأکوی
نوجنبش تعظیمات ایله بافته واندازهٔ الفاظ موشحه کشیده
وورق مجلای صدقه پیچیده واسطهٔ تجدید اختصام ملاء اعلا
اولمغه شایان وتمغازدهٔ اجابت ربانی اولمغه چسبان امتعهٔ
نادیده دعوات نادوخته واقمشهٔ ناشنیدهٔ تحیات نافروخته
رسم اداب شرمسارانه ووضع تواضع نیازمندانه ایله دست
آویز عاجزانه قلندیغی زمینده عرضه داشتهٔ داعی دیرین
عنایت دیده لری بودرکه جناب شیرانه بند اجزای کائنات
جل شانه نسخهٔ کتابخانهٔ وزارت اولان ذات کریملری
محفظهٔ وقایهٔ ربانیسنده مکین ومعنای بهترین صورت دولت
اولان وجود سامیلرین مفهوم بحر طویل کبی طول حیات
وامتداد ثباتیله مجموعهٔ مقام سعادتده کامبین ایلیه امین
بوندن اسبق ولطیفهٔ لازمه مزاولدیغی اوزره ایکی دفعه

تهنیه

تهنیهٔ رتبهٔ علیای وزارتلرین محتوی دعانامهٔ عاجزانه ایله سرسعا
دتمدارلری تصدیعنه اجترا ولتمثیل کاما غالبا رهزنی بخت نارسا
ذکاره مصادف اولمغله شرف تقبیل ید علیالرینه موفق اوله مدی
حتی سعادتلو سماحتلو وزیر صاحب ضمیر توقیعی سلیمان پاشا حضرتلری
ثناورلرینک تحریر تهنیت نامه ده تقصیرمزه تأسف بیوردقلری
واصل کوش فقیر اولدیغی بو داعیلرین غریق لجهٔ شرم وحجاب ایتمکین
حالا تلافیٔ تقصیر کذشته ایچون برهدیهٔ میمنت اندوز روحانیه یه
موفق اولوب نادیٔ علیالرینه رفع رقعهٔ مبادرت اولندی بو هدیه نک
قدر وقیمتی وعندالله شرف منزلتی ینه عنایتلو سلطانمک محاط
ذهن دراکلری اولمغله وابستهٔ تعریف دکلدر لکن مولانا جامی
مرحومک نسخه سی سلطانمک کتبخانه لرنده موجود ومنظور
سعادتلری اولدیغی بلاشک اولمغین انلرک قماشیله بو داعیلرینک
نسیج بوتار فقیرانه سنک موازنه سی ینه دولتلو سلطانمک میزان
عرفان واندازهٔ انصافلرینه محولدر او لبابده حسن قبول ولطف
وکرم دولتلو سماحتلو عنایتلو سلطانم حضرتلرینکدر

[illegible]

سعادتلو عنایتلو فضیلتلو حقیقتلو نور باصرهٔ افتخار
توده خواص واخص خواص ناس اولان دستور معارف شناس
حضرتلری نظام بخش رتبهٔ سجاده ایکن نعت فخر انبیاده
کویا اولدیغی قصیدهٔ غرای عرض سیاقنده برقاچ
ابیات دل آراسنی زیور نامهٔ مباهات ایدوکی ... لادر

مطلع قصیده اینست

[illegible]

وابتهاج اوغلم سلطانم حضرتلرینک مقصد اسنای اعالی
والافاضل ورواجکاه اجناس معالی وفضائل اولان پیشکاه مکارم
دستکاهلرینه لسان شوق واخلاص واصطلاح صدق
واختصاص اوزره تحفهٔ مجالس قدسیان وهدیهٔ مدارس
روحانیان اولمغه شایان نسخهٔ تازه تعبیر دعوات سریع التاثیر
ورسالهٔ نو تالیف تحیات بدیع التحبیر اهداسی مجلای فیوضات
قدسیه اولان ضمیر خطیرلری پرستشی ایله تکمیل وتعطیر اولنور
همواره قرب سایهٔ یزدانیده روبرو نور جمال وکمال وزانو بزانوی شاهد عافیت واقبال اوله لر اکر مشاغل خدمات همایون بیننده
تفحص حال داعی دلر بوده لری فرصتیاب دخول اولمق شرفنه
نائل اولور ایسه بحمد سبحانه هنوز مجلد چاقق بدن شیرازه
بند انفاس کسسته اولمیوب حاشیهٔ مهمهٔ دعالری پیرایهٔ
متن اوقات قلمق اشرف اشغال المزایدیکی نظر علامهٔ حقیقت بین
عرفانلرینه ناپوشیده در علی الخصوص اهالی حلبدن بعض
کوشهٔ دامان اقبالکره واصل روما وسامعه لری ناطقهٔ
عنایت اندوزکزدن نائل لال مقال اولنلر بوطرفه کلدکجه
بوبنده دعا پرورکزی احواللرینه تحریک لب استخبار بیوردیغکز

نقل

نقل ایتملریله سوراخ صماخ عاجزانه مرقوم قوافل سرور دل ویرانه‌مزی
معمور اولمغین اولادوعیا المزایله دعای عمر ودولتکزده مضطر
ومجبور ایدیککز نامستور در بنم عنایتلو مکرمتلو سلطانم
حضرتلرینک هرباره طرف اشرفکزه کستاخانه دعانامه تحریر ایله اوقات
عزیزه کزی تضییع وسرمبارککزی تصدیع منافی شرط اداب
ملاحظه اولنمغین بو تقصیرمزی استعفایه بو یقینلرده
روضهٔ طبیعت پیرانه دن سرزده اولمش برقطعه نعت نبوی
اهدا سنه تیمنا مبادرت اولندی درکاه الهیده قبولی بی اشتباه
اولمغین جناب سعادت وسائر خوانا وشنوا نائل حصهٔ فیض
وثواب اولمق مامولدر بعدازین چکیدهٔ خامهٔ فیض آثاریکز اولان
ورقپارهٔ عنایت امیز ایله سرافتخار وانتظارمزی سرادق سما
بیورمق بابنده لطف وکرم دولتلو جناب کریم الشانکزدر
بودخی اولمشیر بلنداشتهار واول وزیر سپهر اقتدار مطلع
سرای عالیشاندن رتبهٔ والای وزارت ثانی وقائمقامی رکاب
خسروانی ایله هنکام طلعتنده برای تهنیت ستانهٔ دو
لتلرینه ادسال ایلدیکی رقعهٔ عبودیتدر سعادتلو
سماحتلو عنایتلو عاطفتلو پرتو شارق حیاتم ونور باصرهٔ

میاهاتم سلطانم اطال الله بقاه حضرتلرینک قبلهٔ آمال فضائل
مندان دوران و تمغاخانهٔ امتعهٔ فضل و عرفان دیوان رصیص
الاساس منیع الانداریسلری ساحه سنه سایش پیشانیٔ
تواضع و مالش جبین تضرعله تبخیر ادمغهٔ قدسیانه عهدهٔ سرشت
خاصیت ناکنهٔ مضمر عنبر بارهٔ دعوات کرابنها و تعطیر مشام
روحانیان طینت برک کمترینمی مخمّر شکوفهٔ رنکارنک تحیاتِ
نوپید انثارنه متعاقب عرضه داشتهٔ داعیٔ دیرین و ثناور
کمترین بودرکه حضرت مصنّف کتابخانهٔ وجود مؤلّف تراکیب
بود و نبود جلّ شانه نسخهٔ اندکیاب ذات معالی سماتلرین
دار الافادهٔ مراتب دولته پیوسته شیرازهٔ کیر عافیت و محفظه
نشین سلامت و باغبان چمنطراز آفرینش عمّت الآؤه
آرایش حدیقهٔ سعادت و لطافت اولان نهالِ قویّ النمای
وجود یکتالرین همواره رؤس حاجتمندان ایّام اوزره سایه بخش
لطف و عنایت ایلیه آمین بحمد الله برطبق ترتیب حکمت اندوز
جریدهٔ ربانی و بروفق تعیین ارادهٔ ازلیهٔ صمدانی ذات ممدوح
الصفات بیمدانلری جذبهٔ بضاعهٔ جواهر استعدادِ وسوق
لیاقت مادرزاد ایله ارفع مواقع جاه و جلال و امنع مواقف
عزّ

عزّ و اقبال اولان رتبهٔ علیای وزارته اعتلا و درجهٔ والای
دستوریّته ارتقا بیوروب نسخهٔ دولتسرای سلطنتی
دیباجه مقامنده مغبوط خیام کردون اولان دیوانخانهٔ
معدلت پناه باخصوص سرلوحهٔ زرانودوده منزله سینی
محسود قباب ملکوت اولان زیرقبهٔ سعادت دستکاهده
حائز مرکز تعیّن و فائز درجهٔ تمکّن اولدقلری پیام
بشارت فرجامی بوداعیٔ کرم دیده لرین نشئه یاب
سلافهٔ انشراح ایتمکین اداء لازمهٔ تهنیهٔ اقبالکرینی
منطوی بر دعانامه ایله تجدید برات اخلاص داعیه سنده
ایکن سابقا صدر والا و حالا محافظ خطهٔ شهبا محمد پاشای
نادر الاقران حضرتلری پیشکاهنه کمال اتحاد و اخلاص و غلبهٔ
انجذاب و اختصاصدن ناشی اطاره بیوریلان ورقهٔ بلند
پرواز رقیمهٔ روحانیلری حاشیه سنده بوغریق الاحسان
داعیلرینی زبانکذار التفات سلام بیورلدیغی عینی ایله دیدهٔ پیر
کنعانه بوی پیراهن یوسف عملن اجرا و طوطی ناطقهٔ فقیرانه‌ی
بی اختیار غرقِ شکرستان ثنا و وقف خدمت دعای بی ریا
ایلدیکی محاط علم جناب کبریادر باقی لطف و احسان دولتلو

سعادتلو ... سلطانم ... حضرتلرینکدر

دخی ... کنار نوشته بود

بهم سعادتلو عنایتلو سلطانم حضرتلری

اکرچه نیل درجهٔ سامیهٔ سعادت و رتبهٔ عالیهٔ وزارت هنکام منم
سن وزرای عالیجای طواف کاه صحایف تهانی قلمق رسم قدیم و آداب
سلوك ایدیکی معلوم و مشتهردر لکن حق الانصاف بودرکه غلبهٔ
جوهر ذاتی بعدیلکز اول قاعدهٔ کهنه یه دخی اعزاز قلم نسخ بیوروب
رتبهٔ علیای دستوریت القاب و معانی وزارت سلطانم کبی
معمور الجوانب بر فاضل یکانه نك سلسلهٔ رفیعه انتساب ایله کسب علو شان
ایتدیکندن ناشی تبشیر و تهنیهٔ رتبهٔ وزارت دخی شایان تردد و بو
تعبیر و تحریر واقع حاله موافق و مطابق و سلطانمك ذات عالیشانی
بو معنایه لایق اولمغین مبالغه و اغراق شاعرانه مقوله سندن اولمدوغنی
امضا کردهٔ اصحاب انصافدر جناب حق مبارك و متیمن و نور عنایتله چشم
اقبالکزی روشن ایلیه امین حالا محافظ خطهٔ شهبا وزیر بی
نظیر ستوده راحضرتلری بو طرفه تشریف ایتدکلری ایامدن حلب
رشك كلشن بهشت اولوب هربار شرفیاب مجلس انسا انس معالی
نظاملری اولدقجه علم الله سلطانمك مدایح جزیله و محاسن
جمیله لری نمك مجلس لذت املری اولوب اظهار بیوردقلری علاقهٔ

صادقانه

12

صادقانه و رابطهٔ خالصانه حد تحریردن بیروندر طبیعت
شریفلرینده دخی صدق و اخلاصدن غیری برشی اولمدوغی مشهود
باصرهٔ تحقیقکزدر هربار بو داعیکزه سلطانم ایله داعیکزی مذاکره
بیوردقلرین نقل و حکایه و سلطانمه تحریك زبان ثنا ایدر بیورررکن مکتوب
شریفکزن حاشیه سنده تحریر بیوردیلان التفات تعبیر سلامکز
تقریر سابقلرین تحقیق و تصدیق ایتمکله دعاجکزدن زیاده ممنون
و منشرح الخاطر اولوب بی اختیار دعای ذات عدیم المثالکزی ضمیمهٔ
اوراد ایتمك مرتبه سنده التزام بیورمشلردر جناب الهی انکرینی
و سلطانمی وقایهٔ ربانیه سنده اکدار روزکاردن امین و سالم
٢ ایلیه آمین بحرمت اشرف الانبیاء والمرسلین اولیکه تان مضمار
بلاغت و بیان پیرنا توان ولی النعم با متانندن اشهب طبع سبك
رفتارنه چسبان بر رخش آهسته خرام نیازیله ادهم خامهٔ بی وادی
انشایه کرم عنان ایلدیکی هوس نامه سیدر سعادتلو
سماحتلو عنایتلو عاطفتلو نور باصرهٔ ابتهاجم سلطانم حضرتلرینك
الخیول الفرسان جلوه کاه خیول دعاکویان دولت و اقبال و جولانکاه رکائب مقال
مدیحه سرایان جاه و جلال اولان ساحهٔ بهشت مثال دولتسرای عز
و اجلالکرینه سمند متخیله دن اسرع سرمنزل اجابه رسا و اشهب

نور نگاهدن چاپکرتمغای قبوله سزا پروردهٔ صطبل اخلاص
و محبتّه زدهٔ تیمار اختصاص یکران سبکعنانِ دعا و رهوار خوش رفتار
ثنا اکثر افتقار و شکیمهٔ شرم و انکسار ایله کشیدهٔ قلندیغی ذلیلهٔ عرضه
داشتهٔ دلسپارلری بودر که بنم سعادتلو دولتلو سلطانم حضرتلری
آفرینندهٔ میدان هستی و دارندهٔ ترتیب بلند و پستی جلّ شانه حضرتلری
بر طبع طول ازمان رخش امانی و آمالی ذیرِ ران ایلیه بو پیاده نطع انزوا اولان
داعئ بی دیالرینك حبال انفاسی قوایم مطایای دعالرینه پیوند و مدّ
دونای نظرهٔ امالی تکاورِ ثنالرینه سیبه بند اولوب دو دیدهٔ سیم ریزمن
سمندِ آهسته خرام دعای دولتلرینه رکاب و مژکان سرشك آلود سئوالِ
رخش عافیتلرینه جواب ایدیکی مانند عنان مسلّم قبضهٔ عرفانلری اولمغله
پیشگاه ذهن درّاکلرندهٔ اجالهٔ اسب ادّعا اثنادهٔ غبار زیادن معرا اولمغله
راه راستدن کستاخانه باعث کسر عقالِ کمیت خامهٔ پریشان مقال بودر که
بو داعئ سالخوردهٔ پا فرسوده لرینك بارهٔ بی آرام حیاتی مراحل مرحلهٔ
سبعینی کذار ایتمکله ع چو شصت آمد نشست آمد بدایدار طبقچه استخوان
ساق عجز مساق پیرآمز قلمدان قصاةِ عزلت نشینده وش امداد مدد
قوتدن خالی و عقدهٔ زانوی ناتوانم کاسهٔ طنبور آسا عروق خشکله
مالی اولمدن ناشی مانند قلم قوایم مطیهٔ انکشتاندن استعارهٔ حرکت

ودر

ودریوزهٔ امداد قوت ایتمه ده مضطر و برمرکوبه اشدّ احتیاجم
مقرّر اولوب بو طرفلرده بولنان مطایا مقولهسی اشقیای ترکمان
و عرب شکلنده سرد رهوار و برق جنبش کوه سیما اولمغله هنکام
شبابمزده بیله رکوبدن هراسان و جنبش تند و تیزندن ترسان
ایکن شمدی بو ایام عجز و ناتوانیده سوار اولمق دکل بلکه مجالس
شهنامه ده تصاویرینه نکران اولمغه بیله تراغمز اولمدیغندن
ناشی بالضروره روم ایلینك رهوار و همواره ملایم رفتار بارکیر موزون
کردارینه اشدّ احتیاجم و قوعی و بو دیارلرده امتناع وجودی بو کونه
رفع غاشیهٔ شرم و حجاب و آویزش رکاب کستاخیه مؤدّی ارتکاب
اولمشدر غلبهٔ مکارم آصفانه لرندن فراموشان زوایای صطبل
اقتدارلری اولان بارکیر کهنه سالدن برکمینه و کمتر اما خوش
روی و خوش منظر کمر کردن و موزون پیکر نرم خوی و مشکین
بوی قوی پشت و ستون درشت طاوس دم و کاسه سم بارکیرجك
احسانیله بدن ناتوانمزه افاضهٔ روح جدید و بنیهٔ ویرانمزی خاکدن
رفع و تقویت و تمهید بیورلمق چشمداشت توقّع مستمندانه مزدر لکن
سعادتلو سلطانمك زیرِ ران میمنت نشانلرینه کسب شرف مساس
ایده کلدیکی درجهٔ علیا و مرتبهٔ علوبختدن مفارقته سبب اوله

چغمز تقدیر ده امید درکه معتاد و مألوف اولدیغی رخصت و بساطندن اوله
دخی مهجور اولمیوب بی رخت و بخت والآن بعد ن جدا یتمکه سبب
سن اولدیغی دیو بونا توانه قصد کین و انداخته عرصهٔ زمین ایتمدن
صیانت شفقتانه لری علاوهٔ مروت و احسان بیورلمق بابنده لطف
واحسان دولتلو سلطانم حضرتلرینکدر انشاء الله تعالی بو حسنه
کرکی عشر امثالی ده روز ترتیب واصل طویلهٔ اقبالکز اوله جغنه
الطاف خفیهٔ الٰهیه متکفلدر بوندن اقدم دخی خاکپایلرینه دعانامه
تحریر اولنمشدی لکن انطاکیه ده چند روز توقفی واقع اولمغله بو دعا
نامه مزایله دوش بر دوش واصل اولجغی محتمل اولمغله تکرردن
استقبال بیورلمق بابنده مکارم فطرتلرینه توسل اولنور لطف
و کرم دولتلو سلطانم حضرتلرینکدر بو دخی اول یکه تاز
مضمار بلاغتك مقدمانیاز ایلدکی اسب رهواری حلب
محافظی وزیر مکرم سعادتلو محمد پاشا حضرتلری تدارك و تحصیل
ایلیوب طرف ولی النعمتدن اعطایه فرمان بیورملری بابنده وزیر مشار
الیه شرفبخشای صدور اولان مکتوب امراسلوبلرینك تشکری
ایچون نوشته ایلدیکی دعانامه لریدر حضرت شیرازه دوز
دقایق روابط اجزای امکان وجناب قلمران صحایف کل یوم

هوفی

بو دخی اول یکه تاز مضمار بلاغته بر ...
دابه احسانلرینه اعطا بیورملری ایچون
حلب محافظی محمد پاشایه ...
بابنده تشکرنامه در سی

14

هو فی شان جلت قدرته سعادتلو سماحتلو عنایتلو عاطفتلو
سلطانم طال بقاه و نال مایرجاه حضرتلرینك نسخهٔ جامعهٔ فنون
فضل و عنایت وشرح شفابخشای کیمیای عز و سعادت اولان وجود
بیهمال و ذات بیمثالدرین پیوسته محفظهٔ عنایت ربانیسنده مکین
و وقایهٔ کتابخانهٔ صون صمدانیسنده تطرقات اکدار و تصرفات اقداردن
امین ایلیه آمین همسنك ترازوی عید و نوروز بروز فیروز بهجت افروزده
سراخور محمد اغا بنده لری یدیله شاهد اطلس پوش التفات نامهٔ
انشراح بخشالری کریبان شبدن لمعان ایدن افتاب آسا روزنهٔ
انتظار مرحمت سایه انداز بشارت اولمغله روح ناتوان افتان و خیزان
استقبالنه شتابان و کلستان سطور پرنوردن کلچین نکهت
جاودانی اولوب خصوصا حاشیهٔ دلاراسنده هر نقطهٔ دلنشینی
سویدای قلوب روحانیسندن عزیزتر و هر حرف معنبر جبینی حواجب
حور العیندن نازکتر و هر کلمهٔ رنکین متینی روایح معانی غالیه ایله
مملو نوافج مسك ازفردن معطرتر اولان چکیدهٔ خامهٔ خاصهٔ عنایت
فرمالری ترکیب معجون جواهردن افزون تفریح درون و تنویر چشم حیرت
نمون ایتدیکی ساعتده بی اختیار فوران سرشك سرور ایله مالش دیدهٔ
تعظیم بنده غوغای ممانعت پیدا و ادای لازمهٔ تشکر ایله تعبیرات

... برزوافت عنایت و مانند ... مبارك ...
... باب ...

ثنای ذات کرامیلری میانه سنده منازعهٔ نوبت مسابقت روغما اولمغله
بو داعی بی شعور بر مدت اسیر کشمکش حیرت اولمشیکن بحمد الله دلالت
قائد توفیق ایله آخر قاعدهٔ مقررهٔ تقدیم اهم تصحیح و لازمهٔ دعای دولتلری
جملیه ترجیح اولنمشدر جناب حق قوة القلب اهالی و قرة العین اعالی
اولان سایهٔ سعادت مایه لرین مفار و مستعدان زمان و حاجتمندان
ایامدن زائل ایلمیه امین بو داعی ناتوانلرینک اهم اعمال و احسن اشغالی
بو اراضیٔ مقدسه و اماکن متبرکه ده عنایتلو عاطفتلو سلطانم ایچون
تحت امکانمده اولدیغی مرتبه اوقات مجربه ده کندی کسان عاجزانه‌مزدن
غیری مظان انفاس قدسیه اولان منزویان قباب خفا بعض اعزه
مرتاضیندن استجلاب دعا ایتدیکی شائبهٔ سمعه و ریادن معرا اولدیغی
مشمول ذائقهٔ علم و عرفانلری اولدقده نصکرم اولبابده امر و فرمان
دولتلو عنایتلو سلطانم حضرتلرینکدر و بنم دولتلو عنایتلو سلطانم
حضرتلری جناب فتاح مغالق امور حصول دلخواهکز ایله مسرور ایلیه
مکارم علیه‌کزدن نیازمند اولدیغم خصوصی اساتانا محمد اغا قولکزه
سپارش و سعادتلو محمد پاشا ثناوریکزه حواله بیورلمغله وزیر مشار الیه
حضرتلری بو کونه معاملهٔ متحدانه و بی تکلفانه‌کزدن بو دعاجکزدن افزون
نائل ابتهاج و انشراح اولوب فقط بر بارکیرمه منحصر ایکن اشارت علیه‌کزه

امتثالاً

15

امتثالاً کمال طوع و رغبت و طیب خاطر ایله دعاجکزی ایثار و تسلیمه مبادرت
بیورمشلردر جناب حق انلری و سلطانمی دخی مرکز سعادتده دائم ایلیه دعا
دعاجکز طرفینک دخی ممنون لطف و احسانلری اولمشزدر بنم دولتلو
سعادتلو سلطانم حضرتلری اکرچه تصدیع کستاخانه‌در اما بر بارکیره
انحصارلری تحریرندن توجه ایدن سؤال مقدره‌نک جوابی خالی قالمق ایچون
تحریره اجترا اولندی بو طرفلرده روم ایلی بارکیرلرینک وجودی عدیم اولمغله
بو طرفه تشریفکز ایامندن برو تفحص ایدیروب برینک حصولنه مظفر اوله
مدیلر حتی ابتدا تشریفلرنده استقبالکزینه مسارعت ایلدیکمزده یدکلرنده
انجق بو بارکیرلری بولنمغین صوید وروب دعاجکزه اکرام اسوار ایدوب
تقریرلرنده بزم عثمان اغانک برزه بوندن غیری یادکاری قالمدی اکرچه
بر غیریسی اولیدی بونی سیزه اهدا ایتمک مصمم ایدی دیو بیوردیلر بو دعا
جکز دخی بزه هفتده بر ایکی انجق اقتضا ایدر سزلره محافظهٔ اطراف
ایچون هر بار لازمدر دیو جواب ایله مقابله اولنمشدی حالا نفس مبارکه
کز کرامت منزلسنده توفیقنه اشارت سنیه‌کز صدورندن غایت
ممنون و مسرور اولوب تحصیل رضای شریفکزی واسطهٔ انشراح
عد بیورمشلردر سعادتلو سلطانمک طرف شریفلرینه اولان ارتباط
خاطر و صدق توجهلری ماورای حد تحریر و تقریردر جناب حق انلری

دخی سلطانمی وبخی ومنشاء عزّ دولتم غنوده واکدار آفاتدن آسوده ایلیه
امین بحرمة اشرف المرسلین باقی لطف وعنایت سعادتلو سماحتلو سلطانم
حضرتلرینکدر رکز امتلو عظمتلو شهنشاه جهان سلطان احمد
خان ایده الله وابقاه حضرتلری اوان طفولیتلرنده اول سرو دلجوی جاه
اولان نیرک دلخواهی کرامت جبلّی ایله کشف ضمیر سیاقنده هنکام سلطنتلرنده
مناصب دیوانیه‌یه ارتقا بیورملرین ایما وبرزرین ایله دستار افتخارین
تزیین ایلدکلرین برای تذکیر اعلامیدر بنم پرتودیده حیاتم اوغلم سلطانم
حضرتلری غائبانه مشاهده توجهاتکزدن ناشی جنابکزه کسب علاقهٔ ارتباط
اولمغین بو مسئلهٔ خفیه بلکه معلوم شریفکز اولمق احتمالیه تحریره مبادرت
اولندی توصیهٔ مشفقانه پدری بودرکه شوکتلو کرامتلو ظلّ الله
فی الارضین خلیفهٔ روی زمین افندمزی زنهار وزنهار سائر ناسه قیاس
بیورمیوب ولی مطلق بیلوب خدمت شریفلرنده آداب اولیایه رعایت
بیورسز ختم الولایة المحمدیة والکبریت الاحمر شیخ محیی الدین العربی
قدس سره العزیز حضرتلری بلغة الغواص نام بر تألیف منیفلرنده السلطان
اذا کان صالحا فهو من الاقطاب واذا کان غیر صالح فهو من الابدال تعبیرن
تصریح بیورمشلردر ابدال اقطابدن بر درجه متنزل اولان فرق نعم
اولیاء الله الطلاق اولنور بحمد الله شوکتلو افندمز درجهٔ اقطابدن

ولی

16

ولی مطلق اولدیغنده قطعا اشتباه بیورمیوب او نظر ایله دیده‌لر پر انوار
وانفاس متبرکه‌لرندن فیضیاب اولمغه سعی بیورسز سائر مشایخک جمله
ولایتلرنده شبهه واردر اما انلرک ولایتلرنده قطعا شبهه یوقدر حالا
موجود اولان مشایخ رسوم انلرک درجه‌سنی رؤیا ده بیله کورمزلر
ملوکده ظلّ الله اطلاقی بو اعتبار ایله در غفلت بیورمیه‌سز علم الله
شهد الله بر کهنه پابوشلری الیمه کیرسه کیجه وکوندز یوزومه وکوزمه
سوروب وسیلهٔ استفاضهٔ روحانیت ایدردم مرحوم خلد آشیان
پدر عالی کهرلری سلطان محمد خان حضرتلرینک مرحوم مصاحب
پاشا واسطه وسیله یکرمی سنه قدر حضور همایونلرینه ملازمت
شرفنه واصل وانواع التفات واحسانلرینه نائل اولمق میسر اولوب
حتی خطّ همایونلری احسانیله کمال رفاهیت ایله زیارت حرمین میسر
اولدی اما اول ایامده بو معنادن غافل بولندیغمدن ناشی
حالا اول ایام فائته‌یه تأسف ایتمدیکیم جنابکز باری بو سعادتدن
~~باری بو سعادتدن~~ محروم اولمامکز ایچون کشف وتحریر اولندی
اما لطف ایدوب بو سرّی نامحرمه کشف ایتمیوب کندیکز مغتنم اولمق
فرصتن فوت ایتمیه‌سز هر بار جنابکزه دعانامه تحریرینه فرصتمز دوشمز
باری جناب سعادته بر حکایه دخی ایدلم حالا شوکتلو افندمزک

کرامتنه دائر تحریر ایدیم حضرت رب العزة سریر سعادتنی مؤبد
ایلیه ذات همایونلری چار ساله اولدیغی ایامده هنوز دیده مبارکلرینی
مشاهده میسر اولمامشیدی برکون قره اغاج باغچه سنده مرحوم افندمز
سلطان محمد خان طاب ثراه حضرتلرینک حضور همایونلرندن طشره
چیقوب باغچه جانبنه عزیمت اوزره ایکن مکرما لا شوکتلو کرامتلو
افندیلرمز حضرتلری میان شکوفه زارده جلوه اهتزازه چقمشلر مرحوم
بوزاوقلی مصطفی پاشا سلحدار اغا ایدیلر مبارک الترینه یاپشوب یانلرنجه
دورت بش کوجك عرب مصاحبجکلر ایله کلکشت ایدرکن بو فقیری
اوزاقدن کوروب لسان مبارکلریله کل افندی دیو دعوت بیوردیلر
ابتدا دیده دربار انوارلریله آنی قرة العین اولمق میسر اولدی بو فقیر
دخی سرعتله واروب دامن مبارکلرینه رویمال ایتدیکمده اوتوردیر
امر ایلدیلر چقلق اوزره پیشگاه سعادتلرینه اوتوردیغمده تحته نك
بر یسندن بر زردین قوپاروب کندی ید مؤیدلریله دستار فقیرانه مزه
نصب بیوردیلر تکرار دامن سعادتلرینه رویمال ایدوب بو تعبیر ایله
لطیفه یه شروع ایلدیکمده افندم بو شکوفه نك اسمی کرچه زرتیندر
اما زرتین دیمك التون دیمکدر رشهنزاده لرك احسان ایده جکی او بر
زرتیندر دیدیکمده انشاء الله تعالی انی دخی ویررم دیو وعد بیوردیلر

مرحوم

مرحوم سلحدار مصطفی [پاشا] اوغلمه بیوردیلرکه افندی الله معمر ایلیه بو
افندمزدن مشاهده اولان کرامات و غریب حالات بحسابدر پدر
و برادرینه بکزمز حتی بو قدر ادم یکرکن بریسنه تقید ایتمیوب سزی
بو التفاته تخصیص بیوروب قدریکزی بلدکلری دخی من عند الله کرامت
محض اولدیغی هویدادر دیدیلر انشاء الله تعالی بندن سزه مژده بو افندمزك
لطف عظیمنه مظهر اولورسز دیو بو تبشیری بیوردیلر بو حکایه اوزماندن
برو صحیفۀ تحقیقه نقش ایدوب هر بار نیازکذار دعا ایتمکده یم بنم سعادتلو
سلطانم اوغلم بو تحریرات رایحۀ احتمال کذب و طمعدن خالی اولمامق
معناسنه چسبان کوربیورر اما علم الله و کفی به شهیدا واقع الحالدن
بر حرف زیاده دکلدر مملوکدن طمع احسان عیب دکلدر اما حاشا که بتمش
یاشنده نصکرم طمع زخارف دنیوی ایچون ارتکاب روسیاهی دروغ
اوله انجق مقصود شوکتلو افندمزك کرامتلرندن بیان ایله جنابکوزی
خلوصه تحریصدر الله اعلم شوکتلو افندمزك مظهر لطفلری اولمق
جریدۀ تقدیر الهیده مسطور اولدیغی التفات سابقه لرندن مستدلدر
اولنده واسطۀ وعد بر سلحدار اغا اولوب شمدی دخی مفتاح حصول
سز سلحدار اغا اوغلمزك وجودی اولدیغی دلیل واضحدر انجق
مقدمه و نتیجه ده مؤثر حقیقی اولان مسبب الاسباب تفویض ایدوب قریحۀ

همایوندن نه صدور ایدر ایسه اکا منتظر اولوب بو فقیر ایچون
تجویز تصدیع بیورمیه سز. بیت اندرین کارگاه بوقلمون کل امرٍ بوقته
مرهون. کار موقوف بوقتست که چون وقت رسید. خوابی ز بند رهایند مه
کنعان ز چین. تحریرده اولان لذت خطاب مورث اطناب اولدیغندن
عفو کرز رجا اولنور. بیت لذیذ بود حکایت دراز تر گفتم. چنانکه حرف عصا گفت
موسی اندر طور. بیت شب رفت و حدیث ما بپایان نرسید. شب را چه
گنه حدیث ما بود دراز. باقی همیشه در سایهٔ یزدانی آسوده باد

بودخی حضرت ولی النعم رکاب همایون شهریار معدلت شیم حضرتلرینک
سلحدارلغی خدمت علیه لرنده ایکن محافظ شهبا سابقا سلحدار ارنامدر
وزیر بن وزیر ابراهیم پاشا افندمز حضرتلرینه ارسال بیوردقلری
محبت نامه لریله بر کیسه معاً وضع اولنوب اول ناتوانه کوندریلان
نوازش نامه لری شکرانه سیدر سعادتلو سماحتلو نور باصرهٔ ابتهاجم
سلطانم حضرتلرینک همرونق نزهتکدهٔ بهشتیان و همزینت صحبتخانهٔ
قدسیان اولان پیشگاه دلارای روحانی نظاملرینه شایان قماش
اشعار تازه زمین رنگینی پرنیان نوطرح دعا و متاع نوطرز اثار شکلنی
پرند نوظهور ثنا بسطنه مسارعت ضمننده عرضه داشتهٔ داعی
دلبندلری بودر که بزم معرفتلو صداقتلو سلطانم آصف کشورآرا

ابراهیم

18

ابراهیم پاشا حضرتلری ثناوریکره تحریر بیوریلان خلوص نامه کز حاشیه
سنده بو پیدر ولاپروریکزی قلم مخصوص کوهربارکزدن مترشح سلام صداقت
فرجام و پرسش خاطر بشارت نظامکز لریاد بیوردیغکز موروث ارتقای طبقات
مسرت اولمشدر همواره سایهٔ ظل الهیده آسیب اکدار کونیه دن آسوده نشین
مقصورهٔ حفظ ربانی اوله سز امین جناب سعادتکز کبی بر ذات قدرشناس
تعیینی ایله اویله وزیر کریم الاخلاق طیب الاعراقله آغوشیک ورقی همرا
نونشیمن تسطیر و همپهلوی رابطهٔ تحریر اولمق دخی بشقه بر سعادتدر
علی الخصوص بیت ما ز تو جدا ییم بصورت نه بمعنی چون فاصلهٔ بیت بود فاصلهٔ ما
مفهومی اوزره بحمد الله تعالی صدق و اتحاد خلوص و وداد مزم ایماد بیت روحه
روحی و روحی روحه من رأی روحین عاشا فی البدن طبقی اوزره کمال
یکجهتی و انتسابمزه اشارت قصدیله بر جسم درونده ایکی
روح مثابه سنده بر کیسه مکتوبده ایوا بیوردیغکز کمال نزاکت
طبع دراککزه حمل اولندیغندن غیری جنابکز دخی ما من شیءٍ الا
و قد یثلث مالنه رعایت و بو اخلاص و اتحاده جنابکز دخی حصه
دار مشارکت اولدیغکزه کندی امضای دلاراکز ایله اشارت
بیوردیغکزده قطع نظر بزم اخلاص غائبانه مز سزلردن زیاده کالنقش
فی الحجر مستحکم تردیدک قصدیله نقش نکین دلنشینکزی رایش ظهر مکتوب
بیورمغله دعوای صدق و اتحادکزی قت قت تأکید و تمهید بیورمغله

[illegible]

بوثناو ریکر دخی امضانویس تحقیق وتصدیق اولمشدر جناب
الهی همواره مرکز سعادتده دائم وثابت ایلیه امین بنم سعادتلو عنایتلو
سلطانم حضرتلری الله تعالی انلری وجناب سعادتکزی دلخواهی ایله
مسرور ومعمر ایلیه وزیر مشار الیه حضرتلری حلبه تشریفلری ساعتندن
برو برساعت جنابکزک مدح وثناسندن خالی کذار ایلدیکی واقع اولمامشدر
انلرک تعبیرات وتشویقاتندن فضله جنابکزک دخی معامله خلوص
غائبانه لری حق بودرکه ویرانه خاطرمزطرف شریفکزه جذب وجهت
اخلاص ایله جنابکزه ملک ایدوب حالا کاتب اعمال اولان ملائکه
کرام جنابکزک دعا وثناسندن فزون دفتر اعمالمزه برشی قید
ایتدکلری نادر اولمق کرکدر بنم سلطانم کبا دن بریسی برخرابه
خانه یی تملک ایلدکده البته آز مدتده انک تعمیرینه توجه ایتدکلری
عادت معروفه ایکن هیچ جنابکزدن اول مقوله حرکت تعمیر ظهور
ایتمدوکی مورث تعجب اولمدیدر اکر طبیعت شاعرانه مؤدی
اخذ اولنوب موجب عطا اولمدیغی قاعده یه استمساک بیورلیرسه
بزدخی شاعر اولدیغمزوار اما زمان اقتدار عزفه اهلندن تصرف
ودریغ واقع اولمامشدر جنابکزه مقصود لطیفه در اما معامله
سابقه ذریعه عطیه سندن حق بودرکه امیدمز منقطع دکلدر
لکن جنابکزک زمان تربیه ووساطتنده ظهور ایتدیکندن نصکره

نه زمان

19

نه زمان ظهور ایده جکی والبته عقده افکار درهمان جناب الهی
نور دیده عالمیان اولان آفتاب فلک سلطنتی همواره وقایه الحفظ
صمدانیسنده معمر ومستدام ایده امین واحد البشر ثانی المطر ثالث الشمس [بحرمة اشرف المرسلين]
والقمر قطب فلک سلطنت حارس ملک وملت شهنشاه دوران
غازی سلطان احمد خان حضرتلرینک اولکنج نشین انزوایه کنجینه
جودندن اعطا وارسال بیوردقلری ذره مسرت اثر وصولنده
دست سؤال درکاه قاضی الحاجات باز وعطیه غیبیه
شکرنه زمزمه پرداز اولنوب ~~مکتوب انیست~~ [بو لدی تعبیده] سماحتلو سعادتلو
عنایتلو نور باصره ابتهاجم سلطانم حضرتلرینک همسر شت انجمن بهشت
اولان پیشکاه مکارم دستکاهلرینه اجابتخانه ربانیده امضای حسن
وقبوله سزا قباله دعوات زودتأثیر ومدرسه ملکوتده تحسین وتعریض
برجیسه احری رساله تحیات تازه تعبیر نثاری کستاخانه رسم پر
سش خاطر مبارکلریله تذییل اولنور همواره ارفع مدارج عزت وارقای
معارج سعادت اولان مرکز قرب خدمت ظل الهیده مغبوط خدمه
روحانیان وهمزانوی شاهد امان اولالر حال داعی عنایت دیده
لری تعلقکاه چشم تفقد بیورلیور ایسه بحمده سبحانه هنوز تار
انفاس حیات ناکسسته اولوب متن دعای عمر ودولت شاهنشاهی

دعای ذات خیرلریله تحشیه اولندیغی علامهٔ عرفانلرینه تا
پوشیدهٔ درچشم وکوش شوق اندودمز وقف راه انتظار ایکن
مبارکترین اوقاتده غیقهٔ نمکین تعبیر زرافشانلری حمامهٔ حرم
کبی سرافتخارمز سایه کستر اولمغین بیت دل از نشاط نامهٔ لطفت چو
کودکان صدبار رخوانم ودیکر از سر کرفته است طبقی اوزره میان
دست ولب وچشم وکوش وسرده ظهور ایدن غوغای تقدیم قبلهٔ
تعظیم سکونندن صکره درون حکمت مشحونده مخزون اولان
شموس شارقهٔ اسمان سلطنت ایده الله وابقاه درخشان یعنی بو
بولحسان دیرینه قدیملرینه عنایت عطیهٔ جهاندار یکده ما مرسل
اسرع فی النجاح من اصفر هدو رصحاح وصاحب مقاماتک لو لا
النوی لقلت له جلت قدرته تعبیر آرایش بیستانی اشتها دیدر
نمایان اولدیغی حالتده عینی ایله دیدهٔ یعقوب حزینه پیراهن
یوسف عزیزدن حاصل اولان نور سرورک نمونه سی ظاهر
اولوب بی اختیار دست دعا افراشتهٔ بارکاه کبریا قلنمشدر
اول نشئهٔ روحانی وذوق وجدانینک بیان شانه شایسته
تعبیر هنوز شکوفهٔ نوظهور رنهاده اسم کبی لغت امکانده ناپید
اولمغین ادای حق تشکری زبان حالده حواله اولنمشدر جناب

حق

حق مردم چشم کائنات اولان ذات همایونلرین مدی الدهر
بالای سریر اسکندریده نکاه داشتهٔ وقایة الحفظ امن وسلام
ایدوب سایهٔ همایونلرن (همایه تربیه‌سیله) مفارق احسان دیده کاندن زائل ایلمیه
امین بوکمینهٔ بی لیاقت خطهٔ بعیده ده حواله کرد ضمیر کرامت
مقرون وزبانکذار همایون بیورلمق بیر ناتوانی نائل عمر ثانی ایتمکله
بقیهٔ حیات وقف عمر ودولتلری قلنمشدر باخصوص احسان
همایون قدیمدن مألوف زیارتی اولدیغمز خزینهٔ همایون
مهریله ظهور ایتمکین عاشق کمکرده یاب کبی چشم ورویمزه مالیده
وتبرکا صندوقهٔ تعظیمده نهفته قلنمشدر شوکتلو کرامتلو
ولی النعم افندمزک تهنیهٔ جلوس همایونلری ایچون ایکی اوچ سنه
مقدم بر قصیدهٔ عزا نظم اولنوب لکن ضمننده عادتا ملحوظ اولان
رائحهٔ طمع مورث حجاب اولمغین ارسالنده تردد اولنمشیدی حالا جائزهٔ
همایون پیشین ظهور ایتمکین ارساله جسارت اولندی ولادت
همایونلری ایچون تاریخ دخی غالبا رسیدهٔ نظر انورلری اولمامق
احتمالیله صورتی ارسال اولندی بروقت مناسبده عرض
وتبلیغی وابستهٔ رأی عالیلریدر اولبابده لطف وکرم
جناب رفیع الشانکدر بنم حقیقتلو فضیلتلو نوردیدهٔم سلطانم

حضرتر

شرفنه بعیدن فضلهٔ ستانعامر واحسان

اثار فقیرانه مزك تماماً ارسال اولنه وقت اولمدیغی اما سابقا حلب منلاسی
كوپریلی زاده ولی الدین افندی تماماً بر نسخه سن كتورمشدر رغبت
بیوریلور ایسه انلردن استنساخ بیورسز بو داعیلرینك دخی حقنده
الله تعالی عمرلریله معامله غمخوارانه لری مشاهده سی بو فقیری
كستاخ ایتمكله زاویه خاطر فاترده امانی عالمدن باقی
قالان آرزوی نهفته یی كمال خولیا اقسامندن ایدیكی بی
اشتباهدر حضور عزتلرینه عرض و اعلام داعیه سی خالی اندن
خالی اولمیوب لكن بو طرفدن شرم و حجاب مانع اولمغله كستاخانه
كمال تردد ایله برداشته موقع انها قلنور كه اكر تربیه
مشفقانه لری ایله عالم بالادن تكرار احسان صورتی نمایان اولور
ایسه بیت مكرمك كسوه سی تجدید اولندقجه سابقی مستحقینه
اعطا اولندیغی كبی بدن مقدس قبله عالم استعمالندن معطل
اولان كوركلرك بریجكی ایله بو داعی پدرمانه لری احیا بیورلور
ایسه رایحه جسم خلافت پناهلریله تجدید قوت حیات ایتدیكمزدن
غیری تا بقیامت اولاد و اولادمزه سرمایه مباهات و افتخار اوله
جغی بی اشتباهدر مرحوم و مغفور له پدر خلد آشیان واللهلری
افندمزدن بر دفعه سور همایونلرینده بر محلی دیدردك

مصراع

نه در

نه در كنار ایمش بلدك غزلنی استماع و استحسان بیورد قلرینده.
و بر دفعه دخی حج شریفدن كلوب تحفة الحرمین نسخه سنی عرض ایتدیكمزده
قریحه همایونلرندن بر كورك سمور احسانلرینه مظهر اولدیغمز لذتی
هنوز دماغ جانمده باقی قالمغین ما من شیء الا و قد یثلث مفهومنك
اتمامی الله تعالی عمرلریله بو افندمزك احسانندن ظهور ایتمك ما
لخولیاسی دفعه قدرت بوله مدیغندن كستاخانه آورده زبان قلندی
لكن بو احسانه لیاقت حدم اولمدیغنی بیلورم اما آفتاب تابانك نوری
پستلره تعلق ایتدیكی قدر آفتابه مورث نقص اولمدیغی معنی تسلیت
بخش خاطر تردد اولمغله تصویبكرده رای حكیمانه لری اولوب و مودی
دلخستی طبع همایونلری اولمز ایسه لطف و كرم جناب كریمكدر و الا
تغافل بیورلمق دخی ممنونم جناب سعادتك تدبیر حكیمانه سنه
حواله اولنمشدر بنم سعادتلو دولتلو سلطانم جناب سعادتلری
اولان لذت مخاطبات خیالیه باعث اطناب تحریر اولدیغندن عفوكز
رجا اولنور لذیذ بود حكایت دراز تر كفتم چنانكه حرف عصا كفت موسی
اندر طور. باقی همیشه لطف و عنایت جناب عالیشانكزدر حضرت ولی
النعم فرشته خصال اول صاحب معارف كمال والی حلب اولان
مشیر بیهمال ابراهیم پاشایه توصیه سیاقنده ارسال بیورد قلری

مکتوب بامر اسهلو بکلربینك تشکری ومشار الیهك مدایحی تحریریله دعانامه سیدر

سعادتلو سماحتلو مکرمتلو نور باصره ابتهاجم
سلطانم حضرتلرینك صف اعلای دولتسرای خاص ومسند بلند مقامات
اختصاص اولان مستقر میمون نظام وسیع الاقتصاصلری پیشکاهنه
دست تعظیم ایله وضع شکوفه دان رنکارنك ثنا وبسط فواکه کونا
کون دعا عقیبنده خلاصهٔ مفهوم رقعهٔ بی ریا بودرکه جناب حق جل
شانه مجموعهٔ دست اعتبار اولان ذات معارف مشحونلرین محفظهٔ
عنایت ربانیه‌ده مکرم ولجزای اقبال وآمال‌ترین آغوش شیرازهٔ صیانت
صمدانیه‌سنده مستحکم ایلیه غلبهٔ انجذاب طبیعی وتأثیر علاقهٔ حقیقیه‌دن
منبعث مکرمت نامهٔ صدیقانه‌لری ورودی دیدهٔ پیر کنعانه بوی
پراهن یوسف عملن افاضه ایدوب دل ودیدهٔ اشتیاق اندوده‌لری نور و
سرور اولدیغندن فضله قبلهٔ عالمیان وکعبهٔ حاجتمندان اولان پیشکاه
روحانی سرشت ظل اللهیده زبانکذار تربیه وتعریف بیورلدیغی تعبیرات
عنبرین سوادی علاوهٔ بهجت واهتزاز اولوب دعای امتداد عمر
دولت واداء تشکرات نعمت دریالرنده دست وپازن شناورانه
ایکن حکمة مکتوب دلاشوب عنایت مشحونلری محافظ خطهٔ شهبا
وزیر بی نظیر سعادتلو ابراهیم پاشا یوم نزوللرینه مصادف

اولوب

اولوب ابتدا شرف ملاقاته اتلرك یدکریلرندن بوداعیلرینه
واصل اولوب خاصیت مکتوب شریفکز مجلس اولده معاملهٔ الفت
واستیناسه باعث اولدیغندن غیری اول صحبت روحبخشا تماماً
ادارهٔ سبحهٔ ثنا واعادهٔ خیر دعا کرلده ختام بولمشدر حاشیهٔ مکتوب
عنبرین رقمکزده آصف مشار الیه حضرتلری مدایحنده تحریر بیور
دیغکز کلمات پاکیزه سمات عین واقع ونفس الامره مطابق اولدیغی
جای کلام دکل اما حق بودرکه هر نقدر مدح قماش
ثنا اولنسه اتلرك بالای استعدادندن قاصر واتلرك جلائل
اوصاف ومدایح اخلاقی حدود تعبیر وتحریردن متزاید ومتکاثر
در ذات شریفلرنده ودیعهٔ الهی اولان معارف وفضائل وعقل ورشد
ودانش وتقوی وسائر اقسام طبیعت ومروت مقوله‌لرینه جنابکز
بزدن مقدم عالم اولمغله اوصاف حمیده‌لرینك تعریفی بو فقیرك
متکلفی تعبیر وتحریری دکلدر انجق بزم مشهود ومعلوممز اولان
بودرکه ذاتلرنده مرکوز اولان جواهر اصالت محلنده ظاهر اولوب
خطهٔ شهبایه تشریفلرنده اکابر واصاغر بالجمله معاملات التفات
حکیمانه ومجازات لازمهٔ حاکمانه‌ده اولان حرکات معتدله‌لرینك
ممنونی اولوب بالاتفاق اندرونی وبیرونی دعای دولت شهریاریده

همزبان اتفاق اولمشلردر علم الله کرک لوازم عفت و استغنای عصمت
و کرک اجرای لوازم نظام حکومتده بو فقیر کز اسلافنده مثلی کورلمدم
اثر میمنت قدوملرندن ناشی بلدهٔ وسیع الاطراف حلبده واقع اولان
اون بش یکرمی سنه لک لصوص قتال و سفاک مقوله لرندن دورت
بش نفر شقی که هر والی جدید کلدکده اهالی محلاتی شرلرندن خلاص
و البلده حکیم
امیدیله تجمع و مؤاخذه ایدوب نیجه حجتلر ایله مقتوللرین اثبات ایدوب
ازالهٔ وجودلرینه نیازمند اولمشلرکن والیلرک بعضیسی طمعندن
و بعضیلری عجز نفسلرندن اطلاق ایدوب اهالی شهره دخی زیاده
قصد انتقام معتادلری اولان مشهور دخنسزلرینه بونلرک زمانلرنده
دخی مؤاخذه اولندقده مجرد نظام مملکت ایچون اجرای حقده تقصیر
بیورمیوب جزای شرعیلرین ترتیب بیورملریله تماما اهالی حلبی
زدجرینده و دعای دولتلرینه وقف زبان ایتمشلردر بنم نور چشم
اوغلم سلطانم بویله حاکم معدلت آیامنده اهل عرض راحت اولمغله
بودعاکوز بو تحریره بی اختیار اولدیغمدن ارتکاب تفصیل اولنمشدر
جناب سعادتک حضور عالی تزیین همایونده بو فقیری تربیه لری
تشکرینه قادر دکل ایکن وزیر مشار الیه حضرتلرینک تشریفلری
تشکری دخی ضمیمه اولمغین بو ضعف پیری اثناسنده بو فقیر یکرمی

شکر

شکر فرطنه سنه وقف بیوردیکز الطاف خفیهٔ الهیه دن برقاچ سنه
مبتلا
شهریمزی بونلرک سایهٔ معدلتلرنده آسوده ایدوب تیز جک فراقلرینه
ایتمک رجا اولنور و بوندن اقدم شهزادهٔ ثانی حضرتلرینک ولادت باهر
کاتلرینه بر تاریخ فقیرانه دخی نظم و ارسال اولنمشیدی ظاهرا بنه
تربیهٔ کریمانکزه مظهر اولمامق کرکدر انک دخی وصولی اخبارندن
ممکن اولدیغی چکیده قلم کوهر نثار بیورلمق بابنده لطف و کرم جناب
کریم الشانکزدر بنم نور دیده م سلطانم حضرتلری نامهٔ بندلری
تازیانه بکف موزه بپا حین تحریرده پیشکاه فقیرده خمیازه کش انتظار
اولمغین عجالة تحریره امکان میسر اولدی قصوری انداختهٔ وادی
تغافل و تسامح بیورلمق مرجودر ناظم امور مملکت ولی النعم
عالی همت احوال رعایایه تحصیل اطلاع و نسق ساز امور
جمهور اولمقلقده سعی موفورلرندن ناشی سلحدار ایکن نواحی انطا
کیه دن برقریه مالکانه سنه توجیه نکاه مرحمت بیوردقلرنده نابی
افندی طرفندن استصواب ایله جواب نامه سیدر سعادتلو
سماحتلو عنایتلو پرتو حدیقهٔ حیاتم سلطانم حضرتلرینک نسخهٔ
انجمن قدسیان اولان پیشکاه عنایت عنوانلرینه دست آویز
خلوص آمیز دعوات اجابت پیوندوره آوود تاثیر انکیز تحیات

کروبی پسند نثارنه متعاقب عرضه داشتهٔ دلبستهٔ اوصاف علیالری
بودرکه بنم سعادتلو عنایتلو سلطانم حضرتلری روزنهٔ سامعهٔ
انتظاره ورود قافلهٔ پیام عافیت ذات ستوده صفاتلرینه کشاده ایکن
استرحامنم چوقدار احمد اغا قوللری ایله التفاتنامهٔ نشاط بخشالری
ورودی دیدهٔ ضمیر فرزی قریر ایدیکدن ماعدا بحمدالله نواحی انطاکیهده
علاقهٔ مالکانهلری توجیه ضمیر بیورلمغله بعدازین گوشهٔ نظر انورلری
بوطرفه تعلق ایتدیکدن فائز درجهٔ سرور نامحصور اولدیغمدن قلب
مصفالری اعدل شهود درخصوصا اراضی مقدسهده بسط رابطهٔ
تعلق بیورلمق مقدمهٔ میمنت و برکت اولدیغی معنی موجب استبشار
ضمیر فقیر اولمشدر حضرت خالق ودود مبارک و ایام منافعن
محمود ایلیه حالا محافظ شهبا آصف بلندار سعادتلو ابراهیم
پاشا حضرتلری ثناور بکز چوقدار قوللری ایله مقرب اغالریندن
برینی بیله گوندروب اهالی قرادن سنین ماضیه محصولی تفحص
واستخبار ایتدکلرنده بعد المیری سنوی یدی یوز غروشه قریب
دفتر ایدوب گتوردیلر اگر دخی زیادهجه تدقیق واهتمام اولنسه بر
مقدار ترقی بولهجغی محققدر سوباشی نامنه اولان بندهکرم دخی ایکیوز
غروشدن متجاوزجه سوباشیلق رسمی حاصل اولمق گرکدر

نواحی

نواحی مرقومه قراسنک محصولاتی شعیر و حنطه مقولهسندن
انجق تعیینلری مرتبهسی اولوب اراضیلری اکثر اشجار زیتون اولمغله
واشجارک هر یوز اغاجندن بیلرینه متعارف رسم سعین اولمغله مجموع
اموری بروجه تقدیر (تخمین) آیدن حصوله گلمکله ضبطی سهولته مقروندر
حالا احمد اغا قولکز وزیر مومی الیه حضرتلرینک رأیی ایله ضبط
وتحصیله متوجه اولمشدر نواحی مرقومهده اصحاب وقوفدن
بو داعیکزه متعلق برکمسنه اولمغین اکا مکتوب یازوب احمد اغا قولکزه
رهنمای طریق تدقیق اولمغیچون سپارش ایلدم انشاءالله تعالی برشی فوت
اولمز اتمام اموردن صکره انشاءالله تعالی عینه تفصیل اوزره
خاکپای عزتلرینه اعلام اولنور بنم سعادتلو دولتلو سلطانم حضرتلری
قراکزک کیفیت احوالی معلوم دولتکز اولدقدن صکره لطف ایدوب
نصیحت پدرانه اعتماد بیوریلور ایسه زنهار امانت کمسنهیه سپارش
بیورمیهسز زیرا بو عصرده قدر امانتی بیلور و حق امانته رعایت
ایدر آدم نادردر انشاءالله تعالی قریبا رتبهٔ تحملی معلوم دولتکز
اولدقدن صکره کندی خدامکزدن برینه بروجه مقطوع تفویض
بیورلسز انلردن رغبت واقع اولدیغی تقدیرده انشاءالله تعالی بر معتمد
علیه آدمه بروجه مقطوع تفویض اولنور جناب الهی خیر اولسون میسر

ایلیه آمین باقی الدعا روح جسمان عالم مایهٔ حیات بنی
ادم شهنشاه سپهر اقتدار حضرتلرینك شهزادهٔ عالی
نژادلرینه مدد انفاس قدسیه ایله انشا ایلدیکی تاریخی اعلامدر

سعادتلو سماحتلو عنایتلو نور باصرهٔ ابتهاجم اوغلم سلطانم
حضرتلرینك انواع فنون وکمالات ایله مرتب وجلائل
خصائل ومعالیله مذهب نسخهٔ اندکیاب کتابخانهٔ فطرت
اولان وجود کرانمایه‌لری پیوسته شیرازه کیر رشتهٔ عافیت
وشمسه پذیر شرف وعزت ومحفظه نشین قرب سلطنت اولمق دعالری
اهم اشغال شبانروزمز اولدیغی عرض وانها قیلنمغه نتیجهٔ
رفتار خامهٔ سخنکزار بو درکه بنم نور دیده‌م عنایتلو سلطانم حضرتلری
عنایت یزدان وحفظهٔ روحانیان همواره ذات عدیم المثالکزك
نکهبانی اوله دفتردار زاده علی اغا بنم کره فرستاده بیوریلان کرنامهٔ
علیه‌کز حاشیه سنده ایکی دفعه بو پیغوله کزین زاویهٔ خمول اولان داعی
کهن سالکزکندی مبارك قلم کوهرنثاریکزله یاد وخانهٔ برهمزده مزی
شاد وآباد بیوردیغکزدن بی اختیار جوشش اشك سرور بیخ
نهال الخلاصه امداد ایتمکله شاخسار میوه دار دعا رسیدهٔ سدرة
المنتهی قلمنسدر خط دلپذیرکز خود حرف بحرف مرحوم مصاحب پاشا

خطیننك

خطیننك شبیهٔ عینی اولمغله چشم حسرتمزه باعث تنویر اولمشدر
قطعه
مقصورهٔ عزتده همیشه وار اول کلزار امانیمه کل بیخار اول سرسبز
قیلوب درخت بختك مولیٰ سن سایهٔ رفعتده برخوردار اول خصوص
فلك هفتمدن ارقی وسپهر ثوابتدن اعلا اولان حضور همایون
شهریاری ایده الله وابقاه بو عبدکمینه قدر عزت بانکدار تربیه
وتعریف بیوردیغکز بو وجهله فراموش اولنمغه احسان دکلدر
بو لطفك اداء شکری بیرون حوصلهٔ قلم ایدوکی بدیهیدر حضرت الله
عظیم الشان وجود پرجود همایونلرین مداید ظهور آرایش سریر سلطنت
ایلیه بو فقیر ناچیزك او مجلس قدسی نظامده مذکور اولمق نه حد
یمزدر کندی کمال کرملرندندر دعای عمر ودولتلرینك عامهٔ
مؤمنین اوزره وجوب شرعیسندن غیری بو عبد فقیرك
عروق واعصابی نعمت واحسان پدر عالی کهر بهشت مقرلریله
پرورده اولمغین حالا دعای عمر ودولتلری سائردن زیاده بو عبد
فقیره فریضهٔ ذمت قلندیغی عالم السر والخفیاته عیاندر بعد
ازین بنه موقع متناسبه ده حسن تربیه‌لری ایله دعای خیرلرین
اغتنام بابنده لطف وکرم سماحتلو عاطفتلو اوغلم سلطانم
حضرتلرینکدر بنم سعادتلو عاطفتلو سلطانم حضرتلری طلوع

كوكب مسعود شهزادهٔ آفتاب وجود شوقیله كارگاه غیب معنادن
ایكی قماش تاریخ نوظهور بافتهٔ ماكوی قلم اولمغین پیچیدهٔ لفافهٔ ورق
قیلنوب نادیٔ نادی دولته دست آویز گستاخانه قلندی بمشیة
الله تعالی بر وقت مناسبده عرضه داشتهٔ پیشگاه جهان پناهی قلنمق
بابنده رایٔ وكرم سلطانم حضرتلرینكدر بنای حیات فقیرانه‌مز درجات
نردبان هفتادی كذر ایتمكین اندیشهٔ معتوهانه‌مز بالای صعوددن
عاجز اولوب بو مرتبهٔ پسته هبوطه انجق دست رس میسر اولمشدر قصوری
حوالهٔ نظر سماحت بیورلمق مرجودر بو مقوله خدمت وظیفهٔ
قدیمه‌مز اولمغله بنه اداسنه مسارعت اولندی بنم نور چشم
افتخارم نسخهٔ خیرابادی شمدیه دك درسیمی نظر انوریكزه اولدی
ایسه آناطول قضاتندن فایق افندی نام داعیكزدن مطالبه یه
همت بیورسز ملاطیه لی غلطه قساملی ایله مشتهر بر منلا زاده
بو طرفدن نسخه سن كتورمش ایدی فایق افندی داعیكز تحصیل
وسلطانمه ایصال ایدرلر مدایح شهریاری دخی اول نسخه ده ابقا
اولنمشدر باقی لطف وكرم جناب عالیشانكدر بنم عنایتلو
دولتلو صدر اعظم پدریكز حضرتلرینك بو داعیٔ قدیم ایله
الفت سابقهٔ صادقانه‌لرندن ناشی بو دعانامه تحریری عقیبنده

جرنوا

[illegible]

26

بر نوازشنامهٔ علیه‌لری توارد ایدوب تعمیر خاطر كسیره‌مز بیوردقلریله
تجدید خدمت دعاگوئی ایتدیكمزدن غیری تاریخ فقیرانه‌مزك بر صورتی
انلر طرفنه ارسال اولنیوب آخردن استماع ایتملری ضمیر انورلرینه مورث
كدر اولمامغچون انلر طرفنه ارسال اولنمشدر پیشگاه جهانپناهی‌یه
عرض اولنمق داعیه‌سی خاطر شریفكزدن سرزده اولور ایسه لطف
واحسان بیوروب نسخه‌سن انلر طرفندن تفحص بیوروب بنه انلرك
رای وتصویبی ایله عرض بیوریلور ایسه بو داعیكزه قت قت احسان
بیورمش اولورسز دفتردار زاده علی اغا قولكز اكثر اوقاتده بو داعیكزك
خانه‌سنه ملازم اولوب مقدما پدرلریله دخی الفتمز اولمغله كندولره
خیلی تعلق خاطر كسب اولنوب شبانروز سعادتلو سلطانمك مدایح
اخلاق ومحاسن اوصافلری نسخه‌لرینی اداره ایتمده یوزلكن بو دیاره
دلبسته اولوب بو طرفده بسط فراش اقامت نیتی ایله بر شیٔ جزئی‌یه
نیازمند اولوب كندوبی بعد الیوم بو فقیره هبه ایتمك وجهیله
مسئولنه مساعدهٔ علیه‌لری صدور بولور داعیكزه
وسیلهٔ منت اولهجغی پدیدار باقی
سعادتلو سماحتلو عنایتلو
عاطفتلو سلطانم اطال الله بقاه حضرتلرینك همسایهٔ فلك
نهم وهمپایهٔ مستقر دهم اویرنشكه قنادیل ثریالوسها وآمیزشكه

[illegible]

[illegible]

طوایف اولی النهی اولان دیوانخانهٔ مکارم اساس علیّین مماسلرینك
درجهٔ پایین ومرقات پسیننه وضع جبین ضراعت آیین خلالنده معروض
داعی کمترین بودر که جناب حق جلّت قدرته کوهر بازوی دولت
اولان وجود معالی پناهلرین درج امن وسلامتده مکین ومهر
سپهر رفعت وفضیلت اولان ذات عالیجاهلرین برج عافیت وعزتده
آسوده نشین ایدوب لمعهٔ عنایتلرین کوشه کزینان تیره روز وچشم
ودست حمایتلرین حاجتمنداندن دیده دوز فرقندن زائل ایلیه امین برادرمز
حاجی محمود نام بنده کز پیر ناتوان اولوب محافظ رقه سعادتلو یوسف
پاشا حضرتلری پدریکزله عرب سفری ایچون حلبه کلدکلرنده
قدیمدن تصرفنده اولان زعامتی حسن رضاسیله صلبی
اوغللری الحاج محمود واسماعیل نام قوللرکزه فصرید ایدوب وزیر
موجی الیه حضرتلری تحویل وتذکره احسان ایتملریله استانهٔ
دولتده برات احسان اولنمق ایچون ارسال اولنمشدر بحسب
القانون القدیم وبحسب الطریق المسلوك علی وجه التسهوله صور
تیاب حصول اولورسه نعم المأمول والا نوعا عقدهٔ اشکال وتعویقه
دوچار اولمق واقع اولوب دولتلو عنایتلو سلطانمك تحریك
انامل التماسلرینه وابسته اولمق صورتی نمایان اولورایسه

دولتلو

دولتلو سلطانمك هبوب نسیم همت وشفقتلری چشمداشت نیاز
فقیرانه مزدر بوداعی کمترلرینك اعتقادنده مصالح ضروریه مز
دولتلو سلطانمك جریدهٔ التزام مشفقانه لرنده مسطور ومحرر دمهتاب
خاصهٔ اصفالری اقسامندن معدود بیورلمق مرتبه لری مجزوم
ومقرر اولمغین تصور عاجزانه مز تصدیق ومفهوم اعتقاد صادقانه مز تأیید
وتحقیق بیورلمق بابنده لطف واحسان وامر وفرمان عنایتلو فضیلتلو سماحتلو
سلطانم حضرتلرینکدر بنم منبع مرحمت ومعدن مروت سلطانم حضرتلری
اکرچه اطناب وتفصیلاتله حضور شریفکرزده ارتکاب کستاخی تحریردن
شرم وحجاب مقرر اما بو فقیر حقنده رایحهٔ فایحهٔ توجه والتفاتکز شمیم
اولنمغله بو مقوله حالات لاابالیانه یه اجترا اولنمشدر مقدما بو داعیکز
باب فیض داماد شهریاری طرفندن منفتح اولمغله جناب حق انلرك شمار
خاکی قدر سلطانمه عمرلر احسان ایلیه کویا پرورده احسانی اولدوغم
مصاحب پاشا قدرلو حالا سلطانمك سن سعادتنه ربط خاطر ایتمشدر
خصوصا نوردیدهٔ مخصوصمز مغفورله راجی پاشانك اکثر
اقاربی خدملی حدمت علیه لریله مشرف اولوب باب جانبه کتمدکلرندن دخی قت قت مسرور اولوب طرفانه شرفه علاقهٔ ارتباط فقیرانه
مز متضاعف اولمشدر فطرت اصلیه کرده اولان قدرشناسلق

بو داعی حقنده ظهوره ایدن سوابق التفات و عنایتلری خود دیدهٔ ضمیرمزی
خلقهٔ آسا باب سعادته تکرده بند ایلدیکی انشاء الله تعالی سلطانمك دخی
مشهود آفتاب ضمیرلری در بنا برین واقع اولان تحریرات متشوقانه
و تعبیرات بی تکلفانه لریمزی لذت مخاطبهٔ خیالیه ده بی اختیار لغوه
حمل ایله بو داعیلری حقنده جریان ایدن زلال التفاتلری انقطاع
بولمامق امرنده سایهٔ شجرهٔ مکارم جلیه لرینه التجا اولنور باقی لطف
و کرم عنایتلو مرحمتلو ذات بلندجاهلرینکدر بنده یوسف نابی

نابی افندی زاده خیر الله چلبی عهده سنده اولان رسوم قهوه
مقاطعه سی مالکانه سنه تعرض اولنمغله استحکامی رجا
ایله مشوله مساعده بیورلمق بابنده التماس نامه سیدر

سعادتلو فضیلتلو عنایتلو حقیقتلو نور باصرهٔ ابتهاجم عزیزم و مکرم
آغای عالیشانم اوغلم سلطانم حضرتلرینك همرتبهٔ مجالس قدسیان
و همدرجهٔ محافل روحانیان اولان نادیٔ رفیع الشان فضائل نشانلرینه
اقسام اخلاص و انواع اختصاص ایله ضمیمهٔ اوراد کروبیان اولمغه شایان
شرایف دعوات صادقه و لطایف تحیات لایقه نثاری ذیلنده عرضه
داشتهٔ داعیٔ دیرینه لری بودر که بنم نور دیدهم سلطانم حضرتلری
تحریرینه شروع اولنجق ماده بو دعاجکوك لسانندن جناب

شریفکزدن

سعادتك سمع شریفنه مناسب معتاد کلام اما جناب شریفکزدن
امیدوار لطف و عنایت اولدیغمزدن ناشی هزار شرم و حجاب ایله تصدیعه
امید عفو کرم تقدیمیله جسارت اولنور خلاصهٔ تسبیب بودر که
حلب مقاطعاتندن بر مقاطعهٔ ناچیز بنده زاده کز اوزرینه
مالکانه ایدرلمش ایدی منقشع بها مقاطعاتی ابتدای ظهورده مالکانه
چاپکدستان دنیاپرست مقوله لری در بودهٔ چنکال تصرف ایدوب بی قلم
لری برقاج سنه محصللر عهده سنده قالوب تحمل مرتبه سنه طالبلرینه
التزام اولنماو یرلمز ایدی اوچ دورت سنه دنبرو صکره بنده محصللرک عرضیله
حلب فروختی اوزره طالبینه مالکانه اولنمغچون مؤکد فرمانلر وارد
اولمغین حلب تخمینی اصل مالی اکرچه التی بیك یوز غروش اولوب لکن
بغداد و حجاز طرفلرندن ورودی معتاد اولان قهوه منقطع اولمغله
[illegible] ایدی بنا برین تعیین اولمق امیدیله [illegible] غروشه [illegible]
محصللر ضروری بش بیك غروشه محصل عرضیله مالکانه برات اولنمش
ایدی دورت بش سنه دنبری علم الله و علمکم اهالی حلب بش بیك
غروشی دخی تماماً استیفا اولنه میوب بو مقدار ضرر ارتکاب ایتمدن
بوز بر محصل بونی زبانکذار ایتمیوب سنهٔ ماضیه ده محصل اولان
عبد الرحمن نام محیل و مکار بو پدر یکرمز سعادتلو دولتلو ابراهیم پاشا
حضرتلری مخلصکزك ضمایمیله لطایف پیدا و بزم لسانمزدن نقل و انها
ایتمکله حریف مرقوم کرچکدن رنجش خاطر پیدا یوب اخذ انتقام سوداسیله

مقاطعهٔ مرقومه‌نك تفاوتی اولان بيك يوز غروش بقايا ناميله عرض
ايدوب تحصيلی ايچون فرمان ارسال ايتدرمكين حالا اولان محصلك دخی
قوت طامعه‌سی تنفيذينه محرك اولمغله بو پير لكموزده مدت عمريمزده
كورمدكمز محنت لا يطاق كرفتار ايلديلر بر ايمزك سطورنده محصللر
ضرر ادعا ايتموب ايتديكی تقديرده دخی مسموع اولماموق اعظم شروطندن
ايكن محصل اصغا ايتموب كهنه پاپوش وفراشمزی فروخت ايتدرمكه بر دمق
قالمشيكن ناكاه نسيم عنايت دولتلو عنايتلو آصف صاحب كرم ٧ الهی وزان اولور حضرت خدای بيچون
صدر الصدور اعظم افنديمز حضرتلرينك سايهٔ دولتلرينده ممالك
عالمدن زائل اولميه حقيقة حالمزه واقف اولملريله حضرمدرس كبی فرمان
عفو واحسانلری امداد مزه ايريشوب عينی ايله جهت عتاق منزله سنده
بو پير ناتوانی پنجهٔ مطالبهٔ لا يطاقدن آزاد بيورملريله بی اختيار
اهل وعيالمز ايله بكاء سرور ايله دعای عمر دولتلرينه صرف اوقات
اولنمشدر جناب حق وجود كرملرين دخی مكاره ومفاسد عالمدن وقايه
ربانيه‌سنده امين وبدخواهلرين سرنكون ايليه امين بو لطفك نكوندن
بز عاجز الله تعالی مكافاتن ايليه لكن بنم سعادتلو نور ديده‌م احسان
بيورلان فرمان عاليشانده بعد اليوم يا مال قديمله قبول ايدوب
ياخود قصريد ايچون بر امر ارسالی فرمان بيورلمش حالا يحيی اغا اوغلمزله
ارسال اولندی اكر مال قديمله قبول ايدر بولنور ايسه الله تعالی

مبارك

مبارك ايليه لكن طالب ظهور ايتميوب محصللر عهده سنده قالمق اقتضا
ايدرسه انلر دخی بش بيك غروشه انجق مشتری بوله بيلورلر بزم آسيا
بمزه تقاطری معتاد اولان مانا چيرك انقطاعی انلرك نهر عميقه چندان
امدادی مدلكی بدیهيدر دولتلو عنايتلو آصف اعظم افندمز حضرتلرينك
خاكپای تلرينه كستاخانه بر عرضحال جك تحريرينه جسارت اولندی
غائبانه غمخوار غيور نكشمزك جملهٔ نا قدمی جناب سعادتكز اولمق خيالی
ضمير كسيريد ربيرده جايكيردر سرای همايونه تشريف بيوردقلری
اثناده سعادتلو اوغلم حضرتلری دخی حصه كره دوشنيازلسانيله
وتفهيم كيفيت حالده مافی الضمير كزه اولان لطف وعنايتی
اجرا وبوپيرناتوانی سن هفتاد وهشتاد اثناسنده غمايتله احيا
وبين الناس شرم وحجابدن رها وبرات قديم اوزره ابقايه توجه
نا مكرنياز ايدرز جناب حق سزلری دخی هنكام پيری ناتوانيده اضطراب
وافتقاردن رها ايليه آمين بنم نور ديده‌م علم الله يحيی اغا قولكز
پا در ركاب ايكن نماز صبح اثناسنده تلاش ايله تحرير اولنمشدر پريشانی
تعبير ايتمزدن اغماض چشم تسامح بيورلمق رجودر بر قاچ كون مقدم
بر غزل نو زمين سرزده اولمغله هديهٔ شاعرانه هر حضور سعادتره
اهدايه اجترا اولندی باقی لطف وكرم جناب كرم نيكدر
بودخی كثير النوال

حضرت ولی النعم معارف خصال جانبنه خیرآباد نام تألیفنی
حضور همایونده تحسین رجاسنه ارسال ایلدیکی مکتوب
لطایف اشتمالیدر بنم دولتلو سعادتلو سماحتلو نوردیدهم اوغلم
سلطانم اغای کریم الخصال حضرتلری هر رتبه نشیمن روحانیتی اولان
پیشگاه بهشت آیینلری ترابنه ریحان دسته دعوات حوارپسند نثاری
عقیبنده عرضه داشت داعی غایبانه لری بودرکه جناب نسق بخش کارگاه
وجود جل شانه امامه سبحه عقد اللآل مقربین شهنشاهی اولان یکتا
گهر ذات گرانقدرلرین پیوسته آرایش دست رغبت وپیرایه وشاح
الصدر سعادت ایدوب مرکز عالیلرینک غایت ورتبه سامیلرینک
نهایتی اولان مدارج وسیعه ومناصب رفیعه ایله سرافراز ایلیه آمین
سامعه فقیرانه جلائل اوصاف سنیه لریله مزین ومعالی اخلاق علیه
لریله گلشن اولدیغندن فضل طنین انداز صماخ آفاق اولان آوازه فضائل ومعارف
وشهرت علوم وعوارفلری مسامع اکوانی لبریز ایتدیکندن بی اختیار خانه
کهنه غبار بسته دل وقف دعای عمر ودولتلری قلنمشدر بنم دولتلو
سعادتلو سلطانم حضرتلری اگرچه حرم سرای شهریاری پرورده
لرندندکلوز اما مرحوم مصاحب پاشا حضرتلرینک خدمه کتابتلرنده اولدیغمز
تقریبیله سنین کثیره اوقات حیاتمز سرای عامره شهریاریده گذار ایدوب مرحوم

سلحدار

سلحدار حسین پاشا وسابق محمد پاشا وبوزاقلی مصطفی پاشا ایله وسائر
اوعصرک خاص اوطه اغالریله ایتدیکمز لطایف آمیز صحبتلر
ومغفورله جنت مکان خلد آشیان سلطان محمد خان حضرتلرندن نائل
اولدیغمز لطف وعنایتلر بو گوشه عزلتمده سرمایه خیال پیرانه مز ومدار
انشراح فقیرانه مز اولمغله دربنا برین اول دائره علیه اربابنه خاطرمز
منجذب اولمغله بی اختیار اولوب اوقات حیاتنه بی تابانه مز سالفلک ارواح
مطهره سنه وباقیلرک طول حیاتنه دعای خیر حدمنجون تعیین ایتمکی اشرف
اعمال عد ایتمشدر بوندن اسبق خیرآباد نام کتاب نوقماش پای
انداز خدیو جهانیان اولمق آرزوسیله لباس نظمده جلوه ساز واستان دولته
عرض نیاز اولندقده متن عبودیت نامه ده امضا ومهری دوحلقه
گوش عبودیتکز اولان دفتردار زاده علی اغانک گزلک خاکپایه عرضحالنده
تصریح اولنمشیدی لکن اثرینک عدم ظهوری مددن وصولنده اشتباه عارض
اولمغین تکریر تصدیعه اجترا اولندی اگر طرف آصفیدن رکاب همایونه
عرض اولنوب استعطاف مکارم شهریاری اولنورایسه دولتلو سلطانم
کتاب حرقومک خفایا وخبایا ولطایف معانیسن حضور همایونده تربیه ایله
ظهور آثارنه باعث اولمکزه امیدوارم بوخصوصده اولان احسانکز بوحاشیه
گستاخانه وبی تکلفانه تحریرمزک عفوی ایله اتمام بیورلمق بابنده لطف وکرم

جناب کریم الشانکدر باقی — بودخی دولتلو ولی النعم افندیمزك
سلحدارلقلری اثناسنده ابراهیم پاشا حلب والیسی ایکن کاه مخصوص
مکتوب کاه پاشای من بورك مکتوبی کاتبی نابی افندی یه سلام یازلوب
برآز زمان یازلمدیغنی مشعر کوندردیکی مکتوب خلوص اشتمالیدر

بنم سعادتلو دولتلو عنایتلو نور باصرۀ ابتهاجم اغا اوغلم سلطانم
حضرتلری غبطه کاه نزهتکدۀ مینو اولان ساحۀ نادی دلجولرینه دست
تعظیم التیاق امیز ایله وضع شکوفه دان دعای اجابت پوزمینم عرضه
داشت دعاکو بودرکه طرف اشرفه وسائط تعریفات آصفیله صورت پذیر
اولان رابطۀ انجذاب غائبانه بیانی کرارا سبقت اتمکله محتاج کلفت
بیان دکلدر اما بومدتدن برو نوازش نامۀ استقلالی دکل حواشی
مکاتب علیه لرنده بیله حصۀ سلامه عدم نائلمز نوع معانی نسیان و
تغافل ایراث ایدجك افکاره مؤدی اولمغله درغرض تحریك سررشتۀ
محبتدر والا طرفیندن سرزده اولان شوق وخلوص غائلۀ نسیاندن مصون
اولدیغی مجزوم در برساعت عمر واریمزکه مجلس خاطر نور وضیا فروز
آصفیلرنده محاسن اخلاق کریمکز تذکار ودعای خیرکز تکرار اولنمیه همان
جناب الهینك حفظ وامانندن مقیم وبروجه دلخواه سایۀ جهانپناه خاقانیلرنده
متنعم اوله سز باقی ایام عمرلر بکام باد حسین اغایی شفقت ضمنمده

تحریره

[illegible]

تحریره تجاسری استعفاسیا قنذه نیاز نامۀ خوش تعبیردرکه نقل اولنور

سعادتلو دولتلو سماحتلو عنایتلو افندم سلطانم حضرتلرینك
ادفع مواقع فضل وکرم وامنع مواضع علم وهمم اولان پیشکاه دولت پناه
سعادت دستکاهلرینه پیشانی دعا همکار قدم قلندیغی زمینده معروض
داعی دیرینه‌م بودرکه بنم دولتلو سماحتلو افندم سلطانم حضرتلری جناب
حق ذات کریم الصفاتکزی نکاهدشتۀ وقایۀ امن وعافیت ایلیه بوداعیکز
حقنده اولان رابطۀ نظر عنایت والتفاتکز شهرتیاب انام اولمغله خاکپای
دولتلرینه تشنه رومال اولندقده عانامۀ فقیرانه‌مزی وسیلۀ دخول مجلس عالی
اتخاذ ایتملریله هر بری خواستکار غنیقۀ نیاز اولوب بوداعی کمینه نك
سررشته‌سنده دخی قوت مدافعه نایاب واظهار جواب یاس مؤدی شرم وحجاب
اولمغین بالضروره سعادتلو سلطانمك غلبۀ عفو وتسامحلرینه اعتماد
کستاخانه تحریر وتصدیعه ارتکاب اولنمشدر غنیقه رسان
ضراعت حسین اغابنده کرکذشتۀ جریمه بنکا مخصوص اولمغین شایان
نظر اکسیر اثر بیورلمق امرنده لطف سلطانمکدر سلیمان پاشازاده یوسف بیك
بنده کزله خاکعرتده دعانامه تحریریله اولان تصدیعك تکریری عفو
بیورلمق نیازنده اولدیغمزدن غیر کاه ابرام والحاح ایله بوکونه تصدیعات
رخصت علیه لری صدوردینی مشعر اشارت سامیه لرینه امیدوارز

اولیابم امر وفرمان دولتلو مرحمتلو سلطانمکدر درکاه عالی قپوجی باشیلرندن

سلیمان پاشازاده یوسف بکی شفاعت وبرقاچ غزل نوطرح ارسالیله

پیشکاه ولی النعمیه دعانامه در   سعادتلو سماحتلو عاطفتلو

عنایتلو افندم سلطانم اطال الله بقاه حضرتلرینك درجان مرقان دیوا

نخانهٔ دولت واقبالترینه خطوط جبههٔ تعظیم وتواضع ساییم وساحهٔ

صفهٔ باب سعادت واجلالترینه پیشانی تکریم وتضرع مالیم قلنوب اهم

وظایف مترتبهٔ اوقاتم اولان دعای دوام ذات عالیجاهلری داسی عقیبنده

عرضه داشتهٔ داعی منفرد الاختصاصلری بودرکه دقیقه رسان ضراعت

مألوف قدیمم نسربوا بین درکاه عالی عزتلو یوسف بك بندهلری عنایتلو

سلطانمك خاصهٔ بندهٔ صادق وداعی متحقق ومستحقلری اولوب استکتاب

عتیقهٔ فقیرانهٔ مزی دولتلو سلطانم حضرتلرینك خاکعزتلرینه وسیلهٔ

ملاقات وواسطهٔ نیل التفات عدایتمکین کستاخانه تحریره اجترا اولندی

شایان نظر التفات بیورلمق اعزمطالب عاجزانهٔ مزدر بنم دولتلو عنایتلو

افندم سلطانم حضرتلری سلطانمك شوق مطالعهٔ التفاتلریله قریبا

کشتزار فقیرانهٔ مزدن سرزده اولمش بعض سبزهٔ پژمرده اثار پریشانمزی

بلاواسطه خاکپای سعادته عرض وارساله جحاب اولمغین عزتلو دری

افندی دعاجکزه تحریر وسلطانمك مجلس بهشت آیین عنایتلرینه رفع

وایصال

وایصال ایچون توصیه اولنمشدر رسیدهٔ نظر اکسیر اثریکز اولدقده

سزای کوشهٔ چشم التفات بیورلمغه امیدوارم سعادتلو صدر جدید

حضرتلرینك تشریف مسند وزارت بیوردقلرنده ایکی تاریخکمز واقع

اولوب لکن یاوقتی کذرایمش بولنوب یاخود عدم رغبتلری احتمالی

مانع ارسال اولمشدی ٧ یوسف بیك بندهکره ویریلوب لکن تبلیغ

ویاتغافل امری دولتلو سلطانمك رای عالیلرینه تعلیق اولنمشدر

اولیابم امر وفرمان دولتلو سلطانم حضرتلرینکدر جانب شهبادندن

آستانهٔ دولته عودت وعزیمت ایکن اثناء راهده پیشگاه دولت

پناه ولی النعم عالیجاهه فرط شوقدن تحریر ایلدیکی عبق دیت

نامه ورای لطف خدا دائم کردرملك وی حظ کمال خا

کپوس قلمك ای آصف بیعدیل آخر رؤبه چکدی بزی شوق ر ویمال وقدمك

بنم دولتلو عنایتلو سماحتلو افندم سلطانم اطال الله بقاه حضرتلری

خاکپای سعادته خامه مثال رویمالدن صکره معروض داعی کمترینه

لری بودرکه تأثیر تقدیر بر له بالاخره افتان وخیزان جانب استان

سعادت شتابان اولدیغمز مسموع سعادتکز اولمشدر بیت اکرچه

کوشه کزین قناعت اولمشیدق ولیك رومدن باقی نصیمز وارایمش

اکرچه متاعب بدنیه متحقق اما رومال خاکپای دولته مؤدی

٧ یوسف بیك قوللری استقصاسنه ابرام ایتمکین ۳

اولدیغندن ممنون تقدیرز دولتلو سلطانمک جاذبهٔ مجلس شوق
عالیلری واسطهٔ پروازمز اولدیغنه انشاء الله تعالی ضمیر انوریکزدن
زیاده شاهد اولمزعرضحال رسان چوقدار بنده لری حینه دن بیشکا هندن
کذار اوزره ایکن بعد الاستخبار فقاسندن تأخیر ایله بو مقدار عرضحال تحریرینه
امکان اولدی کستاخی بی تکلفانه مز عفو بیورلمق بابنده لطف و کرملرینه
مستندز و مؤاخذات و معاتبات حضرت حق شفاها قریباً ایلیه آمین
باقی لطف واحسان سلطان حضرتلرینکدر

ای ولی النعم آصف عالی فطرت اولدیدوی دلم الوده کرد خجلت اولمدم فرقه
موفق قلم مشکینک خاک بادیه هوش و چشم غفلت خاک قدم اکسیر آثارلرینه
عرضحال ثانی داعی ناهوشیار پریشان کفتارلری بودرکه بنم عاطفتلو عنایتلو
سماحتلو افندم سلطانم حضرتلری روز مقدم آسمان آصفیلرندن بو خاکسار
کمقدارلری فرقنه باران فیضناک موهبتلرندن بو تشنهٔ عاطفتلری
اوزره دیزان اولان عطیهٔ امتعهٔ کرانبهانک اولا بالای دفتر خوش منظرینه
محرر اولان اسامی خاطره باسنه لذت صرف نظر مشغله سندن قطع نظر نسیج خوش
قماشلرینک شعشعهٔ تازرین و لمعان رشتهٔ سیمینکر اولا بجه نور شعور مزی ربوده
ایتمکین ختامنده خط کاتب خزینه دار اولمق اعتقاد ایله امرار نظردن
غفلت اولنمش ایدی اما اینه غلبهٔ صدق ولی النعمیه انضمام غیرت الهی برقاج

کوندنصکره

سعادتلو مکرمتلو آصف کرم معتاد ولی النعم دیکرلری
کنجینهٔ احسان فراوانلرندن عبدیه کوندرلری
وقتده فرط سرور دیدهٔ بیری خیره ایدوب
خط آصفیلرینی عدم تشخیص ایله اعتذار ایدرلر
ذکر اولنور صح

١٧ اولاجند سطوردن نشین عادتا
بالاده بیت مقامنده صح

کوندنصکره تکرار جریدهٔ فریدهٔ مرقومهٔ به اعادهٔ نظر اقتضاسی موجب اولوب
شاخسار کلستان حروفنه اطارهٔ طائر نکاه اولندقده مفهوم عنایت ملزومندن
هر نقطه سی شبنم بهارستان مکرمت و هر کلمه سی شاخسار برک و بار قلم حضرت
ولی النعمت آصف عالی منزلت اولدیغی مشهود چشم اطلاع اولدیغندن سرشک شرم
و سرور ایکیسی برلباسده جولان و خونابهٔ خجلت و مسرت ایکیسی بر منبعدن
فوران ایدرک قلم مثال سجاده ورق اوزره مالش جبینانی دعایه مبادرت اولنمشدر
نائل دستبوسلری اولان اول ورقپارهٔ عالیقدر خود الی الآن بوسهٔ تعظیم ایچون
میانهٔ چشم و دهانم محور سوم خط عنبرین ایلمک مرتبه لرینه بالغ اولمشدر
جناب الهی یکانه کوهر امکان اولان وجود عالیشانلرینی محفوظ وقایهٔ حفظ
و درج امن و امان ایلیه حقا که قدرشناسلق و لایق نوازلق صحیفه سنه کندی
قلم مکرمکز ایله کتبه قودیکز و اهل پرورلک میدانندن کوی مسابقتی دست امثالدن
ربوده بیوردیکز سلطانم بو وجه ایله دعا و صحیفهٔ مدح و ثنا کزینه تعبیر ایله
ادا ایچون جکمک دست خوش حیرت اولمشدر بونه حسن خصال و لطف
کمالدرکه بحمد الله تعالی تعیین عنایت ازلیه ایله باب دولت مآبکز مرجع خواص
و عوام و تحصیل رضای خاطر و داعیهٔ پسند قبولکز ایچون ترتیب هدایا
خلاصهٔ آرزوی اکابر ایکن بو داعی کمقدره احسان بیوریلان عطیهٔ
عبدیه نک اسمن کمال کرمدن هدیه یه تبدیلدن فضله کندی قلم

دستخوش

مبارککزله برك سبز درویشانه‌مزدر تعبیریله بو خاکسارك سرافتخارینی
آسماندن برتر بیوردیغکزك ادای تشکری حوصلهٔ طاقت بشریه‌دن بیرون و ظروف
حروف گنجایش مرتبه سندن افزوندر بو تعبیر عبیر اندودکز قلم زرینی ایله
آرایش کتابهٔ طاق فلك و دعای عمر و دولتکز دیباجهٔ زرافشان اوراد ملك
قلمنی درجه سندن دخی بالاتردر جناب حق وجود نازنینك بر دوام ایتسون
مزاجك رنجدن سالم درونك شادکام ایتسون بو معاملهٔ متواضعانه و شیمهٔ
سالکانه‌کز حق بودرکه مثمر امان دنیوی و اخروی و منتج برکات صوری و معنوی
اولدیغی امضا کردهٔ محققان اصحاب قلوبدر و بو مرتبه بلندی جاه و منزلت
و علو شان و رفعتله بو گونه سلك درویشانه و منزلهٔ بیوجودانه‌یه تنزل
نفس شریف بیورلمق بر مقتضای حق الانصاف مشایخ عصردن بیله
صدوری نامحتملدر رخصت علیه ارزانی بیوریلور ایسه ذات عدیم
المثالکزه استجلاب انفاس دعوات بو فقیره و اولاد و اولادمزه سرمایهٔ فخر
و مباهات اولمغیچون بو ورقپارهٔ خورشید عیار تذهیب و تزیین و طاق
خاطرنه تعلیق اولنمغه سزاواردر ابتدا وروده‌نمه بو دعی پریشان شعور
غلبهٔ غفلتله حقیقت امره رهیاب وقوف اوله مدیغندن لازمهٔ تشکر
و دعاگوییمی ابتدا تقصیر اولندیغندن حالا نفس بنفس غرق لجهٔ شرم
و حجاب و گرفتار آسیاب انفعال و اضطراب اولمدیم لکن بو غفلت

وتقصیر

وتقصیره در رجای عفو و احسان وسیلهٔ قوی و واسطهٔ متین عوالم تخیل
و تفکرده تفحص اولندقجه عینی ایله آسمانك زمیندن و آفتابك سهادن و زمزم
شریفك نهر عاصیدن امتیازینه مشابه و رقپارهٔ التفاتلرینه اولان تعبیرات
اعتذار عنایت آمیزلرندن غیره دسترس ممکن دکلدر بو صفتله سنی
تزیین ایلدن الله غنی قدرتیله ینه آفتدن امین ایدوب سنی تا ابد دائره‌که اوغرمیه
دیدهٔ بد رشتهٔ دولت و عزتك اوله پیوند ابد بو رخ اثناء عیدده
مظهر عطیهٔ کریمانه‌لری اولدقم تحریر ای بهین گوهر
سلك وزرا نسخهٔ جامعهٔ خلق نکو ایلسون عیدکی الله سعید اولسون
دولت هر آن ایله ایرسیون اول سنه نك عیدنه گم کوردسن بیش الفدن سه دو
بنم دولتلو ولی النعم افندم سلطانم حضرتلری جناب الهی گوهر گنجینهٔ فضل
و کمال اولان ذات کریملرینی محفوظ وقایة الامن عنایت ایلیه آمین صحیفهٔ
یمن‌زاده اولان عرضحال داعیلری تحریرندن صکره عطیهٔ کریمانه‌لری
واصل و نائل اولوب داعیلری قت قت غرق لجهٔ شرم و احسان بیورمشلر
دعای عمر و دولتلری تقدیم جملهٔ امور قلمنی التزامی درون بیرون
خانهٔ بندگی‌یه سرایت ایلدیکی خدایه عیاندر جناب حق همیشه باب
سعادتلری مقسم مسرات دعاگویان ایلیه آمین وزیر خردمند کلامی حضرت
ولی النعم عالیجاهه تاریخ وزارت واقع اولمغله پیشگاه دولتلرینه

برقاج ابیات دلالتیله عرض وانها سیاقنده تحریر وزیر ملك خو

سلحدار پاشاکه پیر خرد ایلمش آنی فرزندی علی نام اولی آصف پاك دلکم ثنا

سیله دیزان ایدر خامه قند پسند ایلیوب داوردین سلوکی ترازوی

صهریته ابتدی بیونه سلحدارلقدن چراغ ایلدکی اولوب ثانی

آصفیتله خرسند چمنزار جاه نهال وجودن اینه حضرت حق همیشه

برومند اوله شمسهٔ جلدوش پای برجا گلستان اقبال وجاهنه گلخند

زبان دهان زمان دیدی تاریخ دعا ایله نابی وزیر خردمند شاعر

موسی الیه امید منصب ایله مترصد کشایش بخت ایکن استشفا ایله

حضرت ولی النعم ایلدیکی عرضحالندن بریدر پیام مژدهٔ لطفه کشاده

کوش امید نظیری اولمدی قلم تنور طوفانه نفس فوران ایتمه خروش امید

اوردی سفینهٔ آرامی ساحل یأسه برایکی کون دخی لیمانلمزسه جوش امیدیه مادام

اولمدی کرمابهٔ خیالمده تن برهنه سنه یأس جامه پوش امید قرار کوردیکی

یوق کوسند انفاسم دمیده ایلمدن تابیاوحوش امید خاکپای کیمیاسیمای

ولی النعمیه هزار شرم وحجاب ایله مالش جبین نیازمندی زمینده عرضه

داشتهٔ بنده گستاخ بودر که متاع صبر بنایدر هر صدای یاغارت

تلاش خاطر امید واری بزبیلورز مصداقی اوزره عزیمت دامنبوسه و

سوسهٔ اشتغال دامنکر اولمغین گستاخانه تحریر عرضحال ایله اجترا

اولندی

35

اولندی تصمیم مذاکره بیوریلانلر ملاقات ایله واقع اولمغین بهر حال کیفیت

حال پریشانمز زبانکذار استخبار بیورلمق احتمالی واروه رجای تحریر جدمز

اولمیوب ترك ادب مقوله سی اولدیغی معلوم بنده کیدر لکن اکربوشب

روعال مجلس والایه رخصت علیه ارزانی بیورلمزایسه عرضحال فقیری

فرمان مقامنده برورقپارهٔ جزئی اوزره قلم مبارککز ایله لفظ لا ونعمدن

بریسی اشادت بیورلمغله تسکین اضطراب درون محزون بنده کیریه

عنایت بیوریلورایسه العارف یکفیه الاشارة مدلولی اوزره تسلیت

وراحت کسب اولدیغی معلوم عالیلری اولدیغنه بی نهایه امر و فرمان سعادتلو

افندم سلطانم حضرتلری نکدر بزم عالی العالی آصف بیمثاله رخصت

وصول عرضحالیدر صحبتکدن سنك ای آصف پاکیزه خصال

اولدیغی حرمانه سبب واهمهٔ استثقال یوخسه بردم کدر ایتمز بو بزم خاصك

طوفدن خالی اوله دائره سنز بیك خیال خاك پاکی ولی النعمیه

عرضه داشتهٔ داعی گستاخ بودر که واهمهٔ ثقلت نوافل زوار ایجاب

تواری ایتدیکی بنده کان مخصوصه دخی ساری و پروانه کان انوار

التفات اولان بیچارهٔ سامعه و باصره یه موجب اضطراب و اضطرار اولمقدر

اکرآرایش انجمن صحبته رغبت وخلوت خاصه دن مقربیرونی سعادت

وتشریفه نیت وار ایسه دامن عزته دو عال ایله کرهشکان مرقومك

استحصال غدای روحانیلرینه شتاب اهم اما لدر امر و فرمان افندم
سلطانم حضرتلرینکدر بودخی آستان آصف عالیشانه عبودیت
نامه درس غبار قدم ولی النعم به مالش پیشانی ضراعت ذیلنده عرضنه
داشته بنده خاص دلمی بودر که بنم سعادتلو عنایتلو افندم سلطانم حضرتلری
غالبا تغییر هوادن ناشی چند روز مزاج حقیرانه پامال انحراف اولدیغی
دومال بنده سعادتلرندن موجب حرمان اولمشیکن دست زده عنایتلری
اولان نمیقه حیات بخشالری نسخه شفا بر الساعه اولوب کسب عافیت
اولنمشدر جناب فیاض مطلق سایه عنایتلرین سر بی ساما نمزدن زائل
ایلمیه فرموده عالیلری اوزره انشاء الله تعالی قریبا ابیات مطلوبه خاکعزته ایصال
اولنور تاریخ ملاحظه سی مؤدی تأخیر اولمسه ابیات بوکون صورت پذیر
اولمق ممکن ایدی فتاح امور بر تاریخ دلارایه موفق ایلیه یا الهی ایاب وذهاب
سفاین مشاهده سی یارانه مضایقه چکدرمدیکندن همسایه کانسواحل هرکون
بری دعوت ایتمده درلرحتی بوکون یحیی افندی زاده داعیکزک دعوتنده
بولندق لکن علم الله سلطانمک روحانیت مجلس عالیلرینک انشراح
معنویسی بر مجلسده مشهود اولمق محالدر باقی لطف و احسان عنایتلو
افندم سلطانم حضرتلرینکدر بودخی اول آسمان لطف و عنایتدن مهر
و ملاطفت مشهودی اولمغله رخصت خاکبوسه اذن عالیلری نیازیدر

صرف

36

قطعه صرف ایتمکله مدادینی دریانک زین ایتمکله صحایفن صحرانک نابی نیجه ممکن
ایلمک استیفا اخلاق حمیده سن علی پاشانک خاکپای آصفانه لرینه سایش
پیشانی متضرعانه عقیبنده عرضحال داعی ناتوانلری بودر که اگرچه دولتلو
دولتلو سلطانمه ذوق حرمدن و اسطه حرمان اولمق انصاف دکل اما
احتمالا سلطانمک دخی طبع شریفلرینه حرمدن کلال کلوب صحبت بیرونی یه
نوع انجذاب وار ایسه تشریفه استعجال لری نیاز اولنور کندی امور فقیرانه
مز ه دائر خاکعزته عرضی موجب حالت اولمغله کستاخلق ارتکابنه جسارت
اولنمشدر امر و فرمان دولتلو سعادتلو سلطانم حضرتلرینکدر بودخی
نابی افندینک مسقط رأسی اولان رهادن کلن کندم هدیه سی
کشتزار آمالنه دائم دانه اید و بی شرمانه ارسال ایدر بنم نور دیدم عزتلو
اوغلم سلحدار آغا حضرتلری ادای قواعد سلام و دعاده نصکم انها کرده پیددی
بودرکه وطنمز اولان رها نواحیسندن حضرت ابو البشر صلوات الله علی نبینا
و علیه بهشتدن بوندن هنکام خروجلرنده ابتدا وضع جفت و زراعت بیوردقلری
فدانلر نام قریه اراضیسندن بر مزرعه مخصوصه ده بهر سال حاصل اولان
بغدایدن طبخ اولنمش بلغوردن برادر عزنتوکابرایکی وقیه ارسال ایتمکین
دولتلو افندمزک مطبخ عالیلرینده بلا و معهود سیماسنده طبخ ایچون حضور
شریفه کوندرلدی شفای خالص و برکت محض ایدیکی کرارا مجرب و بلدمزده

مزبوره اهالیسی بیننده معروف ومشهوردر خاکپای عزتلرینه عرض واستیذان
ایله طبع ابتدیریلوب ایسه رائی جنابکزکدربنم عزتلو اوغلم خاطرندن کتمکله
حاشیه‌یه تحریر اولندی هم ماء معجزهٔ خلیلیه وهم ایوب نبی صلوات الله علی
نبینا وعلیهما شفایاب اولدیغی چاهك آبی ایله اغلاو لنمشدر سردار
جنود منصورهٔ فاتح جزیرهٔ موره سعید وشهید مرحوم سلحدار
علی پاشا افندمزك سرای عالیلرنده اولان قصر جنت آسالرینه
تاریخدر حضرت آصف بیمثل وعدیل کابلمش فضل خدا ذاتنه حصر واحد
الوقت او وزیر یکتا که وجودیله مباهیدر عصر یاپدی برقصر که سبن چقسه
دیمه جائز که صلوتن قصر ایله فکر تاریخن ایدرکن نابی جانب حقدن ایروب
موجهٔ نصر رفع ایدوب دست دعاسنی دیدی علی پاشایه مبارك اوله قصر
برفاج تصویرات اولندقده برای خاطر پر رغبت صورتن
کوستروب ارساله مسارعت سباقنده تذکره‌در بنم عزتلو اوغلم
خزیندار اغا حضرتلری بعد الدعا تذکره کزده دولتلو افندمز
تصویرلری استربیورمش سزکتورسز یاخود کوندرسز دیو تصریح
اولنمامش اکرچه صورت بیروح مشابه سنده اولدیغندن ناشی برزدخی
داخل اولوب بیله کتورمك فهم اولنوردی اما صراحةً استدلال اولنمغه جسارت
اولنه‌مدیغندن ارسال اولنمشدر وحمزه شبانروز ملازم درکاهکی

اولمغله

اولمغله صورتم خدمت دعالرنده قالمشدر اوغلی ابو الخیر ایله ارسال
ایلدیکی تذکره‌در که قصرده اولان تاریخك بعض بیتنی تبدیل ایچون
مشار الیه علی پاشای علو شانك کتخداسی ابراهیم افندیه ایصال ایتدیکی
تذکره‌در که ذکر اولنور عزتلو مکرمتلو اوغلم جانم اغای
ستوده سیر حضرتلری لوازم ثنا اداسی عقیبنده بنم ابو الخیر داعیلرینك
خاکپای آصفیه‌یه بردست آویز ناچیزی خاکپای عزتلرینه لسانًا عرض اولنمش
ایدی صطبل قبولده جایکیر بیورلمق ایچون عرض وتبلیغلری مامولدر
وقصرادم نمونلرینه اولان نظم وابیاتدن کی نقشنه نسبتله نقش خطا
مصرعنك ثانیسی کلمه نسبتله صورت چین تحریر اولنسه دیخیجه معمور
اولوراویلجه تحریر ایتدیرسز هم برده مسوده پریشان اولوب استخراجی
عسیر اولمغله سزده تبییض اولنان ورقك بر صورتن بزم مجموعه‌یه قید
ایچون ارسال بیورلمق مرجودر باقی الدعا خزیندار اغایه ارسال
ایلدیکی تذکره‌در بنم عزتلو مکرمتلو اوغلم جانم خزیندار اغا حضرتلری
ادای لازمهٔ تحیات سیاقنده منهای پدری بودر که بزم مجموعه‌یه قید
ایچون سعادتلو کتخدا بیك اوغلومزدن بر نسخه‌سی التماس اولنمشیدی حالا
عینی ایله بزم کندی تحریرمز ارسال بیورلمغله هنوز بضاعتنا ردت
الینا وسوسه‌سی ایراث خجالتدن خالی دکلدر خاکپای ولی النعمیم استراق

نقش خطا ثم
صورت چین ثم

تخليصه

كيفيت حال و بو يدركوك اخباراً ايله بوغدن بزى تخليصه جنا
بكزدن و كتخدا بيك اوغلمزدن چشمداشت انتظار زباقى عزت افزون باد

**بودخى قصرمز بوره غمقدار بيت الحاق لازم ايدوكنى استعلام
ايچون كتخدا بيكه ارسال ايلديكى تذكره در** بنم عزتلو مكرمتلو اوغلم
جانم اغاى رفيع القدر حضرتلرى لازمهٔ اخلاص ايله ابلاغ تحيات
ضمننده انها كردهٔ پدرى بودركه دولتلو سعادتلو آصف عاليجاه
حضرتلرينك سراى دلارالرى وصفنده كشيدهٔ سلك نياز اولان ابياته
چند بيت الحاق اقتضا ايتمكله ابيات آماده قلنمشدر لكن موقع مناسبه
تخليل ايچون ابيات مرقومه نك وصولى لازم كلمكين خاكعزتلرينه عرض
وورقه فوقى بويدركوك ارسالهما مولدر باقى الدعا من لاب المخلص
يوسف نابى **بودخى قصرمز بورك غمقدار بيته وسعتى نه مرتبه
اولديغنى افهام ايچون سعادتلو ابراهيم افنديه ارسال ايلديكى تذكره** در
بنم رفعتلو مكرمتلو نورديدهم اغاى كريم الخصال اوغلم حضرتلرى قواعد اكرام
ولحترام اوزره مبانى تحيات مطبوعه رفيع ختامندن برداشتهٔ پدرى بودركه
دولتلو سعادتلو آصف بلندجناب افندمزك برافراختهٔ معمار همتلرى اولان
قصر جديد بيعديلك كتابه لرينه چند بيت ايله مدحيه نكارشنا اولمق
خدمت واجبه مز اولوب لكن محل كنجايش ابيات نه مرتبه اولديغى معلوم

اولمامغله

اولمامغله زمين دلنشينك قاج بيته وسعتى نه مرتبه سن اشارت واعلام
بيورملرى مرجودر باقى ايام رفعت زياد باد **بودخى خزنيدار اغايه
تذكره دركه حضرت آصفيه بر سبب ارسال اولنمشدر** عزتلو
اوغلم خزنيدار اغا بعد السلام خاكپاى آصفيه بو مقوله ناچيز هديه
ارسالى نوعا سوء ادب اولديغى ظاهردر اما نام شهريارى خامهٔ انتساب
ايله مسطور اولديغندن سزاى چشم التفات اولمق احتمالى مؤدى
جسارت اولدى بلكه بعيده دخى ملاطيه دن بر كمسنه كتورمشدر كرچه
برشيدر باقى الدعا **استمزاج ولى النعم ايچون خزنيدار اغايه تذكره**
بنم عزتلو اوغلم خزنيدار اغا بعد الثنا دولتلو ولى النعم حضرتلرى چند روز
مقدم بو داعيلرينه بر مادّه نك تحريرينى اشارت بيورملريله بر قاج كوندن
برى آماده قلنمشدر لكن طرف اشرفلرندن اشارت منقطع اولمغله عدم
مساعدهٔ مزاج كوعليرينه حمل ضمننده ظهور ايدن وسوسه داعيلرينى
بيقرار ايتمكله مزاج عاليلرى نه كيفيت اوزره اولديغنى لسانا مبقه
دستان بنده كوزله افاده بيورلمق مسئولدر **عطيهٔ ولى النعم اولان
باركيره بساط و زين و رخت مسئوليله** تحرير در بنم عزتلو سلحدار اغا
اوغلم بعد الدعا دولتلو ولى النعم آصف بلندجناب افندمز حضرتلرينى
الله معمر ايليه بو داعيلرينى باركير احسانيله خاكدن رفع بيورمشلر

اما بو داعیلرینی انداخته خاك ایدن جکنده ضمیر انورلرینه دغدغه عارض
اولدوغی مقدما اشعا بیورمشلر ایدی انشاءالله تعالی اندلك توجه التفاتلری
بو داعیلرینه ایراث قوت بازو ایتمکله ضبصنه تحصیل قدرت محققدر
انجق بارکیر سزینی بساط زیور احتشامدن دور ایتمکه سبب اولوب
رخت و بساط کرانقدر دن صکره بو کلیه بساط کهنه چرك آلوده فقیرانه یه
کرفتار ایلدك دیو اهانته زمینه انداخته ایدجکی وسوسه سی ایجاب تردد
ایتمدن خالی دکلدر واقعا ساده جه و بابایانه بر کمسه ایله بر رخت و بوا کره
احتیاجم مقرردر کابمز وار باقیسی کهنه و ناهموار در انلر ایچون محتاج
سوق اولمامق بابنده لطفلرینه چشمداشت توقعم کندی لطفلرینه بزی
کستاخ ینه عفولرینه التجا اولنور ایلدی اولبیر ضعیف بستر نشین
فراش بیماری اولمغله حذقة اطبا رجاسنه شفاخانه کرم ولی النعمدن
استدعا سبا فندم عرضحال ایدر کوشه دامان ولی النعم مالمش چهره زرد سرشك
آلود بیمارانه ایله هر نه ساحه بهار قلندینی زمیندن عرضه داشت داعی
ناتوانلری بودر که تخمیسنه فرمان عالیشانلری وارد اولان غزل نو زمین
شبانکاه واصل عبد حزین اولمغین سطح منه شوق و التفاتی چراغ بیشعور مه افا
صنه روغن تازه ایتمکله امتثالا للامر العالی شکسته بسته چند مقال بی مثال چیتکاه
سعادته همبال عرضحال قلنمشدر بنم دولتلو سماحتلو افندم حالا نفخ و تنفخ عارض
اولوب

اولوب کریبان انفاس حیاتم کشمکش سر پنجه یاس ناامید ده کن دایتمکیم در بو غرقه کاه
فنادن بر دخی واصل ساحل نجات اولمغم ابعد احتمالدر بر ایکی طبیب حاذق شبانروز
دائره بستر غریبانه مدن دور اولمیوب علی طریق الترام تدبیرات مشفقانه یه
اهتمام ایدرلرسه و ارزاق مقدره دن دخی بقیه وار ایسه ساحه حیاتمی
بر مدت دخی امید جلوه الطاف خفیه الهیه دن بعید دکلدر لکن اویله بر
ایکی طبیب دلسوزه ظفر بولمق بو داعیکزك وسع اقتدارندن خارج
اولمغله مرحمتلو سلطانم طرفندن حکیم باشی افندی داعیکزه اشارت
دروننی صدورینه موقوف اولمغله کستاخانه عرضحاله جسارت اولندی او شاه
حسنه سویلك آخرت حقینی حلال ایتسونلر دلنم وار ایسه رفع غبار انفعال
ایتسونلر آخر مقالمز اولمق محتملدر لا تیأسوا من روح الله ایله امید کاهم سلطانك
توجه دروننلرید بی شعورانه بو تحریر عفو بیورلمق مرجودر منظور
شریفکز اولسیم بو مرتبه یی دخی امید ایتمز دیکر باقی احسان دولتلو سلطانم
حضرتلرینکدر فی الواقع دولتلو افندمز بو عرضحالدن صکره بردخی
عرضحال کوندرمك واقع اولمدی کندی وفاتنه تاریخدر چون روح
کمین در لجه نور آمد از تنکی دنیا رست در دار سرور آمد ۱۱۸
تحقیق شناسان معانی شهود غیب کوینده تاریخ نابی بحضور آمد صادق
افندی مسند فتوایه اعتلاء و یا زلمشدر حضرتلرینك قبله اصحاب امانی

اولان سنۀ رفیعهری بوسۀ لب تعظیم ایله مرتبۀ رکن یمانی قلندیغی سیاقده بر داشتۀ
داعی قدیملری بودرکه بنم عنایتلو فضیلتلو افندم سلطانم حضرتلری جناب برازندۀ ملك
وملکوت ذات فضائل سرشتلرن هوارۀ ارایش صدر عظیم القدر فتوی ایدوب ساعدۀ
انامل متیمنه لرین حلال اشکال مسائل ایتمه دن دور ایلمیه. محمد سبحانه جاذبۀ
استعدادمادرزاد ایله مسند عالیجاه مشیخت اسلامیهیه رونق افزای تشریف
اولدقلری اوازه‌سی مسامع افاقی پرطنین ایدوب خصوصا بو داعی دلبستۀ دیرینه
لرین دسیسۀ اعلای طبقات ابتهاج ایلمسندر جناب الهی مبارك ومسعود
ایلیوب بروجه دلخواه کامروا اولمق میسر ایلیه بوندن اسبق غنبۀ مکارم ذاتیلرندن
ناشی بو داعی قدیملرینی التفات نامۀ علیه ومخاطبۀ کرامیلری ایله سرافراز
بیورملریله اوقات حیاتمی عنایتلو افندمك دعای دولتلرینه صرف اولندیغی
بوندم اقدم ضراعت نامۀ فقیرانه مز ایله خاکپایلرینه انها اولنمیشیدی شمدی کلبانك
دعا ملاء اعلایه پیوسته قلندیغی شهرتیافتۀ مجامع قدسیاندر انشاءالله تعالی
دولت علیه لرندن حصۀ سرور روحانی اکتساب اولندیغی کبی غنچۀ الطاف
صوریه‌یه دخی امیدوارز رئیس الکتاب راغب افندییه ارسال اولنمشدر سعادتلو
عنایتلو حقیقتلو نوردیدۀ ابتهاجم اوغلم سلطانم حضرتلرینك کنار
پیشتختۀ عنایتکارلرینه دست نیاز درویشانه ایله وضع شکوفه دستۀ
ثنا خلالنده عرضه داشتۀ داعی بی ریالری بودرکه بنم مایۀ طراوت حدیقۀ

حیاتم

حیاتم اوغلم سلطانم حضرتلری جناب حق نقاوۀ اجزای اصالت اولان
طینت پاکیزه لرینی آلایش غبار اکداردن مصون وکنارۀ ذیل اقباللرینی تعلق خار
خاطر آزاردن مأمون ایلیه امین بو داعی ناتوانلری امرنمه سرزدۀ ظهور اولان
معاملات عنایتلری بروجهله فراموش اولنمیوب شام وسحر زاوالدو عیالمز ایله
التزام دعای عمر ودولتکز اقدم امورمزدن ایدوکی محاط علم خداوند غفوردر
حضرت کریم چاره ساز ذات کرم سرشتکزی مرکز عنایتدن زائل ایلمیه اگرچه
مقاطعۀ مرقومه انسداد طریق قهوه سببیله مال مستماس استیفادن قاصر
ایدوکی محققدر اما بین الناس تهی دست قالمق عینی ایله ارباب مجلسه قهوه کلوب
میان جمعدن بریسی تهی دست قالدیغی کبی وبلکه دستنده اولان فنجان دور رکن
سن لایق دکلسن دیو الندن الوب غیره ویرلمك مؤدی اضطراب وموروث شرم وحجاب
اولدیغی کبی بو داعیکز ایله اول دغدغه دن وارسته اولدیغمزدن تشکری مقاطعه نك
وسیلۀ اضطراب اولمشیکن دستگیرلك عنایتکزدر
عدم استیفاسنه واسطۀ نسیان اولمندر اما انشاءالله تعالی بعد الیوم جانب
مصر وجدن سفینۀ امیدمز مالامال اولوب لاجد نفس الرحمن من قبل الیمن
ورودیله دلشاد اولمغه امیدوارز غرض تسلیت خاطر ایچون تحریك سلسلۀ
لطایفدر و الا ارزاق مقدره نك عدم تخلفی امضا کرده یقین دین ایدیکی متعیندر
غیه رساد دعا فیحی زاده عبدالله افندی بنده کز سلطانمك سایۀ سعادتلریله افتخار
ایدن بنده مخصوصلرندن اولمغین دامن سعادته روعالده منظور عنایت بیورلمق

بو شاورك دخی حاشیهٔ متن التماسی سید رحاضر مجلس خلیل اغا قولکز دخی کوشهٔ
دامن سعادته لب دیله رو عال ایدرلر باقی ایام عمر ودولت مزید باد مصطلحات دیوانیه
یی التزام ایلیان بر مکتوب لطافت اشتمال ایدر رشحات قلم رنکین خرامی خال
جمال شاهد آمال ونفحات همم انفصامی بی بادئ اقبال اولان فضیلتلو افندم حضرتلرینك
محفظهٔ جرید عوارف ومقوای اجزای معارف اولان موقع معالی رسوملرینه
صحفهٔ دفتر محاسبهٔ اعمال عالمیانه کنجایش مرتبه سندن بیرون دعا وثنا نامهٔ
جلد آسمان کثرت سواد ایله جامه پوشی عنبر کون لیال اولمق درجه سندن افزون
ثنا ایثاری یقندم مستوده ظلامی صحیفهٔ افق اوزره بیاض ایله خورشید زرین قلمن کرد
دائر الافاده پرتوی اولمغله روشنی عالم اولان قلب منیرلری تفحصی سرسطر دیباجهٔ
رسالهٔ اشتیاق قلنمقدنصکره عریضهٔ نیازمندی بو درکه دفتر معنبر خاطر
خطیرلرینه اسامی کروه احبا تفقدی اثناسنده نام دولتخواهی دخی چشمکذار
التفاتلری اولور ایسه بمنه سبحانه وتعالی برات سرسبت ثنالری دردست اولمغله
قلمرو جهانخانهٔ وجود خاکسار عوارض آسیب روزکاردن معاف اولوب زمین
قلب حزین دیوانخانهٔ آفرینشده جناب عالیلرینه مقاطعهٔ خاص تعیین
بیورلدیغی ومدن بر وحاصل اولان نقد نامغشوش دعا دست حوالهٔ
شوقیله تسلیم خزینهٔ اجابت قلنمق ذمت صداقتمزده عدیم التحویلدر دل وجانن
ملتزم خدمت خصوصلری اولمغله شام وسحر ادای وظیفهٔ ثنالری ظهریهٔ

صورت

صفحت ارواح

41

صورت برات اوقات ومهمهرلری زیور تذکرهٔ صفحات ایام حیات قلندیغی
جریدهٔ خاطرلرینه مسطور ومقید درطرف شرفانتسابلرندن زر ناب خبر
مسرت نصابی ورودنه کیسهٔ سامعه آماده وکفهٔ میزان دودیده کشاده ایکن
اولمعدن هم ومنسوخ سازارباب رقم اولان خواجهٔ مکرمه رادهٔ دفتر
محاسبهٔ امانی حساب ورأس المال آمال رؤس قلم کتاب اولان دستکاه بلندجاهه
محاسبهٔ اول تفویض بیورلدیغی اخباریکه فی الاصل ورود قافلهٔ مطالب دلوجان
درج درجهٔ رباط سامعه ده بارکشای بشارت اولدقده خزاین اندرون وبیرون
دار الملك بدن اولان حواس ظاهره وباطنه نقود نامعدود ذوق ونشاط ونشئه
ایله مالامال اولمشدر نه مژده در بوکه مضمونیدر کشایش بخت نه مژده در بوکه معناسی
دولت بیدار بو نشاطك قدوم میمنت لزومنه غلبهٔ شوقدن ناشی پای آرزو ایله
بیان مقابلهٔ شتابان عهدهٔ التزام اخلاصمزده جمله موقوفاتمزده اولان
نقرهٔ اشك سرو رپیشین خدمت شکر یزدان قلنوب بومدتدن برو استیلای
تکالیف شاقهٔ حزن واندوه ایله خانهٔ دلدن کریخته اولان ذوق وشوق
اعاده وغم وکدر فرو نهاده قلنمشدر حقاکه بو نقشده لعزیب امضای حجت
امانی وبو رسم مرغوب وصفحهٔ زیب صحت تذکرهٔ شادمانیدر چکیدهٔ خامهٔ تقدیر
اولوب دار الانشای الطاف الهیده مسلم دست استحقاقلری اولان برات
نشاطدن بو هوادارلری دخی حصه دار اولمغله شاهد امیدی درکنار

درگاه ربانیه وارد ایده عالیه یعوب نعمادن حسب برکرم

محل بولمق قدر انشراح دل ویرمکین دست شکر و سپاس کسر اعمالِ میزان ایله جلّه
مرتبه ازدیاد بولمشدر بو خصوصده اولان عیار نقد اخلاص وودن
نقره اختصاص مقایسه‌ٔ طبع دقیقه شناسلرینه حواله قلندیغی
عنقریب بو معامله‌ٔ قلمیه ملاطفه‌ٔ کلامیه‌یه مبدل اولوب محاسبه‌ٔ
اشتیاق بالمشافهه کندولر ایله کورلمك تیسری خدمت فرمای کارخانه‌ٔ
امکانده اولان خدای بی زوالدن رجا اولنور باقی همیشه دفتر آمال رسیده
باد وزیر اعظم سابق نبود[؟]ر محمد پاشا کتخداسی عثمان اغایه در اغای عالیشان
حضرتلرینك الطف مواقع عزت و اشرف مواضع رفعت اولان نادیٔ
سامی منزلتلرینه تعظیمات وافیه و تکریمات کافیه مقرون دست آویز دعوات
مقبوله ره آورد تحیات مشموله شاری لازمه‌ٔ پرسش خاطر نازکلری ایله تمهید
اولنمق سیاقنده برداشته‌ٔ ثناوری بودرکه بحمد سبحانه و تعالی اجزای پریشان
ترکیب وجود خلوص اندودم هنوز شیرازه بند کسل عافیت اولیوب نوبنو
جنابکزك ادام اوراق محامد اخلاقلری ایله خامه‌ٔ زبانم حاشیه نویس
دعا و ثنا ایدوکی علّامه‌ٔ دقیقه عرفانکزه ناپوشیده در بنم نوردیدم نمیقه
رسانك استجا المذن ناشی بو دفعه دولتلو سعادتلو آصف عالیشان و صاحبقران زمان
حضرتلرینك خاکعزتلرینه مخصوص دعانامه تحریرینه امکان اولمدیغندن
اعتذاریه جنابکزی توکیل اولنمشدر لطف و مروت بیوروب تقصیرمزی تعمیر و ترمیم

بیورلمق

بیورلمق رجا اولنور قریب و بعید خدمت دعالرینه تقصیر اولنمدیغی خدای
عیانه در خصوصا تحریر اولنجق دعانامه مفهومی امید وار اولدیغم خالیه
ایچون رایحه‌ٔ طمعدن خالی اولمیه جغی محقق اولمغله تعبیرات طمعکارانه
تحریری موجب شرم و حجاب اولمشدر جناب حق جمیع امورلرینه ظهیر و بالجمله
اولاد و اتباعلریله دستگیرلری اوله آمین باقی عزت و دولت دائم باد بوب
العباد   برعزیز دوستنه تحریر اولنمشدر
سعادتلو فضیلتلو مکرمتلو نوردیدم عزیز و مکرم افندی
اوغلم حضرتلرینك نادیٔ رفیع سیما و انجمن منیع بهشت نمالرینه انجذاب
متشوقانه و ارتباط متعشقانه ایله اثمار ابرار دعوات کس بحیح و ازهارِ
نوکردار تحیات کس نذیم اهداسی لازمه‌ٔ پرسش خاطر آیینه تمثاللری ایله اتمام و اکمالدنصکره
برداشته‌ٔ ثناورلری بوده‌لری بودرکه برادر مسرت اوانم اثار یراعه‌ٔ مشکبارلری
و مفاوضه‌ٔ رنگین تعبیردلارالری ورودی بادبان سفینه‌ٔ نشاط و سحاب
کشتزار انبساط اولوب خصوصا شربت شفابخش لذیذ الطعم حرارت زوالری
همشیره حلال زاده‌ٔ عصاره‌ٔ عنبید رهمشیره‌ٔ حرام زاده سندن افزون ایصال
نشه‌ٔ انشراح و مست پیمانه‌ٔ ارتیاح ایلمشدر جناب حق سوده‌ٔ خال مهربان
اولان مداد عنبرین نهاد امیدیکزی صحایف آماله جاری و کثیف پای سعید کز
ورای آستانه‌ٔ اقبالده متواری ایلیه آمین باقی مسندم باد حمك زاده تذکره
جیسی افندیه بیازشکوفه ارسالنده تحریر اولنمشدر حدیقه‌ٔ فضل و افضال اولان

نادیٔ والایه شکوفهٔ ثنا ایثاری سیاقنده فرستادهٔ نکرعیانه لری اولان ایکی
بیاذ دیده نوازرسیده طرح قبول اولمشدر حضرت الله قوزیجقلرینی واصل بهار
زندکانی ایلیه بو هدیهٔ بهیه لری وسیلهٔ انشراح درون اولدیغی کبی
پیراهن پیارزده نهفته اولان شاهد خوش نمای شکوفه دخی زیور سرشیشهٔ
ظهور اولدیغی هنکامده طیبی مشام اولجغی محققدر باقی عزت باد تهنیت نامه
برای ولادت عبد الباقی پاشا دختین والی شدن بارضروم المحروسه از کرنچ
انشا بابی ذهی کشایش حسب حال نامهٔ دیوان بدیع النظم عز و اقبالکه سطر نخستین
صحیفهٔ دلنشینی بو مطلع غرای رنکین معانیٔ تهنیت فرما ظهور ایلیه ایاوزیر کزین
صدر جم مبارك باد برازجاه همایون رقم مبارك باد خوشا موکب کوکب افروزی
شاهراه مجد و اقبالکه اجلالکها پیشانی مهجهٔ افضال رایاتنی بو مقالهٔ تبریك
غا چشم رس دریچه نشینان غرفهٔ مینا اولدکه همیشه پیش و پسکرم ثبات
رفعت ایچون خرام قامت توغ و علم مبارك باد خوشا عنقای منقش پر سرایردهٔ
فرمان دانیکه شمسهٔ کلپوش سقف والا سنی بو نظم بیمثال غایان اولدکه نظام
مملکت و انتظام عالم ایچون مرجعات امور دائم مبارك باد خوشا تعانق عالیطاق
دیوانخانهٔ جاه و جلالکه صحیفهٔ کتابهٔ حلکاری سنده بو بیت سعادتمآل
نوشتهٔ (اوله) برای رسم ادب پیشکاه جاهکده قد سپهر سرافراز خم مبارك باد حقا
برمدتدنبرو چشم هاله وابروی هلاله عارض اولان اختلاج متوالی بی

شبهه

شبهه مارات نوید کوشش آفتابه مترتب اولان طنین متعاقبدن علامات بشارت
بدید اولمغله دوشیزهٔ روزکار آبستن موالید امانی و کاسهٔ دوران
لبریز شیرهٔ شادمانی اولدیغی مستدل ایدی منجم رصدخانهٔ کردون نسطرلاب
آفتاب ایله همه روز ارتفاعات علویات آفاقه حوالهٔ جواسیس انظار ایتدیکندن
لابد بو حکم جهان پسند استخراج ایدوب جکی صحایف تقویم ایامده هویدا در فلک کشای
دوران نو بنو لوحهٔ پیروزه کون کردون اوزره نشر نقطهٔ اختران ایتدیکندن
البته بر نقش نصرت آیین فرخ اظهار ایده جکی آشکار ایدی اما طرحهٔ تعلقکاه
احکام قنقی دولتمند نیکونام اولهجغی هنوز وارستهٔ عقدهٔ ابهام اولمامشدر
اکرچه مطالعهٔ مراتب استعدادات انامه قادر اولانی و صحیفهٔ امروزدن
نقش فردایی مشاهده ایدن محرمان اسرار حکمته نانهفته ایدی باخصوص
پای روحانی جنبش معنوی ایله کلکشت نزهت آباد عالم مثال ایدنلرك مشهود
باصرهٔ یقینلری اولمشدی اما کشف حواشی اموردن قاصر اولان بعض اذك
فهمانکم شعور عجبا بو نودوختهٔ خیاط صنع اولان تشریف معالی طراز اجلال
قنقی سعادتمند بلند اقبالك بالای استعدادنه پوشیده و بو یکران مریم شکیمهٔ
مرصع لجام اقبال قنقی شهسوار شهامت میدان سعادتك سنك رکابنه
کسیلوب قلناجق دردیو شعاب تردد اولدقلری حالده ناکاه مبشران خوش
آیندهٔ سخن مژده رسان شکرشکن دامان مسامع مشتاقانه تبریك و تعریف ایدن

مرکب و تتویج و تبشیردن محرر تقریریله بو وجهله کلپاش بهارستان بشارت
اولدیلرکه ای کوته نظران پرتشویش و ای کم طبعان و کم اندیش نه جای قیل
وقالدر نه محل اشتباه و استشکالدر هیچ بو عصر دلاراده بر ذات ممدوح الصفاتدن
اوزکه شایسته فتق و رتق حکومت و بر آصف سنجیده حرکاتدن غیری سزاوار حل
و عقد ایالت و زادعی وار درکه احتمال آخر ایله اسیر دغدغه تردد اولور سز حالا معلوم
اولسونکه بو افتتاح صباح نهانی و انفلاق افق شادمانی اول دستور بلند شان
والانشانك نعلکیری لیاقت و قابلیت و دستکیری همت سلطنتله زروه
علیای حکومت و وزارته اعتلا و درجه اولینه ایالت ارضرومه ارتقا بیوردقلرینك
انوار انبساطی درکه توفیق و میمنت علی وجه الانحصار ملازم درکاهی و بخت و سعادت
علی طریق الاختصاص کمربسته خدمت بارکاهیدر طغرای دلارا قلم عنبرین قدمنه
حنه حسرتکش وار ذوی ماشطه سرانکشتیله زلفه مشکین طغرا مشوش در
زذکر کبود پوش گردون دبیر دیوانخانه احکامنه دوات زرین و نطاق
مهر ادرجست خرمنه دیکدان سیمین تدارکی ایچون قرص ماه و بیضه
خورشید فروزنی ابرله کدازش و برمه دردست پری چهرکان
حور اوشان آسمانی کلابدان سیمین سواد قمر و تفسیده مجمر زرین مهر انور
زوار تهنیه جاهی ایچون کردان ابر سنبل رنك بهاری و شیخ نیسانی
خدمتکذاری عود و کلاب ایچون سوزان و کریاندر منتسبدر نه ضابطه

مجد و شرف

مجد و شرف منجذب ردلنه داعیه لطف و عطا منتهی همتنه سلسله جود و کرم
منحصر دولتنه قاعده عز و علا شهرت کوکبه سی خط کشی آثار سلف رفعت
دبدبه سی ماحی وصف قدما بلمك استرسك اکر کیمدر او عالیجاهی او در اول
نخل دلارای ریاض وزرا نور آفاق هنر نخبه اکسیر شرف مهر کردون خرد
حضرت باقی پاشا حبذا بشارت عالمخواه میمنت پناهکه رسم مژده کانیسنه
نثاره سزا خزاین امکانی نقد کهر نایاب اولمغین ناچار دست رس فقیرانه مخلصان اولان
دیده دن سرشك سرو نثار ورمه رمه غنم قربان و کیسه کیسه نقد اندوه
تصدقنه مبادرت اولنمشدر الحمد لله الف الف الحمد لله که اول یکتا کهر کان
امکان تازه نهال خیابان دوران فریده اصداف علم و ادب چراغ دوده حسب و نسب
قرة عین اعالی قوة القلب اهالی کنجینه فکر و ذکا دفینه عهد و فا خمیس مایه فهم
و فراست مجموعه درك و فطانت عظیم القدر متواضع رفیع الصدر متشرع عالیجاه
درویش نهاد بلند شان مسکنت معتاد مدقق خبایای امور مدبر عمیق الشعور صراف
مقادیر بذیرنده معاذیر بسیار عفو و اندك غضب و دست خلوص طلب دور اندیش
و عواقب بین غیرتکش دین مبین شارع استقامت مقیم مرکز لطف و مروت خیر
خواه عباد حمیتکش بلاد اکسیر عدل و داد کیمیای رشد و سداد آشکار و راست
کوی خیر اندیش و نیك خوی باریك بین و تیز هوش حال شناس و حق کوش مجرب کامل
مدقق عاقل عین مراحم محض مکارم مرتقی مستعدان چاره رس مستمندان تشجیع یوحکر متین

بوكم معوّضِ مراحم اشفاقْ مجموعۀ محاسنِ اخلاقْ محصل كالاىِ بيست وهشت
تاربالاى جلائل اوصافندن قاصر اولان ذات ستوده صفات حضرتلرينك
شاهنشين آمالنه نسايمِ توفيقاتِ الهيه وزان وسفينۀ اقبالنه شرطۀ عنايت
شهنشاهى رسان اولوب تقاضاىِ حكمِ استعداد ايله آفتابِ عالمتابِ وجودلرى
اقصاىِ مدارجِ دولت اولان خطِ استواىِ وزارت ودرجۀ نقطۀ الشرفِ
آصفيه تحويل بيوردقلرى آوازه سى شش جهاتِ عالمه ولوله انداز اولمغين سرِّيانِ فيض
ونشاطدن اجزاىِ كائنات يكسره كوش وزبان واجرامِ ممكنات بربرينه بشارت
كنان اولديلر براندى كفت وشنيدِ بشارت آفاقِ جهانى بوشوقله هب كوهسار
دوغنشدر نسايمِ كلبيزِ سحرى بودسمايۀ بشارتله كلستاندن كلستانه روان
ورجال الغيبِ معنوى بو سرمايۀ نوياب تهنيتله شهرستاندن شهرستانه شتابان اولديلر
جهانى ايلدى كالاىِ آردو تزيين قورلدى چارسوىِ عالم ايچره شهرآيين بو نعمت
بهيۀ الهيه مقابله سنده مقصوده شكر وسپاسِ انفاسِ نارسا وبضاعۀ اوقات
بيوفادر الحق بو بشارتِ حيات بخشا كه مثالِ سحابِ نوبهارى تماماً اجزاىِ عالمه
سارى ومانندِ عيد الصيام حكمِ انبساطى قلوب خرد وبزركه جاريدر
سعدِ ذابحِ تيغِ هلال ايله ثور كردونى قربان ايتمزده نيلر وكيخورِ سيه چرده
شب طبق طبقِ پيروزه فام سپهر ايله نقدِ نجومى نثار ايتمزده نه كونه صقلر
خردِ الهام نماىِ ظلِ الهى بيتكاهنه عقولِ ملوكِ عالم اداىِ زمين بوس

تسليم

45

ابتدر شايانى دكلميدركه صيرفىِ سبابۀ عرفانى سلكِ الجواهرِ زمرۀ كبار بيننده اول
كريم الشان بلندجنابى بو رتبۀ سنيه ايچون تخصيص وانتخاب بيورب ومحكِ
نظرِ شهنشاهى محلِ تحسين دكلميدركه كافۀ اعيانك ميزانِ اعتبارنده كامل
العيار اولان اول آصف روشن سعادتمابى نقشِ سكۀ ايالتِ وزارته
تعيين واختيار ايليه بيهوده اندازۀ انصاف اولنسه كاركاه روزكارده
بافته اولنان بو قماش نوبسته شانى سراسر نشاطدن بالاىِ اسلاميانه متكشىِ
نساجِ تقدير اولسلر ارزانى دكلدر وقالبِ خواهشِ عالميانه مسبوك بو حسنۀ
سلطانى مشاهده سندن نهى دستان زمان دعاىِ دولت شهريارى ايچون
دست كشاىِ اجابتخانۀ يزدانى اولسلر فرضى دكلدر بو بشارتِ سارّه
ايچون مجموعِ اعضاىِ انسانى رشك برده چشم ولب وكوش اولسلر غريب ميدر
وبو شان وشوكتله خطۀ دلكشاى ارضرومه حسد كردۀ ايالت مصر وشام
وحلب اولسه بعيدميدر ومرزبوم ارضروم دخى اوقاتِ ضايع كردۀ سا
لفه سى ايچون ذاعاىِ غبن ايتسه مسموعى دكلدر وفوائتِ تلافىِ اوقات
اولندبغيچون قاضىِ الحكم انصاف خطۀ عالى بختِ ارضرومه شكر وسپاس
ايله حكم ايلسه مشروعى دكلدر آصفِ عاليجاه لمكارم پناها انصاف
انصافكه مكانتِ زلفاىِ دستوريتكه اقصاىِ مقاصدِ اقبال ورتبۀ سنيۀ
وزارتكز اعلاىِ مصاعدِ جاه وجلالدر بو رتبۀ اسمى وبو درجۀ اسنادركه

فقط رتبهٔ عظمای سلطنت وذروهٔ کبرای خلافتدن غیری مدارج عالم
اوزره متعالی وکوکبهٔ ناموسی رفعتی کالبدر بین النجوم متلالید رعهود قدیمه ده
واسطهٔ العقد سلك اشتهار اولان نظام الملك ملکشاه سلجوق وصاحب
عیار فخر الدوله دیلمی بو سلسلهٔ حسنهٔ وزارته انسلاك کلرسر مباهات قبهٔ سپهر
کبند بوین ایتمشلردر مع هذا حلقه در کوش خدمت اولدقلری ملوك مطلقا
مالك استقلال اولدمیوب حالا فرمانروای هفت کشور مالك بحر وبر
ملك الملوك عالم شهریار روم وعرب وعجم خلد الله ملکه حضرتلرینك
حواشی سلطنت جامعه لرندن برحاشیه واجزای دولت کلیه لرندن
برجزء تعداد اولنان بغدا دخلفاسنك بعضی ملك محمود ومحصورده نصب
کرده لری وخطبه وسکه ده پیرو لری ایدیلر حالا وزرای دولت قاهرهٔ
عثمانیه نك رتبهٔ شان وشوکت وعلو قدر ومنزلتلرینه قیاس ننافی
وبرهان وافی کافیدر ببین تفاوت ره از کجاست تا بکجا بحمد الله تعالی طباق
سپهر خضرانا رایدن رتبهٔ عالی العال آصفیت جناب کریم عدیم المثالك
کبی بر ذات قابله مقارن اولمغله جلوه اهتزاره آغاز ایلدی وغامارتب
ومعارج دولته نظرهٔ متنزلانه ایدن مرکز علو اندر علو دستوریت ذات
عالی وقارك کبی بروجود کامله انتسابیله جبینی ابتهاج واعتزازه دركار اولدی
دور دولتخواهی فلك شمد عمر دایندی هله دوندی اول قاعده دن ترك

مراد

مراد ایتدی هله اکرچه مراتب مناصب کندی نفسنده شریفتر ایدوکی وفیه
نظر دکلدر اما سزاوار نه مصادف اولیجق عینی ایله خانه دزین نکین فص یاقوت
ابدار دن کسب ایتدیکی رونق آخر نایل ونسخهٔ مفیده مقارنت فاضل
دقیقه شناساندن استجلا ایده جك شان وشوکت دیکر حاصل اولیغی جای
کلام دکلدر طینت طیبه کرده مرکوز ومستکن اولان وضع وحرکت خردمندانه
عاقبت جذب صد جاه وجلال ایده جکی مبین وجبلیت جلیه کرده مودع اولان
اطوار سلوك محترمانه بلا اخره ایرلت منصهٔ اقبال ایده جکی ناصیهٔ استعدادنده
مرتسم ونهال سرفرازك عاقبت درخت سایه دار ومیوه بار اولیغی قوت نشو
ونماسندن منجزم ایدی المنة لله که برینك استعداد اظهار نقش مراد ایتدیکی
مشهود وبیضهٔ تصور وتخمیندن پروازطایر امید قرین وجود اولدی علامت
اثر اولدی نشانه سنده بدید تخلف ایلدی نیر قبضهٔ امید مزاج عدل وانصاف
حمازدهٔ تعفنات جور وظلم اولمشیکن لله الحمد جناب معدلت پناهك کبی
برحاکم حکیم مراجك مظهر تدبیر مشفقانه سی اولمغله فراشی ناتوانیدن سر بر اوردهٔ
عافیت اولدی قافلهٔ لطف وکرم بیم رهزنان بخل وامساکدن غیابهٔ غار کمنامیده
اختفا ایتمشیکن جناب کریمك کبی برحاتم دورانك طلیعهٔ امدادی فریادرس
اولمغله بی پروا نشاه راه الابالیده اظهار اوایع دادیه باشلدیلر فقیر نامراد جوهر
علم وعرفان ومتاع شعر وانشا استعلای فرومایه کان نا اهل واستقلال بیست

٧ سعی ایدر زر صافك البته بر کون قیمتی سکه ایله اعتبار ایده جکی صح

پایکانِ کریوهٔ جهل تقریبیله پیغوله کردان دودهٔ کساد عینی ایله زمستانِ
قامت و تابستانِ سمور و ماتم خانه‌دنی و طنبور و بزم فساقدن خیر و ثوابه ایدی
جهالدن کتاب کبی بیقدر و حرمت و افکندهٔ درجهٔ عزت اولمشیکن الحمد لله که عهد
هنرخواه قدرشناسانه‌کزده ذرهٔ اعتبار و اشتهارده شبکه کلمه کوشهٔ عز و ناز کوستر
باشلدی بکرو یوقرنه طور و معرفت اربابی عزاده کالای هنر شمدی خریداری
بولدی دستار شهنمهٔ ادبار تراکم کردها کرد اقبالدن زیر اقدامِ صد پایهٔ
و کاروان موسمِ فروشاخ خروشان خروش جیوش معدلتدن شعاب سنکلاخ خفادن
آوارهٔ اولدیلر بو شوقیله سپهر برین دخی مهترانِ علمکه داعیهٔ دخول ایله طبل
خورشید و ماهی در بغل ایتسه محل آرزوی خدمت رکابکزه چرخ کهن سال نطاق
مجموعی در میان و مطهرهٔ قمری در دست و جوزی چالکپای خوش سیمای تیغ مریخی محرره
در جنب و کمر شاطرانه‌ی میان بسته ایتسه سزادر توسن طرفه جنبش کردون قطار
جنیبکزه الحاق هوسیله سپرِ هاله در پشت و رکاب خورشید در میان و عنان شهابی
در کردن و شکیمهٔ هلال در دهن منتظر چشم کوشهٔ التفاتدر شیمهٔ بارکاه آسمانی
یعنی مهر درخشان فلک زراندود سراپردهٔ سه ستونکزه سر فرو ایدسه نه مانعدر زیرا
افق اکبره تابعدر نوح جهان فروغ شاهانه هلال دست افراز مباهات اولسه بعیدمیدر
زیرا جناب دولتلکز کبی برآصف جوانبختک پیشکاهنده ثنا بانلق دولتنه
نائل اولنجیه دک خطوط شعاع قمر کبی موی محاسنی سپید اولمشدر مهجه

رایات

رایاتِ فتح آیت قرصهٔ آفتاب طالع زبانِ مفاخرت ایتسه عجیبمیدر که ذات کریمانه‌لری کبی
بروزِ برکار دانه فقادارلق برکاتندن شعشعهٔ زرتاری لطمات روزکار مخالفدن آزاده
اولمشدر رقم نکار دار الانشای عالم فلک کیسهٔ معنی این جک زمان فرصت دکلمیدر که
قدوم تهنیهٔ جاهکزه بو عقد الجواهر نثار ایدنجیه دک تعبیهٔ خزانهٔ متخیله ایلمشدر صدجمه
بو عصر نضرت افروزده جناب عالیشانکز موادی وزیر سرفراز و بو ثناکذار مهمات منشیٔ
معنی طراز و تعبیرپرداز اولدیغی کبی بو قماش تازه نقش هزار رنک اوزره
نامهٔ جهان آرای تهنیت دخی مبدئ دولت علیه‌دن الی هذا الآن برآصف عالی بخته
طرازِ حلیهٔ منقبت اولمدیغی تأثیرات توفیقات الهیه‌دندر رحلال تهنیت القدوم جاه
دستورانه‌لری ایچون اصدقای اطرافدن پیشکاه سعادتکزه متوجه اولان اقسام هدایا
و تحف هر نقدر نفاستله متصف ایسه بیله ینه عرضهٔ تلف و سهم زواله هدف اولمغی
و شهرت اخبارینک نیم حرجلیه عدم وصولی معلومدر اما کنجینهٔ شهریار معادن هنوز
تازه چقمش نوهدیهٔ صادقانه کم مرصع تعبیرات شفاف و مجوهرات استعارات صاف
اندرصاف ایله مشحوندر زر نابی هنوز ریختهٔ بوتهٔ فکر دیکران اولمامش و جواهر سیرابی
زخم منقب اندیشهٔ غیری کورممشدر الی ابد الآباد قلاید عرایس روزکار
و پیرایهٔ صحایف دوار و زیور مجالس احرار و سرمایهٔ معارف بوستان هوشمندیار
اولمغین او صفحهٔ کران بهای کوندن نور آفتاب کبی هر روزنهٔ ادراکه دایر کیرو روایح عطریات
کبی هر مشام عرفانه خصه پذیر اولمغله هدیهٔ صوریهٔ عادیه ایله تفاوتی

وبو داعیلرینك سائر هدایا فرستان اوزره رجائی تمییزده ثقهٔ انصافه حواله اولنمشدر

لله الحمد بو عهد حقایقده منصهٔ رفعت جناب عالیلرنده درجهٔ منتهای شعر انشا

بو فقیر ناتوانه مسلم اولدیغی کبی صدر بلاغت دخی بو نامهٔ رفیع العنوانه خاص ایدوکی

نمایافتهٔ حدود اعتراضدر ماحصل اجالهٔ کمیت سیه ساق خامه ایله صحرای

وسیع الارجای مدح و ثناسنك پایانه وصول آب هفت بحری بیم قشر پسته ایله

پیمودن دیك بیابانی سر کشته شیوه ماعدن دشوارتر اولمغین بعد ذین مقتضای عرفان

فرادکاه قافلهٔ عطف عنان رجاب نسق بخش مراتب کائنات جل شانه جاه بلند

دستکاهکزی طول زمان کبی مدید بر مدید و شان والا شانکزی طبقات افلاك کبی

مزید اندر مزید و طائر رفعتکزی همبال هما و خیابان قدر و منزلتکزی هم شاخ سدره

طوبی و ایام سعادت انجامکزی همدوش قدر و برات و جویبار آمالکزی همجوش

نیل و فرات نوبهار دولتکزی اعتدال ربیع صفت هوا اوزره کلکشنای معدلت و نهال

اقبالکزی تهی کام دوران اوزره پیوسته میوه بار شفقت و عنایت ایتمکدن

زائل ایلمیه امین بحرمة من قال کنت نبیا وادم بین الماء والطین مشار الیه باقی

پاشانك دیوان افندیسی رفیعا افندیه ارسال ایلدیکی مکتوب بلاغتدر

بنم عزتلو حقیقتلو اوغلم جانم نور دیدم رفیعا افندی حضرتلری حضور معارف

کستر مخلق نازکترکزه موافق سلام خلوص و شیمهٔ شیرینکزه مصادف ثنای خصوص

شوقنما اتحافی ضمننده پرسش خاطر آیینه صفتلری تأدیه سیله انهاکرده پدری بودر که

بوندن

بوندن اقدم هنوز آستانه ده اقامتکز اثناسنده ورود ایدن غیبقهٔ انیقه کز

واصل اولوب مطاوی تعبیراتندن استشمام اولنان رایحهٔ سوز و کدازی و اخلاصکزك

انعکاسی بو پدر دیرینکزك اجزای وجودنده افتادهٔ نیران محبت جدید ایلمشدر

معمر اولهسز جناب محول الاحوال احسن وجوه اوزره تیسیر تلاقی ایله آب پاش

کانون هجران اولمق استدعاسنده یز جناب حق سعادتلو آصف کامکار

افندمز حضرتلرینك چمنزار دولتلرینی روز بروز سرسبز و شاداب و دلخواهلری

اوزره کامیاب ایلیه امین احسان و کرملرندن اولان عطیهٔ کرعانه لری واصل

اولدی عمرلری مزید اولسون و لکن ولدك لطفنه سوز یوق اما عبد الرحمن کبی سنك

خارادن شیء حصولی شهنامه ده مسطور اولان آهن قلعه دن پرویزنك و بیژن

چاهنده دخی افراسیابدن شیرینك تحصیلندن دشوارتر اولدیغی معلوم

دولتلریدر جناب حق حصولنی میسر ایلیه اکرچه حسن اغا کا نسبت ملایم

کوریور اما صعوبتده او دخی انکله مشترك بولندی هله توتوغز لوکه چقله قیچه

آورده کیسهٔ تصرف ایتمك بوی اشتباهدن خالی دکلدر بنم سعادتلو اوغلم سماحتلو

آصف بلند جناب افندمزك خاکپای عزتلرینه بر موجب تعهد و تقاضای اخلاص بر تهنیه

نامهٔ غرا انشا و ارسال اولنمشدر منظور دیدهٔ التفاتلری اولمق امید اولنور بحمد الله

بو آنه دك بو وزیر عالیشانك جریدهٔ مناقب جلیله لرین نکاشته اولدیغی و بو

فقیری جناب حق بو خدمتده استخدام ایلدیکی جای هزار شکر و سپاسدر بنم سعادتلو

اوغر الله تعالى عمر ایلیه سعادتلو پاشا افندمزدن مشاهده اولنان محبت
والتفات واکرام واحترام عمر الله آستانه‌لردن دورا اولدن برو بو کمسه‌دن عشر
معشاری کورلمه مسند رحمت آستانه‌لردن ظهور ایدن معامله غیرتکشانه بیلر جمله
تحریك وتعریف اولدیغی مجزوم در انجق الله انصافه حسبیم ایکن بیننزده
جریان ایدن صاف الصاف الفتی تکدیر ایدن منافقك جناب حقه کوزین سیاه ایلیه
بنه کندولی منافقی شسته صابونه انصاف بیوردیلر حقمزده ظهور ایدن
معامله قدرشناسی والطاف عنایتلری بروجهله انکار اولنمز فرض
فقیر انکار ایلسم خلق تکذیب ایدرلر علم الله خوش امدی طمعکارانه دکل
بیان حقیقتدر زیرا طبع استغنا پسندی وادی پست طمعه تنزل بویدرکیم
غرتبه امر عسیر اولدیغی معلوملری در انکه هنوز زلفای وزارته غیر صاعد و
وایرادلری اجرای مافی الضمیره همتنه نامساعد ایکن بینه سخا وکرملری مزرعه امیدمی
باران اولمدی بو دفعه خاطرخواه جانب دولتجویانه اطاعه طائره همت واحسان آید
ایلیجك دستکاه مکنت میسر اولمغله بهرحال بعد ازین اولدخی افزون شاهبار
لطف وکرم پروانه کلمك اولماز کرم دین کان کهن دخی تاره امیدم دوشمسه
اولمز سعادتلو رئیس افندی اوغلمزك ابتدا ریاستلرنده توجه افندمه
بو بندلرینکزم تعیینی دنیوی ایچون فکر ایلیجك برقالمدی همان بعد ازین
دوکه صلحه مصرف ایدرسنز دیو بیوردقری کلمات شکر بر انك معناسنی کندولی

جانبندن

جانبندن امید ایتمك اولمز زیرا انصاف بودرکه جناب عالیلرنده اولان همت وغیرت
سائرده مشاهده اولنمز الله دائم وثابت ایلیه انلرك رتبه وزارته وصوللرندن
صکره دغدغه تعیشدن دروغدن بیرون اولوب قریب وبعید بزم حصه مزه واصل
اولماق محالدر انشاء الله تعالى قریبا آستانه خاکپایلرینه ملاقات اولنور حبیبه
تشریفلرندن برایکی سنه درکنده لطفلری مدار معیشتمز اولوب آستانه جانبندن
ظهور ایدن دخی کندولرك تحریك وتشویقیدر غرض سیدیم اوغلم بو محل پای قلم
منتهی اولدیغی محلدر اگر تحریر ایتدیکم مکتوب دولتلو باقی پاشا حضرتلرینك طرف
شریفلرینه ایسه دیوانه علی اغایه بو مقدار ستم کونه کلمات تحریر ایتسکز وزیر
مشار الیه حضرتلری غایت حظ ایدرلر دیکله فی نفس الامر اکا معتاد اولان غرتلو
ورفعتلو یرینه بو کلمات دخی حسبان فهم اولنمغین سرقلمدن بو معنا بویله سرزده
اولدیکی نه شبهه دولتلو آصف عالیجناب حضرتلرینك طیران همای احسانلری
محققدر انجق اندن ترسانم که هنوز بیضه اندیشه‌ده تکمیل اعضا مرتبه سنه فائز
اولمامغله اول دیوانه بی بنیادك سنك نفاقله شکسته وبال وپر کسته اوله
مقولدیوانه بی بنیاد بلکه خبیث مادرزاد ابلیس حیل شار منافق مکر آز مجنون
فتنه انکیز سفیه ملعنت خیز دروغ کوی هرزه سخن غمیه جوی کنم وهن ذمام
ولی النعمت خود کام بیحقیقت بیوفای عالم وقاخلاق کوی هرزه در اخوبیش کام
غلك بجرام یارنك غلامم کلام این وقت بوالحیل اخ الکذب جمد دغل ذباب کاسه

آتانه

تهمت کندم کرم لاشهٔ تهمت خمپاره باروت فساد خمیر لج و عناد دشمن خانکی آشنای
بیکانه کی کرمهٔ وضو ساز لقمه دباسك تملق غای استخوان غذ سخن چین تیز زبان
شرح
کین آکین سخن بستن مهره باز شسند رجنایت منصوبه ساز شطرنج خیانت کامل المکر
خدعه سرناقص العضو انکشت غایشتاب مکیدت آسیا خدیعت قلاب انداز افترا اقلاش
سکه دیاویرانکی خانهٔ عصمت دیوار افکن کارکاه عفت کج روش داستغا
حقه باز شعبده ساز دلال معاملات واسطهٔ مبادلات بدخواه خیرخواهان پایکیر
دستکیران ذرد متاع مودت رهزن کاروان الفت کذوب کسبی حسود حسبی
وسواس ابن خناس کناس بن وسواس ادوس نژاد منحوس نهاد قزاق شقاوت اسیر
کمین فرصت فورصهٔ سفینهٔ سقامت نطفهٔ شیمهٔ شرور دیخته پیالهٔ شرور شور
زنبرك ساعت شیطنت لیقهٔ دوات ملعنت اسیر کلوحریص شکم فرصت بین دینار و درم
کمنکیر عیوب دست انداز جیوب وارث شهادت زور وصی مختلفات شرور آبریز زرکاه
مفتاح کنجینهٔ کناه طلسم بند عقد بازار افسونخوان بند شلوار مفلس مکلف عنوان
عامل حقوق ندان ضایع ساز جهد و امك فدا کن نان و نمك بهانه جوی طغیان انعام
واحسانکم شکر و پرشکایت ترجیع بدحکایت دوران قدر بیوفا چرخ قدر غدار بهتان
قدر مفتی افترا قدر نابجا نبض قدر غماز نیشتر قدر زبان دار مسهل قدر رخنه پرداز
مرض قدر زیانکار صداع قدر مردم آزار لینت قدر مکثر قبض قدر ممسك حرارت قدر
دافعهٔ فرسلبرودت قدر رعشه فرماحب سکاندن چاوش علی اغانك اوغلو پای قلم بومحله

دسیع

دسیع اولیجق باری کندی بلمز ایسه حقوق نان و نمکی بر ذره بلمیه لم دیو دست
انصاف دامنکین خامهٔ طرفه حرکات اولندیغندن غیری شخص مرقوم الاسمك بو القاب
طرفه نظلهٔ استحقاقی دخی عالی تر اولمغین بنم یار قدیم غمخوارم دیرینم علی اغانك
ینه بعض مرتبه خلوصی بوکونه حرف نازکانه بادی اولدیغندن فقیر دخی بوکردش
خیالده منت کشیم اولمشدر باخصوص شمدی نوردیده م فرزند عزیز اولاسعادتلو
پاشا افندمزك بومرکز معتدلی ایله سرافراز اولمشکین اکا اطالهٔ زبان تشنیع شرط
مروتدن دور اولدیغندن فضائلرك و اتباعلرینك خارج برنج کل و ذهری
شکرمنز لسنده در انلرك ادنی سکك درکاهلرینه اعتراض ایدن نه عدوی
جانم اولدیغم نه عیاندر بونده نصکرم بنم جانم علی عالمتابعی فدا ایتمك ینجه
متصوردر حضور شریفلرینه سیمان زمانمزی سر پاکندن صاف سلام و دعام مزی
ابلاغ مرجودر باخصوص سلیمان زمانمه کمال تقاضای اخلاص ایله دعالر
اولنور جناب حق قریبا کندولرك کوجك مؤذن ایله خط کاتب بجای فهرست
دیباجهٔ الکتاب داعی افندی طرفندن مومی الیهم بر رأس یار کیر خوش سیر
وشیرین رفتار رسال اولندقده تشکرانه کوندردیکی مکتوبدر
عزتلو دولتلو عنایتلو نور باصره امیدم افندی اوغلم حضرتلرینك سنك
رکاب اقبالترینه افتسار افتقار ایله سمند حزکش سینه بند ثنا و بکران اجابت
پیوند دعا اهداسی زمینده کمیت میدان نورده قلم هر سوده پابوجه اله جولانکر

ساحه انتهاء اولنورکه بنم عنایتلو عاطفتلو نورچشم افندی اوغلم حضرتلری اشرف
زمانده نمیقهٔ عنبرافشانکزه مصحوب طویلهٔ الطافکزدن براسب بری کردار
روحانی رفتار اهدا سیله بو پیاده قطع حمولی خاکدن رفع بیورمشسز حضرت
واهب المرادات ومالک ازمهٔ کائنات جل شانه هواره باع اقبالی زبرراندن وعنان
عنایتکزی پیوسته ره جنیبهٔ دیوان امورها چمندان ایلیه امین آخور شاسمند علایکم
حسن رفتاری اوشدر دل عشاق شیوهٔ یاری نکاهی غمزهٔ جانان تجسس ایدن خرام
دلکشنده دلوبرن کرفتاری خصوصا چکیدهٔ خامهٔ شیرین نخرامکن مفادی اوزره
کندی آزموده رکوب شرف مصحوبکز اولدیغی تقت علاوهٔ نشاط اولوب غلبهٔ صفات
حقیقهٔ منجابنه دن ناشی معامله تقدیم وتادیهٔ رسم ایثار بویدرنا نوافی رایض نکاور
افتخار ایلمشدر حضرت حکیم چاره ساز قصر ضمیر بکزی دائما جلوه کاه نسیم اهتزاز
ایلیه تناسب اعضا وتوافق سیماسی خود زنجیبی تحریر ایلیه تقییدی غایله سندن
وارسته دراز مغان کنسه اولور چینه هله تصویری بوقدر اینجق اولور حق
بو که حسن سیما هرنعلی آیینه روی شبدیز خسرو پرویز وهرموی مژکانی چشم کلکون رستم
پرستیز اولمغه شایاندر طرهٔ حور ازکاکلفارکتن تارناصیهٔ عنبرینی وکمرجوز ابلا
کردان سینه بند سیمینی اولمقادنا اوصافیدر دبشر مفتون الطواری ملک حیران
رفتاری نوله دوشسه خرام ایتدکجه حیرت زیر بلایه محاسن بیکران صورسیندن
قطع نظر تیمار کرمصرنژاد هرصبح ومسا اندمن خاریهٔ محسنهٔ تیمار ایتدکجه هر بر

مویدن

51

موینه تجریح حساد بدخواه وتفریح اصدقای نیکخواه مقوله سی هزاران معانی دقیقه
متساقط اولمده درجناب کریم الشانکزه کبی بر نوردیده اعالی وامامهٔ سجیهٔ اهالی
بو کوشه کزین بیغوله انزوایه اهدا بیورمغله بو رخش دلاداد نخشهرهٔ افواه
اعتبار اولمجق جریدهٔ تقدیر خداونده مسطور اولمغله امثالندن امتیاز ایچون اعضای
خوش نماسی کویا جمیع اجناس مخلوقاتک منتخبات اعضاسندن ترکیب اولنوب جبهه سی
کبشی ماده دن وچشمی آهوی حرمدن وکردن وکیسوسی حوران بهشتیدن وسینه سی
قهرماندن وشکمی خم خسروانیدن وپشتی سریر اسکندریدن ودست وپاسی ستون
چارباغ سلیمانیدن وسرینی خوبان تناوردن وبلکهلری کاوزمیندن ودمی طاوس
جنتدن وکاسهٔ سمی میخانهٔ جمشیددن وقوتی شیردن وپوستی پلنکدن مرکب
اولدقوای دلائل وحکم براهین ایله امضا کردهٔ اصحاب نظر در قاعدهٔ کلیهٔ مستمره
عالم اوزره جمیع زمانده نوع هدایا محیط اطراف بلاددن مرکز دائرهٔ جاه وجلال
آستانه خلافت پناه ایدالله وابقاه جانبنه متوارد اوله کلمشیکن بحمدالله تعالی
میامن ذات کریمکز اول قاعده یه منافی بوداغی قدیم آستانه رفعتکردن اهدای
رخش شوقیله اختصاص وانفراده نائل بیوردیغکز اعلای طبقات شکر وافتخار
درجناب الهی وجود کریمکزی مصدر منحوت الطاف الهی ایلیه الحق شمدیکی حالت
بخیتانهٔ بینهٔ عزنه نسبت ایله زیدان ناتوانعز اولمجق خیول مقوله سندن صحیفهٔ بیاض
بیستانیسنده التانی من الرحمن وسوده حافره سنده العجله من الشیطان کلماتی

منقش بولنمق زبونی بین الحره اوفق بو معنادر بحمد الله تعالی تمام جادهٔ مراده موافق
معدلته موفق بولنمغله سبحان الله تمام سرتا پایمز در قالب آرزوی من ریخته اند
حرکات منظوم حمائل کردن دلادسی ایتدیریم شوقیدکوبی بوناتوانه آدمی حرام ایدوب
همچون شراب تلخ بر کهای می پرست هر کوچه که هست بعالم دیو نیست مثالی اوزره بر قاح
کون آوارهٔ مسیر هوا اولمجغمزی اختیار دربنم نوردیدم تکلف بر طرف بو کونه
باکیزه خوشنمایه نائل اولمدیغمز سزک دخی معلومکزدر جناب حق اولادکزیله
ایله معمر و مستدام ایلیه باقی عمر مزید باد عارف افندی شام قاضیسی
اولدقده یازلمشدر فضیلتلو مکرمتلو سماحتلو عزیزم سلطانم افندی
حضرتلرینک کنار چیشخهٔ فضل و عرفانلرینه دست اکرام له وضع شیشهٔ پر
شکوفهٔ ثنا و فتح نسخهٔ خمسهٔ دعا ضمننده لازمهٔ پرستش خاطر نازکلری دیباجهٔ
رساله سوز و کداز قلنمقده نصکرم برداشتهٔ دلبستهٔ صادقلری بودرکه اقتضای
مکارم فطریه لری جانب حال ثناوریه محرك لب تفحص اولمامش ایسه بمحض سبحانه و تعالی
نهال زندکانیمز اولان چوبك وجود نزار آمد شد انفاس دودایله لب بلب
شاهد رعنای حیات اولوب آتش اشتیاقلریله مانند دخان بیکجه پیچوله لوله آرزوده
سوزان ایدوکمز بو بردهٔ ذائقهٔ شهودلرینه رمقده ماحظهٔ شهبایه نازده توجه
اولنجغمز رسیدهٔ سامعهٔ مشتاقانهمز اولمغله روح سبکبار آمادهٔ استقبال
اولمشکن کردش چرخ تقدیر ایله خورشید امیدمز جانب شامه منصرف

اولمغله

اولمغله خبر دلفریب سابق مانند صبح کاذب واسطهٔ ظلمت یأس اولدیغی بنه تأثیر
بخت سیاهدن بلنمشدر تقدیر چنین بود چه تدبیر غودیم تقدیر خدارا که تواند که
بدد کرد اما ختام مدت هجرانك وسائل خفیه ایله وصاله انقلابندن مأیوس
دکلز همه حال شطرنج غائبانه محبتری بازیچهٔ سرانکشت خیالمز اولمغله اسهل وسایط
ایله بر منصوبهٔ ملاقات ترتیبی دخی استادکار خانهٔ صنعت الطاف خفیه سندن
مستبعد دکلدر نامه رسان اخلاص همدیارمز شیخ مصطفی مولوی داعیلری خود
محامد محدومانه و مکارم اصیلانه لرندن شبانروز زاویهٔ دهانه اداع ایتمکله
بی اختیار شورهٔ بند سماع خانهٔ اشتیاق و کله پوش سکه خانهٔ انجذابلری اولدیغمزه
چرخ دوار شاهددر مکارم ذاتیلرندن بعد الیوم بلدهٔ شهبا و خطهٔ شام بیننده
متوارد اولان کاربانلر قوافل صبح و شام کبی ورقمهر دن خالی اولمامق چشمداشت
مشتاقانهمزدر همواره رونق افزای سجادهٔ حکم ربانی باد بر دخی رئیس ایکن
راغب افندی حضرتلرینه رجانامه در بنم دولتلو سعادتلو اوغلم افندی حضرتلری
واسطهٔ تحریك قادمهٔ اخلاص حالا سرچشمه علی بیك بندهلری جانب اناطولیه
کذرکاهمزدن حسب الشهبایه اوغرایوب چند روز اقامتی حسبیله ملاقات اتفاقی واقع
اولمغین عقل و سداد و حسن سلوك واستعدادی مشهود دیدهٔ اولدیغندن غیری
عیقه مخلصانه مز خاکپایلرینه اولان انتساب قدیمیله متذکر اتخاذ ایتمکله کشیدهٔ صحیفهٔ
تحریر قلنمشدر و اقعا براوصلی و مؤدب اهل عرض بنده کزاولوب کندی زیرلوانسنده

ومرحمتلرینه شمار تکمله اولنان لطفیدن صح

اولادی طائفه‌لری شمار اولنمیه جق مرتبه عاقل و عاقبت بین و شایستهٔ نظر تربیت و تحسین بنده‌لری اولمغین منظور نظر عنایت و حمایتلری بیوردلمق امرنده لطف و احسان جناب کریم الشانکدر رئیس الکتاب رامی افندی پیشگاهنه ارسال اولنمشدر

سعادتلو دولتلو عنایتلو نوردیدهم افندم اوغلم طال بقا حضرتلرینک نادی مکارم دستگاهی ریاحین دعا و ثنا ایله تعطیر خلالنه عرض داشتهٔ داعی اقبالکری بودرکه جناب مؤلف نسخهٔ تکوین ذات معالی نهادیکزی پیوسته محفوظ شیرازهٔ انحفاظ ایلیه آمین بنم سعادتلو اوغلم نوردیدهم افندم حضرتلری نامه رسان نیازمندی الشیخ احمد مکی افندی داعیکز کمال زهد و ورعله متحقق و اخلاق مرضیه ایله متخلق علوم ظاهره و باطنه ده یگانهٔ عصر و صلاح و تقویده فرید دهر داعیکزدر فضیلتلو شیخ مراد افندینک حبیب محبوبی و اخ اخرویلری و علوم باطنه ده رازداری بر وجود عزیزلریدر ان شاء الله تعالی منظور شریفکز اولدقده تعریف و توصیف فضائل و معالیمدن قاصر اولدیغی مشهود دولتکز اولور مطالب سنیهٔ دنیویه‌سی بو قدردر انجق بعض کتب نافعه استحصالی خلاصهٔ آمالیدر ان شاء الله تعالی دوحانیتلرندن استفاضه بیوردسز واقع اولان احوالنه معاملهٔ نوازش و اکرامکز غایت موقعنده واقع اولوردی عاجز و نفس متیمنلریله اعتبار اولنجق عزیزدر باقی رای ذائقهٔ شهود دعاکر حرکاتکزه حواله اولنمشدر ایام سعادت مزید باد بو دخی رامی افندی حضورلرینه ارسال اولنمشدر حضرتلرینک نادی علیا و ساحهٔ سما اسمالرینه انواع تعظیمات

متناسبه

53

متناسبه ایله منقود و تحفهٔ دعوات و اقسام تکریمات متناسفه ایله موضوع هدیهٔ تحیات ایثاری ممرتنده عرضه داشت داعی معذرتخواه بودرکه بنم دولتلو افندی اوغلم حضرتلری جناب اقدس الهی ذات عنایت معتادیکزی هموارهٔ آرایش هستی ایلیه باعث تحریک براعهٔ شرمساری تجار حلبدن میرزاده حسین چلبی عازم بندرگاه عقبی اولدی جناب حق سزلره طول حیات میسر ایلیه مقدما مساعدهٔ علیه کز ایله مالکانه تصرفنده فائز اولدیغی زرزنه جزیره سی اوغللرینه قصر ید و حجت ایتدرمکی حالا برات ایچون جانب دولت علیه‌یه آدم ارسال اولنوب بو یدر ولابرویکوده دخی نیازمند عنیقهٔ شفاعت اولدقلرنده قرع باب رجایه اجترا اولندی تحت امکانده اولان لطفکزی بیدریغ بیوردلمق بابنده لطف و احسان جناب کریم الشانکدر بو دخی مومی الیه رامی افندی‌یه نوشته‌در حضرتلرینک پیشگاه معذرت پذیرلرینه اقسام شرم و حجاب ایله دعوات بی غایات و تحیات خجلت سمات اتحافی سیاقنده معروض بنم دولری بودرکه ناقل نمیقهٔ شرمناکی وعاظ عبای کراندن سایرلردن انطاکی موسی افندی داعیلری سرچشمهٔ ظروف حروفدن ترطیب دماغ ایلمش و سواد تسوید نسخ نصایحله قانع اولمش دست و دهان ایکسنادم سنرن صلوح ظاهر ایله متصف و تقوای مرتبه ایله متکیف بی آشنای علم و عمل داعیلری اولوب خواهش جهت تعیش کندویه واسطهٔ اضطراب اولمغین دولت علیه جانبنه شتاب ایدوب

داعیکزدن التماس نامهٔ نیازین تیرهدف اهتمام ایدوب هر حرفی ایچون بوکونه
نیاز و ملازمت ایتمکین غنیقهٔ نیاز تحریرنه اجترائه عفو کرم اکا اولندی
جناب الهی همیشه باب اقبالکزی ملاذ حاجتمندان ایلیه حصول مأمول امکنه‌سی
وظیفهٔ دعایه تعیین بیورلمق ینه وسیلهٔ اکتساب ثواب ایدیکنده شك
وشبهه و اضطراب بیورلمامق مأمولدر باقی ایام باد

صبحی افندیه تذکره‌در

حضرتلرینك ابنیهٔ راسخ الارکان اقباللری همواره مستحکم الاساس وطاق
رفیع البنیان عزتلری عدیم الاندراس اولمق دعواتی معمار کارخانهٔ ازل
عزوجل جنابندن استدعا سیاقنده برداشتهٔ یدری بودرکه فرستادهٔ
بیورلان غنیقهٔ عنبرچکانکز وصولی خاطر مشتاقمزی نائل اعلای طبقات نشاط
ایدوب دعای عمر و دولتکز تکرار قلنمشدر

راجی افندیه نوشته‌در

حضرتلرینك پیشگاه معالی پناهلرینه اشرف اکرامات واطیب اعظامات
ایله دعوات متعذرانه وتحیات مجبورانه اتحافی ضمننده نزهی دوی بی دافعه
شرمسارانه‌مز اقتضاسیله عرض داشته مجبوبا آمر بودرکه بنم سعادتلو اوغلم
غنیقهٔ اعتذاردرسی قولکزدن اولدن تعلق کرده نظر التفاتکز اولمق استدعاسنه ایدب
خاکپای سعادته روماله شایان اولمغین جانب یدرده عاکسترد ن خواهنده
وثیقهٔ شفاعت اولمغله تحریرنه جسارت اولندی مزارع امانی حاجتمندانه مایهٔ
ارتوا اولان جویبار عنایتلرندن شایانم قطرهٔ توجه بیورلمق بابنده لطف وکرم
جناب

جناب الشانکزدر

بورنغی راجی افندیه‌در

حضرتلرینك لب ادبله چشم
منیرلری بوس اولنوب مبارك خاطر شریفلری استقصاسی ذیلنده
معروض داعی دولتلری اولدرکه بنم اوغلم جناب الهی حضرتلری ذات کریم الصفا
تکزی منصهٔ عزتده مقیم ایدوب سایهٔ عنایتکزی مفارق دولتجویاندن زائل
ایلمیه آمین اشرف اوقاتده ملاطفهٔ عنایتاندوزلری پرتوبخش باصرهٔ انتظارمز اولوب
بنای دعوات عمر و دولتکز ازسر اخلاصدن تأسیس اولنمشدر

بورنغی راجی افندینك بزم دلاویزینه شاخچهٔ دخان اهداسی ایله ارسال ایلدیکی مکتوبدر

حضرتلرینك لب ادبله چشم منورلری بوس اولندقدنصکره عرضه
داشتهٔ داعی قدیملری بودرکه نظام بخش مرکبات مأوطین وجود معالی سرشتلرین
همواره آرایش متکای عز و تمکین ایلیوب سایهٔ کبریانه‌لرین مفارق اخلاصدن زائل ایلمیه امین
بنم دولتلو عنایتلو نوردیدهٔ افندی اوغلم حضرتلری برایکی دفعه متعاقبا نیاز
نامهٔ شوق آمیزله قصد یعه جسارت اولنمشدی حالا غنیقه رسان دعاچوقدار
احمد اغا قولکز بوطرفه کلدکده مقدما شام شریفده معارفهٔ سابقه‌مز حسبیله زیارتمزه
پدریدن فارغ اولمیوب حسن اخلاصلرندن ممنون اولمشزدر مرحوم سلحدار
مصطفی پاشانك شهرت تامه ایله زباندز تحفه شناسان عربستان اولان براینوس
دخان چبوغنی مرحوم مشارالیه یادکار اولمق وجهیله بوبندهٔ کیزه اهدا بیورمشلر
ایدی واقعا نظیری نایاب اولمق کرکدر درویشی بهاری نام براوستاد چند ماهده زحمتله

[illegible]

حصوله کتوردیکی مرحومدن مسموعدر تفصیل احوالی عتبه رسان قوللرینک
دخی زیاده معلومیدر لکن شهرتی ذاتنه یا ذاتی شهرتنه غالب اولدیغی بودعا
جکرخسته ایام حقی کرانکه دولتلو اوغلومه ارسال داعیه سی خاطر فقیردن
سرزده اولمشیکن ولایتدن ولایته اهدایه لایق وجناب سعادتلرینک نظر
نادر پسندینه موافق دوشمه مک ملاحظه سی باعث تأخیر اولمشیدی احمد
اغا قوللری اوجبوغک ثبات وزوالندن برسان اولدقده هنوز آسوده سی منخ تعظیم
اولدیغی کوریجک مدد دولتلو رئیس افندی حضرتلرینه بوندن اعلا هدیه
وسنده رینه موجب نظر عنایتلری اولور ظن
اولمز نشاین حظ ایدرلر دیو فؤاد شو قمری تحریک اتمکله ارساله جسارت
اولندی بوبید دیکر وجدانندن شیء ناچیز در لکن جناب حق تبارکه درجه وجه
قبوله موفق ایلیه امین ۷ حلب قاضیسی امرالله افندینک ایتامی شفا
عتیله رئیس الکتاب افندیه حضرتلرینک معروض اسمی وموقف اسنالرینه تعظیمات
کامله وتکریمات شامله ایله دفع عریضه ضمننده برداشته داعی دیرین بودرکه
بنم سعادتلو اوغلم افندی حضرتلری خطه حلبده مقیم سجاده شریعت اولان مقتدر
امرالله افندی نامراد با امرالله تعالی عازم محکمه کبرای اخری اولمشلردر حضرت باری
جناب سعادته عمر طویل احسان ایلیه لکن مرحوم بیوندنا محصوره ابتلاسی کبی
امراض عدیده یه مبتلا اولمغین کلدیکی کوندن بری دخی فراش ناتوانیده نسر
براورده اولموغ میسر اولمیوب تدبیر اداء دینه دکل تدبیر تصحیح بدنه بیله قدرت

بولمیوب

55

بولمیوب عاقبت هجوم لشکر جانکذار امراض بنای ترکیب وجودین تخریب ایدوب
ایتام واتباعی مریرینه متکافل دیون وافره تحتنده اسیر اولدقلرندن غیری
آستانه یه معاودت ایتدکلری صورتده زاد راه وکرایه جمالدن بیله عاجز وناتوان
کریان وبریان پابسته کنج غربت واحزان اولوب قالمشلردر اکر دستکیری اولیای
نعم پریشانلرینه مرحمت رسان اولمز ایسه اطفال وعیالی آستانه دولته عودت
ایچون درکه جر وسؤاله نزولدن غیری چاره بولمیوب آستانه یه وصوللری
تقدیرنده دست غرما ابدا کرفت شکنج زندان اولجقلری امر محققدر حق بودرکه
بونلر اولرده بو محلده چاره سازلق اقوای حسنات واقبل تصدقات اولجغی لاریبدر
حاللرینه مرحمة حالا اهالی حلب وحکامی سته ولی النعمیه عرض جای مرحمت
ایتمشلردر انشاالله تعالی یوم فوتندن تکمیل مدته دک ایتامنه ابقا خصوصنده
جناب سعادتلرینک دخی صدور مساعی مشفقانه سی سببیله حصه یاب ثواب
بیحساب اولمغه توجه اشرفکز صدوری اقدم مسئولاتمزدر مرحومک اولاد
وعیالنک ذکور واناثی شبانروز خانه مستمندانه ده ملازم اولوب غم واندوهده ینه
مشترک اولمشلردر حضرت حق بونامرادلرک اندوهن چند ماهه سرور تحویل ایله
جناب سعادت حقنده دعاء خیرلرینک مشاهده تأثیرینه دیده کشای انتظاردر
باقی باد بودخی داعی افندیه شفاعتنامه‌در حضرتلرینک مجرای
زلال مراحم ومورد جویبار مکارم اولان نائی عنایات نصافلرینه تعظیمات شامله

وتکریمات کامله ایله ارقای دعوات اجابت پیوند وارکای تحیات اصابت
پسند ایثاری خلالنده عرضه داشته داعی دولتلری بودر که بنم دولتلو
عنایتلو نور باصره افتخارم اوغلم افندی حضرتلری جناب منشیء دوائر سموات
ومدبر امور کائنات جلت قدرته حضرتلری مصدر حسنات ومکمن خیرات
اولان وجود اهالی نوازلرین متکای عزت ونازده دائم وثابت ایلیه امین کندی
باب دولت مآبکز منتسبلرندن معجون التفاتکریکز نشئه دارلرندن دیار بکری
حاجی زاده یوسف افندی الحق جلائل خصائل ایله حالی وانواع معارف ایله
مالی مشاهیر فضلا واعالی علمادن مؤدب ومعمور وعاقل و وقور داعیلری
اولوب استعداد ذاتیلرینه نسبت ایله شیء یسیر ونان پاره جزئیسی اولان دیار بکرده
واقع فاتح محمد پاشا تولیتیله اکتفا وعلت معاش اهل وعیالنه مدار اولوزم ایکن
دست زد تصرف ناسزایان اولوب بالضروره داعیه استبقا ونیت استعطا ایله
سده عنایتکره التجا ایتدیلر حسبة اوغرایوب بو یدرنا ودیگر ایله عقد رابطه
استیناس ایتمکین انلرک لیاقت ذاتی ایله نان پاره سی وباب سعادتکره انتساب ایله
جنابکزک علو همت وغلبه شفقت ومکرمتلرین نیران تخمین واعتبارده وزن
ایتدکجه حصول مأمول جانبنی صورت سهولتده مشاهده اولنمغین انلری زحمت طریق
وجنابکزی همدم ابرام شغوی اولمقدن صیانت قصدیله لطف وکرمکزه اعتماداً
حصول مرامنه تعهد وجهی ایله بو طرفده تأخیر وتوفیقه تجاسر اولندی انشاالله تعالی

تولیت

56

تولیت معهوده سیله ادنا توجه چاره فرمانکز اعمالیله انلری احیا وبو یدرنا دیگرزی
شرمنده لکدن رها بیورلمق بخشه امانیمز دریای کرم جناب لطفا نکدر

بو دخی مومی الیه میرزاده یی استشفاع ایله یازلمشدر

حضرتلرینک
نادیء محبت نظام وموقع رفیع مکرمت ارتسام والا مقاملرینه اشمل تعظیمات واجمل
تکریمات ایله ارقای دعوات حمیده وارکای تحیات پسندیده اهداسی ضمننده عرض داشته
داعی بی ریا بودر که اقتضای مکارم فطرتلری اوزره اشرف عنایت ربانیه اولان
ضمیر انورلری جانب پدری احوالنه توجیه نظر استقصا ایدرلرسه بمنه
سبحانه وتعالی مقیم زاویه عافیت اولوب انفاس حیات مصروف اصناف دعالری
اولدیغنه عالم الخفیات واقفدر بنم دولتلو عنایتلو افندی اوغلم حضرتلری نامه
رسانخلوص نجاردن میرزاده الحاج مصطفی همچو ادوز ومألوف اولدیغمز دوستلردن
اولدیغندن ماعدا ذاتنده بر اهل عرض وعاقل داعیکز اولمغله شرفیاب دامن
بوسکز اولدقده سزای نظر عنایت بیورلمق بابنده رای عالی جناب کریم الشانلرینکدر
تاریخ تحریر دعانامه ده برادر الحاج محمد داعیکز کلمکله دامن مکرمتکز ومال ایدرلر
بو یدرنا دیگره کتوردیکی رمان دندانی دها وبردن یوز عدد انار تبرکا وشفاء
ارساله جسارت اولندی وبو مقدار دها بولنوری وبوزجلب لوهمی ارسال
اولنمغله امید درکه انارک اکثری سلامتله واصل اولدیغی جو برادر ابراهیم عمی
ایله سیراب اولمغله خمیر مایه شفا وخیر وبرکت اولدیغی بردگا وسلامتا نصیب نقد بیانی

عمی زاده حسین پاشا جانبنه نیازنامه سیدر سعادتلو سماحتلو عنایتلو
ولی النعم افندم سلطانم حضرتلرینك حاشیهٔ بساط اقباللری نقشینه کلبوسهٔ ثناوری
عبودیت قلندیغی خلالده معروض داعی کمترین بودر که بنم عنایتلو سماحتلو ولی النعم
افندم سلطانم حضرتلری جناب خدای بی انباز یکتا گهر درج خانوادهٔ جاه وجلال اولان
وجود مکارم الودیکری پیوسته پیرایهٔ واسطة العقد صدر اقبال ایدوب لمعات حسنت تکرزدن
نیره روزان سیه روزکاری همواره قرة العین ایلیه بو عبد کمقدرك برمدتدن
بری مطبخ آمالی نوال اقبالدن خالی و کاسهٔ امیدی مایهٔ حرماندن ایله مالی اولدیغی
کندی زعمنجه غایت بولوب دسیسهٔ شمع اشرف اولدیغی اوزره سعی احباب ایله
مقولهٔ سدرمق اکتسابنه عامهٔ انامه شامل اولان خوانچهٔ کرملرندن بو بینوا توانه
مناسب بو نان پاره ایله چراغ و احیا بیورلمق بابنده لطف کرم عنایتلو ولی النعم
افندیمکدر کبادن برینه نوشته در سعادتلو سماحتلو فضیلتلو افندم
سلطانم حضرتلرینك همرونق بوستانسرای بهشت اولان نادی فضائل سرشتلری آغوش
تعظیم ایله نثارگاه ریاحین تحایا قلندیغی خلالده فرش دست دعا ایله بساط
اقباللرین دیوانخانهٔ اجابت ربانی بسط ایلدیکی سیاقنده عرض داشتهٔ
دولتخواه قدیم بودر که جانب دواعجوی سعادتلری ملحوظ کرشمهٔ التفات
بیوریلور ایسه بمنه سبحانه هنوز فلك چشن نوالهٔ حیات اولوب دعای دولتلری
وظیفهٔ اوقاتم اولدیغی وادستهٔ قید بیاندر عبد الباقی بکك مکتوبنه تحشیه
ایله

ایله ذهنی افندیه سلام تحریریدر بنم مخلص صدیقم و مهربان شفیقم جانم ذهنی
افندی حضرتلری پیشگاه معارف اندوزه تحفه های دلفروز اهداسیله پرسش
خاطرلری تتمیم سیاقنده بر اوردهٔ مخلصی بودر که بوندن اقدم چکیدهٔ قلم معانی نثارلری
اولان دوستنامه لری دامن اشتیاق فروز حب قدیم اولمشیدی لکن بر زمان غیبهٔ رمدن سیلان
میزاب خامه یه سد کشیده اولمغین بو دفعه تحشیهٔ متن اخلاص ایله اکتفادن
استعفا اولنودینم عمر حق بودر که اشتیاق اظهارنه حوصلهٔ تعبیر ناتوان اولدیغی
خدایه عیاندر نه چاره ملاقات صوریه شمدیلك صورت امکان نمایان اولمغله خو
کردهٔ صبوری ضروری اولمدن غیری چاره یوقدر کاهیجه ورقپارهٔ محبت زمزمهٔ
حرارت اشتیاق بیورملرینه دوزن کشای چشم انتظار اولدیغم مطالبه سیله
تجدید لباس مودت قدیم بیورملری مأمولدر باقی رکاب همایون قائمقامی بوزواقلی
مصطفی پاشا جانبنه تحریر اولنمشدر حضرتلری نك حاشیهٔ بساط دیوانخانهٔ
اقباللرینه صورت ضراعت وابتهال نقش تمثال قلنوب فریضهٔ ذمت اخلاصم اولان
دعای عمر و دولتلری دیباجهٔ اوراد سحرگاه اولدیغی برداشتهٔ معرض معلا قلندیغی
سیاقنده جهان آفرین عز شانه وجود عدیم النظیرلرین همواره وقایة الحفظ کهف
الامانده ایلیه بحمد تعالی دلالت رهبر توفیق ربانی ایله پرورشگاه قدیم اولان دیوانخانهٔ
بلند طاق اقباللری سایه انداز معدلت و اقبال اولدیغی بشارتی بدن بنم مردهٔ مرده
افاضهٔ تازه حیات ایلدیکی ضمیر آفتاب نظیرلرینه ناپوشیده در جناب کریم جاه ساز

مقدم سعادت توامکری نظام دین و دولته واسطهٔ میامن و وسیلهٔ خیر و بریچکی
مشهود اصحاب قلوب در عنقریب ظهور سعادت و برکاتی انتظار کردهٔ چشم یقینمزدر
امید درکه دعاگوی قدیم اولان نابیٔ ناتوانکه فتادهٔ خلاب عجز و اضطرار در
دستگیرلکی دریغ بیورمیه سز قتی چوق زماندن برو آفتاب دولتکز طلوعنه
امیدوار اولوب آیا بهار دولتلری نه زمان گشایش بولوب بو سرمازدهٔ پریشانی
یکیدن زمان دولتلرنده برگ و بار ایله نائل اوله دیو چشم انتظار ضایع اولمغه تجویز
بیورمیه سز بعد ازین کارخانهٔ اقبالدن سررشتهٔ آمالم منقطع اولمدن اوزکه چارهٔ مخلص
قالمز انشاء الله تعالی سایهٔ دولتلرنده اکدار گذشته بالجمله جلا کردهٔ مصقلهٔ
روزگار اولیجق بی اشتباه هدف نابیٔ دلشده براسیکی دعاگو یکیدن لایق شان
شریفلری نه ایسه اویله گورزت ترسانهٔ عامره امینی مصطفی افندی طرفنه فرستاده در

سعادتلو مکرمتلو سماحتلو حقیقتلو برادر عزیزم اوغلم سلطانم یار قدیم
و غمخوار دیرینه مهربانم افندی حضرتلرینک سلم سفینهٔ دریا پیمای اقباللرینه
پای دعا ایله ارتقا و بادبان اساسهٔ ثنالرنده پا برجا اولدیغمز انهاسیله
برداشتهٔ دولتخواهی بی ریا بو درکه اقتضای سوابق الفت کاهی کشتی اندیشه لرینی
خلیج سؤال حالتناوریه اجرا ایتمک واقع اولورسه بمنه سبحانه زورق بیم
شکستهٔ وجودمز هنوز لنگر انداز ساحل فنا اولمیوب شرطهٔ انفاس حیات
ایله سواحل بحر زندگانیده دائر اولوب جناب سعادتلرینه متعلق احبابه ملاقی

اولدیغمزده

اولدیغمزده تحریرک مقداف دعایه درکار اولدیغمز وارستهٔ منت بیاندر
بنم عزیزم افندی دوستانک قدیمدن و همصحبت و الفت و معاشرت اولدیغمز افندیلردن
جناب سعادتکز بقیة السلف اولمغله بینکز خیر حوالی دائمی دولته گردان اولدقجه
خانهٔ سعادتکزه اوغرامق محال دوکدیدن نقش الفت مجموعهٔ خاطردن محکوک
اولمغه مستحیلدر سزی اونتدک سه بنی لطفکه یاد ایتدکلرک بن اونتم خاطر ویرانی
شاد ایتدکلرک هر بار نوید صحتکز دسیمهٔ سامعه مز اولدقجه علم الله اکتساب مسرت
تازه ایدرز اکر خلوص نامه مز وصولی ممکن اولسه هر بار تصدیعه تصدی ایدردم
هما حضرت اللهک حفظ اماننده اوله سز اقتضای تصاریف روزگار ایله فلک
دوشردی بزی بر غریب ایلره کم نه بز باغز اکلرز ترجمان بولنور حرکات سفریه
تاب و توانمز مفقود اولمغله بلدهٔ علیمده گوشه گزین قناعت اولدقجه جناب حق جمله امت
محمدک انجامنی خیره مقرون ایلیه بو طرفده مکث کلدکده بر مکتوب شریفکزه امید
وار اولدم اما ظاهر مشاغل امور وسیلهٔ نسیان اولمشدر بو ندیمکزم چند سطر
بر ورقپاره ایله تلطیف خاطر محزون بیورلمق امیدنده یوز بنم سعادتلو افندم
بو ندیمکز گریزان اولمق بسدر دست دامنکز بوس ایدنلردن رتبهٔ علیهٔ دفترداری یه
اعتلا ایتمه مشتاق المدی بو ندیمکز سزدنی رغبت بیوره سز نیجه امید
نهفته مز مانشریفکزدن حصوله گلوب ایام پیریمه دست ساز همتکز اولانمغکز
ایله تعیش ایدم جناب حق خیر ایله میسر ایلیه باقی قونیه ده سجاده نشین مولانا

[illegible]

زاده سید بستانی افندی حضرتلرینک حدیقهٔ روح پرورلرینه کوندرلمشدر

راز دان مدارج ملکوت پازنان معارج لاهوت محرم بارکاه احدی مخزن اسرار
صمدی عنایتلو سماحتلو مکرمتلو افندم سلطانم چلبی افندی حضرتلری دام
ظلال ارشاده علی مفارق الطالبین حضرتلرینک حاشیهٔ سجادهٔ هدایت اندوز
لرینه کلابدان دودیده اشک اکین نهاده وضع دو دیده قلندیغی زمینده خاطر
الهام الیفلری پرسشی چیش سطور دیباجهٔ اخلاص قلندیغی سیاقده بر داشتهٔ شنادر
دیرین بودرکه عاطفتلو مکرمتلو افندم سلطانم حضرتلرینه اولان انجذاب
درونیمی وارستهٔ قید بیاندر هر بار نیاز نامه ارسالنه تصمیم کردهٔ مخلصانه‌م
اولدیغی مشهود ضمیر دسیسه دانلری در انجق تحریر جواب داعیه سیله
اوقات عزیزلرینی تضییع وقتیب شریفلرینی اشغال ایتمک واهمه سی مانع
تحریر اولمشدر ازجان دل مخلص ثنالری خدمتلرینه متخصص اولدیغمز
حسبیله سماحتلو عنایتلو افندمک دخی کارکاه توجه باطنیلرندن بو دلبستهٔ لری
افراز حصهٔ عنایتله سرافراز بیورلمق چشمداشت امالمزدر امید درکه کافهٔ
مخلصان کشیده بیوریلان سماط وسیع النوال همتدن بو داعیلری دخی محروم
بیورلمیه باقی ایام سعادت افزون ودر سجادهٔ ارشاد باد شیخ الاسلام
صادق افندی مسند اعلای فتوایه صاعد اولدقده تهنیه نامه سیدر
سطور فتوای روحبخشالری شیرازهٔ نظام امور انام وامضای فیصل قرمای

نکته

نکته دبالری مهر خزاین احکام اسلام اولان عنایتلو مرحمتلو سماحتلو ولی النعم
افندم سلطانم حضرتلرینک متقی الانجاب حساب وانساب خزانهٔ جواهر فضائل
وآداب اولان آستان سده سنالرینه که زحام نقوش بوسهٔ تعظیمدن نمونهٔ مجموعهٔ عکس
اسرهٔ جبین تکریمدن هم حال صفحات سطرزدهٔ مدارج اقلاکدر احراز نوبت فرصتله وضع
پیشانیٔ عبودیت سیاقنده عرضه داشتهٔ داعیٔ قدیم بودرکه مکارم پناهامرحم دستگاها
کاوش خامهٔ اندیشه ایله عین الحیات ارادت معانیٔ شاعرانه وتعبیرات تشبیهات منشیانه
انفجارینه هر نقد دست رس میسر اولسه بینه عنایتلو مرحمتلو فضیلتلو افندیمک عمان
فضل بیکرانینه وبو عبد صادقک قلزم اخلاصنه نسبت کاسهٔ دهن کلغنچه ده اولان
قطرهٔ شبنمدن کمتر اولدیغی معلوم مقادیرشناسان عالمدر پیشکاه فضائل پناهکرمی
عرض انشا کعبهٔ مکرمهٔ به زمزم وخراین سلطانیه دنیا رود درهم اهدا سندن فرقی
یوقدر انجق اول خلاصهٔ خاندان علم وکرم ووقایهٔ احوال امم مفتیٔ دوران زمان
ما حصل کون ومکان صورت جوهر جامع معنیٔ لفظ عالم جنابلری ایله صدر الشریعه عز ا
ومسند معانی فرمای فتوالری اکتساب شرف جدید ایلدیکی نوید خطهٔ کون ومکانی نشر
مسار سرور ایتمک ضمننده بو داعی قدیملری دخی تابلب مستغرق محیط نشاط
اولمغله تنفس شاکرانه دن مغلوب عجز ایکن اول آسمان مجد وعلا بو خاکسار حقیری
ابر باغ کوهر بار التفاتلرینه سزا کوروب همای اوج عنایت ولا نامهٔ آزادی بخشالری
خاکنشینلرن مستغنی ایکن کوشهٔ بام فقیر خانه‌م سایه انداز تشریف اولدیغی علاوه

ابنساط اولیجق غلبهٔ نشئهٔ سرور بو عبد ناچیزی دائرهٔ شعوردن دور ایتمکله مرتبه لرینه
ایصال ایدوب اکر سجدهٔ شکر مابیننه تخللدن مسارعت اتمسه بوسهٔ تعظیم ایچون لب
وچشم بیننده ظهور ایدن غوغای تقدم فیصل بولمیوب سطور عنبر آکینی سفینهٔ سیلاب
خوردهٔ اشک سرور اولمق مرتبه لرینه مانع اولمشدی سر فتیل مردمک بینم حرده حزن
مشکوهٔ مقدس التفاتلرندن شعله ربا و خلوتکدهٔ بیت الاحزان ضمیر رایحهٔ روحانی
عنایتلرندن روشنا اولوب جزر و مد بحیرهٔ حیات اولان امواج انفاس متعاقبه صفای
درونله مجاری سلسال دعالرینه وقف آمد شد قلمشدر وجناب تالیف بخش اجزای
کائنات جل شانه نسخهٔ تفسیرات حسنات اولان ذات معالی صفاتکری محیط وقایهٔ
ربانیسنده مصون ایدوب جاه فتوی بلند شانی تابخش وجود مکارم نمودلریله جلوه
مباهات ایلیه اکرچه رتبهٔ سامیهٔ مشیخت ایله حضرات مشایخ اسلام تهنیت اولنمق عادت
مسلوکه در اما شرف حسب و نسب و استعداد فضل و ادبدن فضله علم شریعت و تقوی
طیفورانه ایله زمان شریفکزده فتوا ایله تقوا به واسطهٔ مقارنت اولمغله دعای عمر و دولتکزی
مسائل فرایض فرایض ذمت و صحایف فتاوی دست کتابی مسائلت اولمغله حق بودر که
مادهٔ شریفکزده مراسم تهنیه و تبشیر مسند بلند فتوادن احق و لوازم تبریکه اولی جاه
عالی دخی لیقدر جنابحق منصب فتوی تجرع شوربهٔ فراق فکرله تلخ کام اولمدن مامون
ایلیوب سایهٔ هما سایکزی مفارق سودازدکان و لامندانکزدن زائل ایلمیه امین
صدر عالی چورلیلی علی پاشا جانبنه عبودیت نامهدر دولتلو سعادتلو مرحمتلو
سماحتلو

سماحتلو قطب دائرهٔ وزارت عظمی و شمس تابان وکالت کبری ولی النعم علی الهمم افندم سلطانم
حضرتلرینک دامن دولتلرینه نقش کلیوسهٔ تعظیم ایله همرنک بال روحانیان و غبار ستانهٔ
سعادتلری اثار جبین تکریم ایله هم سیمای سلم کروبیان قلندیغی اثناده معروض بنده احسان
دیدهٔ قدیملری اولدر که عزتلو مرحمتلو ولی النعم افندم سلطانم حضرتلری جناب جهان آفرین جلت
قدرته فرینهٔ اصدقا کوان اولان وجود عالیشانکزی اولاد کرامکز ایله صدر دولتده معمر
و مستدام ایلیوب سایهٔ درخت اقبالکزی ممالک اسلامدن زائل ایلمیه امین بوندن
مفارق
اسبق سفر همایونه توجه عتیه کرانماسنده بو خاکسار کمقدار ظهور آفتاب عنایتکز
و قطرهٔ سحاب سماحتکز مقامنده اولان مخاطبهٔ کریمانه و ملاطفهٔ اصفانه احسانه سزا
بیورلمغله سر افتخار حزینه فلکدن کذار ایدوب الی هذا الان هر صبح و مسا نسخهٔ اوراد
ازمنه و حرز جان کبی چشم و دوی مه مالیده ایتدکدن صکره بنده دستار افتخار مرمه علامت
سیادت کبی دست تعظیم ایله حفظ ایتمه یوز خصوصا مضمونده عنایت بیورلمق وعدی
تصریح بیورلمغله تعداد ایام موعوده صرف اوقات ایله دعای عمر و دولتلری اولاد
و عیال و کرفتار دام احتیاج پریشانحاللریله نفس بنفس ادا اولندیغی دیوانخانهٔ الهیده
نقل دعایه مامور اولان ملائکهٔ کرام شهادتلریله مثبتدر باقی بودخی اصف
مشار الیه حضرتلرینه دفعهٔ ثالثه یازلمشدر حضرتلرینک عتبهٔ مرفوع السقف عطا
خانهٔ بهشت اشتمالارینه خدمت چاروب کشی حوالهٔ حزکان دیدهٔ بیقرار و صف النعال مصا نکاه
جیوش مالالرینه رحسودهٔ استمهال و اعتذار سیاقنده جهان بهای نام و نشانکزی رو لجکاه عالمده

همیشه کرداذ وثیقهٔ دولت واقبالکزی اوج عزته هوای فزون اولمق دعواتی تتمیله معروض
عبد فقیر بودر که محافظ بغدادلکی قلابلی احمد پاشا پیشکاهنه ارسال اولنمشدر حضرتلرینك
خاکپای برج اوپیا ایله هم اغوش واکسیر حیات ایله دوش بدوش اولان تراب سدهٔ سیمالرینه
نثار سرشك دیدهٔ تعظیم باشیلم قلنوب دوام دولت واقباللری ایچون دست دعا مایند
نخل خرمای انکشت غای کشاده قلندیغی سیاقنده معروض داعی کمترین بودر که دولتلو عنایتلو
افندم سلطانم حضرتلری جناب برادرنهٔ قباجل تنشانه نسخهٔ مجموعهٔ اقبالکزی حروفلتدن
صحیح وسالم ایدوب فص خوش نقش امالکزی پیوسته بروفق دلخواه زیور سر انکشت حضور
ایله امینی بو عبد دلبستهٔ دولتخواهلری جانبنه غبغبهٔ مکارم آصفانه لرندن تنزیل لحظهٔ التفات
بیورلور ایسه عنه تعالی متاع کمقدر حیات مستمندانه سی دست فرسای زوال اولمیوب هر تار
خامهٔ اوقات عنایتلو افندیمك دوام دولتلرینه بر زبان گویا اولسه بنه ادای درجهٔ استحقاقده
درخاصهٔ بندهٔ دولتخواهکز وهوادار قدیمکز مخلص عبدالباقی بیك دعاجکزله شباروز
ورد زبان عنایتلو افندیمك مدایح جمیله ودعای خیرلریدر علی الخصوص دولتلو افندم
آفتاب اوج دولت وشاهباز بازوی سعادت ایکن بو خاکساری اعتبارلرینه تعلیق انوار التفات
وتحریك کوشهٔ جناح عنایت بیوروب ملطفهٔ حیات بخشالریکه نمونهٔ بال همای دولتندر
فرق بعداخری سر اقبالمزه سایهٔ مکرمت اندخته ایتمکله فرق اقبال وافتخارمز دامن سپهره
سایده اولوب غلبهٔ شوق واخلاصدن ناشی دولتلو افندیمك دعای خیرلرندن خالی کچن
اوقاتمزی دوش حیاتده بار عدایتمیوز مفاوضهٔ کریمه لرندن سلطانم سزاولان اوقات

حرام

61

حرام اولسون لفظیله لطف والتفات بیورلمش الله تعالی عمر ایلیه حق بودرکه سلطانم
حضرتلرینك سایهٔ سعادتلرندن تهی پوش ایلدیکمز شربت حیات عبدالباقی بیك بنده کزله
بو دعاجیکزه ناکوارا اولدیغی خدا بعیاندر الطاف خفیهٔ الهیهٔ مدت تشریح خاکمزیله
امرار اوقات تیسیرینه امیدوارز اکرچه بعد صوری سببیله ظاهرا دولتلو افندمك مجلس دولتلرینه
مفارقت صوری غایاندر اما اوقات شباروزمز افندیمك ذکر وفکریله کذار ایدوب بر نفس
سلطانمك خیاللرندن خالی اولمامغله کویا هماندم سلطانمك مجلس شریفلرینه دائم نشینی
زانوی ادب اولمشز شاهد بو سنهٔ بوزجناب خدا جمیع تصور اغزی قریبا تصدیقه جلوه
کر ایلیه امین دولتلو عنایتلو افندم مکاتیب علیه کزکه کلمات دلپذیر وتعبیرات عالمکیری ولطافت
ونزاکت معنای ملوکانه وسلاست الفاظ وظرافت مرامالریکه درجهٔ نهایتده در مدح وتعریفی
متضمن بر دعانامه تحریری تصمیم اولنمشیکن ساعی نامه برلك عدم تأخیری اجرای ما فی الضمیره
مساعد اولمدیغی ندکلو مدح وتوصیف اولنورسه انشا ایدن نامنشی چلبی به راجع اولمغله
حظ ایتمیه لر ملاحظه سی اولنمشدر زیر حظ تعریفنه کلدکده حظ غیریه ایهام معناسی
~~چقمغله کلیت قلمه بو مقدار عنانکش تعریفنه کلدکده حظ غیریه ایهام معناسی چقمغله~~
قلمه بو مقدار عنانکش ماتعت اولنمشدر اذنلری صدوری اشارت بیوریلور ایسه بوندن صکره
وادی مدح وتعریفده جولان اولنور داعی افندم حمازده اولدقم یازلمشدر حضرتلرینك
حاشیه بسط اقبالنه وضع شیشه پرشکوفهٔ خوش امدی فیدنه برداشته فرقی خواه
غرتلری بودرکه اکرچه محض سفریته تقریبیله پرسش خاطرلری لازمهٔ رسوم
عادی اولدیغی قرارداده در اما خانهٔ عالی بنای ترکیبلری حوالهٔ کاه عوارض

حمیات اولمق سببیله اهم ضروریات اولمغله پیش رس کاروان اشتیاق قلنور
همیشه داروی شفاخانهٔ عنایت الهیه ایله بالغ مرتبهٔ عافیت اولمدن دور
اولمیه سز سعادتلو تذکرهٔ ثانی حضرتلرینک چوقداری اسمٰعیل ابراهیم بکلری
لسانندن بحمد الله سنجیدهٔ بیرایهٔ عافیت اولدقلری خبر اسماعیل اغادن استماع
اولنمغله کشتیٔ خاطر عزت تلاش موجهٔ اضطرابدن وارسته اولوب لکن بهانهٔ
مریضانه ایله سعادتلو باقی بک حضرتلرینک بند خیرخواهانه لری ایله کاربند
اولوب معرکهٔ خونبار پیکان کیر اولدیغی کزراتی دندانه کزه حمل اولنمشدر جناب
الهی یکانه کوکب برج امکان اولان ذات نازنینکزی مطلع اقبالدن بوید رمشتاقم
ارأسدن مقدم کوکب حیاتمزی متواری مغرب فنا ایتمه مك الطافیهٔ الهیدن
درخواستدر بودخی شیخ الاسلام صادق افندی جانبنه یازلمشدر حضرتلرینک
دامن دربار ساحهٔ اقبالرینه فوج درر اشکبار رساینده قلنوب بسزای کوشش
کرد ن اجابت او لمجرح لآلی دعوات انداختهٔ ساحل سموات قلندیغی خلالده عرضه
داشت داعی دیرینه لری بودر که جناب ترکیب بند نسخهٔ آفرینش جل شانه
بهترین کلمهٔ صحیفهٔ کائنات اولان وجود مکارم نمودلرین تصریفات ایامدن مصون ایدوب
همواره صدر والای افتای معلاده مستدام ایلیه امین بنم عنایتلو سماحتلو ولی
النعم افندم سلطانم حضرتلری قدمای ذوی البیوت شهبادن موقع زاده سعد
افندینک ابا و اجدادی عنایتلو افندمك منتسبان خانوادهٔ عزتلرندن اولوب
کندیلری دخی حصهٔ عبودیت مورثه سندن غیری عنایتلو سلطانم حضرتلری

مسند دار الشرع

62

مسند دار الشرع شهبایه سایه انداز اجلال اولدقلری ایامده سلك غلامان
خاصه یه انسلاك شرفنه فائز اولوب بین الامثال انتساب درکاه آسمان عیاریکز
ایله مباهی کچنور ایکن الحمد لله تعالی شمدی سلطانمك شجرهٔ قدیم الاصل دولتلری
باد آورد سایه نشین انتظار اولان بنده لرین حوصلهٔ استعدادنه مناسب حصهٔ
میوهٔ مرام ایله شرینکام ایدجك زمان ظهوره کلمکله بو داعیلرینك نامهٔ شفاعت
دامن برجا کی بهاز ایتمکله نیازمند اولدقلرینه بناءً کستاخانه تحریك درخت
همته جسارت اولندی باقی داعی افندی رئیس الکتاب اولدقده تبریکات دلپذیر
ایله ارسال ایلدیکی غایت بی نظیر تهنیت نامه درکه بیان اولنور عرض ملك هفت
پردهٔ چشمدن اعز و اکرم و نقدینهٔ عمر کرانمایه دن اشرف و اقدم سعادتلو مکرمتلو
والا منزلتلو اوغلم امیدکاهم عالیجاهم افندی حضرتلرینك همرتبهٔ مسطر روس اولان
مسند سعادت مأنوسلری پایه پیوسته نرد با موزون پایهٔ پنجهٔ فرمان پیشکاهنده
هیئت متواضعانه و تهنیت کویانه ایله امضای بنفشه سیمای مبارك بادکشیده
قلندیغی زمینده نهال خامه نمابو رنك اوزرهٔ تربیهٔ نوباوهٔ انها به درکه بنم سرمایهٔ حیات
و وسیلهٔ مباهاتم کریم الشانم اوغلم افندی حضرتلری بر دو زفیروزکون عرض عید نوروز
کاسه بکف کدای آستانی ایدی ناکاه خرابهٔ برهم زدهٔ بنای وجود نزار دردانهٔ سنده سینی
جدائیدن جوینك دن برو سپردهٔ کرد نسیان وار مشکبوم حرمان اولان وهکذا خاطر عزکلیدی
خودبخود بوسه کاه مفتاح غیب اولوب قوت نسایم روحانیله دریچهٔ سرحال

کریانی صبح اولدوشدی فرش دلکشنی خدمت رفت چاروب ایچون مرغولهٔ غوانی جنابیله
کلالهٔ مشکین حورامیاننی ظاهر اولان غوغای کشمکش روزن سامان دوزان اولان
باد سنبل بیز بهشت هزار دقایق تعبیرات نرسار بند ایله کوج ایله معاقدی توفیقه موفق اوله
بیلدی فراشان چابکدستِ غیبی زمین دلنشینه بوکون بساط بدیع النقش انبساط کسترده
ایلدیلرکه دیشمن چارشتهٔ حاشیه سن فتیل مرهم الودکی دراغوش ایدوب نقش نگار سقف
مینودوز تماشاسیله نیم اهل حیران وکشاده دهان قالدیلر فوارلری رخسار برجیس
وناهیدی باذه گلاب وساحهٔ سماده وعای جدی وحملی سیراب ایلدیلر بو ترتیب نابود
وتزیین ناعود ایله کهنه خزانهٔ ضمیر مرکز حکمت تعیینی حیران ونتیجهٔ کار نکران ایکن ناکاه
مبشران دیوانخانهٔ اقبال بربرین پامال طریقیله آستانهٔ سامعهٔ مشتاقا غرده آوازهٔ
طبل بشارتی کنبد کردونه ایصال ایلدیلرکه جان ناتوان داه کوشدن استقبال نشتاب وسر امیر
احوالدن پرسان اولدقی بو نغمه ایله زمزمه پیرای غرفهٔ باد اولدیلرکه مژده ایدلکه بهار
چمن افروز آمد شب برفت ز سر سرما زد کان روز آمد بحمد الله نواصی سیه سرنوشت
اوراق سپیدی بادمرغ مداد ایله منور وکریبان چاک خوردهٔ اقلام عبیر تبشیر ایله معطر
اولدی وجبههٔ کلمات رنگین دلفشان ایله همکار رخسارهٔ عروس وخواتم تعبیرات بدیع
استعارات ایله همجلوهٔ دم طاوس اولدی قطایع حروف عنبرینهٔ مجمرهٔ ذوق دلدار دیده
کنارهٔ اولدقی کبی بریهٔ مفرض نسیان واغماده زینای خذلان قالدی بو مخبردن محسنات الفاظ سجیهٔ
برج دلدوز لامع اولان ماه منیر انکیز کنعانی صفت تسخیر زلیخای عذرا یه درکار ونای

رنکین

63

رنکین صریر خامه منشیانه نغمات خروش انکیز لخانقاه چار کوشهٔ اوراق سماع
خانهٔ کلبهٔ داران معانی اتمکله مددار اولدی صفوف موج اندر موج محاسن انشا
سطور بروات همایون کبی لباس زرنکار ایله جلوه کر وقوالب پیچ اندر پیچ فراید
املا بالای عرایس معناده طغرای مذهب کبی مرصع ومجوهر اولدی متاع فصاحت
زیور رواجکاه ابتداع وجواهر بلاغت پیرایهٔ مرسلهٔ اختراع اولدیغی زمانلر کلدی
دیو ترتیب تشبیب غریبانه کلرزی بومست رحیق اهتزاز بو ابیاتک ایضاحی ولو اشاراتک
افصاحی امرینی دست افراز نیاز اولدوغم کوروب بویوزدن پرده پرانداز محدثه راز اولدیکی
ای بابستهٔ دام انتظار زمان مدیددن بری رشتهٔ آمال بدل ماکوی بیقرار
طلب اولدیغی قماش خوش رنگ کارگاه مراد اندازهٔ خیاط عنایتیله بالای
نیاز کره چسبان دوشوب وبیغولهٔ تنک وتار آز ومندیمه پروانه سی
اولدیغی شمع اهل انفاس صادقانه برکاننی فروزان اولوب حالا نادرهٔ
زمان وفریدهٔ اصداف اکوان مشرق انوار معارف سحاب نیسان عوارف سرامد انشا
طرازان نوایجاد صدر آرای معمورهٔ سخن اباد قبلهٔ کتاب احکام نقاوهٔ اصحاب
اقلام مخدوم نسیب وحسیب جکرپارهٔ لبیب وادیب حضرت راغی افندی سلمه
الله تعالی جاذبهٔ استعداد مادرزاد ایله اعلای مراتب خواجه کان دیوانی واسنای
مناصب قلم خاقانی اولان رتبهٔ علیای ریاسته بالطریق والاستحقاق رونق افزای
تشریف اولمغله صدر ریاست متفقدنه کرده یاب مسند اعتزاز ومتصدی اهتزاز

اولوب درحال قلم سرچشمهٔ دواتدن تجدید وضوء ایله سجادهٔ اوراق اوزره سجیدهٔ
شکرسرانداز وانامل عطارد اسمانی اعط القوس لرامیها مضمونیله پرواز اولدیلر بو
دامان سامعهٔ جانی پرگهر تبشیر ایتدکلرینی اشتدکده ظهور سروردن جیب وکنار حسن
سفرهٔ جوهرفروشان غایتی بغلدی الحمد لله ثم الحمد لله کوردك کتابتی کل مقصودی
صولمدن نشر منزل مراده ایرشدك بورلمدن الحق بو پیام حیات افزا که نفس عیسویله
تاروپود منزله سنی در بوکره بوه نشیی بیت الاخزان حرمانك دیدهٔ غمدیدهٔ سنی بیله
اصدقدر بوپد دبیرك شور ایله تلخ حیاتی کام شیرین شیله تقدیر ایله بوآنده دك دیران
اولمامق مجرد کهنه بهارذیکا ابنهٔ نهال امالنك بو وجهله بار اوراوله جغی
کورمك ایچون موفوق بقعهٔ تاخیر ایدیکی متعین اولدی بودست ساختهٔ نوا
له دین الطاف ربانی اولان حضرت عنایت مقابلنده سجده گذاری شکر باری ایچون
سرتاسر اعضا هنگ خواهنکر منصب جبینانی و تمام حواس وقوی تراکم نشاطله دست
دهاندن ربانیهٔ خاصهٔ خندانی اولمشلردر واقعا بو انتهای مراتب مبشره
ایچون خزاین شکر هر نقد دستیار تاریخ اولملق اولنورسه ینه بروفق دلخواه
لمعهٔ شکره ظفریاب میسردر زیرا خداوند کریم آرزوی چند ساله مزی نقد درجیب ایتدکدن
غیری جناب شریفکز کبی قابلیت بخت ومعرفت صرفدن مرکب وعقل محض علم منصوردن
مجمر مکارم اخلاق ومحاسن اشفاقله یگانهٔ آفاق بر جوهر کیمیابی صراف مفادیر سنج
روزکار ضایع اتمیوب شایان استعدادی اولان رتبهٔ سامیه‌یه ایصال ایلدیکی دخی موجب عشیه

ستون

ستون تشکر ایدر حضرت نسق بخش ترتیب وجود جل شانه رتبهٔ عتبهٔ کزی وجود
شریفکز ایله ضمن فرایضنده مستتر واجبات کبی سعد اندر سعد واغوش صیامده مختفی قدر کبی
مبارك اندر مبارك ایدوب صلوة پنجگاه آسا فاتحه سنی قرین مقدمهٔ الخیر حمد
وثنا ایدوکی کبی خاتمه سنی دخی رهین قعدهٔ امن وسلام ایلیه آمین بحرمت رحمة
للعالمین سایهٔ عنایت حفیظ وسلام حضرهٔ سقف بام وسفرهٔ قبهٔ حیام کبی
فرق عزتکزده وفایکرا ولجناب کریم الشاکر دخی بو عطیهٔ الهیه نك ادای شکری
ایچون یادرکل ماندکان احتیاجدن کمند احسانی و دلخسته کان لاعلاجدن داروی
درمانی دریغ بیوردمق امید اولونور دستگیری بیکسان بلاکردان صدقهٔ جاه
وجلال چاره سازی درمندان زکوهٔ عز واقبال ایدیکی مشهود باصرهٔ علم عرفانکزدر
بوپد رجکرسوز کز دخی اقطار اراضی مقدسه قطاننددن انفاس قدسیه واحوال معنویه
رجالندن جناب شریفکزه ولی النعم عالم آصف زمان صدر صدور دودان دولتلو عنایتلو
افندیمز ایچون استجلاب نفس همت واستحصال دعای عمر دولت ابدیمدت کرغانلله سعی
وریادن معرا معنادر همیشه دوستی بکام عیش وصفا بردوام باد **دیباجه مکتوب**
مرغوب راعی اوغلم افندی حضرتلرینك کنار فرسای نشیمن سمالرینه نواله
افطاریه دعا مثال هلال شوال نهاده قلندیغی زمینده معروض بپدر والا کستاخلری بوده
بید ماغی روزه داری فلك دهانتعبیرده مساعد وکیسهٔ غنیه متخیله مهرزدهٔ امساك
بولنغله مؤذن خوش صریر قلم منارهٔ پنج پایهٔ انامل صاعد اولمدیغندن اعتذار بقیه

قدیل شعور ناسوخته بو مقال بیمال نا افروخته ایله اوبجنة دریجه بینی
قلنورکه الحج خواجه شهریاری السید فیض الله افندینك ادرنه الروملیدن
استانبوله کلدکلرم نوشته درکه ذکر اولنور سعادتلو سماحتلو مکرمتلو
عنایتلو ولی النعم افندم سلطانم حضرتلرینك هر بتهٔ بیسطاق سپهر برین اولان
سدهٔ معالی اساسلری مالشکاه رخسار ضراعت قلندیغی سیاقده معروض عبد
قدیم بودرکه جناب بیون بخش کاف و نون کلمهٔ تامهٔ سنیهٔ فنون اولان وجود
کرعطری پیوستهٔ دیباجهٔ دیوان عزت ایدوب سایهٔ دولت وعنایتلرین بو صحیفه
عبودیتلرنده الف مستقیم کبی پابرجا اولان بنده نژادلری فرقندنمه آسا زائل
ابلمیه امین سماحتلو عنایتلو ولی النعم افندم سلطانم حضرتلرساحهٔ مضیق
الارجای هجراننده دوانکشت یاس وامید ایله شبان روزان مداوره ایلدیکمز
الحمد لله ثم الحمد لله صولجان تقدیر ایله کنارهٔ اما المزده جلوه کر استعداد اولوب
آفتاب فضائل مشحون ذات کرعطری جذبهٔ شرطهٔ عنایت ایله ساحل سلطنت
جانبنه بادبان کشای اقبال اولدقلری قرع مسامع انتظار مز ایتمکله بحر صفت
نسیم انشراح له کف زنان وخروشان دولت روزافزونلری نه وقف لسان
وجنان اولمشدر مکرمتلو افندم حضرتلرینك دخی مقتضای صدق مواعیدلری
اوزره مرزع کشتزار املم اشتراك قبول بیوردقلری بندهلرن هنگام
خرمننده دخی خاطر اشرفلرندن سپرده انبار هجران وحوالهٔ سنك نسیان

بیورمامق

بیورمامق بابنده امر فرمان عنایتلو سلطانم حضرتلرینکدر دفتردار
اسماعیل افندیدن یازلمشدر دولتلو سعادتلو
مروتلو افندم سلطانم حضرتلرینك خاك قدم اکسیر توأملرینه نثار دیك
سطور جبین عبودیت قلندیغی سیاقده دعای عمر دولتلری ادا سیله
معروض داعی قدیم بودرکه عنایتلو افندم سلطانم جناب خدای بیچون وجود کریمکزی
افات وانقلابدن مأمون ایدوب جمیع مخی اهکره وصول موفق ایلیه بو داعی کمترین
بوندن اقدم لطف عالم شمولکزدن برحصهٔ مختصرهٔ شایان بیوریلوب حلب
واقع فلان مقاطعه سی نام برکوشت پاره ایله مرغ دل کرسنه مزی طعمه خوار التفات
بیورمش ایدیکز خصوصا کنف سایهٔ ممدودهٔ دولتکزده رتبه وسط احسان بیورلمغله
بو بلاد بعیده ده کندی سایهٔ علم مکرمتکزده تعداب اضطرابدن اسوده اولدیغمزه
تشکرده یوز لکن بنم دولتلو افندم حضرتلری اولمش طوتلم میوهٔ امید رسیده
مرغان بلا قوروجی ایتمکه چیده مصاحب پاشا کتخداسی چالق محمد اغا
چاوش باشی ایکن یازلمشدر حضرتلرینك نادیٔ دولت آیین وساحهٔ بلند تمکین
عز واقبال قرینه مبانیٔ تعظیمات جلیه اوزره مستحکم وقواعد تکریمات جزیله اوزره
مرتسم دعوات اجابت پسند وتحیات صداقت پیوند اتحافی ذیلنده مبارك خاطر
انوارلری پرسشی دیباجهٔ نامهٔ تفخیم قلندقدنصکره برداشتهٔ بنکخواه قدیم بودرکه
بنم سعادتلو افندم عالیو قارم حضرتلری جناب حق جمیع امورکزی خیر وبرقرین

حصوللری ایلیوب روزبروز مدارج عزّ وعلایه ارتقالری میسّر ایدیه بوندن اقدم
بولب کشای دعای اقبالکزی ملاطفهٔ داعی نوازلریله یاد وخاطر ویرانمزی اباد
بیوردیغکز تقریبیله ینابیع مودّت قدیم غوجه کلوب بی اختیار دعای دولتکزه
تحریك شفهٔ ضراعت اولنمشدر معمّر ومستدام اوله سزا ارباب عز وجاهك
مقتضای مکارم اخلاقی واقعا بودرکه مراتب علیایه صعود اثناسنده
بیغولهٔ انزواده معتکف اولان احباب قدیمی فراموش بیورمیه لر سنین ماضیهده
دخی بوسعادتخواهکزك ینه مجلس عالیه ده خیرایله زبان گذار بیوردیغکز
اخباری رسیدهٔ سامعهٔ ابتهاج اولمغله دعاء خیریکز التزام اولنمشدی
بعدازین ینه جریدهٔ خاطر عاطردن فراموش بیورمیوب مساعدهٔ اوقات میسّر اولدقچه
حرف وفاداری معانیسنی متضمن ورقپارهٔ مستحق نوازلرن بیدریغ بیورمق بابنده
لطفلری دریغ بیورمه مق امیدنده یوز باقی ایّام سعادت باد عارف افندی
جنابلرینه در حضرتلرینك حضور عالی موفورلری صوب محبّت اوبنه
هزار گونه شوق وغرام برله جواهر دعای اصابت پیرا وزواهر ثناهای
اجابت ارا اهداسی ضمننده صحیفهٔ طبع انورلری سنوالی خلاصهٔ جریدهٔ امال
قلنور همواره مربع نشین چار بالش کامرانی وصدر افروز کاشانهٔ شادمانی اولمدن
خالی اولمیه لر جانب مخلصی سنوالی تجویز کردهٔ ضمیر منیرلری اولور ایسه حمداً
لواهب العطایا هنوز زانو زدهٔ سجّادهٔ عافیت اولوب بو بلدهٔ مبارکه ده محل دعا اولان

مواضع روحانیه ده فریضهٔ ذمّت اولان دعای خیرلرینه صرف اوقات ایّام
ولیال قلندیغی انشاالله قلب آگاهلرینه عائد درهمان الله تعالی حضرتلری جمله مرادك
مشکلاتنی تسهیل ایدوب شانهٔ اجل کیسوی عمرلرینی پریشان ایلمدن بردخی شرف ملاقات ایله
دلشاد ایلیه امین وجانب مخلص مشتاقلرن جریدهٔ خاطر مهر اثاردن سترده قلمتراش
فراموشی بیورمیوب واردین وقوعنده تحریك یراعهٔ التفات بیورملرندن استنکاف
بیورمیه لر باقی وزرای عظامدن اولان قپودن پاشایه کوندرلمشدر
بنم سعادتلو دولتلو مکرمتلو سلطانم حضرتلرینك جریدهٔ دریای همّتلری ساحل
عزّ ودولت اولان ساحهٔ سعادتلرینه امتعهٔ گوناگون صدق تعظیم ایله مشحون
سفاین دعوات اجابت مقرون اجرا اولندیغی سباقده برداشتهٔ داعی قدیم
بودرکه اقتضای تلاطم قلزم کرمندن ساحل حال داعیلری حواله گاه یم موجهٔ
سنوال بیورلر ایسه بحمد سبحانه کنارهٔ نشین یم عافیت اولوب جویبار زبان
دریای بیکرانهٔ دعا وثنالرینه پیوسته قلندیغی بحر علم شاهدی محیطدر دولتلو
سعادتلو سلطانم حضرتلری آوازهٔ آصفانه صیت وصدای مماثل کرمیانکز
مسامع آفاقی لبریز ومالامال اتمکینه بو داعی صدق آزما طرف شریفکزه غائبانه
دلبستهٔ عبودیت اولوب بر طریقیله اظهار ما فی الضمیر اخلاص وکسب رابطهٔ
اختصاص وسیله جوی فرصت ایکن محافظهٔ حلب وزیر مکرّم سعادتلو
دولتلو جعفر پاشا قرنداشکز حضرتلرینه وارد اولان ملاطفهٔ علیّه کز

مطاوینندن آفتاب عنایتکز درخشان اولوب عزتلو احمد افندی داعیکز ایچون اظهار
بیوریلان معامله مشفقانه ومطالبه متشوقانکز بالجمله دولتخواهکزی خاصة
بو داعی خلوص اندیشکزی مجددا تجدید دعایه وقف ایلمشدر الله معمر
ومستدام وحصول مطالب ایله همواره شاد کام ایلیه امین قدرشناسلق وحقوق
اندیشلک مراعاتی انجق اولور وغایت محلنده واقع اولدی اکرچه دولتلو وزیر مشار
الیه قرنداشکز حضرتلری احمد افندی داعیکزک کمال مرتبه قدرین بلوب وجودینی
دولتلو بنده سرمایه خیر وبرکت بیورلر ایدی برساعت مفارقتلری رضا دادهٔ
علاقهٔ محبتلری دکل ایدی لکن احمد افندی داعیکز پیر وبی تاب اولوب مشاق سفریه
ومتاعب رکوب ونزولدن صیانت بیوردقلرندن غیری سلطانمک دخی شوق ورغبتلرینی
وحسن توجه ومحبتلرین مشاهده بیورملریله ممنونیت مرتبه لری بیله نمایان اولمشدر
خصوصا محذوملری اغوبنده کز کمال تعلق واعتمادلری اولمغین بر وجهله مفارقته
رخصت ناما مول ایدی اما دولتلو سلطانمک خاطر شریفلرین کندی رضالرینه
تقدیم بیوروب پدر پسردن تفریقی تجویز بیورمیوب معیتله رخصت انصراف
ارزانی بیوردیلر بو داعیکز دخی احمد افندی داعیکزه ومخدومی بنمکزه کلی علاقهٔ
الفت کسب ایتمکله غایت مسرور اولدم الله تعالی عمر ودولتکزی افزون ایلیه اکرچه
بعد ازین بو داعیکز جریده بنمکزه الحاق بیورلدیغی متضمن کرمنامهٔ التفاتلری ایله
سرافراز بیورلمق لایق کوریلور ایسه اول بابده لطف واحسان مروتلو افندیمکدر

میرمیران

میرمیران عبد الباقی پاشا جانبنه در سعادتلو مکرمتلو حقیقتلو نور باصرهٔ
ابتهاجم اوغلم پاشای کریم الشان حضرتلرینک همال بهشت اولان نادی مینوسرشتلرینه
رابطهٔ اخلاص وضابطهٔ اختصاص ایله ضمیمهٔ اوراد قدسیان اولمغه شایان دعوات
تازه تعبیر وتحیات سریع التاثیر خلالنده لازمهٔ پرسش خاطر نازکلری اداسیله انها کردهٔ
بنده دیبودرکه وزیر اعظم جانبنه در بعد اداء مراسم تکریمات بنده کانه ولوازم تعظیمات
کمترانه اول جناب عالیشان رفیع المکان حضرتلرینک عزت حضور فایض النورلری صوبنه
معروض بنده داعی بودرکه حالا جاذبهٔ لطف سبحانی وسابقهٔ فضل صمدانی ظهور
ایدوب آفتاب دولت وماهتاب سعادت مطلع طوالع پادشاهیدن طلعت کوستروب
اول جناب عالیشان حضرتلرینک ذات سعادت نشان ووجود مکرمت شانلریله
صدر عالی قدر قرین ومشرف اولدیغی خبر مسرت اثر بو بندهٔ خالص الاعتقادلرینه
ایریشدکده حاصل اولان بهجت وسرور وصف قلم ونقش رقم برله تسطیر اولنور حد
امکانده دکلدر جناب حضرت ملک مستعان وخالق انس وجان درکاهندن مرجودر
اول ذات شریف دائما مسند عزتده دائم ومقر دولت وسعادتده قائم اوله لر باقی
و عنصر لطیف
شیخ الاسلام صادق افندی حضرتلرینه فرستاده دعانامه در
فضیلتلو سعادتلو مکرمتلو افندم سلطانم حضرتلرینک رفعت ذاتیه
ایله منفرد الاتصاف اولان نادی کردون قدر والالری ما لشکاه جبین تعظیم
قلندیغی سیاقده برداشتهٔ ثناکذاری بودرکه دعای دولتکز اهم احوالمز اولدیغی

قبول اشتباه ایتمدیکندن غیری حق بودرکه دولت محنت سفریته ترجیح واختیار

بیورلدیغندن ذاتی اصابت اندیشکر حوالکاه هزار مرزدعۀ تحسین قلنمشدر

همان مسند عافیتده مستدام اولەسز بنم سعادتلو سماحتلو افندم سلطانم حضرتلری

غنیقه رسان نیازمندی شیخ محمد افندی داعیکز هنکام طفولیتمزده زانوزدۀ

بیشگاه تعلیمی اولدیغمز خواجه مز اشحد وملهید ریدلری دها مفتیسی مرحوم

محمود افندی بودیار غربتده میرزاجان وخلخالیسی منزلەسنده اکثر مولوی

بدرندن وعلمای مدارس کرادن کورمش خیلیجه تحصیل بضاعۀ دانش ایتمش

دعاجیکزدر انشاالله تعالی احرار شرف دامنبوسکزه موفق اولدقده کوره امتحاندن

تمام العیار ظهور ایدیجک ملحوظ داکلرم سلطانم دخی محظوظ اولورسز آفتاب

تربیۀ علیەیه کره لیاقتی مشاهده بیورسز انشاالله تعالی سلطانم کبی بنسیم

امالی وزان اولدیغی هنکاملرده استانۀ سعادتکزده نائل مرام بیورلمق رجاسندن

غیری احبابکزدن دخی وسیلۀ مرامنه چاره جوی حصول اولمغه همت علیەکز

رجا ایدرم برمطلب معینی یوقدر تقاضای ضرورت تعیشی ارتکاب متشا

عزیمتی مؤدی اولمشدر انشاالله تعالی عودت سفر خلالنده رئیس افندی اوغلکزدن

بعض مرتبه وظیفۀ محلول ایله کامروا ایتمک دخی لطف وکرمکزه وابسته در حاصلی

جناب حقدن مرجو اولدرکه کلید کنجینۀ مرامی فتح سلطانکز زبان شریفنه تعیین

بیورمق نیازمندی بوز باقی الدعا صدر عالی مکتوبجیسی فتحی افندیه نوشته در

عزتلو

جانم افندی حضرتلرینه ... مرجعی ...

68

عزتلو سعادتلو برادر ستوده کوهرم عزیزم وملاذ اهالی احباب اولان

نادی پرآب وتابیله شایان تکریمات متناسبه وتعظیمات متناسفیه مبتنی

اتم دعوات خلوص پیوند واخص تحیات مخاطب پسند اتحافی ضمننده پرسش خاطر

نازککرلری تقدیمیله انها کردۀ دعا خواهی بودرکه بزم عزل ونصب وترقی

وتنزلدن آسوده اولان احوالمزدن استخبار لایحۀ خاطرلری

اولورسه بحمده سبحانه وتعالی هنوز حرز ومد تحیۀ انفاسمز

برقرار اولوب مشاغل اموردن فقط ادعیۀ احبابدن

غیری حصۀ معینه ... حافظۀ عرفانکزدر اکر پرسی

ارتحال من یکنفس من ترک امید ودفع هوس بنم سعادتلو

برادر عزیزم جانم افندی حضرتلری مدت طویله دن بری

آمد شد رابطۀ مراسلات واسطۀ انفصام وضوابط

علاقەسی سالیه وسیلۀ انحرام اولان حیثیت عنادیجرامک

جنابکز حقننده ایلدیکی حرکات منافقانه وسلوک مستقیما

سی بحمد الله بیلنمزده قدیمدن جاری اولەکلن جویبار اخلاصک

بینه مجرای ازلیسینه باعث جریان اولوب اطوار رضایت

سرشتەندن شکایتی متضمن رقعۀ سوزناککز ورودی

مخلصکزک دخی رواق صبرینه شرار اهکن اضطراب

اولدیغی وارستهٔ قید ارتیابدر بو آتش جنابکزه هنوز
تأثیر ایتمش اما مخلصکزی هر خرمن زمانی سوختهٔ نار غیرت
اولدیغی افق بیننده مزرعهٔ هست غایه عیاندر بنم عزیزم
او معقوله عیار حیله کاردن بو معاملهٔ غدّاراته دن غیری
نه کونه حالت توقع اولنور لکن جنابکز سنک خارایی یاقوت
ناب وخزف پارهٔ کمقدری دُرّ سیراب اعتقادیله اولا
زیور قلاده اعتبار ایتمک داعیه سنه دوشدیککز فطن
صیرفیٔ قیمت شناسانکزه توفیق اولنمیه جق بر مقال ایکن
بو مله سبقت ایدن ماجرای مفلجیانه سنده دردولتده
جنابکزدن غیری احباعز بالکلیه تقاضای غیرتله معاملهٔ
اعتراض تعمیم ایکن جنابکز حمایهٔ والتزامده انفراد
وبعض مجالس علیاده ترقیع وترویج قصدیله بو مخلص
دیرینی فدا ایتمک مرتبه لری دخی تجویز کردهٔ طبیعت
رعنا اولدی ومحک ثبوته قریب بر مدعا ایدی انصاف
انصاف فلک بر اهل درونک کباب ایدرجکرک بر ایکی
جاهلی کورسه ضیافت ایلیه جک بیتی تحریر مقامنه
کتورمشیدیکز هله برضی رمالیه سن کورمدک

بی ادبانه

بی ادبانه سن چکدک لکن جنابکزه اضراری اکثر ناسک
مشهودیدر بعض متحصنات متحصنان قلاع دیده
محلنده دوشمنه قالمسون نیتی ایله خزینه وجبه خانه
سن احراق ایتدکلری کبی بو دخی دست تصرفندن انتزاع
ایدنلر لذتیاب تصرف اولمسونلر ملاحظه سیله قلاکزی
بو مرتبه تخریب ومبتلای دیون بی تقریب ایتمشکزدر
دردمند قریه جیتان بر دخی مشاهدهٔ روح حیات ایتمک
بعید الاحتمالدر بنم برادرم جانم زمان شلوار بکون
چوکان بدست ایکی اوج بارهٔ مصری شو قیله دوچار اولدیغی
اراذل واسافله کلبانک زدبیال چاوشان اولمق عادت
مألوفه دن اولان رذالت پرور وفرومایهٔ بی ناموسه
قوّاده ومحصول اموال اعتماد ایتمه نک کویکی قصاب
دکانتنه وثناره بی نکهبان مخزن ایتمدن فرقی ندر کندی
صنعکزک ضرریدر رینه جنابکزه عاید اولدیغی هرکه بدر را
پرود آخر ازو باید شکست محتسب را بو سبو خم بوی
می ا رد شکست سرتازیان را برافراختن وزیشان امید
بهی داشتن سر رشتهٔ خویش کم کرد نیست بحیب
اندرون مار در دنیست هله بحمد الله یترجک متیقظ

اولوب تدارککن کوردیکن بو طرفده احبابکز ممکن
اولدیغی مرتبه تعمیرینه کوشش ایدوب وکیلکز دخی
نیت تعمیرده در الله تعالی مدعاسن قرین ثبوت ایلیه
آمین بنم برادرم غایت عجله اوزره تصادف ایتدی
عفوکز مأمولدر باقی رفعت دائم باد

سعادتلو دولتلو سخاوتلو سلطانم حضرتلرینک
دیوانخانهٔ بلند استانه‌لری صوبنه انواع تعظیمات
خالصانه و اقسام تکریمات صادقانه ایله دعوات
داعی قدیملری بو
سریع القبول نثاری ذیلنده معروض داعیلرینک جناب
استانهٔ سعادته عزیمتی مسموع سعادتکز اولدقده
کوکدرکه قطعا خاطرده دکل ایکن سعادتلو صاحب دولت حضرتلری
مخلصکزک عنایت و اقدامی سببیله دائرهٔ دولت
علیه‌ده بقیهٔ قسمتمز دخی جریدهٔ تقدیرده مسطور اولمغین
حالا استانهٔ دولتده خدمت دعاکزده صبح وشام
مداومت اولندیغی ضمیر منیرکزه عیاندر الله دائم
ایلیه

سعادتلو عنایتلو مروتلو مکرمتلو سلطانم
حضرتلرینک ارفع مواقع عز و رفعت اولان پیشگاه

سعادتلرینه

70

سعادتلرینه انواع تعظیمات صادقانه و اصناف
تکریمات خالصانه ایله دعوات مستجابه و تحیات
مستطابه نثاری سیاقنده عرضهٔ داشت ثنا ورقیمهٔ
بودرکه بنم دولتلو سعادتلو سلطانم حضرتلری بو داعیٔ
قدیملری بو مدتدن بری کوشه کزین عزلت ایکن جانب
رومده اودنه بقیهٔ قسمتمز اقتضاسیله سعادتلو
عنایتلو صدر عالیقدر حضرتلری مخلصکزی جاذبهٔ
عنایتلریله استانهٔ سعادته روعال و مجلس علیاده
تجدید انشراح بال ایتمک شرفنه نائل اولدیغمزده سعادتلو
سلطانم طرفنه رابطهٔ ازلیه و علاقهٔ قدیمهٔ کلیه
اقتضاسی اوزره طرف شریفه دعانامه تحریر ایتمک
آرزوسنده اولوب حتی چاقرجی باشی عوض آغا بنده‌کزله
بو خصوص مذاکره اولنمش ایکن و طرف شریفه متوجه آدم
دوشدکده خبر ویرمک ایچون سپارش اولنمش ایکن
مکر قاسم آغا بنده‌کزک خاکپایه رفعتکزه توجهلری المرده
بو مخلصکزه خبردار اولمدیغمزدن عظیم شرمنده
ایکن ناکاه چوقدار بنده‌لریکزله التفاتنامهٔ علیه‌لری
وارد اولوب بو خصوصده سلطانم بنی تقدیم بیور

دیگردن ناشی حجابمزقت زیاده اولوب دعای عمر ودولتکرده
بی اختیار اولمشزدر جناب حق وجود شریفلرینی آفات
واکداردن مصون ایدوب ومطالب ومقاصدیکزی
حصوله مقرون ایلیه آمین بعد ازین التفات نامهٔ
علیه لری ایله چشم امیدمزی روشن بیورمق باینده
لطف وکرم سلطانم حضرتلرینکدر

رئیس رامی افندیه حموی علی افندی توصیه سیدر

سعادتلو همتلو عنایتلو نور باصرهٔ ابتهاجم
عزیز ومکرم اوغلم سلطانم حضرتلرینک مرجع نیازمندان
وملتجای حاجتمندان اولان دیوانخانهٔ رفیع الارکانلرینه
شایان انواع تواضع وتعظیم واقسام تضرع وتکریم ایله
جبهه پیرای جریدهٔ التفات واجابت اولمغه موافق
رسوم تحیات شامله نثاری ضمننده عرضه داشت داعی
دیرینی بودرکه بنم دولتلو سعادتلو سلطانم حضرتلری
غبقه رسان ثناوری داعیٔ قدیملری حموی علی افندی
داعیلری جاذبهٔ عنایت الهیه ایله صوب جنابه دولته
عزیمته مأذون اولمغله اثناء عبورده حلبه اوغرایوب
چند روز صحبتلریله مغتنم وخاطر پیراغن نشئهٔ الملو

الفتلریله حرم اولدیغی اثناده اگرچه بحمد الله جناب سعادتک
آوازهٔ خصائل ممدوحه سیله مسامع آفاق مملو اولدیغی
جای اشتباه دگل اما علی افندی داعیلرینک طرف
اشرفه رابطهٔ خاطرلرینک کمال استحکامندن ناشی
علم الله مجالس ومحافلده سرمایهٔ انفاس واوقاتن
جناب سعادتکزک محاسن ومدایحنه علی طریق
الحصر صرف ایتدیکندن بو بندهٔ خلوص پرور یکز دخی
غائبانه ذات کریم الصفاتکزه دلبسته اولوب ازدل
وجان دعای عمر ودولتکزده بی اختیار اولمشزدر
ذات عالیشانکزی مطلق حضرت حق مسند عزتده
پایدار ومرکز امن وعافیتده امور خیریه توفیق
ایله استوار ایلیه آمین حالا مطلقا جناب سعادتکزک
آرزوی ملاقاتی طائر ضمیرمزه جناح اولوب خاکپایکزه
شوق رومالهٔ پروازه گلمشدر ربط خاطری مجرد جناب
سعادتکزه در طرف شریفه اولان اختصاص قدیمدن
ناشی منظور نظر عنایت بیورلمق نیازنده بزم تعریف
والتماسمزک لفظ بیگانه مقامنده اولوب صدور معاملهٔ
اکرام والتفاتکزک غیرک تعریفنه محتاج اولمیه جغنه
قوت قلبمزدن ناشی اطناب وتصدیع بعد اجتناب

اولمشدر باقی

تذکرهٔ ثانی نادی احمد افندی طرفنه یازلمشدر

عزتلو فضیلتلو معرفتلو افندی حضرتلرینك
منظومهٔ فضل وعرفان اولان نادیٔ معارف آمیزلری
زیوردهٔ جواهر گرانقدر دعوات خالصه وپرسش
خاطرلری دیباجهٔ رسالهٔ خلوص قلندقدن نصکره
انها کردهٔ مخلصاغن بودرکه طرف محبلرینه اولان
هوا داریٔ غائبانهلری اوزره تفحص حال مخلصلرینه
توجیه بال بیورلدیلر ایسه بمنه سبحانه وتعالی اجزای
موادجسم نژادشیرازه دار صحت وعافیت اولوب
کلماتلری بلبل تحسینلرینه منظومهٔ مودت قلندیغی
رسیدهٔ درجهٔ وضوح اولدی ذات فضیلت سرشتلری
قمابوش فضل ومعرفت وصندوقهٔ درون مشحونلری
لبالب جواهر دانش واهلیت اولدیغی سابقا افواه
احبابدن گوش زدمز اولمغله جنابلرینه کسب وتعلق
اولنمشیکن حالا انهال علاقمز بارا اولوب وتحیهٔ
کردن پروین اولمغه شایان لالیٔ نظم دلپسند
لریکه صیرفیٔ حرده شناس مشاهدهٔ لطف وسیما
سنده رهین حیرت اولوب بو محبلرینه کشیده

رشتهٔ

رشتهٔ انتظام ایدوب اهدا بیورمشلر اول شاهد
نوخرام دودمان بلاغتك صفای مقدمی فضای
درونی بهارستان انشراح ایلیوب کمال دقت
ایله مطالعه سنه توجیه نگاه اولندقده هزار
نازشیوه وحسن بی انداز مشاهده اولنوب
خاطر دقیقه بین فریفتهٔ حسن بهاسی واسیر زلف
عنبر افشاسی اولمشدر واقعا بربیت نزاکت غونی
بروی مشکین جبهه بلاغت ومصرع موزونی موجه
دریای فصاحت وهر نقطهٔ رنگینی نقش پردهٔ سرای
معانی وهر لفظ عنکینی جمال شاهد روحانی اولوب
اطلاع حسن گذرگذاری تقریبیله جابجا سنه
تحسین وجناب شریفلرینك طبع جواهر فروش
وهنرپرورلرینه خوصلهٔ تقریردن بیرون افرین
اولمشدر رحمه بعد الیوم اثار صحتلریله جانب
مخلصلرینه ایصال مسرت بیورملری ملتمسدر
همیشه درمسند فضیلت وعرفان قرین باد

سعادتلو دولتلو کافهٔ جهانبانه مرحمتلو
افندم سلطانم حضرتلرینك گوشهٔ بساط دولتلری

لب تعظیم وتفخیم ایله بوس اولنوب دعای امتداد ایام
سعادت انجاملری مقدمهٔ جریدهٔ عبودیت قلنور قدنصکره
معروض عبد کمترین بودرکه حضرت خدا جهان آفرین
جل شانه وجود پرجود همت آلودلرین صدر بلند
اقبالده مستدام ایدوب رتبهٔ علیهٔ صدارت عظمی لرین
مبارک ومسعود وظل رأفت ودولتلرین مفارق انام
اوزره ممدود ایدوب اوتاد خیام عز واقباللرین صحرای
سعادتده ثابت وتخم معدلت ومکرمتلرین مزرعهٔ
دولتده ثابت ایلیه امین بو بندهٔ خالص البالکری
نوید مبشر ان سعادتدن اکتساب حیات جدید ایلیوب
کلاه نشاط وافتخار من ربودهٔ قبهٔ آسمان اولمشدر
بو داعیٔ درونیلرک خفایای احوالی بالجمله فهم عالمتابلرینه
روشن اولمغین ریاض احوالمزک سرسبز وخرم
اولمسی عنایتلو سلطانمک ایثار سحاب عنایتلرینه
موقوف اولمغله بو هنگام عجز وناتوانیده دستگیری
بیوریله زیرا حالی برملا غایت مکدر البال اولمشدر
مناسب کورلدیکی نان پاره ایله کوشهٔ فراغتده
دعای عمر ودولتلرینه کافی لا اقل تعیین بیورلمق بابنده
لطف احسان دولتلو سعادتلو افندم سلطانم حضرتلرینکدر

مشایخدن برینه

مشایخدن برینه

مقتدای حلیه داران ورع وتقوی پیشوای
خواستکاران فوز وهدی رهنمای سالکان راه
خدا مرشد آکاه عارف بالله ولایتلو کرامتلو عالی
همتلو سلطانم حضرتلرینک کوشهٔ سجادهٔ شریفه
استادپیرایلری شفاه ادب ایله تقبیل وتلثیم ومراسم
عبودیت واخلاص کما هو الموجب تقدیم اولنوب
نفس مقدس نفس زکیهٔ مددرسلریندن استقامت
واستمداددن صکره معروض دواعی عنایت
معتادلری اولدرکه مجلس روحانیت مونسلریندن
دوریٔ صوری ایله دخی بن شمدی بیلدم روزکارک
یندکن ای دل بلمز مثنوی صفای وصل یاریله کچن
دملر شعر حالیمز اولمشدر لکن آفرین اینش قرب
معنوی تلاقیسی اولمق واهب الامالدن مستند
عادر والحاصل بنم سعادتلو سلطانم استان
فیض بنیانلرندن بو چاکرلریشی دخی قدیمدن
کمربستهٔ عبودیت ودامن درمیان خدمت
ملازمت اولمغله همت سهمتالرندن مسئولدر
محیط انوار هدی وطور تجلای معنا اولان

ضمیر قدسی منیرلرندن دور واندلخته برازخ
فراموشی بیورمیوب حسن توجه ودعای خیر اجابت
اثرلریله ظاهراً وباطناً تربیه بیورلمق مأمولدر باقی

بودخی مشایخدن برینه

بیرای صفابیامی بگل ارمغان بلبل واذا سئلت منی
فکأنما ایتی قل قطب آفاق غوث عشاق جنید سیرت
بایزید منقبت فرید الدهر وحید العصر عارف وواصل
مرشد کامل عزیز اکرم والا نشانم مکرمتلو ولایتلو
سلطانم حضرتلرینک آستان فیض آشیانلرندن
جبین زدۂ تبجیل وگوشۂ سجادۂ شریفۂ ارشاد عنوانلری
لب ضراعت وآداب ایله تقبیل اولنوب مرتبۂ نفوس
اهل سلوک اولدن نفس مقدسلرندن ظاهراً
وباطناً استفاضه واستمداد دنصکره عریضۂ عبد
فقیر نامرادا اولدر که سوابق تقدیر ایله مجلس
روحانیت مونسلرندن دورئ صوری وقوعندن
بری غریبکدر آنی خوش طوت افندم اشته بن کتدم
گوکل درلر سرکوینکده بر دیوانه مز قالدی نوای حزینی
ایله دم اولمز که عندلیب دل وجان نوک خار حسرتدن
نالان وجاذبۂ قلاب محنت ایله برید توجه باهر التاثیرلرندن

بویان

بویان اولمسه اوچاردم بولسم امتانیلیم بال وپروم یوقدر
لکن پوشیدۂ ارادۂ ازلیه مورث تزاید قرب معنوی
اولمق نیازی خاشیۂ نسخۂ اورادمزدر واصل
اولدقلری سررشتۂ حقیقت حرمتنه چاکرکمتدر
لرینشدری بهادۂ برزخ نسیان وفنادۂ ورطۂ خسران
بیورلمق ذیل جریدۂ فریدۂ ضمیر قدسی سیرلرندن
بام حقیر کثیر التقصیر منظور واحیانا حسن توجهلریله
مظهر نظر اکسیر اثرلری بیورلمق وابستۂ همت علیه‌لری
اولمغله تحریک سلسلۂ استمداد ایچون املای عبودیت
نامۂ رجاغا ایله گستاخانه تصدیعه اجترا اولندی
همواره آرایش خانقاه ارشاد وکام بخش
ارباب اوراد اوله‌لر باقی ایام سعادت دائم باد

بودخی رامی افندیه در

سعادتلو مکرمتلو دولتلو نور چشم سرمایۂ
ابتهاج وافتخارم افندم اوغلم حضرتلرینک نادئ والا
لرینه شایستۂ رسوم تکریم ایله حظۂ شامه‌دن جریان
ایدن جویباردن بسیار دعوات سریعة الاثر وفواکه
ریاض صالحیه‌دن ایثار تحیات فیض گستر اتحافنه
متعاقب عرضه داشت بدرد ولتخواه بودرکه بنم نوردیدم

عالیجاه بلند جناب افندی اوغلم الله تعالی معمر ایلیه
ثمرهٔ همت حسنه کز اولان شام شریفه واصل اولدقده
نصکرم محاط ذهن وقارلری اولدکده حالا تمامی دوعالمده
کوشهٔ قناعت وکتامیدن غیری مامن آسایش بولمشز
سنین مامنیه ده بر دفعه دخی جناب کریمکز شام دفتردار
لغنی خواستکار اولدیغمزده طرف شریفکزدن اکرچه اول
طرفک اختلال احوال معلومکز اولسه طلبکار اولمزدیکز
بوردیغکز محض کرامت ایمش اما بوندن نصکره چاره یوق
نیاز و ابرام ایله واقع اولدقده نصکره نه حال ایسه
زهرابهٔ محتل نوش ایدوب بنیانی خاکه اظهار کرم ملا
ایتمکه محتاجز عالمه سرایت ایدن پریشانلقدن بو طرفه
دخی حصهٔ وافره اصابت ایتمکله مقاطعاتی بر هرزه دست
غارتکرانه کرفتار اولمغین حالا عرض اولان دفتر موجبنجه
طقوز بیك غروشی سریعا حواله بیورلمغه صرف همت
اولنمق تمنا اولنور

ثانی افندی دفعهٔ ثانیه ده شام دفتردارلغی ایله
بکام اولمغله تشکرانه رامی افندی جانبنه نوشت

سعادتلو مکرمتلو عنایتلو سرمایهٔ افتخار
وابتهاج امیدکاهم والاجاهم نور دیدهم افندم اوغلم

حضرتلرینك سنتهٔ مکارم پناهلرینه شایان تکریمات
حمیده وتعظیمات پسندیده یه مبنی دعوات سوابغ
وتحایای متشکرانه اتحافی عقیبنده عرضهٔ داشت
دواعی‌خواهی بودرکه بنم دولتلو عنایتلو افندی اوغلم
حضرتلری اطیب اوقاتده احمد بیك بندهلری یدیله التفات
نامهٔ علیه‌لرنده متلازم فرمان عالیشان منصب دلخواهی
وعلاوهٔ بالا ای خلعت کرابتهای ملوکانه وصولی
بو داعیکزی درجات مرقات شادمانیه فائز واعلای
طبقات اهتزاز وابتهاجه جائز ایلدیکمینك بیان
نشاطندن کلالای تعبیرات قاصردر بنم نور دیدهم
الحق تنفی لسان ایله اظهار تشکر ایده جکمدن پازدهٔ خیرات
اولدم الله تعالی بر وجه دلخواه مسند دولتده مستقر
ایدوب عمر یکی مزید ایله حقوق ازلیه مراعاتنده سرمو
تقصیر بیورمدیکز ومراعات حقوق ایدنلرك جمله سنه
بو امرده تفوق بیورردیکز منصب مرقوم اوائلنده اوك
کیسه دن متجاوز جائزه ایله میسر اولمدیغی معلومدر
خصوصا نیجه مدت ملازمت ابواب ایله بوسه کاری
ایکی سنه دن برو نهرابه عزل دماغ امیدعی چاك چاك
وحیوانات قدرشناسلر بیننده مهجهٔ ارام وقراریمی

مشرف هلاك ايتمشيكن بو محلده بو كونه كرم عظيم
خارج ضبطه اولمش قيمدر جناب حق سنى معمر ايله فرضا فقير
اول رتبه ده بولنسم بو لطفه مصدر اولميه جغى معتزم
خصوصا علاوهٔ اكرام اولان بو ستيلن كرابتها كر مخصوص
غلبهٔ اخلاصكزدن منبعثدر فقير بو قدر دائرهٔ دولتده
زعممجه نازنده لكن ايامنده دولتك زمان رفاهيتنده
بويله كورلك ابكينه داره بالاى آرزومز نائل اولمامشدر
بوكونه معاملهٔ دستكيرانه و الطاف رنكين مشفقانه نك
بويله كنج جولده ظهورى جمله اهالئ حلبى سرمست حيرت
خصوصا بر انكى حسود بد وجودى سوختهٔ آتش نكبت ايدوب
بو بيد ريكسانه و عاجزانه نظر ايله مشاهده ايدنلر بحمد الله
اول خلعت مباركك خاصيت جاذبه داسنى تاثير يله بالجمله
بوسه كاه تعظيم ايتمشلردر طرف شريفكزدن بويله
الطافك ظهورينه احمد بيك بنده كزك خدمت نقلى
واقع اولمغله خلعت و منصبه اكراما و الطافكز كمال
مرتبه سرورينه بناء زمان دولتمزدن قالمش بر بنم مستعمل
قفا كوركن وار ايدى و سرمايهٔ افتخارمز انجق او ايدى
لطفكز اولان خلعت سمور نوك لسان حالتدن مرعى
جوهراى دل من كشته شكارت شكرانه اين صيد تهى

كن قفسى

كن قفسى چند زمندنبرو سن استماع ايتمكله بى اختيار
احمد بيك بنده كزه الياس اولنمشدر حضرت الله هميشه
بويله مركن الطافده جنابكزى دائم ايليه نامه رسانك
تعجيلى و دغدغهٔ حركتمز تصادفى بو محللرى بر وجه دلخواه
تحرير مجال محالدر شمدى تحريرسز بيله حاليمز معلوميكزدر
نورديدهم جكرپارهم افندى حضرتلرى مضمون نامهٔ كريمكزده
اشارت بيوريلدن اشارت خيرخواهانكز بالجمله كوشوارهٔ
سمع قبول قلنمشدر حضرت اللهدن رجا ايدرمكه سزه
بالجمله موجب شرمسار اوله جق حركتدن فقيرى صيانت
ايدوب مورث افتخار و تشكر اوله جق سلوكه موفق
ايليه ملحوظكز اولدن خالتدن شمدى بد ريكرده اثر قالما
مشدر هر شيك عورنى قارشديره جق دماغمزده دخى
قالمدى طبنجه كوردكلرمزدن خود اليك اجيدى حلال
ايله ديمكه قرار ويرمشمزدر انشاء الله تعالى سنين سابقهده
اولان مسلكدن يك سرمو طرف افراط و تفريطه
انحراف ايتميوب على شرط عدم الفضله اول مصلحتى
كوره كلنلره تفويض و عوايد معتاده سيله على طريق
الاستغنا قناعت و رابطه بند حسن و الفت اولمق
مصممدر الله موفق ايليه آمين

شهبادن فراغ عزلند نصكره استانه‌یه كلك
قصدیله توقیعی سلیمان پاشایه یازلمشدر

حضرتلرینك نسخهٔ منصهٔ خلد برین اولان پیشگاه والا
نزهتلری كناره سنه رسم استانبولیان اوزره دست
تواضع وتعظیم ایله وضع شكوفه دان دعوات وبرك
سبز تحیات عقیبنده عرضه داشته داعئ دیرین
بودركه بنم نور باصرهٔ ابتهاجم سلطانم حضرتلری ظاهر كیفیت
عزلمزه رسیدهٔ سامعه علیه‌لری اولمشدر داعیهٔ عزم
بالكلیه محكوك جریدهٔ نیت ایكن دائرهٔ نزهت آباد رومده
سكنون اولان بقیهٔ آب ودانه انجذابنان كوپرانه
ضبط تدبیر قالمدی مرغ دل اوجدی ضبطنه تدبیر قالمدی
شهر حلبده مدت تأخیر قالمدی نقل ایتدی روقسمتی
دایهٔ قدر شهباده شمدی نوش ایده‌جك شیر قالمدی
الحالة هذه جلوسگاه قدیمم اولان آستانهٔ دولته
بوسكام بیرانه ده بیرانه صرام ودعوات اولیای نعمه
اهتمام اولنمقده در تفاصیل احوالمز نمیقهٔ رسالت
دعاینده كز سعادتلو صدر عالی بدریكز حضرتلرینك كتخدای
سابقلری الحاج علی آغا بنده‌كز تقریرندن محاط
اطلاع اولنور باقی لطف وكرم سلطانم حضرتلرینكدر

درکنارنو

دركنار نوشته حموی علی افندی حقنده لطیفه كونه در

بنم سعادتلو سماحتلو سلطانم حضرتلری
علی افندی بنده‌كزی سلطانمه تعریفه حاجت یوق زیرا
مجلس شریفكزده امرار اوقات ایتمكله نسخهٔ وجودنه
كمال مرتبه تحصیل اطلاع بیوردیغكز محققدر انجق شمدی
خاكپایلرینه روی مال ایتدكده بعض احبابكزه تعریف
لازم كلدكده لسانكزدن مكرر بیورلمیوب همان دعانامه
حاشیه‌سنی كوسترمكله اكتفا ایتمكیچون تحریر اولنمشدر
مثلا فرزبور بنده‌كزك وجودی بر شهره بكزركه ایچنده
جامعلر ومدرسه‌لر وطبیب دكانلری وار ودخی ساز
وسوز چالنور قهوه‌خانلر ده وار وسائر شهره
لازم اولان مواضعك جمله‌سی موجود زهاد وعباد
ایله صحبت ایتسه زهد وتقوی‌ده انلره غلبه ایده‌جكی
محققدر لكن انلرك تقلید ایسه بونلرك زهد وتقوالری
تحقیق مرتبه‌سنده ایدوكنه بوده علاوه‌كز شهادت
ایدرم مدارسده متداول اولان جمیع فنونك مسائل
مشهوره‌سنی افاده‌یه قدرت طبیعی دخی محققدر
شعر وانشاده خود قوت كامله‌سی بیاندن مسـ
مستغنیدر موسیقینك دقایق نغمات وشعب

مقاماتنده ابو نصر فارابی قدر موفق اولوب ارباب
سازه تازیانهٔ تأدیب اورجق قدر تحریک مضراب
یوللرینه تعلیم وتلقین دقلری محللری تفهیم ایده
جک مرتبه اهلیتی مقرردر وتفاصیل طبت
وحکمت وتشخیص امراض وعلت وتدبیر مداوی
عافیتده وخواص منافع مفردات ومرکباتده بقراط
وجالینوس وارسطو وابن سینایه خامس ایدیکی بی
اشتباهدر سائر فنون تواریخ پیشینین واخبار قدما
رسلاطین وغرایب حکایات واخبار ولطایف مضحکهٔ
بیشمار ونصایح اثار وضروب امثال مقوله لرندن
احاطهٔ طبع لجهٔ اشالدن خارج برکلام اولماسق
اغلب احتمالدر کتب سماویهٔ قدیمه نک دقایق معنا
سنه اهالیسندن زیاده واقف ایدیکی محل قیل وقال
دکلدر چاشنیٔ صحبت روخشناسی واسطهٔ دفع غم
والفت وصحبت ایله کذار ایدن اوقات صحبت بهشت
قدر مکرم ایدیکی شائبهٔ اشتباهدن عاریدر اکثر
ارباب طبیعت نوعا بیوفا واحبابی فدایه مبتلا ایدیکی
مقرر ایکن انصاف بودرکه علی افندی داعیکز بو مقوله
صفات ذمیمه دن عاری وکمال استقامتله متصف

وغمخوار

وغمخوار وفادار وخیرخواه کامل وغیرتکش ومتحمل دعا
جکز ایدیکی امضا کردهٔ اصحاب خرددر حالا سعادتلو
دولتلو وزیر فاضل وآصف کامل ودریادل دستور
بیعادل سلحدار پاشا حضرتلری برادریکز ایله همزانوی
صحبت وهمزبان انجمن انس والفت اولدیغکز مسموعمز
اولمغله انلرک انشاء الله مشهود نظر دقیقه شناسلری
اولدقده الله اعلم غایت منظور نظر اعتبارلری
اولوب سلطانمک تعریفنی تصدیق وتعبیرده
تحقیق بیوره جقلری آیینهٔ تصور فقیرانه مزه جلوه
نمادر حضرت الله انلریده وسلطانمیده مرکز دولتده
قرین امن وعافیت ومحفوظ وقایهٔ حفظ وسلامت
ایلیه آمین باقی ایام سعادت
مزید باد

سعادتلو سماحتلو دولتلو عنایتلو
نور باصرهٔ ابتهاجم سلطانم ارفع مقاصد عز واجلال
واسنع مواقع یمن واقبال اولان ساحهٔ جاه وجلالکزینه
شایان تعظیمات جلیله وتکریمات جزیله ایله دعوات
بدوش اجابت وتحیات زانو بزانوی ضراعت نثاری
ضمننده عرضه داشت داعی لری بوده لری بودرکه

جناب حال داعئ صدق آیین لایحهٔ ضمیر آفتاب جبینلری
اولور ایسه بحمده سبحانه هنوز بیغولهٔ نشین عاقبت
اولوب مجالس ومحافلده بی ریاسته ایشی وثنالری اهم
اعمالمز ایدوکنه ضمیر انور لری شهود دربا فی
لطف وکرم سلطانم حضرتلرینکدر

بوخی تذکره در

بنم دولتلو سلطانم حضرتلری بو دعانامه تحریر
اولندیغی کوندن سعادتلو سلحدار پاشا مخلصکز حضرتلری
بو داعیکزی سرای عالیلرینه دعوت بیورو ب اثناء
وداعده کمال محبت والتفاتلرندن کندی بساط مخصوص
لری ایله بر بارکیر موزن ویراسب خوشنودن احسان
بیورمشلردر وهب بو الطافك والتفاته واسطه
سلطانمك ابتدا تعریف وثنا لیفلری اولوب
واستماعندن محظوظ ومنبسط اوله جغکز
وملاحظه سیله کستاخانه تحریره جسارت
اولنمشدر باقی
حضرتلرینك مجلس شریف فضیلتمدارلری دست
تعظیم ایله لبی بز خواهرکرانقدر دعا قلندقدنصکره
آیینه صورت الهام اولان دل بیمعادلری

پرستش

پرستش مقدسه نتیجهٔ اخلاص قلندیغی سیاقنده برداشتهٔ
اقبال خواهلری بودرکه جانب مخلصی استجارنده القای
احبای اهدا سیرت ایله اویخته اولان پردهٔ برودت
مانع اولمیوب معاملهٔ سابقه لری اوزره تفحص خاک
زار بیوریلور ایسه بحمد الله غمك جستی خوان صحت اولوب
جنابلری بزدن قطع بیوتد التفات بیوردیلر ایسه ده
بنه بو نسر رشتهٔ خلوصلرین محکم ضبط ایدوب اول
وجهله مدح وثنالری ایله هربار زبان مودت بیانه
الباس خلعت تازه اولدیغی مخاط ادراك احبادر بنم
افندم بو مجملاتك مفصلاتی بودرکه جناب عالیلری
دولتلو افندمز حضرتلریله تحصیل رابطه انتساب
ایتدکلری ایامده ارسال بیوریلان دعانامه لریله
بهرحال بو اقبال جویلری دخی انداختهٔ بیغولهٔ هم
نسیان بیوریلوب بر مکتوب نوازش آمیزلریله یاد
بیوریلور ایدی بر مدتدنصکره سلسلهٔ محبت والتفاته
بالکلیه انقطاع ویریلوب جنلش شاهد خوش خرام
مودته سکتهٔ تعطیل عارض اولدیغی غالبا احبا
صورتنده بدخلقتان ابلیس طینتك بو مخلصلری
لساندن جشمهٔ محبتی تکدیر ایده جك کلمات ناهموار

نقل اعملرندن تنشئت ایتمك كركدر واقعا جناب
شریفلرینك اثر طبع بلند لری اولان منظومهٔ عزا
دولتلو افندمز حضرتلرینك مجلس عالیلرینه اهدا اولنغله
بو ثنا كارلری دخی مجلس فرزبور رخدمه سندن وقافلهٔ
نظم دنباله لرندن اولدیغمز حسبیله منظومهٔ مرقومه نك
تعریفنده تقصیر اولنمق تهمتی اسناد اولنسه دخی
مناسبتدن خالی دكلدر جنابلرینك بو مخلصلرینه اولان
انحرافنه بوندن غیری برسبب ظاهر تخیل اولنماسندر
زیرا بر قصیده لرنده رضش تعریفنه ارخای عنان اولوب
شعراده مجرد طبیعت شعریه ممدوح دكل مایهٔ علم
وفضل اولمدقچه تعبانه احسان اولمن دیو نكته لر
ایراد اولندیغی یالكز بو مخلصكزك استدلالی ایله
دكل بلكه مجلس ولی النعمیده قصیدهٔ مرقومه نك
هنكام قرائتنده موجود بولنانلرك تصدیقی امضای
اثبات اولمشدر اكر واقعا بزه انحرافكز اوبله بر تصور
غیر واقع سببی ایله اولمش ایسه صفحهٔ خاطردن
اول خیالی ازاله سعی ایلیه سز كه مخلصلرینك
تزییف كلام احتیاصفتی ایله اتصاف ناموجود ایدو
كنه دولتلو افندمز واقفدر فوضا مجلس ولی النعمه

معروض

معروض اولان اثار شعرایی انصافه لب جنبان اعتراض
اولنمق شاغزدن اولدیغی تقدیرده دولتلو افندمز حضرتلرینك
مشرب عالیلری اویله دكلدر كه بو مقوله وضعه جسارت
ایدن خدامك كلماتنی سامعهٔ علیه لرینه الوب ارائت
صورت رضا ایلیه لر و بو مخلصلری دخی اول نادانلردن
دكلوز كه معروض اولان اثاركزك كوهر حرف مقوله
سندن اوله دخی زبان ادب جزبافرین مكشای مفهو
مندن تحاشی ایدوب وقوعنه مطابق تعریف ایله كندو
منزه اثبات صفات ذمیمهٔ رشك وحسد ایلیه یوز لطف
ایدوب مخلصلری اویله بحقیقت ابناء بیوفای زمانه
مشربنده اعتقاد بیورمیوب بو اعتماد ایله جبین خاطره
جبین انحراف عارض اولمش ایسه محو ایلیه سز زغائبانه
بحمد الله بر صدیق بلند اقتداره نائل اولدق دیو مجالس
عالیلرده مذاكرهٔ ذات ستوده لرینی سرمایهٔ مباهات
ایدركن بی سابقه سبب مجرد ظن ایله یاخود باليسه
بد مشرب القاسیله بنای محبته رخنه اختلال ایصال
ایتمك جناب شریفلرینك دانشلرینه شایان دكلدر باقی

بالطه جی وزیر محمد پاشایه یازدیغی مكتوبدر

سعادتلو دولتلو عنایتلو سلطانم حضرتلرینك

دیوانخانهٔ بلند اساس و بارکاه فلك مماسلری ساحه سنه
انواع تضرعات متناسقه واقسام تواضعات متوافقه
ایله دست آوین دعوات اجابت پیوند و برك سبز تحیات
ملائك پسند نثاری ذیلنده معروض داعی کرمیده
لری بودرکه سعادتلو دولتلو عنایتلو سلطانم حضرتلری
جناب حق ذات کریم الصفاتکزی مسند سعادتده دائم
ایدوب سایهٔ دولتکزی همیشه سنی احبابه واسطهٔ
شادمانی واعدای بدنهاده سرمایهٔ خذلان و پریشانی
ایلیه امین عثمان قولکزك بوندن اقدم مکتوب محبتلری
وارد اولوب سابقا احسانکز اولان درسنه لك
مالی آب حیات سرچشمهٔ احسانکزله جریدهٔ طلبدن
شسته بیورلیوب یعنی ضمیر انوریکزده ارسالی مرکوز
اولان روغنه بدل اموال مرقومه احسانیله مطبخ
آمالمزی تعمیر بیوردیغکزی اشعار بیورلمغله یکی
باشدن دعای عمر و دولتلری التزام فریضهٔ اوقات
عد اولنمشدر جناب رب العالمین هوارع اقتدار
لطف وکرم مرتبه لرندن زائل ایلمیه آمین باقی

معید احمد افندی دیاربکر قاضیسی ایکن کوندرلمشدر

فضیلتلو حقیقتلو رفعتلو برادر دیرین و غمخوار

بیستم افندی

بیستم افندی حضرتلرینك همرنك بهشت برین اولان مجلس
فضائل آیینلری صوبنه تکریمات بی رسمانه و تعظیمات
بی تکلفانه ایله دعوات مشتاقانه و تحیات متجددانه
اهداسی ایله لازمهٔ پرستش خاطر نازکترینلری اداسندن
مکره انها کردهٔ دلبستهٔ قدیم بودرکه بنم عزتلو برادرم
جانم افندی حضرتلری دیاربکر جانبندن متوارد اولان
قافله دن مکتوب امیدیله بیك خیالمز استقبال ایتدکجه
تهی دست عودت ایتدکلرندن غیری کمی کجیلو بیك
خیالمزی رقیب صورتنده استقبال اتمکه مؤدی
اولمده در جنابکز دیاربکر کبی قریب محلده بولندیغکز
تقریبیله هفته ده بر مکتوبکز ورودی مأمول ایکن
بو معاملهٔ اشتیاق کندی میزان اشتیاقمزله بو منوال
اوزره موازنه اولنور ایکن خلاف مأمول وضع تغافل
کونه کن بر معنی ویرمه مشتر از جمله مشاغل امور
مشروعه وجوشش مجاری محصولات غائله لری
مانع اولمق ملاحظه لری خاطره کلور اما طرفمزده
اولان شوقمزه بو ماده لر ترجیح اولنمق خاطره کلمز
سزدن اجانب کبی هدیه امیدی بر طرف اولدیغی معلومکز
در مرتبهٔ علیهٔ مولویت مانع تنزل قلب شریف

اولمه نك دخی وقتی یوق زیرا الحمد لله تعالی مصر وبغداد
وارضروم وشامدن وزرای عالیشان بیله بو داعیلری
طرفندن مکاتیب عنایت والتفات قطعن تجویز
ایتدکلری بو قدر طربوزون کبی مسافه دن فایق افندی
برادریکز شمدی‌یه دك اوچ دفعه مکتوبی کلوب جنابکزك
بردن زیاده کلمدی الحق محل تعجب وتصدیق رقم مطابقدر
برمقدار بید ماغلغکز وبرمقدار تعبیرتدارکنده
طهورایده جك تلاشکزه حمل اولنمقدن غیری بر وجه
بوله مدمشز درخوش امدی انشاء الله تعالی بعد الا
بعد الانفصال بو طرفه اوغرامکز امیدیله تسلیت
بولمده یوز دیاریکزه عازم قافله دن نامه رسان
داعیلرینه ملاقی اولوب بر مختصر ورقه تحریرینه
دك کوجیله تأخیر ایتدرلمکین بویله بی تکلفانه
تحریره ارتکاب اولنمشدر باقی

توقیعی سلیمان پاشا مهرداری کورعلی اغایه انشا سید سیدر

سعادتلو مکرمتلو حقیقتلو نور دیدم اوغلم
جانم عزیزم سابقا بزم کتخدا لغمزکبی هم اغا هم افندی
حضرتلرینك همسایه بحر حقیقت وهم اغوش ساحل
معرفت مجلس انسا انس وقاسر شناری تکرمات

رسمیه

رسمیه سن سوز درون ایله ایام صیامده امواج
انفاس طیبه روزه داراندن بیرون دعوات کردون
شکاف وشبانگاه ماه روزه ده مجامع اسلامده
چهره فروز اشتغال اولان قنادیل اتشین رخسار
دن افزون تحیات خلوص اتصاف نثاری تبریك ایام
شریف وپرسش خاطر لطیفلری ایله تزییل وتتمیم
اولنور رهوار شام روزه کبی عزیق نعمت وعافیت
وصبح عید اساجوششکه نشاط ورفاهیت اوله
سز پیام مسرت بخشای عافیتلرینه متضمن غیقهٔ
خاطر کتنالری غرهٔ شوال کبی نکه کذا چشم انتظار
ایکن وصول مفاوضهٔ رنکین مئالری سبب شهراین
قلب حزین اولدیغندن غیری چند روز سابقا محافظ
ارضروم وزیر کریم الشان سعادتلو دولتلو ابراهیم
پاشا حضرتلرینك حبشی زاده انشاسیله برنوا
زشنامهٔ دلارالری وارد اولوب حکمهٔ برشب اعیان
حلبدن وحالا محافظ خطهٔ شهبا عزتلو سماحتلو
دولتلو وزیر بی نظیر عظیم القدر والاشان
حضرتلرینك اتباعندن مخلص خاغمز دن چند نفس
سخندان دقیقه شناس ارایش صحبتمز بولنغله

تعبیرات انشا جشنی یه مانندنی وموسقیاریکرناز
تحسین اولدقلری اثناده جناب شریفکزك سنبلستاذ
سطور رجوبار خلوصندن نمایان بنفشه زار حروفی
سحاب صدق ونوجهندن سیراب نامهٔ مشکین
نقاب رنکین خطابلری تواردایدوب دوشوب روایح
فزایای نازکترین ایله تعطیر مشام دماغ انظار
ایتمکله بوطرفدن بی اختیار کلبانك زمزمهٔ استحسان
جنابکز طرفنه تحویل ایلدیکی تصرفات حکم الهیه جملی
اولمشدر رحموی علی افندی ثناورلریکز ایله اکثر
اوقات نمك شیرازهٔ جمعیتمز جنابکزك سر رشتهٔ
محامد اوصاف ومحاسن اخلاقی اولدیغی جنابکزك
دخی مرآت ضمیرنه عکس اولجغی جزم کردهٔ یقینمزدر
علی افندی مخلصکزك تجارب تناول روزه سی ایله
چند روز مقدم جانب استان دولته ره کرده عزیمت
قطعهٔ رنکین مثال عزیمه بی جنابکز لسانندن قریبا
انلره تحریر وارسال ملتزم عهدهٔ تصمیمدر باقی
ابواب امید کشاد واسباب عید آماده باد

وزیر اعظم تبردار محمد پاشا کتخداسی وکیل یوسف
وباباسی عثمان کتخدایه عبودیت نامه در

سعادتلو

سعادتلو مکرمتلو عنایتلو نوربا ضیٔ ابتهاجم
عزیز مکرمم اغای عالیشان اوغلم حضرتلرینك حضور
سعادت آثار بلند عیارلری صوبنه انواع تعظیمات
مشتاقانه واقسام تکریمات منجذبانه ایله دعوات
اجابت پیوند وتحیات روحانی پسند نثاری ضمننده
مبارك خاطر خطیر مکارم سمیرلری تفحص وتقدیم
اولنور همواره وقایة الامن حفظ باریده کامیاب
وکامران اوله سن بنم نوردیدهم سعادتلو دولتلو
اغای کریم الشان اوغلم حضرتلری انقلاب دولاب
فلك اجزای عالمی علی الخصوص افراد نوع بنی آدمی
کاه پست وکاه بلند وکاه تهی وکاه سودمند ایدوکلدیکی
مشهود ذهن دراککز در حکما وعلما استقراع ابتلاء
دولتی صول حیاته شربت شافی عد ایلمشلردر ورفعت
ایلیه دوای نافع ایدیکی محققدر بحمد الله بر زخ
محنتی عبور ایدوب فضای وسعت اباد رفعت
ونعمته وضع قدم ایلدیککز انشاء الله تعالی
بعد الیوم ایام سالفه دن افزون درجات
رفعت ودوات الطاف الهیه دن تلاقی ومکا
فات ظهوری امر محققدر بنم نوردیدهم جنابکزك

غم وسرورندن مشترك ایدیکنز حقه عیاندر
قلب شریفکز بوکا شاهد صدق در باخصوص
دولتلو سعادتلو آصف صاف درون حضرتلری
بو طرفه تشریف بیوردقلری کوندن بری اذکار
جمیله کزدن خالی بر مجلس کذار ایتمیوب جناب
شریفکزه اولان علاقهٔ صادقانلری زبان قلمله
ادا مرتبه سنه ن بیرون در جنابکزك فکری کزدی
امورلرینه تقدیم وترجیح بیوردقلری محققدر
حتی ابتدا حلب تشریفلری کون استقبالارینه
شتابان اولدیغمزده ابتداء ملاقاتمزده بدك
بر سیاه بارکیرن زیر دان بد رنا توانه اکرام کشته
بیوروب لسانا عثمان اغا اوغلمزك بزده یادکار
لرندن بو قالدی سزك سوارا اولمکز ایتلرك دخی
رضای خاطرینی استجلاب ایتمکدر دیو اثناء
تقریرنده چشم حقیقت بینلرندن قطرات اشك
فراق ترشح ایتمکین بو ید ریکزه دخی سرایت ایدوب
بی اختیار ایکمز دخی کریان اولمشدر جناب
حق انلری ده سزیده معمر ایلیه آمین جناب فتاح
مغالق امور ضمیرانوریکزی صورد لخواه ایله

لبرینز

لبرینز سرور ایلیه بوندن اقدم مکارم علیه لرندن
نیازمند اولدیغمز سحاب قطره زن مرام افق شهبادن
درخشان اولوب محمد اغا قوللکزه لسانا سپارش
وبو طرفه احاله بیورلمغله سعادتلو دولتلو محمد پاشا
حضرتلری ثناوزیکزبو معاملهٔ متخذانه ویکجهتانلرندن
زیاده ممنونلردر

کورجی وزیر اعظم سلیمان پاشا مهردارینه یازلمشدر

معرفتلو حقیقتلو نجابتلو اوغلم جانم مهردار
اغا حضرتلرینك حضور رتنا کت نما ولطافت انتمالرینه
شوق تام وانجذاب محبت فرجام ایله جنابکزه وصولدن
مقدم جزیدهٔ قبوله مسطور اولان دعوات محبت انکیز
وصحیفهٔ سامعه کزدن اول اویزهٔ کوش قدسیان
اولمغله سز التحیات لطافت آمیز اهداسی پرسش
خاطریکز ایله تزییل سیاقتده انها کرده بدری جو درکه
نیم جانم الحق جنابکزه اولان علاقهٔ درونمزك شهودی
اداسنده ینه جنابکزدن اصدق واداء شهادت
اخلاصمزه جملدن جنابکز الیق اولدیغی امضا کردهٔ
خاطر هر سنا کلکز درمقتضای خلوصکزك تاثیراتندن
ناشی بر حالت غریبهٔ اتفاقیه واقع اولمغین تحریری

مناسب كورلدى خلاصهٔ مقال بودركه حموى
على افندى اوغلى ايله مخلص خانه ده همزانوى مجالست
صحبت اولديغمز حالده دولتلو سعادتلو آصف كريم
الشان وزير ممدوح الخصال سليمان پاشا حضرتلرينك
محامد اوصاف عليه و محاسن اخلاق سنيه لرى
مذاكره سى آرايش اوقاتمز اولوب بو سياقده
جنابكزك ذكر جميللرى دخى متن صحبت مجلسه حاشيه
خوان نعمته صلته منزله سنده تعبيه اولنوب
على الخصوص حالا آصف عاليشان وزير آصف نشان
عالمتزين وزراى ايام وفاضلترين دستور اكرم
فضيلتلو عنايتلو عاطفتلو سماحتلو سلحدار قائمقام
معالى اتسام على پاشا يسر الله ما يريد وما يشاء
حضرتلرى دخى آرايش زيرقيهٔ ديوان سعادت اولمغين
بينلرنده اكثر ايام ولياليده شيرازهٔ صحبت والفت
منعقد اولديغجه جنابكزه روز عيد وليلهٔ قدر مرتبه
لرى غايان اولوب ايكى كلستان مطرتبينده نسيم
جابجيز مشابه سنده پويا وايكى صحيفه ميانده اولاد
انكشت اشارت منزله سنده جنبان ايديكنز مذا
كره لرى درميان و پيچيدهٔ سر انكشت زبان قلنديغى

اثناده

اثناده حكمت يارى غنچهٔ خلوص اميز نكز وصول بولوب
مفهوم مسرت لزومنده تمام قالب تصور رفزه مطابق
ايكى دستور كريم الشانك مجالست ومؤانستلرى
واثناى صحبتلرنده بودعاجيلرك زبانكذار عنايت پرورد
پرورد قلرى تحرير وتبشير اولنمغله انتهاى مراتب
سرورم نائل اولوب دعاى عمر ودولتلرينه مجددا
شروع اولنديغندن غيرى جنابكزه قريبا نشئهٔ
كرامت دخى ميسر اولديغنه تعجب واستغراب
اولنمشدر بزم عينيله مذاكره مرزى كشف وتصديق
ايتمك قوت قدسيه دن غيريه حمل اولنميه جغى
بديهيدر لكن غريبه بودركه هنوز مكتوب نزاكت
اسلوبكز الدن دوشميوب ولبش و پيش وظهور
وبطننه نكران ايكن على الخصوص مهر معكوس الرسم
اعجوبه غا وتعجب فرما نكزه على افندى پدريكز ايله
انواع معنالر ويروب حتى استخراج حروف معكوسهٔ
مقطوعه سى مقابلهٔ هزاره محتاج اولوب نوسياقده
نيچه لطيفه كن اجرا اولنوب لكن عجبا آستانه
طرفنه عازم مكسنه وارميدر لطيفه كونه مكتوب
ايله محدود حرف اندازلق ايتسك لقطى علم الله

تمام اتمه مش ایکن ناکاه نمیقهٔ رسان چوقدار خلیل بك
موژهٔ بیا پترکش عیان ظهور ایدوب مکی مقدما علی افندیه
بولوشوب انلر مکتوب تحریرینه شروع ایتمش بولنوب لکن
بو یدریکن علی العجله بو مودت نامه یی تحریر ایدنجیه دك
نصف ساعت کوج ایله توقف اولنمشدر مشار الیهما
حضرتلرینه مخصوص دعانامه تحریرینه مساعده وقت
اولمدیغندن ابلاغ دعایه وکالتکز مأمولدر

سرلوحهٔ مجموعهٔ مکارم ودیباجهٔ جریدهٔ محامد کوکب
افق جاه وجلال نقاوهٔ خانودهٔ فضل وکمال نوربا صرهٔ
افتخارم وابتهاجم مخدوم عالیشانم حضرتلرینك هر بك
نسخهٔ بهشت اولان نادیٔ معالی سرشتلرینه سزا
تعظیمات لایقه وتکریمات متوافقه ایله پیرایهٔ عرایش
اجابت اولمغه شایان کالای دعوات اجابت پیوند
ومهر زدهٔ گنجینهٔ صداقت اولمغه چسپان لالئ ملائك
پسند تحیات اهداسی هدست مرآت خورشید اولان
خاطر خطیرلری پرستشی ایله تنزیل عقیبنده عریضهٔ
داشت دلتشنهٔ اخلاصلری بودرکه شبانروز
روزنهٔ چشم وکوش ورود نسیم پیام عافیتلرینه کشاده

ایکن

ایکن الطف اوقاتده محض مکارم فطرتلرندن ناشی
فرستاده بیورلان کرمنامهٔ فرمالری ورودی
چمن پژمردهٔ ضمیری افاضهٔ طراوت تازه ایله همحال
کلشن سرای خلد برین اتمشدر ای نامه سن اول باغ وفا
وفادغی کلورسن ای هدهد امید صبادنمی کلورسن مضمونیله
دیدهٔ سرورهٔ مالیده وورود دعالری ملك تار انفاسه
کشیده قلنمشدر یا قلسه یوقینه مکتوب یاردن عنبری
شمیم پیرهن یوسفك ویرن خبرن بو سرور ضمننده کی
ستمدن جوشیده ترسرسك شوقله پاپاموغازندن
متواتر نسیم انفاسله دعای ذات سعادتمآبلرینه
نکاشتهٔ جریدهٔ اوقات قلنمشدر بنم نوردیدهم حق بورکه
جناب معالی نصابلرله تحصیل رابطهٔ انس والفت وکسب
علاقهٔ خلوص ایتدیکم مدتدن بروبر وجهله طرف
شریفکزدن فراموش اولنمامشدر الحق بی تابیٔ پیرانه
دن غیری طرف شریفه متوجه کمسنه یه دخی ملاقی
اوله مدیغمزدن تحریر خلوص نامهده تقصیرمز محققدر
باقی عمر مزید باد

فایق افندی طرفنه در

عزتلو فضیلتلو برادر اعزم فایق افندی حضرتلرینك

مجلس محترملرینه انواع اشتیاق وانجذاب ایله دعوات
مستجابه وتحیات مستطابه ابلاغی ضمننده بر سس
خاطر نشان کنتلری مراعاتیله انها کردهٔ مخلصی بودرکه
طرف اشرفلرندن استخباره شتابان اولورسه بحمده
سبحانه وتعالی وجودمز نعم عافیتیله مغتنم اولوب
اوقات شیاندر وزمن اذکا حمیده کزایله کذران اولمده
درسیمابنم برادرم ناقل محبتنامه قدیمی دوستمز عزتلو
عبدالرحیم بیك ثناکارلری اول طرفه راهی اولمغین
انشاالله تعالی وصولنده مابینکزده اولان الفت
قدیمیه رعایت دوشن خصوصنده معاونت بیوره سز
ظهوره کلان مساعدهٔ دوستانکزدن درونی محظوظ
اولورزکندولرله اولان الفت ومحبت اوتوز
یللق معلومکزدر دولتلو رئیس افندی اوغلمز
حضرتلرینی الله تعالی دولتله معمر ایلیه انلرك دخی
قدیمی بندهٔ کرمدیده لرندندرجنابکز مقدمالحلیه
ایکن هربار راه عبدالرحیم بك اله کیررمی دیو حقنده
سوزکذار ایلدکلرینکزی بیلورم ذاتنده خود
افضل امرا واعلم میرانلوابر وجود فاضل ومکرمدر
ایالت حکومتی تفویض بویله عاقل وفاضل کسنیه

شایاندر هم تعمیر بلاده سعی ایدر وهم کندی معمور
اولور انشاء الله تعالی حین ملاقاتده حقنده
صرف مقدور ایدوب دولتلو افندمز اوغلمز حضرتلرینه
دخی مخصوص نیازمزی عرض ایلیه سز بومقوله
اهل استعداده دستکیرلك مستوجب دولت
دارین ایدیکی محتاج عرض دکلدر خیر ایله موفق
ایلیه امین انشاء الله تعالی قریبا برخبر خیر ایله
مسرور بیورمکز مأمولدر باقی باد

مشایخدن برینه در

سعادتلو فضیلتلو حقیقتلو سرسلهٔ دودمان
کرامت ونقادهٔ خاندان ولایت عزیز وعزیززادم
سلطانم حضرتلرینك مجلس رفیع الشان ومحفل منیف
آصفانلرینه تکریمات کامله وتعظیمات شامله
ایله هدیهٔ دعوات اجابت پسند وتحفهٔ تحیات
روحانی پیوند نثاری لازمهٔ تخصص ضمیر صفا بزینلری
ایله تزییل سیاقته برداشتهٔ دلدادهٔ قدیمی
بودرکه دریچهٔ صفحهٔ اشتیاق ورود قافلهٔ اخبار
عافیتلرینه کشاده ایکن ابرك احیانده نمیقهٔ عالیهٔ
عنایتلری ضمننده بحیدهٔ دست التفات بیوریلان

تبرك ضیا نوادهٔ ولایتلری وصولی چشم اعتباره
پیراهن یوسف عملن اظهار ایتمکله دعای ملتزم قدیمه
مؤدی تکرار اولنمشدر جناب حق خاندانکزی هواره معمور
وخاطر انورکزی پیوسته مسرور ایلیه امین باقی
همیشه در سجادهٔ ارشاد باد

مفخملرینك ارفع مدارج عز واقبال وامنع معارج فضل
وکمال اولان انجمن معالی اشتمال ونزهتکاه مکارم
احتماللری ساحه سنه انواع تعظیمات خالصانه
واقسام تکریمات صادقانه ایله دار الاجابهٔ ربانیه
واصل بی توقف دعوات اجابت پیوند وبالاخانهٔ
روحانیه محرم بی تکلف تحیات اصابت پسند اهداسی
ذیلندن ضمیر افتاب نظیرلرینه انهاء مخلصی صداقت
سمیرلری بودرکه نمیقهٔ رسان ثناوری صدور رسا
لفه دن سلیمان پاشازاده قپوجی باشی یوسف
بیك بنده لری دولت علیه نك بعض خدماتیله
بو طرفه مأمورا ولوب ثمرهٔ شجرهٔ مروتلری اولان
معصوم نوزه سیدهلرین مشقت حرکت سریعه
منزلیه دن بیله استصحاب ایتملریله بو مخلص ثناکذار
لری سببندن استنطاقه لب جنبان تعجب واستغرا

اولدیغمزدر

88

اولدیغمزدر جوابنده غیابیمزده درخانهٔ فقیرانمزده تربیه
وتغذیه سنه متصدی اولهجق معتمد کسنه مزار
اولمیوب ونواته دك اندرون همایون شهریاری
چراغ ایدهجك وسیله یه دخی موفق اوله مدیغندن
اظهار حسرت بو ثناوریکزدن استمداد ذریعهٔ همت
ایتدیکین بو ثناور خلوص پرور دخی سعادتلو جناب
عالیکزدن بومثللو ملك حصولنه چشم داشت
حسن اعتماد اولمغله تحریر نمیقهٔ شفاعته مؤدی
٨١ اجترا اولنمشدر

راغب افندی طرفنه

بنم عزتلو حقیقتلو اوغلم راغب افندی
حضرتلری تکلفات رسمیه وتعبیرات قابلیه معرا
خلوص ایله ابلاغ تحیات بیجهتانه واهدای تسلیمات
صاف صفتانه پرسش خاطر نازکترلری ایله تزییل
ضمننده انها کردهٔ پدری بودرکه چوقدن بریکزیدیله
مفاوضهٔ دوستانکز وصولی تجدید علاقهٔ سابقه
وتحریك رابطهٔ قدیمیه مؤدی اولمشدر
سپارش بیورلان قرآن خوانی بك تفصیلی حسن
بندهکزدن استخبار بیورلر ایسه سنهٔ ماضیهده

علی افندییه تفویض ایچون استصواب تحریر اولندیغی
محقق اهل قرانك التماسنه مبنی تصویب اولنمشدر
اگرچه صورت استبطا واقع اولمش اما بر شیء فوت
اولمینه بوسنه دخی اهل قرا گلاندن غیریسین
طبطنه جواز گوسترمدکلرندن حسن بندهگکزدن
استعلام بیوره سز مکتوب مرغوبکزده امور
قرادن خارج معادف و لطائفه دائر و معانی
و مضامینه متعلق تعبیرات اولمدیغنه تعجب
اولنمشدر بو پدریکز سنین کثیرهدن بری کندی
امورنه شعور و اطلاعمز اولمیوب قطعا دائره
حقیرانمزده واقع اولان داد و ستدره ملاحظه
دن منقطع اولوب مجدد اوقاتنی کتابتدن غیری
مشغله ایله مرور ایتمکین شمدی خاطریکز ایچون
قرا مصالحنه متعلق برقاچ کلمهیه لب جنبان
اضطرار اولمشدر بید مانعی بیله نرزی امور
دنیویهدن تخلیص ایتمشدر حسن بندهگکزدن
بردفعه سنك اغزیکه یاقشور عجب استانبولك
تازه بستهلرندن بیلور میسك دیو سؤال
واقع اولمشیدی بیلورم سزه بزی فصل ایلیسه

گورکدر

گورکدر اما پیشیندن حلال اولسون جنابکزه برقاچ
غزلجك تحریر مصمم ایدی اما فراجم غایت پریشان
و هنگام تحریری تنك اولمغله عزتلو درتی افندی
اغلمونه برقاچ غزل تحریر اولنمشدر راغب ایسکز اندن
استنساخ خدیره سزانلی ایله تکلیفکن اولمدیغی
معلومدر مجوار اوغلی سلیمان اغازاده محمد اغا
ایله ملاقات واقع اولدقده سلام مشتاقانمز
ابلاغندن ممنون و مجوار قدیممز برادریکز مصطفی
چلبیه دخی سلام اولنوب قرا گزی اندن تفویض
ایدوب بر مدت بو طرفه گوندرسکز هم کندولر بودیارك
هواسندن احتمال تازهلنورهم بزه هدیهٔ عظیم
ایتمش اولورسز اگرچه صورتیاب اولمجق معنا
دکلدر اما برقاچ گون بو سودا ایله تجدید هوس
قیدینه دوشمك ایچون تحریر اولنمشدر همواره
عزتمه مستدام اولهسز مکتوبکی اعز مطالمزدر

دیاربکر والیسنه بیره حکلی شیخزاده رجاسنه یازلمشدر

حضرتلرینك ستوده سیر برده اجلالتینه دست
تعظیم ایله مدطناب دعا و سایهٔ مظلهٔ اقبالترینه
بازوی تکریم ایله بسط و سادهٔ ثنا سیاقنه عرضه

داعئ بی ریالری بودرکه باعث نمیقهٔ نیازمندی شیخ
زاده دعاجکزک اول واخر تفاصیل احوالی بالجمله معلوم
طبع صفا پرورکز اولمغین تکریر تحریر ایله رائی شریفکز
تصدیعه حاجت یوقدر حالا الغریق یتشبث بکل حشیش
مفهومی اوزره کمال حیرت وطن ورتبه دن ناشی نه امره
شروع ایده جکنی متردد ونه مصلحته توسل ایده جکنی
متحیر اولدیغندن عاقبت الامر بالضروره استانهٔ
دولت طرفنه تصمیم عزیمت نیتیله بو طرفه وصولنی
حالا محافظ خطهٔ شهیا سعادتلو دولتلو محمد پاشا
حضرتلرینک جناب حق وجود دعا انتسابلرین ارایشی
منصهٔ دوام بقا ایلیه جناب سعادتکزه اولان کمال
علاقهٔ محبت واخلاصلرندن ناشی غائبانه غیرتکری
چکوب بو محلده نام شریفکزه تعلق اولنمق مشرب همتلرینه
موافق دوشمه مکین بر وجهله عزیمته صورت رضا
کوسترمدیلر اما شیخ زاده دعاجکزک ضرورت کلیه
وتهی دست وپریشانلغنه اطلاعندن ناشی طرفنه
خیرخواهلق نیتی ایله بو خصوصده مرهم سار عنایت
اولنمق امرنده بو دعاجکز وابازه محمد اغا ایله مذاکره و
بو خصوصده رائی ندر دیو استشاره بیوردقلرنده

بو دعاجکز

بو دعاجکز دخی کندی زعم ضعیف وعقل سخیفم اوزره
مشاهدهٔ رائی صواب ایتدیکمی معنای خاکپای سعادتلرینه
بو وجهله عرض وانها ایلدک موما الیه دعاجکز دخی
بر اوجاق زاده سعادتلو یوسف پاشا حضرتلرینک قدیمی
احسان دیده دعاجیلرندندر ومدت کثیره دن بری
خدمتلرینه مشتغل نیجه سوابق لطف وکرملرینه
مستغرق اوله کلمشدر شمدی یوسف پاشا حضرتلرینک
جویبار عنایتلری نوعا شیخ زاده دعاجکزک مزرعهٔ
امالندن منقطع وبوستانی تقیلشی بالکلیه خشک
خشکسار اولمغله العطش کریان نه تدبیره توسل
ایده جکنی مضطرب ومتحیردر بحمد الله سعادتلو یوسف
پاشا حضرتلری بادریکز ایله تکلیفکز یوق ومن
کل الوجوه سعادتلو سلطانمدن دریغلری نامنصوره
ورائی شریفکزه مخالفتلری دخی محالدر طرف شریفکزه
دن اشارت والتماسی بیورلور بیوره جک اسکله سی
وسروج مقاطعه لرندن بریسن سائره وریلدیکی
اوزره تفویض بیورسلر شیخ زاده بو ضرورتدن
بر مقدار تنفس ایتمکله یکی باشندن مخصوص
دعاجیلری زمره سنه ملحق اولور اقتضا ایدرت

خدمتلری اتمامنده دخی تقصیر ایتمیه‌لر دیو سوق
وترغیب ایتدیکلری کندولرینک دخی ملاحظهٔ خیر
خواهلرینه مطابق دوشدیکی سلطانمه اولان حسن
اعتقادلرندن ورأی عالیلرین بلا توقف تجویز
وتنفیذ بیورمشدیکن قوّت قلبلرندن ناشی طراحه
حصولنه تعهدطی یقیله مومی الیهی تسلیت وطرف
شریفکزه تحریر نمیقهٔ صدق ومحبّت بیورمشلردر
سعادتلو سلطانم حضرتلری ایکی آصف عالمگیر وایکی
وزیر مخالصت سمیر بیننده بزم کبی بست پایلرک
رجا ونیازی بی محل وکارسازلق درجه سندن قاصر
ومعطل اولدیغی ظاهر وهویدادر الحق حضور
شریفکزه قدیمدن کستاخلغه مشقمز اولدیغندن
ناشی سعادتلو دولتلو آصف مشارالیه حضرتلرینک
سرمبارکلری ایچون شیخ زاده دعاجکی رنجش
خاطری یکن دخی وار ایسه عفو بیورمشکه واشارت
بیوردقلری مقاطعاتدن برینی مجانا ایله سنجه
احسان ایدرجکلرینه اعتماد حضور سعادتلرینه جسارت
ایتدیکلری رأی صوابدن بو دعاجکزی سرمنده بیور
مکه امید وارز باقی لطف وکرم سلطانمکدر

رامی افندی

رامی افندی بکلکجی ایکن یازلمشدر

عزتلو نوردیدم اوغلوم جانم افندم حضرتلرینک
ستون خیمهٔ اقباللرینه تعلیق فانوس ثنا قلندیغی سیاقده
بلاورده مخلص مشتاق بودرکه بنم اوغلم ایکی کوزم برایکی
دفعه نمیقهٔ خاطر زده کز وصولی بال رنجهٔ مرغ جناح
شوق اولمشدر لکن تکلف بر طرف دوشیزهٔ افکاریمزدن
ضروری رفع حجاب لازم کلمکین شکاف روزنهٔ خامه
دن بو وجهله اطلاع کوشه رخسار قلنور که علت مزاجمز
اولدن معلوم طبیب عرفاکز درکه هوای سیاره روم چندان
سازکار دکلدر هله مزاجمز نشئهٔ ملاقاتکزه مذاق اولسون
سمکدن کلمجک انبساطی فکر ایتدکجه بن صبر ایدرم
ولی کوکل صبر ایتمز مشاهدهٔ دیداریکزه اولان قوّت
انجذاب ضعف مزاجمزه پرده کش نسیان اولمشدر
نیم ایکی کوزم شیبان روز عقل وفکرمز طوقکن برقاچ
بینک کره سفر ایتدیکندن ماعدا برکیجه کچمز که نائل
مشاهدهٔ جمالکز اولیوب علم الله کاه صورت معانقه‌ده
وکاه صورت مجالسه‌ده وکاه صورت مخاطبه ده ومشاوره
وکاه سمعنا وهم یاکورلمده در جناب الله خیر ایله
وقوعه موفق ایلمک مسئولمدر عزتلو فایق افندی

برادرمز تحریر ایدەجکمز عینی ایله بو کلمات اولمغین
تکریرندن تحاشی اولنور سلام اشتیاق آمیز ایله
اکتفا اولنمشدر

باقی پاشا دیوان افندیسی ایاس چلبی یه نوشته در

بنم اوغلم حضور شریفه خوصلهٔ ادهانه تمجید سلام
اشتیاق آمیز اهداسی سیاقنده پرسش خاطر نزاکت
ناکلری مراعاتیله انها کرده مخلصی بودر که بنم جانم عتیقه
رسان علی چلبی لساندن سلام حسرت انتما مکن وصولی
تهییج مادهٔ افتراق ایدوب غریب وطن گبی اشکبار
انکسار اولمشدر اگر احوالمز پرسش گوشهٔ کذار
خاطر اولنور رایسه گوکل بر جام زنك آلوده دوندی
کهنه روزندن سایله اکا آیینهٔ عالم نما دیرکن مطابق
حالیمزدر دل رمیدهٔ ما شکوه از وطن دارد عقیق
ما دل پر خون از یمن دارد بنم جانم اگر دخی تفصیل
حالم استعلام مراد اولنور رسه عینی ایله تکفور
سرایندەکی زر عبارده مکدر و پازدهٔ عوام اولان
الماس نمونه سی اولمشدر عنقریب جناب
حق مصقلهٔ الفاظنه مظهر ایلیه عینی ایله
نوادرات ایله مالامال بر کهنه مجموعهٔ بیمثال

دونمشدر

دونمشدر که شیرازه سی یوق جلدی پریشان
کناری پژمرده کنی و پرمز سپهر کسیه سرمایهٔ مواد
ناصیقا بنجه منکنهٔ اصطر ایدی انشاء الله تعالی الطاف
زبانیدن بادخزان صیوتدی بر کهنه بهارا میدندی بونی
جناب حق عنقریب بو زخم هجرانه مرهم تلافی احسان
اولنمق میسر ایلیه باقی همیشه غنچهٔ مراد گشاده باد

وزیر اعظم محمد پاشا مهرداری انفصالندنصکره نوشته

سعادتلو مرحمتلو عاطفتلو سلطانم حضرتلرینك
ارتقای معارج جاه و اجلال و اعلای مدارج عز و
اقبال اولان دیوانخانهٔ رفیع الاساس و وسیع
الافضا للرینه مراتب عادیه دن متمایز تعظیمات
جزیله و مراقیٔ مسلوکه یی متجاوز تکریمات جمیله ایله بازار
قدسیانه سوزش انگیز رواج تازه اولمغله شایان
متاع نوظهور دعوات بی اندازه و پیرایهٔ بحور رخور
اولمغه جسبان نسخهٔ تحیات نوشیرازه اهداسی
ضمننده حالی داعیٔ دیرین تعلق گرده پرسش لطف
افزین اولورایسه بمنه سبحانه ترکیب جسم نزار
بیقرار دعای عمر و دولتلری اهم اشتغال دل
زار ادیگی وارستهٔ حدود انکار در احیان جانب

اعلالرینه سامعه کشای انتظار ایکن تاتار قوللری یدیله
وارد اولان عنایتنامهٔ صفوت بخشالری تواردی قرائت
ضمیر فقیره مورث انجلا و غبار تشویشدن واسطهٔ
رها اولوب تخدیشی خاطردن رهایاب اولمشدر بحمدالله
تعالی ذروهٔ اعلای قلهٔ عظمای اموردن سهولت وسلامت
ایله نزول وینه عزت ودولت ایله مقام امن واسایشه
وصول کمال لطف ذوالمنن ومقتضای سلوک مستحسنلری
اولدیغی بی اشتباهدر بحمدالله تعالی عبارت کتاب کریمکزدن
صفای خاطر شریفکز استدلال اولنمغله حصه دار
مشارکت مسرت اولمشدر جناب حقّ بعد الیوم طول
حیات ایله اتمام نعمت مقدّر ایلیه امین مفهوم عیقهٔ
عنبرینی ایکنکزده غوری حسن اغا داعیکزه سپارش
بیوریلان اوتاق مقرنس نطاقه مکتوب شریفکز
ورودندنصکره مباشرت اولنمشدر انشاءالله تعالی
کتانه محلّی کلدکده دلخواه آصفانلرندن احسن نظم
ابیاته شروعی محلّ تردد دکلدر لکن ظاهرا بو ابیاتک
جائزه سی خیراباد جائزه سی کبی سبب دهٔ کیسه نسیان
اولمق محتملدر هله اکا بعض رهزن خالی ظهور ایلدیکی
کوش زده مز درانک دخی عیقه کی عمکز ایله تفضیل

وترقیمی

93

وترقیمی بازندن غیری بو جائزه یی امراء کورجستاندن
توامدر برکورجی بچه ایله صلح اولورز همان جناب الهی
صفای خاطریکزی افزون ایلیه طرف شریفکزه میزان
خلوصمزه شایسته دعانامه تحریرینه نامه بی ناتمام
بنده کزک تعبیرات دلپذیری قالب معانیه مسبوک
سکهٔ تحسین ایله مسکوک اولمغین مخلصکزه مایهٔ
شوق اولمشیدی انشاءالله تعالی وقت واسعده
لجوای حق اشتیاق اولنور باقی همواره فرمان سلطانتم
حضرتلرینکدر

سرنامهٔ مرغوبه

سعادتلو فضیلتلو حقیقتلو برتو باصرهٔ حیاتم
افندی حضرتلرینک تمکین تر مجالس فضائل ودلنشین
تر مجامع افاضل اولان نادیٔ بهشت سیما وانجمن
روحبخشالرینه اکرامات مشتوقانهٔ بی قرارانه واحترا
مات منجذبانهٔ بی اختیارانه ایله جریدهٔ پیرای روحانیان
اولمغه شایان دعوات دودتاثیر ومحمّله آرای قدسیان
جسیان تحیات تازه تعبیر اهداسی مراعات لازمهٔ
پرسشی ضمیملری ایله تذییل ضمننده انهاکردهٔ ثناوری
سرنامهٔ · بودرکه لطیفه

بنم سعادتلو فضیلتلو برادر اعز واکرمم افندی
حضرتلری رسوم اخلاص ایله مجلس شریف معالی نظملرین
دعوات خلوص اتسام قلندیغی زمینده لازمهٔ بر
بن سشی خاطر بی ندید وقاعدهٔ تبریك ایام عید مراعا
تندنصکره انها کردهٔ ثناوری بودرکه پیام عاقبت ذات
ممدوح الصفاتلرینه شب و روز مترقب ایکن احسن
اوقاتده نمیقهٔ علیه وهدیهٔ بهیه لری مصاحب ورودی مفتاح
انشراح خاطر اولوب دعای بقای سعادتلری خاشیهٔ
متن اوقات قلنمشدر معمر اوله سن

سرنامهٔ دیکر

افندی حضرتلرینك مجلس خطیر واجب التوقیرلری
لبریز دعوات سریع التأثیر قلنوب لازمهٔ تخصص
ضمیرلری حوالهٔ کردن تعبیر قلندیغی قدنصکره بر داشتهٔ
ثناورناکیرلری بودرکه ابرك اوقاتده مفاوضهٔ علیه
لری ایله قلیسی لب اندودهٔ قیصریه هدیه لری ورودی
تلطیف ذائقهٔ سرور ایلمشدر

سرنامهٔ مرغوب

سعادتلو سماحتلو دولتلو عنایتلو سلطانم
حضرتلرینك همرتبهٔ فلك هفتمین اولان دیوانخانهٔ میمنت
آیینلری

آیینلری سامه سنه غایت شوق وعزام وانتهای مراتب
تعظیم واحترام ایله لازمهٔ جبهه سایی اکرام وقاعدهٔ
ادای دعای عمر ودولتلری تکمیل واتمام اولنمق سیاقنده
عریضه داشته داعی بی ریالری بودرکه بنم عاطفتلو
سلطانم حضرتلری جناب حق نسخهٔ نادرهٔ محسن
خصلت ویکتا گهر معدن مکرمت اولان ذات پسندیده
صفاتلرن وقایهٔ حفظ صمدانیسنده اکدار روزکاردن
مصون وایام سعادت واقباللرینی روزافزون ایلیه
امین بوندن اقدم غلبهٔ مکارم آصفانه لرندن عنایت
بیوریلان التفاتنامهٔ علیه لری وصولی چشم
یعقوب حزینه بوی پیراهن یوسف کبی نوربخشای
مسرت وافتخار اولوب کاه روی تعظیمه سایده
وکاه کلبوسهٔ شوق ایله چشم آرزویه مالیده قلنوب
دل از نشاط نامهٔ لطفت چوکودکان صد ریا
طواندهٔ ودکر از سر کرفته است مفهومی اوزره
دعای دولتلریله برابر جمله مقابله قلنمشدر

ارزن الروم محافظی ابراهیم پاشا حضرتلرینه

دولتلو مرحمتلو سماحتلو عاطفتلو سلطانم
حضرتلرینك فردوس برین اولان نادیٔ مکارم

آیینلرینه علاقهٔ اخلاص وداعیهٔ اختصاصدن ناشی
تکلفات تعبیرات انشاء وشانه دن سازه وطمطراق
تشبیهات واستعارات شاعرانه دن افزون دعوات
اجابت بزیس وتحیات سریع التأثیرا داسی خلالنده
بحمد الله تعالی نعمت عافیت ایله مغتنم ودعای عمر و
دولتلری ملتزم اولدیغنی بیاندنصکره معروض داعی
بی ریالری بودرکه بنم دولتلو سماحتلو سلطانم
حضرتلری چند روز دوختهٔ میمنت اندوزکزن نقل ایدن
کاروان ایله خاکفرتنه دعانامه ارسال اولنمشیدی
برقاچ کوندنصکره بو طرفه ساعی کلوب بنده ارضروم
یاجنبان مسارعت اولمغین تکریر تحریر تجویس
کردهٔ مجتهد اخلاص اولمشدر دعانامهٔ اول ایله
غالبا عنان خاکفرتنه واصل اولوب اثبات مدعاسی
خلوصه شاهدینی منزله سنده واقع اولورلکن
لطف ایدوب طمغرم حمل بیورمیوب خلوصمن حمل
بیورلمق رجا اولنورلکن بنم سلطانم حق بودرکه
وعدکریمکزه بناء کورجی بچیهٔ معهود حالا ارضروم
ارضرومدن ظلبه متوجه اوذدن هرنکار وانلک
اراسنده برنتاك هربرکی لامع اوله دیجی اعتقاد

اوزره

اوزره مقطوع الحکم اولمغین بحق صدق نفس راست
سویله ای دم صبح نه کون کلور خبرك وارمی افتابدن
بیتنی ورد زبان نفس بنفس بیك خیال جانب کاروانه
شتابان ایکن مساعی سابق الذکر ایله شوك زاده محمد
چلبی بنده لرینك برمکتوبی کلوب انشاء الله تعالی قریبا
ارسال اولنمق امیددر دیو تحریر اتمکین بیك خیالمزك
منزل امد شدی قریب ایکن کشاد غنچهٔ دل قالمدی
بر بهاره دخی مفهومی اوزره درمند بیك خیال بویاتم
شتاده ارضرومك کهسار برق اندرون طی ایدرك
سرمازدهٔ اضطراب اولوب الدن ایقدن چقمق مرتبه
لرینه کلمکینی بوخدمت مقابله سنده بر بوغاز کورك
دخی ضمیمهٔ احسان اولمق سوداسنده دلبسته
اولمشدر بدل تأخیر تأخیر ناسنه مرابحه تجاربنده
قاعدهٔ مقرره اولدیغی شوك زاده بنده کزك معلومیدر

وزیراعظم عمی داده حسین پاشایه در

سعادتلو سماحتلو عنایتلو عاطفتلو ولی النعم
صاحب الجود والهمم افندم سلطانم ادام الله بالاقبال
حضرتلرینك سنك رکاب قمرجنابلرینه لجام اعتذار
وعنان افتقار ایله عرض مطایای کردون نورد دعوات

روحانی پیوند وسوق سمند اسمان کرد تحیات
ملائك پسند زمینده عرضه داشت سلام متخواه
بودرکه حضرت کریم چاره ساز صدر صدور افاق
اولدقلری ذات کریم الاخلاقلرینی برطیق دلخواه ارایش
صدر دیوان عدل احسان ونظم ممالك پر ورلکنی
قلمی واسلامه وسیلهٔ اسایش امن وامان ایلیه
سرچوش ینبوع عاطفتلرندن بو داعیٔ ناتوانه احسان
بیوردقلری هزار دینار اشرف کورهٔ سرورهٔ واسطهٔ
غلیان وکیسهٔ شعوره وسیلهٔ فوران اولوب
کندی عیال مخصوصکز مقوله سندن اولدقدن
اهالی خانه فقیرانمز دعای عمر ودولتلری اداسنده
همدهان اتفاق اولدقلری محتاج تکلف بیان دکلدر
جناب مقدس الهی عمر طبیعی مرتبه سنه دك وجود
عزیزکزی مرکز انعام واحسانده ثابت ایلیه امین
بحمد الله تعالی امور دولت انضافکز ایله کمال شهرت
وحمایت ناموس سلطنت ومحافظه امور مملکتده
بیوردیغکز وقت اوازه لری از مدتده چار جهت
آفاقه فوق ما یتصور شایع اولوب ظلمه بر وجهله
رضاکز اولمدیغی خلوص وعوامك ورد زبانی

اولمشدر

96

اولمشدر صحیفهٔ عالمدن محو اثار ظلم وبدع مبانیٔ
مسلوکهٔ اسلافده ضیرلو اولدیغی محل اشتباه دکلدر
حضرت میسر المآرب تیسیر ایلیه امین بنم سماحتلو
ولی النعم افندم سلطانم حضرتلری جناب حقك احسانه
حمد اولسون سرافراز جهان خدمت علیه لرینه انتساب
ایله مفاخرت ایتمکده درلر بو فقیر کزك دخی حصه سنه
دوشن عن ظهر الغیب خدمت دعا ایدیکی لازمیدر
انجق خدمت صوریه بدینه یه دست شوقم تا رسا
اولمغله بر تقریب ایله وسیلهٔ جوی فرصت ایکن
حالا محافظ حطهٔ حلب الشهبا وزیر صاف ضمیر
سعادتلو یوسف پاشا حضرتلری دعاجکزلك
حاکفزیه بر قاج رأس اسب خوش پیکر ارسالی صددنده
ایکن سلطانمك زیر ران عنایتلرینه شایان اولمق
اوزره بو دعاجکز ایله ردیت بیوردقلری اتلری
بو دعاجیلری تحسین وتخصیص ایدوب کیسوی
وکردن وچشم ودهانلرندن مالش ونوازش
ایدرك اوقدر رجه هیراضو رلفکز صدمته تیل ایله
کامیاب اولمق میسر اولمشدر مشار الیه دعا
جکزك اتلری میدان اخلاص عبودیتده سبقتلونك

غونه سی عنایت وحسن قبوله سزا بیورلمق بابنده لطف
احسان دولتلو سماحتلو سلطانم حضرتلرینکدر

سعادتلو سماحتلو عاطفتلو ولی النعم افندم
سلطانم حضرتلرینک کوشهٔ بساط فتح واقباللری
رفتهٔ جاروب مژکان ودعای بقای ذات کریم الصفا
تلری مقدمهٔ اوراد روزان وشبان قلندیغی سیاقده
عرضحال عبد دیرینه ناتوان بودرکه بنم افندم سلطانم
حضرتلری جناب خدای لایزال عنایت ازلیه سنی
دولتلو افندیمک حصول مطالب دروندلرینه ذریعهٔ
حال وسپهر اقباللرین افروخته نیت اعمال ایلیوب
حالا تصمیم عزم بیوریلان سفر ظفر اثرده نقش الویهٔ
صولتلرین داغ سینهٔ اعدا وپیشگاه شکاف ناوک
دلدوزلرین منزعهٔ امانی دشمنه باران بلا
ایدوب عنقریب تواردر اخبار بشارهٔ فتح وظفر قلوب
سکان ممالک اسلامی شادان ایلیوب شمشیرلرین
بار آور فتح وبلاد وروزنامهٔ امانیلرین مرسوم
مثوبات جهاد ایدوب بر وفق حصول خاطرینه
استانهٔ قدیمه لرینه مصحوبی توفیق اجلال ایله

عودت

عودت میسر ایدوب بالجمله افتاده کان بیغولهٔ حسرت
اولدقدن بنده لرین غبار موکب دولتلری ایله قرین العین
ایلیه امین اوقات مکتوبده دعای فتوح لشکر اسلام
فرض عین وذمت عبودتمزده دین اولدیغندن قطع
نظر حاجتهٔ مکرمتلو سلطانمک وجهه عزیمت صادقا
نلری منتج حسن اثر ومفتح فتح وظفر اولمق دعالری جملهٔ
واجباتدن عد اولندیغی عالم السرائر بو شیده دکلدر
مکرمتلو افندم سلطانم حضرتلری بو عبد مکسور
البالکرین منظور لحاظهٔ توجه وعنایت بیورلمق بابنده
فرمان ومروت واحسان دولتلو سلطانم حضرتلرینکدر

رامی افندیه نوشته

حضرتلرینک ساحهٔ مینو نمای فضل ارالریکه انجمنده
قامت بالای قدسیا ندرلب تعظیم ایلدیلرین عقد الامل
ثنا قلنوب روزنهٔ بالاخانهٔ فضائل ومعانی اولدقدن
خاطر نازکترلری پرسش سرلوحهٔ دیباجهٔ نیاز قلندیغی
خلالنده برداشتهٔ رفعتجو یلری بودرکه بنم مکرمتلو
سلطانم حضرتلری نسیم جهانکرد ضمیرلری ویرانه زار
احوال داعی دیرینلری دخی گذار ایتمک میسر اولور
ایسه عنده سبحانه وتعالی هنوز نکجش نوال

عافیت اولوب اجزای برهم خورندهٔ وجودمز رابطهٔ
خیالکریله مرتبط و زبان چناغمز حرف دعالری ایله
مختلط اولدیغی وارستهٔ منت بیاندر حضرت الله
الهیدن تنزیل اولان نوالهٔ امان کاه تلخ وکاه شیرین
وکاه نمکین اولدیغی ذائقهٔ عرفانلرینه نمایاندر قضا
ریف روزکار کینه کذار حوالی تصورمز کرداب
اولمجق بر فرقت دور دوره اسیر ایلدیکی انحلالی
ینه وابستهٔ ناخن تقدیردر نه سنددر نه بنددر
نه چرخ کینه وردندر بو دردسر خمار تشنهٔ جام
قدردندر جناب حضرت حق اندازهٔ فراقی مرتبه
سی تلاقی وصال ایلیه آمین

مقتول زاده علی پاشا حضرتلرینه در

سعادتلو سماحتلو عاطفتلو عنایتلو سرتاج
ابتهاجم ولی النعم زادهٔ کریم الشانم سلطانم حضرتلرینک
ارفع مواقع جاه وجلال وامنع مقاصد عز واقبال
اولدن دیوانخانهٔ بلند اساس آسمان مماسلرینه
انواع تواضعات صادقانه واقسام تضرعات
خالصانه ایله هدیهٔ محافل قدسیان اولمغه اجرای
فراید دعوات اجابت پیوند وتحفهٔ مجالس روحانیان

اولمغه

98

اولمغه سزاوار اید تحیات حورا پسند ثناری سیاقت
عرضه داشت داعی موروثلری بودرکه بنم سعادتلو
مکرمتلو سلطانم حضرتلری جناب حق جل شانه کوهر یکتا
صدف دولت وکوکب نور بخشای برج سعادت
اولدن وجود شریفکزی عوائل روزکاردن مصون
وآیینهٔ جهانتاب ضمیر انوریکزی غبار اکداردن
مأمون ایلیه بو داعی صاف نهاد غائبانه سلطانمک
دخی خلوص بروری ومحامد اخلاق اصفاکز استماع
ایتدکجه بی اختیار ثناکستری اولوب بر دعانامهٔ
فقیرانه ایله اثبات خلوص قدیم ایتمکی چوقدن
تصمیم ایدوب لکن شرم وحجاب نوعا سدّ ممانعت
کوسترمکله باعث تقصیر تحریر اولمشدی قریبا
بو طرفده بعض بندهلریکزک لسانا بو داعیکزک
حقنده اظهار محبت ونام فقیرانمزی زبانکذار
رغبت بیورلدیغی تبشیر اولنمغله دیدهٔ مباهاتمز
لبریز نور وسامعهٔ افتخارمز کنجینهٔ سرور اولمشدر
حضرت حق سایهٔ عنایت والتفاتکزی مفارق
دعاکویاندن زائل ایلمیه آمین رابطهٔ محبت قدیم
جاذب اولدیغی حالا عنایتلو سلطانمک بو داعیلری

حقنده غائبانه ظهور ایدن التفات علیه لرندن
غایان اولمشدر اگرچه بو دعاجکز مرحوم مصاحب
پاشانڭ خدمتلرنده پرورش بولمشن در امثالی
مرحوم ومغفور له پدر عالی گهریکز ایله جسم واحد
منزله سنده اولمغله مابینلرنده بو دعاجکز جمیع
اسرار خفیه لرینه محرم واقتضا ایدن اموری
ایچون خدمت ابلاغنده بو داعیکز تعیین اولمغله
هفته ده بر قاچ دفعه خاکپای لرینه رومال
ایدوب مجلس صحبتنده خودآرایش انجمن التفاتلری
بو دعاجکز اولمغله پدر بلند اختریکزدن مشاهده
اولنان عطایای کرم حددن افزون وقیاسدن

دفتردار اسمعیل بیروبدر افندینه یازلمشدر

عزتلو سعادتلو سماحتلو اوغلم سلطانم
حضرتلرینڭ نادیٔ عالی صوبنه بو متلاطم ضمیر
مخالصت سمیردن سرزده مس وارید گرانقدر
دعوات زاکیه اجابت پدوش اتحافی سیاقنده
نسخهٔ جلیلهٔ کتابخانهٔ آداب اوندن حظ عطرلری
استخباری دیباجهٔ رسالهٔ شوق وغرام قلنمق قصدیله
براورده دواعجوی رفعتلری بودرکه اگر نبان ضمیر

جمیع سرائرلری روزنامچهٔ احوال دولتخواهیدن
استعلام محبت وشیقه خالی خامهٔ جنبان عاطفت
اولور ایسه بمنه سبحانه وتعالی منزعهٔ حسنتك
وجودنی شیخ فیاضهٔ عافیت ایله خرم اولوب محصول
کشت زار انفاس دست عامل شنالرینه تسلیم اولد
اولندیغی جمیع ضمیرلرینه نگاشته در بنم سعادتلو
اوغلم سلطانم حضرتلری لیل ونهار جانب اولیای
نعمدن نوید مسرت توارد نه مترقب ایکن بر روز
فیروزده جناب رفعت نصابلری مسند آرای
دفترداری اولدقلری مبشران نشاط بخشای
غیبدن اویره سامعهٔ امتنان اولمغین علم الله
کندیغن وصولی مرتبه سندن افزون اکتساب
مسرت وانبساط اولوب خانقاه دل محزونمدن غم
وکدار رفتهٔ جاروب استبشار اولمشدر واقعا ذات
ستجیده صفاتکز مصدر خیر وجود اولمق مأمولدر
بر وجود مکرمتسز علی الخصوص رعایت خاندان اسلافه
تقید واهتمام ایتمك دخی شیمهٔ حسنه کزده شایسته در
حضرت رب العالمینك حفظ امانتنده مصون هر امورکزی
توفیقه مظهر ایلیه و رتبه لرینی دخی میمون ومبارك

ایلیوب بر وفق خاطرخواه اوقات کامرانی میسر ایلیه
آمین بو ثنا ورصیملرینی ملاطفه دلنوازانلریله تفریح
ضمیر بیورلدیغیندن مکرر هنکام پیری وبی طاقتی
اثناسنده بنجه هر دمکیر مصارقدن تخلیصه بر
ضمیمه ثانی پاره مناسبله دولتجونلرین الی الابد مسرور
بیوره سز احبابدن برینه تذکره در باقی
حضرتلرینك وقت شریفلری همیشه سرور وصفا محصوره
مقرون وعزت ودولتلری افزون ومجلسلری رشك
اورخلد برین اوله بنم سعادتلو برادرم افندم سلطانم
مدت مدیده درکه دیدار بهجت آثارلریله دل عمدیده
قرین اولمدیغندن ناشی صحبت خاص الخاصلرینه
اولان غلبه آرزوی کنجایشی پذیر ضوصله تحریر
واملا دکلدر حق بودرکه مرآت ضمیر ثنا معتادلرندن
صورتنما اولان خلوص مودت انشاء الله تعالی
ذات ملائك صفاتلرینك دخی قلب صفاکسترلرنه
جلوه کر اولدیغی مخفی دکلدر تشریف قدوم ایله
خراب آباد درونی تعمیر بیورمغه همم بی همتالری
درکار بیورلیه تشریفك ایلدیکده فرح ایله منور
مصداقنجه باقی مروت جنابلرینکدر عظمت عنایتلرینه

حواله اولنمشدر کلمدی بردم قناعت یقمدن رخسا
رکه خاصلی دنیایه طویدق رخسا رکه
سعادتلو قرنداشم حضرتلرینك سرلوحه نسخه
اوقات وهمرتبه عید ونوروز ایام خیات عدا اولنان
سنه ماضیه ده جناب اخو تماب وسعادتلو خان عالیشان
حضرتلریله غونزه بهشت برین اولان ساحه دلنشین
ساقده کاه حسن پاشا بغچه سنده وسرابنده وکاه فرح
مورطه سراینده وکاه مهر دار قلعه سی وکاه چشمه
نو پیدا مخلصیده ساز وسوز واسباب کدرسوز ایله
عقد مجلس انس والفت وطرح انجمن عیش وعشرت
ایدکلی عن خلالرده تفنك اندازه لره وکشتکیر ومالجه
طماق فصللری باخصوص کوجك مؤذن بندهلرینك
صحن کرمایه ده زمان ومکان مناسب حمام انجمنده
دلبری کورفرکوزی کلخن کورر وشکر چلبی بندهلرینك
برنیار یوق بنم ایچون جکرمدن غیری برجرمی بولنور
پاره لرمدن غیری معنالری خاطر مخلصی پرخطوره
ونظیره مجلس بیقرار اولان چاشنی دلارا ونور
جمال جانفزا ولذیذ کفتار شکرا سالری یکان یکان
جلوه کاه خیاله مرور ایتدکجه بوسنه اول ذوق

وعشرتدن واول صحبت پرلطافتدن محروم اولدیغمزی علم
الله قطرات سرشك حسرت كریبانمزده موج دریا
صورتنی كوستردیكنه اختراع كردهٔ مخلصی اولدن
چشمهٔ جاری هم شاهد من وهم وكیلمزدر بو سنهٔ
دخی سعادتلو علی پاشا حضرتلری قرنداشكزله اماكن
مرقومه ده اول مقوله صحبتلر وقوعندن بو مخلصی
دخی انداختهٔ ساحل نسیان بیورلمق مأمولدر باقی

رامی افندیه در

سعادتلو مكرمتلو عنایتلو نورچشمم افندی
اوغلم حضرتلرینك نادئ عنایت اندوزلرینه اشرف
اكرامات صدیقانه والطف احترامات حریفانه
ایله اتم دعوات اجابت ضمین واخص تسلیمات
خلوص تمكین ایثاری قواعد پرستش ضمیر فیض
پذیرلری ایله توشیح ضمننده عرضه داشت بدر دولتخواه
بودركه حمامهٔ حام عاطفت اولدن نكاه استخبار
لری مطار احوالمزه پركشای عنایت اولورایسه
بعنه سبحانه آسوده نشین برج عافیت اولوب
باشیدهٔ غنچهٔ مكرمتلری اولدن دائرهٔ ارزاق
التفاتلریله اجزای وظایف دعای شكرآمیزه صرف

اوقات

151

اوقات اولندیغی مشهود ذائقهٔ علم عالیلریدر بنم
نوردیدم دولتلو اوغلم حضرتلری بوندن اسبق دخی
پیشگاه دولتده تسطیر اولنمشیدی حالا بینه غلبهٔ اخلاص
محرك تكرید تحریر اولدی حالا محافظ ایالت رقهٔ دوا
دولتلو سعادتلو آصف كاردان وزیر عالیشان مصطفی
پاشا حضرتلری مخلصكزك بو اوقات تفرقه آمیزده
رقه ایالتنه تعیین وتخصیص بیورلدیغی محض حكمهٔ
ربانی والهام الهی ایله عین اصابت وكلای سلطنت
اولدیغنده شبهه قالمدی صیت وصدای بأس سطوت
وقوت قاهره شان وشوكتلری اشقیای اسكان واعرابك
ظهرلرین شكست ایدوب اهل عرضی مساكین بلاد سایهٔ
حمایلرنده آسوده وفارغ البال اولملریله دعای دولت
وسلطنته اشتغال اتمشلردر واقعا مكارم اخلاق
ومحاسن اشفاق ومرحمت ضعفا پرورانه لری انتها
مرتبه ده اولوب اهل عرض علما وصلحا ومشایخ وارباب
استحقاق علی اختلاف طبقاتهم انعام واكرام واحسان
والتفاتلرینه مظهر واشقیای واشرار قهر وتأدیب
حكمانلریله خاك برابر ونظام مملكت وتنسیق امور
رعیتده دقیقه فوت اتمه مشلردر خصوصا دولت

علیه جانبنده اشارت بیوریلان خدمات علیه نك
تنفیذ وتمشیتنده تجویز تأخیر ایتمیوب الیق وجوه
اوزره اتمامه بذل مجهود بیوردقلری عالمه مشهود
در از جمله حسین ایله طاهر غوغاسی سببیله فتنهٔ عرب
بالاکبر واشقیای سرکشان اسکان چود عفاریت
زنجیر گسل کبی اماده نهب وغارت ومتهیء تفرق
وخسارت ایکن میامن حسن تدبیر وجمع لشکر وتد
بیرلری سببیله مار زخم خورده کبی چار وناچار
خزینهٔ سوراخ اطاعت اولمق صورتنی باغلدی عرب
طائفه سی ایله محاربات عدیده ایدوب دیقلمه سنه دك
سوق عسکر ایدوب بغداده ارسالی مهم اوذن
بغدادی سفاینی مجرای فراتده عقد جمعیت ممانعت ایدن
عربان اشقیاسنك بینلرندن اجرا وارساله همت
بیوروب ایکی ایدن متجاوز ارتکاب بیوردقلری
محنت ومشقت قابل تحریر اولمق مرتبه سندن
دور در مادهٔ نزاع اوذن طاهر خبیثك ضبط
عربانه لیاقت واستعدادی وجهاً من الوجوه قابلیتی
اولمش اولیدی وعربان انك رائی وقولندن جزئی
اعتمادلری وتحت حکومتنه جمع اولمق ممکن اولیدی

آنی دخی

انی دخی امارتنده تقریر ایده جکلری محقق ایدی لکن
طاهرك قول وفعلی بر وجهله معتمد اولمیوب و
ضبط عربانه تصرف عقلیسی اولمدیغندن حالا صورت
مقبول افراغ ودر دولته جمله اعرابك واهالیء اطراف
محضر وعرضلر ارسال ایتمشلر در مقدما دخی جناب
سعادتنه تحریر وارسال اولنمشیدیکنه طاهرك
هر وجهله تسخیر اعدایه لیاقتی یوقدر دخی بو
دیوانهٔ لا یعقل مقوله سیدر عرب کبی بیچاره وبی
قید طائفه یی زنجیر تدبیردن غیریله ضبط وتصرف
محالدر واسکان طائفه سی دخی اعرابك سببیله
تسخیر اولنمغه محتاجدر هله بحمد الله جمیع دقایق
اموره وزیر مشار الیه حضرتلرینك وقوف وشعوری
کمالنده در بو لیکه بر نظام کلی بولنجیه دك بو دولتلو
بر دیاردن کیمسه بنم نوردیدم بزم کبی کوشه گزین
عزلت اولمش آدمه تدبیر امور مقوله سی بعد مسافه
دن نامناسب کورینور لکن وطنمز رها ومسکنمز
حلب اولوب بو دیارك کرك راحتنده وکرك
محنتنده حصه دار اولمغله مشار الیهك نظام
امور دین دولتده وتربیهٔ رعیتده حرکت حقانیلرینه

واقتضاسی اوزره مساعئ مدیرانه لرینه اطلاع
نفیرانمز کلی اولمغله نفس الامر بلدیکمز بی اختیار
تحریر اولنمشدر سز اوغلمزدن دخی مشار الیهك
در دولته متعلق امورلرینی خاصة التزام و
خصولته بذل اقدام بیورمکز رجا ایدرم خصوصا
جنابکز اوذن توجه باطنی وعلاقهٔ درونیلری
ماورای حد تحریردر کرك بوده دیکزه وکرك رها
اوذن ابتاعمزه وبرادر الحاج محمود اغایه ایدکلری
وکرام والتفات وعنایت وحمایتلری بی نهایه در
الله تعالی دائم ایلیه هر وجهله ممنون لطفلریوز
جناب شریفکز دخی بو معاملهٔ دوستانه لرینه
مقابل جان ودلدن معاملهٔ مخلصانه تقصیر
بیورمامق امیدنده یم الحق دوستلق ایدی
جك دولتلودرکه نظیری بولنمز بتون ولایتمز
اهالیسی دعاء خیرلرینه بی اختیار اولمشلردر
جناب الهی هر کسك امورینی ایلکدن دور ایتمیه باقی

بو دخی رامی افندینه در

سعادتلو دولتلو عنایتلو نوردیدم سرمایهٔ
افتخارم وابتهاجم افندی اوغلم حضرتلرینك لب ادب

ایله

ایله دیدهٔ حقیقت بینلری بوس اولدقدنصکره معر
معروض داعئ قدیملری بودرکه بنم نوردیدم جناب
الهی وجود مدرمتکزی اولاد کرامکز ایله معمر ایدوب
سایهٔ عنایتکزی مفارق حاجتمنداندن عالمدت
زائل ایلمیه آمین بوندن اول محصل عثمان اغا ادمیسی
ایله موقوفاتی یوسف افندی جانبندن دعانامه
ارسال ولکن وصولنه اشتباهدن تحلی ملیستر
اولماسغین تکرار تصدیعه جسارت اولندی باطن
دعانامه ده بیجیدهٔ هاشم زاده نك تخصص خاطری
ناطق سکز یوز غروش ایچون جمله‌نك صورتی
وناصر دمشریك برات وظیفه سن ایدن عبدی
بزم امکدار در دمتدحاجی ابراهیم ایله بعض
بنده لریکز مدار تعیشی نیتی ایله حلبك بسمانه
مقاطعه لرندن تخصیص دخان زیت وینبه بازاریکه
قدیمدن بوطرفنه قلم واحد اولمق اوزره ضبط اولنور
ایدی عدم خریداردن بوآنه دك توکلیجه یوز غروش
معجله ایله عرض اولنوب ارسال ولطف کرمکزدن
براتك ارسالنه احالهٔ توجه عالی رجاسنده
بو زاکر عرض دعانامه واصل اولمدی ایسه یوسف

افندیدن مطالبیه رجا اولنور شهبندر عبدالرحمن
بر اثمنده مصرح عمیرة الجمل مزرعه سنی زور وشرارت
ایله تصرف ایتدیردوب لکن بحمدالله حجتی برات
اولمغله صورت برات انعاممدن بنه مسطور ربولغین
عبدالرحمن ایله منازعیه تحمل اولهمدیغندن بنه ادیسنلك
ایله ضبط ایلدی سنه‌ده یوزغروش حاصل اولنور
کن سکسان غروشلیق الدی اوجانبده قطع نزاع
ایچون تنبیه وبوجانبده بر کمسنه ضبط فرمان رجا
اولنور بنم نور دیدهم ثمرهٔ دست عنایتلری اوددن
انعام مال قرا تاریخی یوزاون سنه سنده واقع
وسنوی مالی انعام اولنمشدر لفظی مصرح
اولوب یوزاون برلفظنه عدول نحواً وصرفاً
وعقلاً ورسماً وقانوناً بر وجهله بمساغ ایکن
بوجانبده محصل برمحله منازع اولمغله لطف
کرمکزدن یا بر فرمان ویاخود بر مکتوبکز ایله تنبیه
بیورلمق چشمداشت انتظارمزدر زیرا یوزاون
مالی ایچون تقاضای طلب بزی بیقرار ایتمشدر
هله حرمین آغه توجیه اولندیغندن ممنون
اولدق لکن تاریخی افندی غوری حسن اغایه

مکتوبنده

104

مکتوبنده جائزه‌یی یوزغروش تحریر ایلدکلری حسبما
چشمکذارمز اولدقده نوعا انفعال اثاری ظهوره
ایلدیکی اولقدرجه تنزیل بزم حقمزده ظهور ایلمدی
خوش صاغ اولسونلر همان جناب حق سزلك وجود یکوی
آسیب ملالدن حفظ ایلیه سایهٔ عنایتکزده شو
حال ایسه تعیّش ایدرز زیاده ضرورتمز اولدیغی
حالده جنابکزدن استفاده واستغاثه خاطرمزدر
همیشه وقایهٔ رعایتنده اوله سن

بودخی رامی افندیه‌در

سعادتلو دولتلو عنایتلو سماحتلو
نور دیدهم عزیز ومحترم عالیجاهم افندی اوغلم
حضرتلرینك لب ادیله چشم مراحم بیمالری
اولندقدنصکره معروض داعی دولتلری بودرکه
جناب حافظ سموات وارضین فیض محض
عالمناندن اوددن ذات کریمانه‌لرینی مکدرات عالمدن
مصون ایدوب سایهٔ عنایتلرینی مفارق نیازمندان
عالمدن زائل ایلمیه آمین بنم دولتلو نوردیدهم افندی
اوغلم محافظ شام حضرتلری طرفندن جناب شریفه
ایصالی معین اون کیسه حلبده یولیجه ایچون

شام تجارندن تاتار ایله ارسال ایدوب بدر بکزک معرفتی
ختم ایتمشلردر الله سلامت ایله وصولن میسر ایلیه
یقینجه یرلردن بو لیجه کزن بر مقدار صوال مصرف
پدری بیورلمغه قتی چوقدن چشم داشتهٔ انتظار
اولورز اما بو خیال حوالیٔ خاطر عزیز دولشوب بر دفعه
سزک حوالیٔ ضمیر یکزی دولاشمدیغندن کندی خیال
فاسدمزدن جنابکزه شکایته محتاج اولدق همان مسند
دولتده دائم اوله سز سزه اوزدن دخی بز مدرنه حال
ایسه حودکز فتهٔ قناعت اولدق اماسزک دائره
کز واسع اولمغله مصرفکز دخی چوق اراده موقوفدر
الله زیاده ایلیه بنم نور دیدم بر اتمزده مسطور اولان
غروشی ما للتی عین الجمل مزرعه سنی شهبندر عبد الرحمن
خبیث تغلیگا ضبط ایتمه‌ده در شمدی کلدکده محصل اغایه
برات ایتدیر دم دیمشی واقع ایسه ما لکانه شرطنه
مخالفدر زم اصل برات عزا ولمدقجه برات اولمق نیجه
متصوردر غالبا مقدما نصف قرادہ زم ابو الحیره
قصر ید ایتدیکمزده اصل براتی جناب سعادته ایصال
ایتمشیدک اکا کتاب بدیله بلمزدن ظفر بولوب
برات ایتدردیکنی بعض کمسنه نقل ایلدی بو مقوله

مکیدت

105

مکیدت او خبیثدن مستبعد دکلدر بنم دولتلو اوغلم
ایکیوز غروش حاصل اولورجا نلیجه مزرعه مزهمان
اودر او دخی او خبیثک دامنه کرفتار اولدی بنم نور
دیدم بو ملعونه رنک همان انشاء الله وعد کریمکز
اوزدن حط همایون برینه بر وقت مناسنه تملیک
بیوریلوب ملک نامهٔ همایون اراسنه واصل اوله
اولدقدنصکره انک براتی لغو اولور حضرت الله
خیر ایله موفق ایلیه بنم ایکی کوزم برشیٔ دکل اما
حلب کاربانیله جناب سعادته یوز عدد لوله رمان
رهاوی تبرکا و شفاءً و بر مقدار بلغور رهاوی
امیر اوغلو الحاج مصطفی ایله ارساله جسارت اولندی
انشاء الله تعالی قریبا وصولی میسر اولور مبارک
باد بنم اوغلم خیلی زمان اولدی مبارک قلمکز رقم
عنبرینی ایله دیدهٔ انتظار و افتخار مزی قرین ایتمک
میسر اولمدی الله مانعن خیره تحویل ایلیه کثرت
اودکلمکه بو بهانه ایله تسلیت بولم و جناب سعادت
دخی او قبیلدن دکلدرکه اشتیاقکزه صبر اولنه
لطف ایدوب اوچ دورت ایده بر کندی مبارک
قلمکز ایله یوز عنه و کوز عنه سورروب تعویذجان

وتقویهٔ جنان ایتمك ایچون دریغ بیورمکز رجا اولنور
جنابکزك تحریرینی یوزینه سورمکه مشتاقلك
نهایتی یوق ولکن بزم حالیمز بشقه در بز عزت وجاهکز
ایچون رومال داعیه سنده دکلز انجق عهد قدیم
یادیله حیات جدید کسبیچون امیدوارز کندی الیکز
طوقوندیغی محلاری بو پیرلکمزده علم الله تازه نشوهٔ
حیات کسب ایدجکمزی بوی پیراهن یوسفدن دیدهٔ
یعقوب ایلدکی فیض ماده سندن استدلال بیورلمق رجا
اولنور

بوفقیر حبشی زاده کبیر وزیر مکرم ابراهیم پاشا
حضرتلرینه ارزن الرومدن ایکن خبر موحش ناپی
ظهورندن صکره خبیر اولوب کوندرلمشدر

بنم عزتلو مکرمتلو حقیقتلو نوردیدهم اوعلم حضرتلری
بادئ معارف اندورهٔ اشتیاق تام ایله دعوات صادقه
اهداسی ضمننده برباشته پیدری بودرکه طرف ارضرومه
کاربان خروجی بعد المغرب استماع اولنمغین عجله
ایله بو ورقپاره مختصره تحریرینه کوك میداننده هنکام
عشاده ارسال اولنمشدر دولتلو آصف عالیجناب
حضرتلرینك خاکپایلرینه دعانامه تحریرینه امکان

وقت

وقت اولمدیغندن اعتذاره وکالتکز نیاز ایدرم بنم
نوردیدهم عجله ایله ارتکاب تحریرك حکمتی دولتلو
آصف کریم الشان حضرتلرینك ضمیر انورلرین کدر
بیهوده دن صیانت قصدیدر زیرا ربیع الآخرك
اون برنجی چهارشنبه کونی هنکام صبحده بعض
بدکولر بوفقیرك عیاذاً بالله بغته ده خبر انتقالن
اشاعه ایتمکله غلبه‌گاناس میاننده تواتر مرتبه سنه
بالغ اولوب نیچه کمسنه‌لر آدم کوندروب تفحص
ایتدیروب حتی اتباعمزدن محلات بعیده ده بولنانلر
سریعا مجتمع اولوب بحمد الله دروغ ایدیکی مشاهده
اولنغله کیمی تشکر کیمی تعجب ایتدکن بو بدیکنی
استشعار ایدوب حقیقتن تفحصدن صکره مفهومه
واقف اولمغله عظیم تعجب اولنور انشاءالله تعالی
طول حیاته مؤدی اولمق معناسیله کسب تسلیت
اولنمشدر حکمت باری بو کاربانك خروجی وکونه
مصادفه ایتمکین مبادا اهالی کاربان دولتلو
آصف عالیشان حضرتلرینك وجنابکزك وسائرلری
بو خبر کاذب ایله تکدیر ایتمك ایچون بطریق التعجیل
تحریر اولندی انشاءالله تعالی صوکی خیردر انشا

انشاء الله تعالى دولتلو آصف عالیجناب حضرتلرینه
ابلاغ دعایه وکالت بیورر سز بزم خواجه تاریخی نسخهٔ
سهوا دائرهٔ آصفیده کتمك اوزره اشتباه اولمشدر
اندن ایسه طلب ایتمز زانجق اخباری مرصود ریوزدن
زیاده غزل خاطر دار رسال اولنور باقی الدعا بحمد الله
مزاجمزده دخی اویله عته بوقدر او معنانی دخی ویر
مشیدك

**محافظ ارزن الروم دستور معالی مرسوم سلحدار ابراهیم
پاشا جنابلرینه کورجی بچه نیازیله ارسال ایلدیکی نامهٔ مرغوب**

سعادتلو دولتلو سماحتلو عاطفتلو قرهٔ
دیدهٔ اعالی و پرشار معالی سلطانم حضرتلرینك
نسخهٔ بهشت برین و تبریك نقش علیین اولان
دیوانخانهٔ معالی اینی اهالی نشینلری بارکاهنه
وضع شکوفه دان رنکارنك دعا و ثنا رجواهر کونا
کون شنالنده عرضه داستهٔ داعی بی ریالری بوبدکه
تعبیرات تکلف آمیز رسمیهٔ مشهوده ایله صنعسکذارئ
دعا مقامنده اولمدیغم بابی استعجال دعانامه رسانده
ناشی طی کردهٔ لسان اختصار قلندیغی اعتذار
واستفسار دنصکره بنم نور باصرهٔ مباهاتم سلطانم

حضرتلری برید خیال اشتیاق شبانروز مقیمهٔ
سعادتکز اولدیغی شهادت کردهٔ ضمیر انور رکنز در
خصوصا سعادتلو دولتلو آصف کریم الشان
صدر سابق جمیل الحال والمقال و نیر صاحب کمال محمد
پاشا حضرتلری مخلصکز خطهٔ حلبه تشریف ایتدکلری
ایامدن بری اکثر اوقاتده محامد فطریه و محاسن
ذاتیه و مکارم اخلاق جمیلکز زیور مجالس کفت
وشنید قلنمغله سلطانم حقنده اولان علاقهٔ
اخلاص و رابطهٔ صدق و دادلری حدّ و بیاندن
کذران رجناب حق انلریه و سلطانمی دخی وقایه
الحفظ ربانیده بالغ نصاب زندکانی و واصل درجهٔ
کامرانی ایلیه امین بنم نور باصرهٔ حیاتم سلطانم
حضرتلری خیلی زمان اولدی سحاب عنایت نامه
اصفالندن نم رشحات التفات اوله مدیغی کرچه
خطهٔ ارضروم مسافهٔ بعیده اولمدیغی بوعا خاطر
مشتاق تسلیت اولمده دراما بر ایکی دفعه اول
طرفدن کاربان توارد ایدوب التفات نامهٔ علیه
لرنه امید وار ایکن بنه ظهور ایتمدیکندن دل انتظار
کشیده من کلمات تسلیته دخی فریفته اولمق مرتبه

لرندن قالمشدر خصوصا مکرر تبشیر قدومی لسان
وعد ایله زمور کوشی انتظار منزل اولان کورجی بچه
معهوده نک امید قدوم ایله حیالمن هرکاربانی
استقبال ایتدکجه محصل طلب بیک ضیا المرء
نظر رقابتله استقبال ایتمه‌در الله اعلم کورجی
بچه معهودک صفاتی کندینک بو طرفه وصولندن
مقدم کلمک احتمالی غالب کورینور اما امید وارمکه
بو دعانامه وصولندن مقدم کورجی بچه بو طرفه واصل
اولمغله شرمنده لک بو دعاجکز جانبنه راجع اوله امینی
بنم سعادتلو هنکارم مفارقتدنصکره اثار رفقی اغنی
ظهور ایتدی اما عجله ایله جمله‌تک تحریرنه مساعده
مساعده اولمامغله چند روزه باغچه فقیرانه‌ده
کشایش خاطر غره‌سی اولان چند غزل خاکفته
اهدا اولندی انشاالله قریبا تمامی دخی عرض اولنور
بنم دولتلو عنایتلو سلطانم اکرچه سؤال کستاخانه
در اما دفع شبهه ایچون تحریر ارتکاب اولندی بنم
خواجه تاریخی نسخه‌سی بو طرفده بولنه‌میوب بعض
خدام بندکلریکز سلطانمک میاننه کتمکه یاخود
دیوان افندیسی اوغلی فولکنده سهوا بیله کتمک

احتمالی

احتمالی معناسنی ویرملریله بو دعاجکری تحریر وقوعیله
وارسته حد اشتباه بیورلمق بابنده احسان
وامر و فرمان دولتلو سلطانم حضرتلرینکدر

درکنار نوشته

عزتلو معرفتلو دیوان افندیسی اوغلی بندکلرینه
تبلیغ سلام بدر اغنی وابسته مکارم اصفانلریدر
بزم ابو الخیر بندکز لب ادبله دامن دولتکزی تقبیل
ایدرلر مست جذبه حقیقت و مستغرق بحر وحدت
شیخ اسماعیل دعاجکزه تحریر بیوردیغکز سلامی تبلیغ
وتفهیم ایتدیکمزده عظیم مسرور و منشرح البال
اولوب کمال توجهات ایله دعای خیرلر ایدرلر تحریرن
امانت ایتمشلردر بنم دولتلو سلطانم حضرتلری
وزیر مشار الیه حضرتلرینه تاریخکز غایت دلپذیر
واقع اولمشدر طبع شریفکز محظوظ اولجغی ملاحظه
سیله تحریر اولندی مشار الیه حضرتلری مخلصکزک
ایام صدارتنده ارض روم ده اولدقلری سوابق الطافلرندن
غیری حلبه تشریفلری ایتدکلری ایامدن بری نوبنو
متعاقبا مظهر انواع الطاف و احسانلری دخی
جناب سعادتکزک اولدیغندن ناشی بی اختیار

وادئ ثنالرینه بلبل اولمشندر جناب حق انلری وجناب سعادتکزی دخی معمّر ایلیه آمین

موصل والیسی وزیر مکرم چلبی یوسف پاشا حضرتلری حلب والیسی ایکن کرم عنایتلرینه مألوف اولمغله جناب موصله ایصال ایلدیکی مسئله نامه سیدر

سعادتلو دولتلو عنایتلو مروتلو سلطانم حضرتلرینك ارفع مجالس عالم وافضل مواقع لطف وکرم اولان دیوانخانهٔ رفیع الارکانلرینه انواع تسلیمات مشتاقانه واقسام تکریمات صادقانه ایله دعوات اجابت اثار وتحیات اصابت شعار نثار اولندقدنصکره معروض داعئ صداقتکارلری بودرکه اکرچه حال داعیلری دائرهٔ ضمیر انورلرینه لایح اولورایسه بحمدالله سبحانه هنوز آسودهٔ عافیت اولوب دعای عمر ودولتلری اهم امالم ایدیکی ضمیر انورلرینه غایاندر بنم سعادتلو دولتلو سلطانم حضرتلری هر بار طرف شریفه عازم کسنه بولنمامغله خاکپایلرینه دعانامه تحریرینه قصورمز محققدر لکن علم الله محاسن اخلاق ومکارم اوصافکز بر وجهله خاطرمزدن کتمیوب جمیع مجالسده مدح وثناء وخیر دعاکز التزام اولنمقده در بعونه خدا شاهددر

حتی حلبه

109

حتی حلبه تشریف ایدن وزرای بلند قدر برادرلرکز عجبا سعادتلو یوسف پاشا حضرتلری نابی افندیه نه کونه معاملهٔ اکرام اتمك کرکدرکه جملیه ترجیح وجهی اوزره مدح وثنالرینه بو مرتبه اطناب ایدرلرده بو دشك وحسد داعیه لرینه دوشمشدر حتی بعض وزرا لسانا سزك قلبکزی یوسف پاشا حضرتلری نه غریب تسخیر ایدوب دعا وثنالرینه بو مرتبه وقف ایتمشدر دیو تعریض ایدرلر جناب واهب الامال عمر ودولتلرین افزون ایلیوب همواره نوالهٔ چین خوان احسانلری اولمقدن بزی دخی دور ایلمیه قریب وبعید لطف وکرملرین تمنادن بزی اولمق محالدر باقی همیشه ایام سعادت افزون باد

حضرت جلال الدین رومی ایدبالستر الفیق می اولاد کرام لرندن سجاده نشین ارشاده مخدوم کرامت ایین صدر الدین چلبی حضورلرینه فرستاده ایکی کلاه عذبی دریوزه سنه سرور هوای آرزو اولمغله حصولی ایچون نیازنامه سیدر

کوهر معدن ولایت منبع دودمان کرامت نهال باغ راز صدق وسداد غرهٔ شجرهٔ فیض وارشاد

یکتای اصداق اسلاف کرام موج یکانهٔ منبع او
صاف عظام عنایتلو کرامتلو چلبی افندی اطال الله
بقاه حضرتلرینک غبار آستان عنایتلری توتیای
دیدهٔ جان و ریشهٔ غاشیهٔ بساط سعادتلری
شانه زدهٔ مژکان خونابهٔ چوکان قلنمق وجهیله وزرهٔ
خدمت جبهه سائی دعا و سرشک باشی گوهر ثنا
اداسی سیاقنده عرضه داشتهٔ فیض کدالری بودرکه
بنم عاطفتلو چلبی افندم سلطانم حضرتلری جناب
نسق بخش کارگاه ملک و ملکوت جل شانه نخبهٔ
اصفیای عالم و خلف الصدق خاندان اولنلری
مکرّم ایدن ذات ممدوح الصفاتکزی همواره آرایش
سجادهٔ هدایت و قبلهٔ طالبان عنایت ایلیه آمین
آستانهٔ بوسیٔ اجداد عظامکزه اولدن شوق انجذابمز
حوصلهٔ سوزن و قلم رقم اولدیغی تعبیرات آتشین
نیازنامه دن یقینکز اولور اوچاردم بولسم اتمانیلیم
بال و پرم بو قدر لکن ضعف پیری بو فقیری اوده ولتدن
محروم ایتمکین سلطانم دن خاصّة نیازمند مکرر کون
مواجههٔ اجداد عظامکزده قدّس الله تعالی سرّهم
الاعلی مخصوص بو عبد فقیر طرفندن رخسودهٔ

موقف

موقف نیاز اولنوب خوان بید ریغ فیض و احسانلرندن
بر لقمهٔ تزیین روحانی رجاسنه دست افراز اوله سز
لطف و احسان ایدوب جد مادریکز قدوة المحققین
صدر الدین قنوی و برکوت دخی شمس تبریزی حضرتلرندن
قدس الله اسرارهما بو نیازمندی وکالتله بو فقیری شرمنده
احسان بیوره سز درون دلدن سوزن و کداز ایله
نیازه جناب الهی موفق ایلیه آمین بنده زاده ابو الخیر و
محمد امین دامن پاککزه رومال ایدرلر اون ایکی سنه ده
و سکز سنه ده طفل باشنه موافق کله جک ایکی عرقیه
جکی دست خلافتله تکبیر بیوروب بر ایکی کیجه دخی
بترکا مرقد شریفهٔ اجداد کرام پوشیده لری تحتنده
استغنامهٔ روحانیتنده صکره بر مناسب کیسه
ایله ارسال احسان بیورلمق رجا اولنور باقی
کرم سماحتلو سلطانم حضرتلرینکدر
مرحوم مصاحب پاشا مسلولرندن شاعر غرّا
یوسف بک خبر خلفی اولان درویش صالح بک
اوان ذی عوامیده ایکن نابی افندی طرفلرینه
اکثر مکاتبات واقع اولمغله طرفنه نوشته
غزللر حقیقتلو فضیلتلو عزیز غمخوار

قدیم میری صورتی ودرویشی حقیقی صالح بیک
افندی حضرتلرینك مجلسی فیض اتسام روحانی
نظاملرینه انجذاب كلی وارتباط حقیقیدن ناشی آب
اخلاص ایله سرشته خمیرۀ دعا ومداد صدقله نوشته
رقیمۀ ثنا اهداسی مرآت دست وارادت غیب اولان
خاطر ملكوت پیوندلری پرستشی ایله تتمیم وتذییل
اولنور پیوسته زانو زدۀ مسند وجود ودست
آوردۀ نعم شهود اولهسز نسخۀ ثنا وربع ادارۀ ورق
استخبار بیورلور ایسه بعنه سبحانه هنوز غریق
رحمت حیات اولوب دست وپازن امواج نفس
وآفاق وغوطه‌خور میانۀ بحر بی قیود واطلاق اولمق
وجهی اوزره گذارش اوقات اولنمقده در نخم زمین
دلنشینك نسیم بهار اشتیاقی قدر پیام عافیتلرینه
آرزومندلكی غنچۀ صدق ایین خاطر گشالری
ورودی توتیای قدر تنویر دیدۀ ضمیر وچشم
اشتیاقی قربا لمشهد رمثال مقید ایله سمی اولان
خیالدن خالی افتراق رأی فاسد ولسبب اضافیه
اعتباریه‌دن معدود اولدن قرب وبعد جارسوی
وحدتده متاع کاسد اولمغله بینمزده عارض اولان

بعد صورتی محض قرب ابدیکی دل حقیقت شناسلرینه
نابوشیده در بعد ازین ینه ایصال پیام عافیتلرینه
تجدید لباس مستمات بیورملری مأمولدر سعادتلو
دولتلو وزیر كریم الشان محمد پاشای كاردان
حضرتلرینك نسبته شرمندۀ اكرام والتفاتلری
اولوب وغربته مخصوص دعاجیلری اولدیغمز باندن
مستغنیدر طی فیندر علاقۀ اخلاص مستحكم اولمغله
عقل وفكر انلر طرفنده اولدیغنه ضمیر انورلری شاهددر
الحق علم الله منا حمده غلبۀ سودادن تعیینی كلی اولمغله
خاكپایلرینه مخصوص دعانامه تحریرینه قدرتم اولمیوب
تهی كوندرمكه دخی حجاب مانع اولمغلین طرف داعیلرندن
ابلاغ دعایه بو دفعه وكالت بیورمكن مرجودر
باقی همیشه آرایش محراب باد

مشایخ طریق نقشبندیه‌دن دیار بكرده سجاده
نشین عزیززاده احمد افندی حضرتلرینه استجلاب
دعا ده یازدیغیدر

راز دان مدارج بازنان معارج لاهوت محرم باركاه
احدی مخزن اسرار صمدی عنایتلو سماحتلو مكرمتلو
افندم سلطانم جلبی افندی دام ظلال ارشاده علی مفارق

الطالبين حضرتلرينك خاشته سجادهٔ هدايت اندوز
لرينه كلابدان دو ديدهٔ سرشك آيين نهادهٔ وضع
درويشانه قلنديغى سياقده خاطر الهام اليقلرى
پرسشى سطر ديباجهٔ اخلاص قلنديغى زمينده برداشته
ثناورى ديرين بودركه عاطفتلو مكرمتلو افندم سلطانم
جانب شريفه اولدن انجذاب درونى وارستهٔ غش
قيد بياندر هربار نيازنامه ارسالى تصميم كردهٔ مخلصانه
اولديغى مشهود ضمير دسيسه دانلريدر انجق جواب
داعيه سيله اوقات عزيزكزى تضييع وقلب شريفكزى
اشغال ايتمك واهمه سيله مانع تحرير اولمقده در
ازجان ودل مخلص وثنالرى مدت مديده متخصص
اولديغمز حسبيله سعادتلو سماحتلو عنايتلو افنديك
دخى كاركاه توجه باطنلرندن بود لبسته لرى افزار
حصهٔ غائبه ايله سرافراز بيورلمق چشمداشت
امالمز در اميد دركه كافهٔ مخلصانه كشيده
بيوريلان سماط وسيع النوال همتدن بو داعيلرى
دخى محروم بيورلميه باقى ايام سعادت وهدايت باد
انطاكيه ده ظهور ايدن آشوب فتنه نك دفع
ورفعنه حلب واليسى افندمز ابراهيم پاشا

عريلر مكتوبدر

112

حضرتلرى مأموراً عزيمت واداى خدمت
مأمورلرى صوب دولته عرضنده تصكره طلبه
عودتلرى اثناسنده بو فقيرياز ديغى مكتوب
عزتلو سعادتلو نور باصرهٔ اشتياقم جان عزيزم
افندى اوغلم حضرتلرينك خيمهٔ رفعتلرينه تعليق
قانونى دعا ومد طناب ثنا سياقنده بهترين نسخهٔ
فن اخلاق اولدون خاطر نازكتلرى برسشته ادارهٔ
سرانكشت وزبان قلنور همواره عطار واسايش
ديوان عزت واعتبار وتامهٔ صفت اطلسى پوش عاقبت
وافتخار اولمق طريقنده بر قرار اوله سن بنم سعادتلو
مكرمتلو افندى اوغلم عزيزم جانم حضرتلرى احق بودركه
عنايتلو عاطفتلو آصف رفيع الشان بلند جناب
حضرتلرينك حطهٔ شهپايه توجه عاليلرى تكسيرندن
حاصل اولان سرور وحبورك اداى تشكر وبيانه
شايان تعبير كلمات مجموعهٔ امكانده نا ياب اولمغين
قلم مثال بازكونه ودوات صفت بسته‌ٔ رنجير جنون
ومكتوب ماننده دست خيرتده زبون اولمشدر الحمد
لله نهال امالمز باردادة ومشاهدهٔ اميدمز برطبق
مأمول روكشاده اولديغى مشهود ديدهٔ انتظارمز

اولمق میسر اولدی حضرت رب العالمین مقدم میمنت
توأملرینی مایهٔ خیر وبرکت ایدوب زمان سعادتلرنده
هم کندولری وهم اهالی حلب شادان وخندان اولملری
مرجودر اقلا وارد اولان عنایت نامه لری تعبیراتنك
ضمننده شم اولنان رایحهٔ سرورکذاریکزدن جانب
بدربیه اوزرن انجذاب واشتیاقکز استدلال
اولنمشیدی لکن ثانیا مخصوص رقیمهٔ خلوص لنکیزیکز
قلب فقیره برمرتبه مایهٔ بیچاره اولمشدرکه تحریری
ماورای حد امکانده درطی فیننده اولان امواج ود
اومرتبه دکلدرکه ایکی اوچ منزل مسافه ویبطوت
اوارقه کنجا یشی بزیر اوله علی الخصوص تشکردن
عرضهٔ شوقه ال دکن اولدی انشاء الله تعالی
تصورلری لسانا تکمیل اولنور شو قرن
خوصلهٔ نامیه صغمزنابی انی وابستهٔ هنکام
ملاقات ایدلم باقی همیشه ایام اقبال باد

سعادتلو مروتلو مکرمتلو افندی حضرتلرینك
مجمع ارباب معارف وکمال اوذن نادی حقیقت
پرورلری صنوف تحایای بی انتها ایله مراعات

اولنوب

113

اولنوب خاطر شریفلری سئوالی تقدیم اولندقدن
صکره عرضه داشتهٔ ثناوری بودرکه حق علیمدرکه
اثار جمیلة الاعتبارلرینه ترقیمز سرحد پایانه
ایرمشیکن اسعد اواننده مکتوب بدیع الاسلوبلری
وارد اولوب مفهوم معلوم بنده کی اولدیغی کبی
اسباب حصول منی ملرینه تشبث اولندی

وزیر اعظم ایکن چورلیلی مرحوم علی پاشایه اولان
عرضحال دیباجه سی نقل اولنور

حضرت خلاق جهان ورزاق انس وجان جلت
عظمته دولتلو سماحتلو عنایتلو مرحمتلو ولی النعم
بی الهمم افندم سلطانم دام محفوظا حضرتلرینك
ذات عدیم المثال وجود پرجود کریم الخصالترین
پیوستهٔ ارایش صدارت عظمی وپیرایهٔ وسادهٔ
وکالت کبری ایدوب سایهٔ سعادت مایلرن حوزهٔ
ممالك اسلامی اوزره ممتد ومؤید ومبانی عمر
دولتلرینی مستحکم ومشید ایلیه آمین عرضحال
عبد کهن سال بیمجال بودرکه بوندن اقدم بو داعی
ناتوان حقنده باب عنایت واحسانلری کشاده
ومطالبهٔ مخصلیندن ازاد بیورلمغله دعای

عمر ودولتلری ضمیمهٔ اوراد قلنمشدر لکن توفیر
خزاین بیت المال خصوصنده اوذن همت
ممدوحهٔ علیالرندن ناشی پامال قدیملاه
قبول ویاخود قصر ید ایچون ارسال
برات خصوصنده

سعادتلو سماحتلو حقیقتلو صداقتلو غیرتکش
صادقانه ودستگیر غائبانه بنم عزیز ومحترم افندم
سلطانم افندی حضرتلرینک همونتهٔ دار الانشای
برجلیسی وهدرجهٔ وبیرستان عطار ونویس اوذن
نادئ اعالی انیسی واهالی جلیسلرینه حد معتادی
متعدی تکریمات مسرورانه ورسم معهودی
متجاوز تعظیمات تشکرانه ایله تجبیر مشام روحانیان
اجری عبیرکس ندیمانی نثاری عقیبنده عرضه داشتهٔ
داعئ کهیدیمهلری بودرکه حضرت ایزدی بی زوال وجود
بیهمالکزی وقایهٔ ربانیسنده مصون ایلیه اقتضای
جوهر اصالت ولازمهٔ سجیهٔ غیرت وشفقتکز
اوزره مجرد اثر تربیهٔ علیه وغرهٔ حمایهٔ سنیهکز
ولان تخلیص مطالبات مخصلین وجهت اعتاق

داعی

داعئ حزینی اولان فرمان سابق عنایت ایینی
بابانده تصحیح بیوریلان پامال قدیملاه قبول
یاخود قصر ید متحیرینه بناء بوندن اقدم برات
قدیم ارسال اولنده قد نصکزده غائلهٔ افکار معیشت
اولاد وعیال ایلهکاه اللی سنهلک امکدار
چاقلرعزی تفریق وکاه اهل عیالمزی تخفیف
تصدق راتبه گرفتار وبعد الیوم تجردکلی وعزلت
حقیقی یه قرار اوزره قلب حزین کشمکش یاس
امید ایکن ناکاه مراحم علیهٔ آصفانه دن عزتلو
سلحدار اغا اوغلمز ایصال برات جدید ایله لباس
امیدیمزی تجدید ایتمکلیکین نائل سرور رعید اولوب
اشک خون الوده دعای عمر ودولتلری نه اجر اولنمشدر

علی پاشا کاتبی رفیعا چلبی یه نوشته

عزتلو معرفتلو اوغلم جانم رفیعای رفیع القدر
حضرتلرینک نادئ حقایق رسوم معارف
لزوملری صوبنه ملابس تعبیرات اشتیاق
ایله جلوهگر وقوالب کلمات آرزومند ایله روح
پرور آشوب انگیز مجالس روحانیانه ودغدغهٔ
بخش مجامع قدسیان اولمغه شایان شواهد

مهر رخسار دعوات وغرا فی کلجهرهٔ تحیات ایصالی
علاوهٔ برسش خاطر نازکترلری ایله تتمیم ختامنه
انها کردهٔ پدری بودر که جنابکز بلاد بعیده ده
بو امثال طرف مخلصی بو مرتبه فراموش اولندیغنه
بنه جنابکزه اولان علاقهٔ قدیمه مز طرفکزدن غدر
خواهلغه وکالت اتمه درسجیهٔ صادقانکز
ایله معاملهٔ متغافلانکز بیننی توفیق اتمك
اکرچه خیلیجه متعسر معنادر اما بو مشغله تقریبیله
جنابکزی فراموش اتمکه سبب اولدیغندن ناشی
بنه واقع اولان معاملات تغافلکونکزدن دخی
عفو ن اولمه یوز بحمد الله آمد شد قوافل نامه
نامنقطع اوله جق دیاره کلدیکز بوند نصکره انقطاع
رسائل موالات انکین تجویز کردهٔ خاطر خلوص
اندیشکز اولمیه جغی امضا کردهٔ براعهٔ یقیندر
حتی ابتدا وارد اولان کاربان ایله غبغهٔ خلوصکزك
ظهوری نکاشتهٔ جریدهٔ انتظار تخیلمدر بنم جانم
حطهٔ بیرای محافظهٔ شهبا وزیر کریم الشان
آصف خاتم نشان دولتلو سعادتلو عنایتلو
پاشای بلند عنوان بعض خدماتیله سلحدارلری

اغا اوغلی

اغا اوغلمزك اول طرفه عزیمتلری وقوعی تحریر مودت
نامه وسیلهٔ فرصت بیلوب انجق عدم مساعدهٔ وقت
بر وجه تفصیل تحریره صورتنمای امکان اولمامغله بو ورقهٔ
مختصره ایله بو دفعه ضروری اکتفا اولنمشیدی حتی
سعادتلو دولتلو وزیر عالیشان علی پاشای کاردان
حضرتلرینك خاکپایلرینه دخی بر دعانامه تحریری تصمیم
کردهٔ صدق اندیشم ایکن تنکیٔ میدان مدت رخصت
دادهٔ تحریر اولمامغله غائبانه خدمت دعالریله قناعت
اختیار اولنوب عرض دعای صادقانه جنابکزه توکیل
اولنمشدر تهنیهٔ ولادت تشدیع بولندیغکز نور دیدهٔ من
ابو الخیر جناب شریفه غائبانه کمال اشتیاق ایله دعالر
ایدرلر مستغرق انواع لطف واحسانی اولدیغمز مرحوم
ومغفور له باقی پاشانك جناب حق خوابکاهنی روضهٔ
بهشت ایلیه انلر صاحبندن ابو الخیرك تهنیهٔ ولادتی
ایچون کتوردیکز هدیهٔ کرانقدری اسماع اتمکله
بنه هدیهٔ کرامید وار اولمشلردر جنابکزه اعلامدر
عرض اولنلرك طمع طفلانه سی بیاندر باقی

دری افندیه محبت نامه سیدر

سعادتلو حقیقتلو مکرمتلو نور باصره

مباهاتم اوغلم عزیزم جانم افندی حضرتلرینك نظیرهٔ
اولین مجلس شاهانهٔ عرفان یعنی غونچهٔ جمعیتکاه
عصری و فرحی و غنچه سی و فردوسی زما اولان
نشیمن معارف عنوانلرینه انواع تکریمات مشتاقانه
واقسام تعظیمات منجذبانه ایله ارایش صفحهٔ اجابت
اولمغه شایان منظومهٔ دعوات متناسقهلو زبان
سخن شناسان سموات درایت اولمغه جسبان
تحیات متوافقه اهداسی لازمهٔ پرستش ضمیر ناکاهی
ایله تتمیم عقیبنده انها کردهٔ بندهٔ ولای پروردهلری بودرکه
نیم سعادتلو مکرمتلو اوغلم جانم برمدتدن برو آمد شد
مفاوضاتنه انقطاع عارض اولدیغیچون بو بندهکزك
طرفنه توجه ایدهجکی بنه میزان انصافکزه احاله
اولنوب خصوصا بزم طرفمزده اولان انواع علت
بیرانه و تعارضی بیدماغانه نوعا وسیلهٔ اعتذار
اولور اما بحمد الله جناب شریف جانبنده قوت
طبیعت و شوق شباب برقرار ایکن بلمم جنابکزه
معقوله کریوهٔ اعتذاره التجا بیورلسز دولت
جانبندن متوارد اولان کسسنه لردن سعادتلو
درّی افندی اوغلمزك مکتوبلری وارمی دیو استفسار

ارسال

ارسال ایتدیکمزده حدّام بندهلریکز جواب یاشی ایله
کلدکجه انلردن شرمسار اولمدم بو خصوصا جناب
کزك و عزتلو سعدی افندی اوغلمزك اثار تازه لرینه
اولان اشتیاقمز نوبنو متضاعف اولمده در تازه اثر
لریکزدن حصه دار اولمامغله کاهکاه سعادتلو
دولتلو محافظ شهیاوزیر عالیشان پاشانك
سنی ذردوزلری دائره سنده اولان قصیدهٔ تمکین
سنی ردیف مطالعه سیله کسب ذائقهٔ حلاوت
و بو تقریبله جنابکزك اذکار جمیله سیله تحصیل
چاشنیٔ صحبت ایتمکله تسلیت یاب اولمده یوز
هله بعد الیوم بو مرتبه مدت تغافل تطویل سور
بیورلمق مأمولدر باقی سرمایهٔ اکدار بایکذار باد

سعادتلو سماحتلو عنایتلو نور باصرهٔ ابتهاجم
افندی اوغلم حضرتلرینك اشرف مجالس اقبال و ارفع
مواقع اجلال اولان دیوانخانهٔ رفیع الاساس معالی
نظاملرینه اجری قواعد تعظیمات شامله و لوازم تکریمات
کامله ایله هدیهٔ انجمن قدسیان اولمغه موافق
کلدسته دعوات اجابت پیوند و دست آوین

روحانیتان اولمغه لایق شمامهٔ تحیات کروبی پسند
نثار زیلنده عرضه داشتهٔ داعیٔ کهن سالکری بودرکه
بنم سعادتلو زهرهٔ ریاض مباهاتم افندی اوغلم سلطانم
حضرتلری جناب نظام بخش دائرهٔ کائنات جل شانه حضرتلری
وجود مکارم آلودیکزی مسند رفعتده قائم وحل عقدهٔ
جریدهٔ اقلله مداوم ایدوب قلم مکرمتکزی همواره
پیوستهٔ قوت الظهر برات وفرمان اولمق مرکزندن
زائل ایلمیه آوازهٔ محاسن اوصاف ومعانیٔ اخلاقکز
سامعهٔ آفاقی لبریز اتمکین غائبانه دعای عمر ودولتکز
فریضهٔ کردن اوقات قلنمشدی برادر ستوده کهریکز
سعادتلو آغا اوغلمز بو طرفه تشریف ایلدیکی کوندن
بری برمرتبه کسب علاقهٔ الفت واتحاد اولنمشدرکه
بنای خوصلهٔ تعبیردن خارجدر بوبیدرتنا ورضاك
استانبوله دلبسته اولدیغندن غیری آغا اوغلمز کبی
وجود ملك خصال بویله دیار بعیده الهکیروب
خصوصا اوائلده کوردیکمز صحبتلرك اکثرندن
خبردار ومألوف اولدیغمز احباب کذشتهنك
احوالکری ایله اشنا اولملریله خاطر مکسورهٔ ضم
سرور اتمکدن خالی دکللردر امید درکه بودلبستهٔ

غائبانلرین

117

غائبانلرین انداختهٔ کیسهٔ نسیان اتمیوب رشحهٔ
خامهٔ کرعانلرندن حصه یاب بیوره‌لر باقی لطف
وکرم جنابلرینکدر

مشفوق طبع محمد امین حضرتلرینك تعداد خصائل
حمیدهلرندن افزون دعوات مخالصت نمون اهداسی
سیاقنده طرف داعیلرندن استیناف تجویز بیورلور
ایسه ایتسون قیاس نامهده که پیچ وتباعدن آکاه
اوشوخ خال غلام کمینه‌یی فحواسی اوزره هجران
بی امان بو حقیره ناتوان برمرتبه ظلم ایتمدرکه سنك
شیشه‌یه اتشی پنبه‌یه زاهد باده‌یه روستایی
نغمه‌یه بوظلمی اتمیه واشتیاق ملاقات شریفکز
برکونه درکه مخمور شرابه سرخوش کبابه سرمار
خورده آفتابه ارزومند اولمیه نیازمند درکه حضور
کبی غنیمتده دخی کیفکزه رعایت ایلیه بوجانبدن
اغماض عین اتمیوب احبابه تحریر بیوریلان مکتوب
لریکزده فلانه دخی سلاملر ایدرز دیمکدن خالی
اولمیه سز بالنبی واله العالی عزتلو وانی حسن
آغا منظوم ومنشور دعالر وسلاملر ایدرلر امید
درکه رتبهٔ قبوله وفضیلتلو عمر افندی تحقیقا

وی

وتقليداً سلاملر ودعالر ايدرلر مأمولدركه معرض
قبوله دوشه ورفعتماب عطار چلبي محبتكز الف الداعى
زياده دعاكزه استقامت اوزره اولوب دعالر
عرض ايدرلر وفصاحتلو برادريكز مصطفى چلبي يه
عدد ايراددن افزون دائرهٔ مصرفدن بيرون عرض
اشتياق ايدرلر رقم طراز صحايف دوستى كاتب
عبد الرحمن افندى مخلصلرى بى ريا وبى املا سلاملر
ايدرلر ودعاجكز قهوه جى باشى سيد محمد اكرچه
تلخكامى افيون فراقدن كوندن كونه حقهٔ برشى مثال
قالب تهى ايتمه درلكن ميدان محبتده قره پهلوانلوب
دعاكز خدمتنده مقدم اولديغى مخفى دكلدر صداقتلى
كل اعيان بركونه دعاكز مجد دركه باشى قاشقه
الى دكن وشيرازه بند جريدهٔ وداد صحايف سيد على
دخى دعاكز خدمتى حسبانده اولديغنه بناء بجد
سلاملر ايدرلر بريدهٔ كيسو صاچلى زاده احمد چلبي
خلوص اوزره سلاملر ايدر همان حضرت الله
وتعاليدن جمله احبا منتظردر كه عنقريب
محصل المرام ملاقات ميسر ايليه انه على ما يشاء
قدير باقى عز ورفعت دائم باد

عزتلو

118

عزتلو ورفعتلو مودتلو برادر عزيزم محمد
امين چلبي حضرتلرينك كوشهٔ دستار اعتبارلرينه
كه طعنه زن صفاى صبح صادقدر دامن كل آل
كلشن سراى محبت دست اعزاز ايله باشيمده قلندقدن
صكره طرف بى اشتباهلرى سزاى استنطاق بيوريلور
ايسه الحمد لله تعالى هنوز حجره نشين بدنكه جاندر
نواى سامعه پيراى بقا ايله وجد وحال ملاحظه
بيوريله بنم برادرم بوسنهٔ مباركه ده عبد اللطيف
چلبي ايله بر قاچ كيجه بوستانده قالوب هر بار اغا
حضرتلرينك وجنابكزك خواجه حافظ قره اوغلانك
حقنده ديمشدر ان سيه چرده كه سيرينئ عالم با
اوست وقره الخير ايسه سورهٔ والتينم صفحه در
ديركن جنابكز بيله اولمامغله بوستانك فاونلرى
ابوجهل قارپوزى كبى مايهٔ تلخكامى احباب اولمق
دكل بلكه نشاطك دخى مستانه صرامى مجنونك
رفتارى كبى نكسن اولديغى بى اشتباهدر
طوطئ شكر مستان بلاغت وزيرا رسطو فطنت
رامى محمد پاشا حافظ مصر قاهره ايكن ارسال
ايلديكى مكتوبلرينه جواب اولمق اوزره سالانشا

انشا سید رکه ذکر اولنور

بنم سعادتلو فضیلتلو برتو باصرهٔ آمالم افندی
حضرتلرینك همرتبهٔ رونق بهشت اولان نادی عنبرین
سرشتلرینه غلبهٔ انجذاب متشوقانه دن ناشی رسوم
کلفات عادیه دن عاری دعوات اجابت پسند
اهداسی ضابطهٔ پرستش فضائل سمیرلری ایله تزییل
سیاقنده برداشتهٔ ثنا ورلری بودر که پیام روانبخشای
عافیتلرینه دریچهٔ سامعهٔ مشتاقانه صیازه کش
انتظار ایکن ترجمان محکمهٔ حلب بندهلری ایله فرستاده
بیوریلان ملطفهٔ مسرت انگیزلری ینبوع خلوص
قدیمه واسطهٔ تقویت التجا رجدید اولوب
کشتزار دعالری نه اولدن افزون ادارهٔ نقابهٔ زبان
اولدیغی ذائقهٔ عرفانلرینه حواله اولنمشدر غزلتلو
فضیلتلو ثابت افندی حضرتلرینك آثار خامهٔ
مشکبارلری اولان اشعار دلارانشنهٔ خاطر معنی
پرستمزدر لکن طبیعت شوخ سرشتك بو محلده
خاطرینه بر معنای لطیفه انگیز عارض اولمغین
طوغریسی تحریرنی ترجیحده قولی فرقی اوزرینه
ترجیحده بیقرار اولدیغندن عنان قلمی ضبط اقتداری

اولمیوب گستاخانه وادیٔ تحریره سلوك ایتمشدر
خلاصهٔ تسبیب بودر که مصره توجهکز ایامندن
بر هدیهٔ مصریه طمعندن تخلیهٔ محزن تصور ایدم
میوب لکن مصردن ایصالی قرین عسرت اولمغله استانبوله
وصولکزده بهر حال برکار باتك محقق اولمق اوزره تسلیت
بخش متخیله اولوب حلب منلاسی افندینك توجهی
استماع اولندقده خود بهر حال انلر ایله ارسال اولندجغی
جزم کردهٔ قوت طامعه مز ایکن ناگاه سکرتی مصریه بدل
ثابت افندینك اشعار ایله اکتفا بیورلدیغی طوغریسی
بر تدبیردر که هم انلری وهم بزی شیر هنگام تسلیت
بیو بیورمده اثناب نزاکت بیوردیغکزدن ممتدار
اولمشدر بنم نوردیدم روز ورود نمیقهٔ کزك فردا سنه
عزیمته آماده رهرو بولنمغین بین المغروب والعشا
بر ورقهٔ مختصره تحریرینه فرصت امکان اولوب
قریبا سرزدهٔ ظهور اولمش چند غزل ساده مجلس
شریفه فرستاده قلنمشدر ثابت افندی حضرتلرینك
آثار ایله موازنه ارتقا ملیستی اولدیغی تقدیرده برینه
مقابل عدّ بیوریلور رایسه بنه هدیهٔ مصریه درذمت
باقی قالمش اولور جناب شریفکزده اولان دیوانندن

خارج صکره صکره ظهور ایتمش بوزدن فیتجاوز غزل
اولمق کرکدر باقی

توفیقی سلیمان پاشا حضرتلرینه دعانامه‌در

حضرتلرینك ساحهٔ عزت واقبالترینه انواع تعظیمات
صادقانه واقسام تکریمات متواضعانه ایله درجهٔ
قبوله موصل اوله‌جق تحیات عطر بیز ثناری خلالنده
داعیٔ ناکزیرلری بودرکه بنم دولتلو سعادتلو سلطانم
حضرتلری اکر بو داعیٔ دیرینه‌لری جانبنده ادارهٔ دیدهٔ
طغرای التفات واستخبار بیوریلور ایسه الحمد لله تعالی
هنوز بیضهٔ وجود نژاد شکست اولمیوب نفس جسم
زارم سابقا الف مثال ایکن حالا زلفه کبی صورتغای
لام اولوب برات حیاتمزده اولان سطور انفاس
دعوات شهریار ید نصکره جناب سعادت نشانك
معالی دعالرینه کشیدهٔ قلندیغی ضمیر منیرلرینه نابو
شیده‌در ذات کریم الصفاتلرندن مشاهده اولان
محبت واکرام والتفات بر وجهله فراموش اولنمیوب
شام وسحر دعای عمر ودولتلری وثنای بلند همتلری
وظیفهٔ اوقات ایدیکی خدایه عیاندر خصوصا سعادتله
هر بار دعانامه ارسالیله رائش شریفلرین تصدیعه

120

شرم وحجاب مانع اولمغین مهردارچلبی اوغلمز تحریر
ایتدیکمز مکاتیبده بو داعیکز طرفندن خاکپای سعادته
ادای مراسم روسالده توکیل وتوصیه اولندیغنك
عرض وابلاغنده تقصیر ایتمک کرکدر باقی

عبد الباقی پاشا مرحوم سابقا برقاچ مدت
وزیر اعظم تکفورطاغی مصطفی پاشایه کتخدا
اولوب ولوله ارا اولدقده اید توازشله نابی
افندی طرفندن یازدیغی مکتوبدر

سعادتلو عنایتلو عاطفتلو بیك افندم
سلطانم حضرتلرینك ارفع مواقع عزت واعلام امنع
مجامع مجد وثنا اولان ساحهٔ بهشت سیمای نادیٔ
علیه‌لرینه انواع تعظیمات متواضعانه واقسام تکریمات
مشتاقانه ایله تعطیر دماغ روحیانه حسبیان عطر
شاهیٔ تحیات تازه تعبیر نثاری خلالنده عرضهٔ داشتهٔ
داعیٔ ناکزیرلری بودرکه بنم سعادتلو سماحتلو مروتلو
بیك افندم سلطانم حضرتلری اکرچه حالا زبانکذار
خامه اذعان ایده حکم معنی سربسرحاك کستاخی ایله
مملو وطرح رسوم ادا ایله دوش بدوش وروبرو ایدیکی
محققدر محامد فطریه ومکارم جبلیه کرده استنادا

تحریره اجترا اولندی خلاصهٔ تشبیب بودرکه اکر
انصافله جرائد سنین ماضیه امرارنظر بیوریلور
ایسه الله اعلم دائرهٔ دولت علیه رجالندن بوداعیکزدن
سابقهٔ محو ارصد بقکز اولمامق کرکدر رنجه ماه وسال
وایام ولیال صورتیاب اولان صحبت یکجهتانه
والفت خالصانکمزک چاشنیٔ حلاوت علم الله
هنوز ذائقهٔ جانده جایکیر ایدیکی عالم الخفیاته
عیاندر حقیقت حال بو سنوال اوزره ایکن برمدتدن
بری بوداعیٔ دیرینی بالکلیه انداختهٔ بیابان تغافل
بیوریلوب برورقپارهٔ نوازش یاخود لسانا برسلام
ایله یاد بیورلمامغله مشرب حقایق سرشت حقوقی
سناسکز بینمی توفیقده متحیر اولمشزدر اکرچه
میزان انصافله وزن اولنور ایسه معاتبهٔ خلوص
آمیزعینی ایله حرف بحرف بوداعیکز طرفنه دخی
وارد اوله جغنه معترفم لکن بو محلده بر دقیقه وارکه
بوفقیریکزک کوشهٔ عزلت وانزواده مقوله خاک
والله تعالی دائم ابلیه جناب سعادتکز بحمدالله مقام
علو عزتده همرتبهٔ افلاک اولمغله بهرحال جانب
اسمانندن افاضهٔ سحاب عنایت واقع اولمدیغیجه

جانب زمینده حرکات نباتات منافی قاعدهٔ حکمت
اولدیغی بوفقیرک طرفندن لساناً اعتذاردر لکن
ینه عافیت باسمان سرافرازنازمی زیبد نخاکسار
فروتن نیازمی زیبد مسئله سی عمل حکم کردهٔ قاضیٔ
اخلاص اولمغین بو مقوله سبزه خود روی زمین
خشکبار صورتنده تعبیرات یابسه کستاخانه ایله
تحریر دعانامیه اجترا وکلمات بی تکلفانهٔ لاابالیانه ده
اولان جرائمز دن استعفا اولندی انشاء الله تعالی
جنات سعادتکز طرفندن بوندن اون قت زیاده معاتبات
ومؤاخذاتی متضمن عنایت نامهٔ روحبخشالری ورودنه
چشمداشت نیازبین الاقران سرمایهٔ فخر سباهاتم
اوله جغی مالاکلامدر

توقیعی سلیمان پاشا حضرتلرینک مهردار نزاکت
کرداری علی اغا جانبنه تحریر اولنوب برمقدار
سرزنش یوللو احوال بدیدار اولمغله مهردار
اغاده پسی نقصان وار ایکن بویله شاعرغزایه
تعرض اتمه سی اغریدر

بنم حقیقتلو عزتلو نوردیدم اوغلم مهردار
چلبی حضور لطافت موفوره اشتیاق تام ایله دعا

غیر محصوره التحافی لازمهٔ پرسشی خاطرلری ایله
تتمیم عقیبنده انها کردهٔ بنده وری بودرکه برخدمت
مخصوص ضمننده بزم مصطفی نام چوقدار غزی
ارسال اولنماده اولدیغی اثناده قائمکز واصل وانشراح
درونی حاصل اولمشدر حتی کثرت کتابتدن بو دفعه
سنه تحریر نمیقه یه طاقتم اولمامغله سعادتلو سلیمان
پاشایه اولان دعانامه ده سلام ایله اکتفا ایتمشیدم
لکن اندن صکره قائمکز کلمکله بو ورقهٔ جواب تحریر
اولندی مضمون مکتوبکزده اولان سوز وکدار وصدق
خلوصکز مشاهده سندن ناشی ایجنده بر تعبیریکز بکه
برقسطارنوشی دارو ایله هضم اولنمز اولدی بر رخصت
شریدی التماس اولنمش عدم مساعدهٔ وقت تدارک
وارسالندن تأخیر اقتضا ایلمشدر لکن عادتکز مغایردر
وعمریکزده بو کونه تکلیف ما لا یطاقه دوچار اولما
مشی سکزدر دیو تحریر ایتمشیسکز بیهی یادکار شیوه دار
مخدوم بحمد الله بکرمی اوتوز سنه مقداری دائرهٔ
دولت علیه ده نائل اولدیغمز اموال واشیای جمله
جنابکز کبی چلبی محمد ومدره والفت یارانه وزمرهٔ
اخوان درویشانه صرف ایتدیکمز جنابکز کورمدی

ایسه

122

ایسه بحمد الله کورنلردن چوق کمسنه موجوددر
انلردن استخبار ایده سز سنوی کندی خدامیزدن
فضله اوتوز فرق قدر شعرا وکتاب وعلما ومشایخ
وسائر خوانندکان با اتمام بلتقلرینی ویره کلمشیدک
غرض تقاضه دکلدر فرضا غیرت ایتسکونه لازم کلور
دیو تحریر ایلدیککز جوابدر بنم جانم بو ایام بیر یره مشار
بالبنان اولوب سخا وکرمکز جریدهٔ عالمده مسطور
اولمغله سببدر دعشی سکز بو قدر مدت ایتدیککز
بذل واسرافلر فراموش اولندقدنصکره بر مکروه
حلیب شریدی ایله می کسب اشتهار ایده جککز بزدن
مأموله معادف مقوله سیدر بو ضمنده متاع دنیویه
مقوله سی دکلدر بحمد الله تعالی معارف خصوصنده
اولان شهرتمز بزه کفایت ایدر بر تاجیر حلیب شریدندن
حاصل اوله جق شهرت بزه لازم دکلدر بنم جانم بوندن
غیری نحو فروشلق سوداسنده دوشوب هنوز
عوامل اوقیان اطفالک نائل اولدیغی لیت زیدا قائم
تعبیرینی تحریر ایتدیککزدن غیری کوبا عظیم مشکل
اعتقاد ایله عقیبنده مآلی نه ایمیدر دیو معناسنی بیله
تفسیر وتحریر بیورلمش حضرت حق فضلکزی افزون

ایلیه طوغریسی فضلکزدن مستفید اولدق بهی جانم
علامه مخدومم باری بونی تحریر ایدرسکز صحیحه تحریر
بیورک لیت زیداً طائر کلماتی لیت زید طائر تحریر ایدرب
زیدک حالت نصبی مشیر اولان الفنی تحریر اتمیوب
دردمند لیت حرفنی حالت نصبدن عزل بیورمش
سن هله برا وقیدده دکل اما غیری کورنلر نخورده دخی
نقصانکزه حمل ایدرلر هله بن مجموعنی هضم ایده‌لم اما بهی
انصافسز مخدومم بر شیء جزئی طلبنده هنوز عطا
واحسانکزدن تنقیصی ظهور ایده‌جکی تیقن ایدن
قائکزده حق تعالینک قدرتنه بر شیء خائل اولمز
طاشدن آب جریان ایتدیرر تعبیریله بو بیرنا توانی
سنک منزله سنه تنزیل اتمکی تنغی مذهبدن
استفتا ایتدیکمز و بو تعبیری سن انصاف ایله
نجه هضم ایده‌لم اول طرفده اولان معمار وکتابدن
بر تجویز ایدر بولنور ایسه بزدخی قبول ایده‌لم بیلورم
بو معنالرک بریسی قصده مقارن اولمیوب بزمله
بی تکلفکزدن محذور اتنده ملاحظه اتمدیکز لطیفه
قصدیله تحریر اتمشسکزدر بزدخی اکا بناءً لطیفه
آمیز مؤاخذات ایله اکتفا ایلدک بو ضمنده عن

قصد

123

قصد تحریر اتمش اولدیغکز ظهور ایده‌جک تعبیرات
ونکات ومؤاخذات ومعاتبات موصلهٔ اضطبار یکوزدن
خارج اولورایدی بو مرتبه اطالهٔ سررشتهٔ لطائفی
دخی جنابکزله اولبابده نعم واحبابیننده واسطهٔ
لطایف آرزو وسیله گفت وشنید محبت والتفات
اولمق صدیله درخاطرماند اولمیه سن
سعادتلو مکرمتلو حقیقتلو نورباصرهٔ ابتهاجم
عزیز ومحترمم بیک افندم حضرتلرینک ینبوع زلال
فضل واقبال ومطلع انوار معالی آثار وسیامی اقبال
اولدقلری انجمن بهشت مثال الفتلرینه تکریمات کاملهٔ وتعظیمات
شامله ومجامع قدسیان اولمغه شایان دعوات
زودتأثیر وکتابهٔ بالالطاف مقاصیر روحانیات
اولمغه حسبان تحیات تازه تعبیر خلالنده بر داشته
داعیٔ ذاکرلری بودرکه بنم سعادتلو نورباصرهٔ مباهاتم
بیک افندم حضرتلری بو داعیٔ گوشه گزینی خاندان
عظیم الشانکزک احسان دیده دیرینلری اولدیغم
تحریر وتعریفه محتاج اولدیغی محاط علم یقینکزدر
بناءً برین سیئات ونشاطکزدن اشتراکم درجهٔ
اشتباهدن وارسته‌در بحمد الله امور وکالات

کبری مرکوز قدیمنه راجع اولوب دولتلو عنایتلو اوغلم
اکمل وزرای عالیقدر وافضل وکلای صاحب
صدر افندم حضرتلری تشریفهٔ صدر سعادت بیور
دقلرندن نائل اولدیغی نشئهٔ سرور السنهٔ اقلام
ایله بیان مرتبه سندن دور درضای عزتلرینه تهنیه
نامهٔ فقیرانه تحریری ایله اوقات عزیزه لرنی ورائی
مبارکلرینی تصدیعه وحجاب مانع اولمغین انشاء الله
تعالی بر وقت مناسبده بو داعی خاص الخاصلری طرفندن
خاک قدوملرینه وضع جبههٔ ضراعت وادای قاعدهٔ
تهنیه یه جناب سعادتکز وکالت بیورمکزه نیازمند
اولدیغمدن غیری عزتلو مودتلو افندم حضرتلرینک
مجلس دانش مدار وفضائل شعارلری الودهٔ کلبرك
اخلاص قلوب مصدر صیغهٔ فضیلت اولان خاطر
خطیرلری پرسشی مساعاتندن صکره انهاء مخلصانه
بودرکه دریچهٔ ضمیرلری سئوال جانب محبلرینه
گشاده اولور ایسه بمنه سبحانه کتابهٔ وجود
رسیده را صحت اولوب خانهٔ دلدن نقش محبتلری
غبار مباعدتلری ایله زائل اولمامشدر جانب دانش
پناهلرینه اولان مرتبهٔ علاقهٔ مودتمز احاطهٔ قلب

فهملرن

فهملرینه اولمغین منتکش بیان دکلدر وخبر مسرت
بدوش عافیتلری دخی رسانندهٔ ضعف لذت ملاقات
ایدوکی لاریب ربناء علیه ایام مفارقتدن برو خامهٔ
منشیان تقدیر ایله صحیفهٔ اوقاتلرینه ثبت اولنان
حوادث واقعات بر وجه تفصیل همراه قافلهٔ اخبار
صحتلری بیورلدقده منشرح اولورز باقی

بو مکتوب بلاغت انتساب رئیس الکتاب
رامی افندی منصب ریاستدن عزل اولنوب استانکویه
مکثی فرمان اولندقده تسلیت نامه تحریر وارسال شد

سعادتلو اوغلم جانم عزیزم افندی حضرتلرینک
بادیٔ سامعلرینه انهای مراتب شوق وانجذاب
ایله دعوات خیریه اهداسی سیاقنده خاطر شریفلری
پرسشی مساعاتله عرضه داشت بدرحکمی سوز
بودرکه بنم نوردیدم جریان قلم تقدیر لوحهٔ نقش
انفصالکزی تسطیر ایلدیکی اخبارندن مقتضای
بشریت ایله دلگیر اولمامق محالدر لکن حقیقت
احواله نظر ایله جمیع ازمنهٔ امور ید قدرت متصرف
حقیقی جل شانه ده اولمغله تحتنده هزار حکم ومنافع
مستتر اولدیغی تیقن اتمکله جناب حکیم وعلیمه تفویض

امور ایله احراز مرتبهٔ تسلیم و رضا ار لنمشدر بنم
نوردیدم احوال کون جمله انقلابات و تقلبات
اوزره مبنی اولدیغی معلومکزدر البته هر ضیق
و وسعت و نور و ظلمت و مرض و صحت و ضعف
و قدرت و تصرف و عطلت و عزل و نصب ایله
ما تنناهی اطوار کونه دن بربرینی مستلزمدر و ای
نعیم لا یکدره الدهر و رآ دمدن الی یومنا هذا
قاعدهٔ الهیه بو رسم اوزره جاری اوله کلدیکی بدیهیاتدندر
یك نسیدر رنج و راحت حزن و شادی بویله در
مالی صود اولدن معلوم شریفلریدر کتو بنم ایکی کوزم
نقاضای طبیعت بشریه دن نعمت مفقود عقبنده
اضطراب ایدر اما تحصیل بضاء عرفان مجرد بویله محللر
ایچوندر جاهل ایله عارفك امتیازی بویله امورده
ظهور ایده کلمشدر زیرا متصرف مالك الملك حقیقتك
اولدیغنی کوروب و عبادته ارحم و اشفق اولدیغنی
ملاحظه ایدوب و هر معاملهٔ قهریه ضمننده هزار
الطاف خفیه اولدیغنی بلمکله مستریح اولمقدر
عاقل نه شاد اولور بو جهانده نه غمجکر جاهل همیشه
شاد اولیجی دیر الم جکر کونده سرور و غم ناپایدار

فی الاصل

فی الاصل مسرات صورتنده کورینن محنتدر و الا
فقیر و غنینك احوالی یوممیده برایکی دفعه شبع
و کرم و سروردن مصون اولمجق مرتبه لباسدر
لا غیر رزق مقدری بوده رسائر مکسوبات و تملکات
جمله عاریت اعتبار اتمندر انجق فقیرك راحتی
و غنینك محنتی مضمردر صورت ظاهرده عکسی
مرئیدر باطنه نظر اولنسه عزل نصبدن انسبدر
تخصیص غایتی عصره نسبتله بنم نوردیدم جمیع
دغدغهٔ ملاحظات وهمیه دن خاطر شریفکزی
تخلیه یه همت بیوره سز الناس مجزیون باعمالهم ان
خیرا فخیر و ان شرا فشر بحمد الله تمام مرتبه نصیکرده
کسته نك مال و عرضنه متعلق سوء قصدر
مصدر اولمدیکز که او صورتلرده مجازاته شایسته
اوله سز بلکه تمام خلق خدایه مرحمت و شفقت
و لطف و عنایت اوزره معامله ایلدیککز کوریلجك
یه بونلرك ثمراتیدر انجق بلا طلب و زحمت رتبهٔ
ریاسته اعتلادن غیری مجازاته سزا خالتکز یوق
انلك مجازاتی عزلدر غیری دکلدر آنی خود کوریککز
بعد ازین کدریکجك یوقدر چونکه امضا بیورر سز

زیرا میزان عدل الهی کارخانهٔ وجود ده درکاردر هیچ
کمسه‌یه ظلم یوقدر جنابکزدن بو یوزدن خاطرم
مستسلیدر و جمیع خلقک ظاهر و باطننه عارض
اولدن احوال ملایم و غیر ملایم جمله خود رشتهٔ
وجود کشته لریدر بیچیده شود بپای هرکسی عملش
امیدم بودر که ناسه مضر اوله جق اعمال ناشایسته‌یه
مصدر دکلسنز که زحمتلو مجازات اولنه سز الم ارزره
اولمیه سز لکن بنم نوردیدم ظاهر بودر که حدود اربعیه
بالغ اولوب بلکه تجاوز ایلدیکز بعد الیوم مناصب
فانیهٔ دنیویه نک نفوس تعلقی لوحهٔ دلدن ازاله
همت بیوروب کنج قناعت و انزوایه توجه‌له بقیهٔ
اوقات تحصیل وسیلهٔ الهیه صرف اولنسه معقول
دکلیدر وقت عزیزه مالک اولوب دولت دارینه وصول
مقتضای قلب سلیم دکلیدر بو ظل بیقرار مشابه
اولان دنیای فانینک شکارندن عاقبت بادبدست
اولمدن غیبی نرخاصلدر ما خلق له الانسان حسود
بوده کلدر کورلمدک برشیء قالمدی زروهٔ طریق علیاً
دخی واصل اولدیکز آرزومند اوله جقکز مرتبه قالمدی
مناصب دیوانیه دن تفتیشنه نظر اولنسه شوصل

اولدیغکز

126

اولدیغکز رتبه نک مادونیدر رتبهٔ مزبوره نک
تکرارنی خود جندان حلاوت اولمز بر منصبک که
وسوسهٔ عزلی کیفنی اماده اولان زمان تصرفنده
لذت اولسه کرکدر بلکه عینی محنتدر اکر بهار دولت
کذشته اعاده سنه دلبسته لک وار ایسه
بالکلیه کوربنی مراتب و اعتباراتی انداختهٔ
فنای نسیان ایدوب کنج عزلت و قناعت پای
دامنلک جانش ایسه برایکی درویش سیخندانی
و بوندن اشاغه برقاچ خدمتکار و برقاچ نسوانه
حصر ایدوب جواب پرستش اسایش جهان نابی
حتی بر ازار قناعتده بی نشانلقدر مثالنی دستور
عمل اتخاذ ممکن ایسه عاقبت دو جهانی بونک
محنتنده در من اصبح فی داره معافاً فی بدنه امناً فی
سربه مالکاً قوت یومه فکانما ملک الدنیا بحذا
فیرها خلاصهٔ اسرار مسالک عقلا بو معنیدر
مادونی لغودر لکن بو نیت خواشی و اتباعکزک
مطالبه سنه ناملایم اولمغله و بعض صحبتکزه
مألوف اولنلرک مشربنه ناموافق دوشمکله
منعه سعی ایدرلر اما سز کندیکزه نافعی بیلورسز

بنم نورديدم حالا هنكام عزلكزده برؤانه لك صورتنده
بولنالرينه رايحهٔ اميديله دربلكه مقام اصليسنه
رجوع ايلسه ده وسيلهٔ حصول مطلوب ايدينه
يوزملاحظه سيله درو الا مقطوع الامل اولسه
برنفس طورمزلر بويدريكز نشيب وفرازى برقاچ
دفعه كورمكله آزمايش كوناكون حاصل اولمشدر
وضاعلاقكز جانبنده بوطن داعيه سيله
عزيمت بيوريلور ايسه دولت پرور اوزون
يناشمه صدامكزدن دخى وقا مأمول دكلدر
يكلكله مملوكانك توركجه اوكرنتلرى بيله سرور
هوا اولورلر بويدريكز عجمى كورجى زاده لرى
اولوب لباس وطعامى ياغزده كورمشى مقوله سى
اولمدقجه مستريح اولدمدم هله صددن چقار
يكى اولدق اما مقصود اولان معنا دخى خارج از
صدد كلام ضمننده مضمردر الله تعالى خيرلرسن
احسان ايليه آمين

شيخ الاسلام حضرتلرينه

ولى النعم افندم سلطانم حضرتلرينك دريا رسحهٔ
اقباللرينه موج وآرزوى اشكيار رسايده قلنوب

سزاى

سزاى كوش وكردون عرايس اجابت اولهجق لآلئ
دعوات انداختهٔ ساحل سموات قلنديغى خلالنده
عرضه داشت داعئ ديرينلرى بودركه جناب تركيب
بند نسخهٔ آفرينش جل شانه بهترين صحيفهٔ كائنات
اولان وجود مكارم نمودلرين تصريفات ايامدن
مصون ايدوب همواره صدر دار الافتاى معلاده
مستدام ايليه عنايتلو ولى النعم افندم سلطانم
خدمات ذوى البيوت شهيادن اسعد افندى بنده
لرنك آبا واجدادى عنايتلو افنديمك منتسبات
خانوادهٔ عزتلرندن اولوب كندولرى دخى حصهٔ
عبوديت موروثه سندن سلطانم حضرتلرى مسنددار
الشرع شهبايه سايه انداز اجلال اولدقلرى
ايامده سلك غلامان حصه يه انسلاك شرفنه
فائز اولوب بين الامثال امتساب دركاه آسمان
عياديكزله مباهى كچنوركن بحمده سبحانه وتعالى
شمدى سلطانمك شجرهٔ قديم الاصل دولتلرى
بارآور اولوب سايه نشين انتظار اولانلرنده
لرى خصوصلرى استعدادنه مناسب حصهٔ مسعى
مرام ايله تشيير بنگام ايدهجك زمانلر ظهور كلمكله

بو داعیلرینك نابی شفاعتن دامن رجاکبی بازتمکی
نیازمند اولدقلرینه بناء کستاخانه تحریك درخت
همته جسارت اولندی

بودخی کیادن برینه یازلمشدر

حضرتلرینك خامهٔ انکشت مکارم سرشتلری
رومال ومجلس افاضل نشینلرینه سرسك دیدهٔ
اشتیاق سیال قلندیغی سیاقنده معروض داعی
دیرین بودرکه خداوندم بیجون ذات بیهمتالرین
همواره بیرایهٔ صدر ریاست ایلیوب جاه رفیع
ریاستی وجود فضائل مزیدکز ایله مفاخرتدن
خالی ایلمیه عامهٔ اصحابه بذل مکارم ایله مسلم
اولان ذات خیر داعی دیرینی اولان نابی یاکنده
خاکدن امساك الطاف اتمیه جکی معلوم عالمدر
بنم عنایتلو افندم تفصیل احوالمز دیباچه مصباح
ضمیر یکزده روشن اولمغین محتاج کلک رقاصهٔ
بنده قدیمك نابی ناشاده دستکیرلك شان شریفه
واسطهٔ توقیدر

زاهی پاشا قبیسندن معزول اولوب مصر
والیسی اولدقده تهنیه نامه سیدر

سعادتلو

128

سعادتلو دولتلو عنایتلو عاطفتلو تاج
ابتهاجم سلطانم حضرتلرینك دیوانخانهٔ بعید الغور
ارضینی الاساسلرینه و بیشطاق معلا رواق فلك
مماسلری ساحهٔ سدهٔ دست تواضع تعظیمله
رودنیلدن جوشنده تر و بحر اسکندریه دن خروشنده
تر زلال دعوات سکرین وسلسال تحیات تمکین
باشیده قلندیغی زمینده عرضه داشتهٔ یعقوب
حزینلری بودرکه اقتضای روابط اخلاص واستحکام
قواعد اهرام اختصاص اوزره جانب مشتاق
هجرانمالری نه اعادهٔ سفیر تفقدیبورلور ایسه
بحمد سبحانه وتعالی هنوز مقیم عزلتکده عاقبت
اولوب دعای خوصلهٔ کشیده مز بضاعهٔ مزجان
دعالریله مملو ایدیکی بیهوده کیل ارقای عرفانیدر
روزن قصر العین انتظارمز هبوب نسیم عنایت
ربانی یه کساده وبولاق دیده مز نوا رد سفاین
اخبار شادمانیه اماده ایکن بحمد الله تعالی
تأییدالهی وعنایت پادشاهی ایله غیابت الجب تنکنای
قبیسدن سریر عز عصاییر مصره تحویل بیوردقلری
اخبارلری جان هجران جشیده یه عمل پیراهن ودیعهٔ

حیاتمی روشن ایدوب بو صورت مسرت بخشا
مشاهده سندن حریم سینه مزده مجمع نسوان
وساوس فاسده نزح خاطر حزونی الود مزدن
سکین حیرتله قطع ید امید ایلمشدر بو قحط سال
ملالده خزاین الطاف الهیه دن آمده دست امال
اولان نقود نامعدود سرور میزان قیاسه کنجا
بسشدن مرتفع واکیاس التماسه نامتسع اولمغله
مزیداری شکر رشتهٔ ببرزن اوهامدن کسسته
تردر فحمدکم حمدا جناب خداوند ودود جل شانه مبارک
ومسعود وعهد معدلت بو زلرینی ممالک
ام الدنیایه خیر العهود ایلیه امین وظیفهٔ معتاده
شبانروزمز اوزره همیشه امانی ضمیرلری مانندهٔ
یوسف صدیق هم اغوش زلیخای تحقیق ومقیاس
مقاصد نافعه لری خوشش آب برکهٔ مراد ایله
واصل اعلای مدارج توفیق اولوب مزارع امالری
رشاشهٔ خلیج عنایت ایله پیوسته سبز وتر ومجامع
بساتین اقبالری رکوع وسجوده سبز اعتضا ایله
هموار ازهار اولمق دعالری زبانمزده ابنویهٔ تشکر کبی
مکرر ودانهٔ برنج اوزره اوذن نقش اخلاص
کبی

129

کبی صحیفهٔ دلده مضمر اولدیغی منتکش قلم بیانده کلدر
انشاء الله تعالی زمان سعادتکز صحیفه شرفیه و
غربیه نسخهٔ مصریه رسیده ودرجهٔ نظام ومساعی
علده همتلریله مرتب مهام راه بیت الحرم وسبیل العلام
اولمغله درکاه کریم چاره ساردن مستدعی بوز باقی

رئیس الکتاب عجم ابو بکر افندینه نوشته در

دولتلو عنایتلو فضیلتلو افندم سلطانم
حضرتلرینک خامه آسا انکشت مکارم سرشتلرینه رومال
وزمین مجلس افاضل نشینلرینه سرشک دیدهٔ اشتیاق
سیال قلندیغی سیاقده معروض داعی کمترین بودرکه
حضرت خداوند بیچون ذات سپهسا کرنی هموار بیرایهٔ
صدر ریاست ایدوب جاه رفیع ریاستی وجود فضل ئل
نمودیکز ایله مفاخرندن خالی اولمیه بو داعی دیرین
عوایق ایام اقتضاسی ایله بلاد بعیده ده بولنوب ایکی دفعه
حمامهٔ نامهٔ تبریک جانب معلالرینه اطاره اولنمشیکن
کوشتهٔ رواق دیوانخانهٔ رفعتلرینه صعوده بال قدرت
بولهمدیغنه بو فقیرک ضعف بال طائر نجابرندن
بلمنشدر لکن کرک نامهٔ بیا زمز واصل اولسون اولمسون
استحکام روابط انس قدیم ایله تأکید اولنمق مرتبه لرندن

مستغنی اولدیغی ملزوم قلب فقیرانمز درعامهٔ احبابه
بذل مکارم ایله مسلّم اولان ذات خیرلری اولان نامهٔ
بی اکینه خاکدن امساك الطاف الهیه جکی معلوم
عالمدر بنم عنایتلو افندم سلطانم تفاصیل احوالمز
تا دیباجهٔ دن مصباح ضمیر بکزه روشن اولمغین محتاج
شرح دکلدر وضمن استراحته حسبان اولنامغله
ضروری حلبه مهاجرتمزه سنت ابراهیم عم متابعت
اولندی اثنا انمزده ضیق معاش فقیر بکزی اتش زده
اتمکین برقاج قریه نك میریسنی محصلله تسلیم شرطیله
بوداعیکزه احسان رجاسیله خاکیقرینه التجا اولنمشدر
ارباب تحریر وعبارتك ملجای سلطانمز خصوصا
بندهٔ قدیمك نائبی ناشاده دستکیرلك سار شریفه
واسطه ترقی ایدیکی غایاندرلکی سلطانی تصدیعدن
اوغلمز رامی افندی بندهکزك مکتوبنده تفصیل اولنمشدر
ارینهٔ نا کامه بویله محلده صفصفت مدد رسلکرن
تحاشی بیورلیوب مسیح آسا احیا بیورمدن تجانب
بیورمامق بابنده لطف کرم سلطانمکدر
جعفر پاشا طرفندن شام شریفده شیخ مراده تحریر اولنمشدر
ارایشی عیار تخانه فیض اباد وپیرایهٔ سجاده افاضهٔ

وارشاد

وارشاد ذکرامتلو فضیلتلو کرامت مآب عنایت معتادم
سلطانم حضرتلرینك همرتبهٔ بالا خانهٔ ملکوت وهم
درجهٔ دار العلیای رحموت اولان نادیٔ فیض ارتسام
ومحفل قدسی نظاملرینه چمن صفهٔ زمین ضراعت ابین
اخلاصدن رمیده وهوای نوبهار صدقله رسیده ریحان
دستهٔ دعوات خالصه وتحیات صالحیه الحاقی ضمننده
روزنهٔ شاهراه موارد غیبی اولان ضمیر الهام پذیرلرینه
تحفهٔ مقدمهٔ داعیهٔ بنا زمندی قلنور همواره کوشهٔ
محراب عافیتده مقیم اولهلر اشرف استدعای مخلصا
نمز درطرف اشرفلرندن ترارد اخبار صحتله سامعه
کشای ترقب ایکن ابوك احیانده مودت نامهٔ کریمانلری
واصل واعلای درجات انشراحه وصول حاصل اولمشدر
خصوصا مطاوی عبارات وزوایای کتابنده تعبیر
بیوریلان معانی اسارات فرطهٔ بناکوش انتباهمز
اولمغین اثار لوحهٔ فائض البرکاتلری انحلال عقدهٔ
تقدیرده حواله اولنمشدر جناب الهی جمله ابواب
خیر واحسان کشاد واسباب امانیٔ مؤمنینی
اماده ابلیه بعد الیوم بیته مهب نسایم فیوضات
اولان قلب انورلرندن دور وقوافل دعای اجابت

بزیرلرندن ابندۀ مناسب وقوعنده رسائل فیض
بخشالرندن مهجور بیور میوب بوندن صکره روابطه
دوستی بینمزده اختصاص طریق اوزره مستحکم
وسررشتۀ مودت محکم و دعای خیرلری ملتزم اولمق
رجا اولنور باقی ایام هدایت وارشاد متمادی باد

ابراهیم افندی شام قاضیسی ایکن ارسال ایلدیکی مکتوبدر

سعادتلو فضیلتلو سماحتلو سلطانم افندی
حضرتلرینک همچا شنئ بزم بهشت ارلا محفل مینو
نظاملرینه تعظیمات جزیله وتکریمات جمله ایله دعوات
مشتاقانه وتحیات منجذبانه اهراسنه متعاقب
عرضه داشتۀ ثناور دیرینی بودرکه بنم فضیلتلو
سلطانم حضرتلری بوندن اقدم نمیقۀ عنبرچکانلری
ورودی مایۀ انشراح درون وبودلجوی خفقان
هجرانه بوعامایه سکون اولمشدر خطۀ شامدن
انفصالکز خبری وعدکریمکز اوزره مقدمۀ ملاقات
اولمق ملاحظه سیله انصاف ایده ای فلک مینافام
زین هردو کدام خوبترکردخرام خورشید جهانتاب
ازجانب صبح یاماه جهانکرد من ازجانب شام
قطعه سی بدل اذکار وچشم امید وقف سراه

انتظار اولمغله

انتظار اولمغده در بنم فضیلتلو افندم بیلورم الودۀ
اوهام بیمآل اولان خدام بیهوده کلام قافلۀ صره دن
تخلف اولنور رسه بزدخی اویله برجمعیت کثرت نظام
قنده اله کیررد یوصنا بکزی جانب استانه یه تشویقدن
خالی دکللردر اما حلب دخی بندر عظیم اولمغله قافلۀ
صره دن اوفرسنه ده بنجه کاربانلر واقع اولور حالا
محصل سابق مصطفی اغا مخلصکز دخی اومحللرده ربو
طرفدن حرکت اوزره درلر رفقا بحساب مجتمع اوله
جقلری بی اشتباهدر بوثناکاریکز اون سکز سنه
قدر نار فراقه سوزان ایکن قرب مسافه یه تشریفکزدن
تجدید امید ملاقات المشیکز بینه دستکزای افسوس
اولمق جنابکز دخی کذلک صصه دار حسرت قالمق
علی الخصوص حلب اشهر بلدان عظیم برخطه دلارا
تماشاسندن فضله محافظ خطۀ حلب وزیر کریم
الشان سعادتلو دولتلو عنایتلو محمد پاشا
حضرتلری مخلصکز دخی بزدن زیاده تشریفکزه
متشوق اولوب هربار ذکر جمیلکزی ارایش
مجلس آصفانه لری اتمه درلر انشاء الله تعالی
نیت صادقۀ سابقه اوزره بوطرفه تحریک زمام

توجه بیورلمق اعزّ امانیٔ مشتاقانمزدر منتظر جمله
احباب مترقب یاران سنی کوزلرسنی ای قبلهٔ اهل
عرفان جناب شریف ایچون مخلصخانه‌نه قریب برخانهٔ
دلارا دخی حاضر وآماده در انشاء الله تعالی اوچ
ای قدر هوای کرمای عربستان تبدیل لباس اعتدال
صریص ایدنجه‌یه دک بساط قالیچهٔ استراحت بیوره‌
سکز جمله احبای حلب ممنون اوله‌جقلری بی اشتباهدر
حضرت الله میسّر ایلیه آمین شوقمز حوصلهٔ خامه‌
صیغمز نابی آتی وابستهٔ هنکام ملاقات ایدلم عزتلو
حسین چلبی‌یه وسائر خدام ثریا نظام سلام اولنور
جمله‌سندن امالهٔ خاطریکزه اهتمام قلنمشدر باقی

مکتوب کتخدای صدر عالی صبحی زاده فیض الله
افندی‌یه ارسال ایلدیکی لطیفه نامه‌سیدر

عزتلو معرفتلو حقیقتلو اوغلم جانم نوردیدم
فیض اللهم افندی حضرتلرینک انجمن مزیّن کلشن
غائرینه اشتیاق تام وانجذاب مالاکلام ایله طبع نازکتر
لرینه شایان دعوات سریع التأثیر ونهاد لطافت
پرورلرینه حسبان تحیات بدیع التعبیر اهداسی لازمه‌
پرسشی خاطرلری ایله تتمیم وتذییل ختامندن انتهاکردهٔ

پدر محبت

پدر محبت پرورلری اولدرکه بنم نوردیدم جنابکز ایله اولان
رابطهٔ محبت قدیمه بر وجهله انفصام بذیر اولمیوب
اکثر اوقاتده قوافل فکر وخیالکز رباطهٔ خاطر شوق
اندوده مرور ورودن خالی اولمدیغی ومبوط قلم آمد
شد ایدنلردن پیام عافیتکز استفساریله تجدید
سرور ایتدیکمز حدایه عیاندر خصوصا شوخیٔ طبع
نزاکت فطرت ذاتکز خاطره کلدکجه دریای اشتیاقه
تموج ظهور ایدوب حتی حصار یالیسنده مرحوم
پدریکز ایله وسزک عشی جک ایله ایتدیکمز صحبتلرک
چاشنی‌سی حالا دماغمزده جایکیردر لکن چاره نه کنم
یکدن بیر یکه اول لذائذ صحبتدن محروم ایتمشدر
لکن بنم نوردیدم بزده اولان علاقهٔ محبت جنابکزده
دخی اولدیغی معلومدر زیرا تعلق خاطر طرفیندن
اولمدقجه انجذاب اولمق محالدر انجق بوآنه دک
بزی ورقبارهٔ آشنایی ایله یاد بیورمدیغکزه تعجب
واستغراب ایدن خالی دکلوز بوقدر فلکنه برسبب
خاطره کلمیوب انجق بازیچهٔ ششدرده جنابکزی
هفته لرله اراللغه قومیوب غلبهٔ کلیه ایله سزی
بیچ وتاب دو شردیکمزدن حاصل اولان عقدهٔ خاطریکز

هنوز برجا اولدیغندن غیری برمعنایه حمل ایدهمیشلردر
ذمتکزده باقی قلان بانجه لرمزی جمله جنابکزه هبه ایلدک
بعد الیوم خاطر شریفکزی تصفیه بیوره سز بنم ایکی
کوزم فیض اللهم افندی فیضی زاده ثنا ویرکزه بو طرفه
کلوب عینی ایله جنابکزک دخی بو بدریکزه اولان شوق
وانجذابی وسوابق الفت وصحبتلری بیانیله جناب
سعادتکزه دخی لب الای صدق واخلاص اولدقلرینی
تقریر ایتمکله علم الله علاقهٔ قدیمه مزتازه لنوب
سرشك حسرتله بی اختیار کاربکن دعا زهر وبالا
خانهٔ اجابت قلنمشدر علی الخصوص عرق اصیل ونسل
کریم نوردیدهٔ افتخارمز دولتلو سعادتلو کتخدای
عالیشان حضرت صدارت پناهی جنابلرینك خدمت
کتابتلریله شرفیاب اولدیغنی استماع ایتمکله سرور
برسرور ونشاط برنشاط کسب اولنور الحمد الله
نوردیده لرعزیزکز سعادتده اولدقلرینه جناب
حقه شکرلر ودوام بقاسیچون دعالر اولنمده در
حضرت حفیظ وسلام انلری وجنابکزی وقایهٔ
حفظ ربانیسنده اکداردن محروس ومصون
ایلیه آمین حالا کستاخانه دولتلو کتخدای

مکرّم

مکرّم حضرتلرندن برخصوص نیاز اولنمشدر دعانامه
مزده تفصیل معلوممکز اولور انشاء الله تعالی جناب
سعادتلرینه تذکیر وحصولنه همت علیه لرن رجاده
بو بدریکزه یاور اولمق رجا اولنور امانة اللهدر سعادتلو
رئیس افندی حضرتلرینك مجلس عالیلرینه دعامز ابلا
عنده وکالتکزه ضیق وقتدن ناشی مخصوص دعانامه
تحریری ایله تصدیعه تقصیرمزدن اعتذاره دخی
وکالتکز نیازمدن ماعدا مادهٔ مرقومه ده انلردن
دخی چشمداشت نیاز اولدیغمزی تبلیغ حسن توجهکز
موجود دربو بدیکزك هدیهٔ سعتاده سی اولان امتعهٔ
نوظهور عالم معنادن چند غزل تازه زمین اهدا
اولنمشدر امتعهٔ مستعملهٔ فانیه دن نظر اعتبارکزده
قبوله شایان تراوله جغی انشاء الله تعالی محقق
امضا کردهٔ یقیندر باقی باد

میرزا افندی حضرتلرینه قاینجه قاضیسی ایکن نوشته
افندی حضرتلرینك صدورتا منبع فضل عرفان ومعنی فتن
بحران اولان مجلس لطیفلرینه ینه کند وکزینك
خوصلهٔ صدق واندازهٔ خلوصلرینه موافق دعاوثنا
اهداسی سیاقنده هذا رمسائل متخافله واقوال

مشتاقیه‌یی محتوی نسخهٔ هیئت نمودار اولان
قلب مشتاقلری تفحص ایدن نصکره نمودهٔ شناوری
بودرکه دست ارادت بیعلت وید معمار قدرت
ایله بنای خلقتمز ارکان صدق خلوص اوزره نهاده
اولندیغنه بناء نیجه مدت هوای کرمای مفارقتلرینه
چکیلوب نسیم آسایش رسان خیر عافیتلرینه رو
روزن کشای چشم انتظار اولوب باخصوص
جناح همتلری کوشهٔ بام قصر مدعایه پرواز ایتدیکی ایامدن
بو آنه دك مکتوبلریکز مرغ پروبال ریخته کبی هر کسه
واصل اولدقجه بو رغنچه‌لری برسلام محبت انجام
لرینه شایسته کورلمیوب هم آغوش اولدقلری
عروس مرادك تحصیل وصالندن جمله‌دن افزون
دامن عیان اولدیغن فراموش اولدیغندن
شیشهٔ قلب حزینه هزار انکسار متطرق اولمشیکن
ناکاه برمکتوب سرمهرلری واصل اولمغین تبشیر
نفاقلرندن حاصل اولان زخم انکساره مرهم
اولمق امیدیله منطقه کیسه سنه ناخن آرزو
ایله کشاده ویرلدکده بلندی مرهمك کیفیتی ای
یاربی بو مرهمدن نه اوله زخمه قاتلدردل

شیدا

134

شیدا مقالی اوزره امید جواهر ایله استراق
صندوقچه‌ماری وارن انمشه دوتوب مقاسمهٔ حصه
ذوق ایچون مجتمع اولان حواس وقوی هر بری
بر جانبه کریزان اولمشلردر کرباده چنین شد
خماری بهتر زین مرهم تازه زخمداری بهتر آوین
بنم افندم خاطر نوازی ودوست سازی ایسه
انجق اولور بو خیانت بر نیجه شلیشه راجع اولمق
وهیله اول حقهٔ زهر اکیند بر مقدار تریاق بقیه‌سندن
دخی غفلت اتمیوب بو کونه ارباب معارفك مجلسلرندن
دور اولدق دیو کندم غما وجوهر فروشلغه آغاز ایدوب
جبین جبین تأسف کوسترمش سنز اما اویله دکلدر سنز
همان بو مجلسه اشتیاقکز نائل مرام اولنجیه دك و بو
آستانه‌ده آرامکز بر وازه مستعد اوله حق پال ویر
کسب ایده جك مرتبه اولدیغی بزم محافظه فهمی اولدیغی
کبی دولتلو ولی النعم افندمزك دخی معلوم علم عالم
آرالری در جمله‌نك معلومیدر لکن بنای الفت ابتدا
سنزك طرفکزدن رخنه پذیر اولدیغنه سنز دخی معترف
اولمق کرکسنز بو مخلصکری دخی بتیشهٔ سزنیز خامهٔ
شرار ریزی ایله اولوب عمونهٔ نقش بر آب اولان

بنای اساس صداقت غیر ثابتة الاصل لوینك غبا
ریخ سرمهٔ کیوان ایتمك آسان ایدی اما بود فعه‌کی
مسامحه ایله ترمیمی تصویب کوریلوب بر دخی مشاهده
ناورن طعنه صدورته تأخیر اولنمشدر لکن جنابکز طرفندن
مشام اعتقادنه رایحهٔ عداوت کلمك شمول دکل
ایکن بنای هنی مرصد دتره الفضل ما شهدت به الاعدا
کلامنی ایراد ایدوب کندی لسانکز ایله عداوتکز
انتصافنه اعتراف ایلمش سز بو کلامدن بز دخی صدقکزه
شهادت ایدرز واقعا اول طرفده دشمنلر غرضك
حرکتی محقق وغیر غرض دخی انلردن اخذ انتقام ایدرکی
مقرر در جناب باری موفق ایلیه برایکی کره قصد بلله
اهدا اولنان بچاق ارسالی محذورنه ایصال فهم
اولنمدیغی محل استغرابدر ملفوظی ومعنوی قصد
لریکز معلوم اما قزبو ریجانی کوردکده همان سزی
کورمش قدر اولدق زیرا بیرونی بر وجه معتاد مجلا
وصاف بلکه آیینه آسا مشاهده صورته دخی قابل
اما درونی آلت قاطعه ایله مملو وخارجی سیم داخلی
آهن وظاهری سفید وباطنی سیاه اولمغله وجوه
ایله ارباب نفاقك بوینه نمونه سی واقع اولمش

وبوصفات

وبو صفات مذکوره دن ناشی کرانتقامه اصلا
جفنه دخی استحقاقی مقرر ایکن مشاهده سیله
جنابکزدن قطع اشتیاق اولنوب غنای ملاقاته
نائل اولمشزدر همواره میان احبابده بو صورت
کوپریلی ایله کورنکدن خالی اولمیه سز زاده مصطفی
پاشا مرحومك اوغلی اسعد بکه نوشته
سعادتلو سماحتلو برنور نور باصرهٔ حیاتم وکل
دستار مباهاتم اولان بیك افندم حضرتلرینك
ملتقی الابحر جاه وجلال وجمع الجوامع فضل وکمال
اولان پیشگاه معالی دستگاهلرینه که نسخهٔ تهذیب
اکابر ادیب ومقاصد اقتضای افاضل لبیددر انواع
تعظیمات کافیه واقسام تکریمات شافیه ایله دست
جوهری اخلاصلر قاموس حقیقتندن مستخرج درر
دعوات ومطالع صفوتدن طوالع غرر تحیات
ثنارینه متعاقب ضوء مصباح باهره طعنه زن
تعرض شمس المعارف خاطر تابناکلری پرسشی
دیباجهٔ صحیفهٔ اخلاص ومقدمهٔ مینهٔ اختصاص
قلنور جناب حق خلاصهٔ کتبخانهٔ ادب وانموذج
فن ورشد وصواب اولان وجود اکمل جودبانلرد

لرنی وقایهٔ حفظ صمدانیندہ عوامل اکداردن
وتصریفات علت امیز روزکاردن مأمون ایلیه
کرمدرسهٔ نشین حمول ودرسخوان منتهای اصول
دعالری لنونی صرف کلمات استخبار وحواله لمعان تفرع
استفسار بیوریلور ایسه بحمد سبحانه بنای مزاج
ضعف پیماهنوز مزاج عالمده صحیح وسالم اولوب
خدمت دعالری دیده مقصود ادیکی طبع کشاف
وذهن موشکاف بیضاوی انوارلرینه نابوشیده در
خیرکات شمس ذاتلرینه ادارهٔ حضارهٔ اسطرلاب
انتضار ومطالعهٔ صحایف مواقع النجوم لیل ونهار
اوزره ایکن اشرف اوانده واسعد ازمانده ناکاه
جزای حجرات مقتطرات غیبدن تقویم بشارت
فرمای کرمنامهٔ شفا بخشالری نازل وتلویح
وترجیح واشارت وفروع واصل امثله ونکاتنه
برطبق قانون اطلاع تناوری حاصل اولدقده
بی اختیار منار زبانده مشارق مبارق دعالریله
تنویر ومجالس شهنامهٔ اوقات صورت ثنالریله
تصویر اولنمشدر خدا بحق اول مفخر اشتباه و
نظائر واول تحیهٔ ماثر ومفاخر اولان ذات ستوده

صفانلرن

صفانلرن مرقات سعادتده مسندیم ایلیه حقاکه
مالك هرکتن وصاحب حسن سپهر اولان طبع یکتالری
رتبهٔ علو طینتده همرنك صائب وعرفی وسلیم قلب
فهیم وذهن مستقیملری سزای نثار جواهر تحسین
وسجیهٔ غیب بین کردون نشینلری شایان بای انزاز
امتعهٔ هزار افزیندر تدقیقات مقامات حریری
ابریشیم تاریکتا رضیاالرینه پیوند وطبع کرسنهٔ نعمة الله
اثار عکینلری ایله خرسند ایدیکی چاشنی شناسان
مطبخ عرفان ومجمع علیهٔ ذائقه داران دوراندرهنوز
سپیده سحر صبحتلرینك اوائل ظهوری ومصابیح
اثارلرینك مبادی انبساط نوری ایکن کوکبهٔ
فروغ طبع بلندلری میزان شعرانی شعرای سابقه
وسواد رقیمهٔ اثر اضتری وفن وعلوی صفات
غریبه ودقایق ایدوکی حکم کردهٔ مساحهٔ هند
سیان دوزکار اولمشدر خصوصا خاليا حکم فرمای
حطهٔ شهبا وزیر ملك خصال آصف سایق دولتلو
سعادتلو محمد پاشا مخلصکزك بوطرفده رونق
بخش تشریف اولدیغی ایامدن برو نسخهٔ محامد
اوصافکزی چند ماه دوز بیوریب بوینا وریکزك

ارتخامهٔ ربانی اولان رساله ثناکره تعریض نویسی
تصدیق جناب شریفه تعلیق بیورمشلردر حضرت
باری اثلریمه وجنابکزی دخی دولت ایله معمر ایلیه
ونشئه یاب ملاقات مکرر ایلیه بنم نوردیدم بیك
افندی سلطانم حضرتلری تشحیذ ذهن تابناك
وتلطیف طبع درّاکلری قصدیله بو زمینی فراغ تانه تمام
کمیت خامیه جلوهٔ ترکتاز کوستره جك میدان ایدوکی
حین شروع تحریرده رهکذار رائض خیالده غایات
اوله دوشدی اما بنه کنه بکدن تنکیٔ وقت استعجال
نامه رسانکه بلا تسوید سرقلمدن نصف ساعت
مدتده شوق مخاطبهٔ دلارا کز ایله صورتیاب
ظهور اولمشدر انشاء الله تعالی نائل رفعت و
وصول وفائز درجهٔ قبول اولدیغی اشارت
شیوهٔ ق مأمولدر باقی کرم
ذات عالیلری بنکدر
عزتلو رفعتلو حقیقتلو اوغلم جانم ابن النسیم
محمد افندی حضرتلرینك قافلهٔ کاه رفعتلرینه کاروان
کاردان کالای تبلکاتنك شوق وغرام التحاقی ضمننده
پرسش خاطر نازکترلری اعتماد اخلاص سریر قلبندقدن
صکره

صکره انها کردهٔ بدرمهر پرورلری بودرکه سم اغلم
اصولمزدن تجسسی کردهٔ رهدار استخبار اولنورسه
بمنه تعالی تار حریر انفاس هنوز زتنك کسسته اولمیوب
بند رحلیم پابستهٔ کارکاه اقامت اولدیغی آمدسد
ماکوی اخباردن عیاندر چند ماه مقدم رامی افندی
اوغلمزك توارد ایدن مکاتبینك برنده جنابکزك
سعادتلو باقی اغا اوغلمزك خدمتلریله ارضرومه
توجهکزی تحریر ایدوب حتی اوچ دفعه مکتوبلرینك
تأخیرن جنابکزك فقدانیله تعلیل ایدوب کتد ولرینك
غلبهٔ اشتغالی مانع تفصیل اولوب بربضاعه وار
حسن تعبیره دخی موفق اولمدقلرندن اعتذار ایتدکلرندن
جنابکز ارضرومده جلوه اولدقلری تمغا زده تعیین
اولمشیدی بناء برین اول طرفلرده وارد اولان قافله
دن انسکز شمّ اولنوب پیام عافیتکز استخبار اولنمده
ایدی وبرنامهٔ مهر انکیز وصولنه روزنهٔ چشم امید
کشاده ایکن واقعا برطبق ملحوظ ملطفهٔ خوش مالکز
نقشی قرعهٔ تصورکی ولی چلبی وساطتیله واصل
اولوب دماغ آرزوده ستکر نشاط مکرر المشدر
معمر اوله سز حق بودرکه جنابکزی کورمکه اشتیاقم

خوصلهٔ سوز تحریر درخصوص سعادتلو باقی اغا اوغلی
نادیده دلبسته یوز اکشدیکمز دوستلریمز ایله
مألوف اولملریله کندولرله کویا الفت صوری واقع
اولمش قدر علاقهٔ باطنه فزوا ردرکندولر دخی بزم
غیابمزده بویله اولدیغنی جزم کردهٔ یقینمز در جناب
الهیدن موانسهٔ صوریه وقویه دخی درخواستدر
بزدخی بودیارده حصیر پارهٔ اقامت اوزره ایکن موهوم
وزیر عثمان پاشانک کتخدالری احمد اغا محصل حلب
اولوب بوخانیه تشریف اتملریله استانیه وارنجه
قدر انبساط خاطر کسب اولنمشدرکندولر وجود
بی بدل اغا اوغلی وعنکبوت مهردار احمد افندی
دخی نیجه اصحاب سخن وارباب نغمه جلبیلر دائره
لرنده اولمغله روزکار استانه نک منتخب وممتاز
لرینی بزه دست آویز الدی روزکارک بو شیوه
شیندن ممنون اولدق اکثر اوقاتمز عیش وصحبت
ایله کذار ایدر سعادتلو باقی اغا اوغلی له انلرک
علاقهٔ یکجهتانلری سببیله کویا انلر دخی بو مجلسده
حاظرلردر ینه رفعتلو اوغلی سعادتلو تذکرهٔ فضلی
افندی برادر فقیر اول جانبده بدل بعض من الکل

خدمتاینله

خدمتاینله مشغول اولدقلری مسموعمدر انلر دخی
ایسه لر دعای اشتیاق آمیز ابلاغ مأمولدر علاقهٔ
محبت وحقوق الفتمز نجهدن خارجدر ونظیری کیاب
بر وجود مکرمدرکه اصدقای عالمدن وعقلای
دوزکاردن بر ذات خیردر همیشه مستدام اولهلر
جمیع مراتب ذاتلری بذل اشتمال اولمق مسلم ایکن
بویله بدل غلطه تنزیل نفس ایتدکلری دخی
دلالت عقله غرهٔ رایٔ درونلریدر بنم اوغلم
غلبهٔ خلوصدن ناشی مکتوب مرغوبکزده اقامتکرده
اشتیاهمز هدیه ارسالنک تأخیرنه باعث نه اولدیغی
مضمونی اشارت بیورلمش وصولنک نصفی
مقداری ممنون اولدق لطیفه مقوله سنک
مراسلات اولمغین رسم استیذانه مراعاتدن حکمی
براورده خامهٔ برله کوی بودرکه اول جانبلرک
هدیه سی یا بوغاز کورک یا غلام کورجی نژاد اولوب
ایکی قسمه منحصر اولدیغی محرر وقدر بونلرک
مادوننک استیذان واعلامه تحملی یوقدر
شمدی بزم جانبمزدن کذارو تعیین وتصریح
اولمق لازم کلدکده بیان جهه بوغاز اولبسوت

توریه سنه تنزل ایلمك عسیر كوریبوز زیرا سوقی
الفاظ ارتكابی نفسه كران تكلیف كوریلور
اما هدیهٔ دلخواه سؤال اولنور ایسه سمتی
وخوش اندام سیه چشم وابرو چارده ساله
غلام كورجی نژادن غیری اغوش تصویره جالكیر
اولور یوقدر لكن آنی دخی جنابكزه تكلیف مرتبهٔ
انصافدن بعیددر اگرچه كتابت وباج وخراج
ضمننده امر جزئی عد اولندیغی صورتده بیله دفعةً
تكلیف مالا یطاق ایتمك خال ناآشناسلق علا
متیدر انجق بو امرده بوكونه تدبیر خاطره كلوركه
او جانبده دورت خالص وصادق دوستمز
بولنغله ایمه جه طریقیله خرقهٔ درویشانه كبی
هرپاره سی برقبودن جمع اولمق اوزره بروجه
اشتراك برنبذهٔ خوشنما ارسالنه اتفاق ایلیه لر
فضلی افندمز وباقی اغامز وجنابكز وبزم فایق
افندی دخی اول طرفده قریب اولمغله بوچار
دوستك اتفاقیله بره غلام سرو اندام انتاج
ایلیه لر لكن اعضا جهتیله توزیع اولنور ایسه
نعره سنی فضلی افندمزك وسینه وظهری

باقی

139

باقی اغامزك وسرینلری جنابكزك وایقلری
فایق افندینك حصه سنه دوشمك بدیهیدر واگر
عناصر جهتیله توزیع اولنور ایسه آبی فضلی افندمزك
وآتشی باقی اغامزك وبادی جنابكزك وخاكی فایق
افندینك پاینه دوشجكی متبادردر واگر اخلاط جهتیله
توزیع اولنور ایسه دم كرمی فضلی افندمزك وسوداسی
باقی اغامزك وصفراسی جنابكزك وبلغمی فایق
افندینك حصه سنه اصابت ایده جكی ظاهردر
واگر طبایع جهتیله توزیع اولنور ایسه رطوبتی فضلی
افندمزك وحرارتی باقی اغامزك ویبوستی جنابكزك
وبرودتی فایق افندینك حصه سنه دوشجكی عیاندر
واگر تربیهٔ فصول جهتیله توزیع اولنور ایسه بهاری
فضلی افندمزك وتابستانی باقی اغامزك وخزانی
جنابكزك وزمستانی فایق افندینك حصه سنه
اصابت ایده جكی معیندر الحاصل بیم اوغلم غرضی
لطیفه بو تقریب ایله زمینی تازه كوهسار خاطردن
سرزده اولدی مقصود نشیمنگه خاطر دوستانیدر
انلرك پیام عافیتلری بزه هدیه در بعد ازین لطارهٔ
كبوتر مرسلاتدن خالی اولمكزی مأمولدر افاده بیوره سز

انشاء الله تعالی تکمیل مدتن صکره بو جانبه عزیمتلرینه
انتظارمز اشعار ایلیه سن باقی باد اباد

باقی پاشا اتباعندن سابقا قسطمونی متسلمی
اولان خلیل اغایه هزل آمیز یازدیغی مکتوبدر

دانشلی غایتلی حقیقتلو برادر جان برابرم
یعنی شکوه دولت ایام مسند نصکره برزمان
بعدا دو بصره روزنامه لرنه جلدا بری مثال کشیده
کنار افتخار بین الاقران قرین امتیاز اولان خلیل
افندی بعده شام و قسطمونی ممالکنده قطع مراتب
حکومت و طی مراحل عظمتله سرافراز اولان
خلیل اغا حضرتلرینک مجلس شطارت آمیز
و بشارت انکیزینه قسطمونی فهرا سنک اشک
چشمندن افزون دعوات سریعة الاثر و استنائه
دولت مجلاتندن جنابکزی جستجو ایلین شکات
پریشان مقالك عرضحاللری صفحاتنه کنجایش
پذیر سندن ... بیورن تسلیمات مودت کستر
... سیاقنده پرستش خاطی وسوسه ناکاری
... نتیله نمونه محبت کارلری بودرکه پیام سلامکز
چشمه ... وخته ترقب ایکن مکتوب دل اشوبکز واصل

اولدی مالنه اطلاعدن مقدم ارسالی مطلقا
خلوصکزه حمل اولنمشیکن درونندہ صفا بسته
اولان سطوری هندسه بیك نظر قلندقده
سرا پا تعبیراتی جنابکزك تقریراتی کبی سروپا همه
اولندیغندن غیری هزار رنج و تعب ایله قوالب
الفاظندن بر مقدار غبار الوده ویژمرده سقاطه
معنا و کناسه ما لا یعنی دوکندیسی و مال سپو
رندیسی جمع اولندقده انلر دخی جرکابه افتخار وقا
ذورات مباهات ایله الوده ظهور اتمکین بنه
خفتکزه حمل اولنمشدر مراسلات و مکاتباتك
وضعی غالبا تاسیسی مبانیٔ محبت ایچون اولوب
بیان دولت و خشمت ایچون اولمدیغی ظاهر معلومکز
دکلدر غالبا حوصلهٔ هضمکز تحمل اتمیه جك
بعض مزخرفاته دست رس بولق کرك سنکی
دیاربکز خلقنه اظهار ایله قناعت ایتمیوب اوازهٔ
دولت و ثروتك دیار حلبه ... غلغله انداز
اولق سوداسنه کرفتار اولمش سن بنم جانم ...
سکتوبکزده کسینه احتیاجم قالمدی اول طرفه
وارسمده سنه بار اولم ... اولمشن ظالم بلمم

بو مقوله کلمات متفاخرانه چوقدن آرزومند ایدرك
غالبا اول اثناده حسرتکش اولدیغك بعض اشعاری
مفلس قرینه نائل اولمسنه بکزنسه‌کده دیاریکر یارانلرینه
هر بار سویلیه رك تحصیل مشق ایمش سنککانارك
بو طرفه منعکس اولدی حتی ارنودزاده مصطفی اغامزك
دخی بر مکتوبی وارد اولدی انلر دخی کوزکورجه جنابکزك
دولت کاذبه سنه شهادت ایلمشلردر الله تعالی
اول مسلمانی بو شهادتدن شرمنده ایلیه هله استغنا
دولت کورمین بعض یاران ساده دل ایکی کره ترك
اوغلانی ایله اوج بارکیر دورت رأس طوبال و سقط
قاطری اسباب دولت قیاس ایتسلر بعید کلمز اما
مصطفی اغا اول اعتقادده اولمق امر عجیبدر
لکن بو ماده ده اعتقاد فاسد اولدیغی جای اشتباه
کلدر کلامی هزل و استهزا اولدیغنی امضا ایلیه
سز اسباب احتشام اولمق اعتقادیله مالك
اولدیغك اشیانی کشف مرتبه سنده فراستله
بو طرفده غائبانه دفتر ایتمك ممکندر زیرا جنابکزك
دولته حصولنه استعدادی دوزکارك جنابکزه
مساعده‌سی معتادلری مجربمزدر کیرم که فضا جامه

دهدکواندم

141

دهدکواندم مصرعی مشهور اولمسه بو محلده تحریری
مناسب ایدی هله اسباب حشمتکزدن بر یالدزلی
لگن ابریق امر مقرردر دکلده اندن اعلاسی بو قدر
اودخی بولکرده خلقه کوسترمك ایچون بوستانه
آمدشد ایدرك یالدزدن معرا اولوب سویقه حمامنك
طاشلرینه دونمشدر صفا بونده اکن زاده‌نك طیندن
دغدغهٔ معصیت زائل اولورسه جنابکزدن دخی
غائلهٔ افلاس بر طرف اولور ایام غناکزك امتدادی
بوستان فصلنك اخرینه منتهی اولور ایسه
غنیمتدر فصل بوستانده مصارفیچون قطار
چارمشماریکزی فروخت ایتدیکلز بو طرفده شیوعی
دولتکزه اولان حسن اعتقادلریمزی تغییر و خاطرمزی
متکدر ایتمشیکن بو طرفده بعض احبابکز نزده کلوب
بو ماده‌نك اصلی یوقدر اعتماد ایتمکز قسطمونیدن
شکوه و عظمتله ایتدکلدیکی ایامده قطار ایچون
اعیان شهردن نیازمند شمعی اولوب حضواری
امیدی کیسهٔ تصوری تهی رجوع ایتمکله صرمن مداری
یادیلیدوب دخی اول زمان زیوربازار ایتمشیدی
دیو تحقیق ایلدیلر العهدة علی الراوی نیم جنم برده برادغلی

ایله ظاهر ارشك دادهٔ کلکشت بهشت اولان
بوستان فصلنك دوق ایچون هر موی بدعنبر زبان
الحسد کوا اولمقده در لکن ایا ولئ نعمت جنابکز میدر
بو خصه حاجی حسینمیدر بریکز عالی بخت وبریکز
اعیان تجار یار تحت کچنور ایکن ینه رتبهٔ سفلاء
حزیقانیه دخی تنزل ایلدیککز مصرفیکر دزه هر کون
بر آدم طرفندن کورلمك دخی حزیقانه انواعندندر
بو خصه برمیراث خوره ناکام نو دولت دهوسکار
احتشام بیچاره کلمات دلفریبیله دام مداهنه
سنه دوشوب مالملکن طرف ایتدروب خانمانه
اجرای سیلاب نزاکتی ایتمدمی سن بنم جانم لطیفه‌ده
خوشدر اما جناب شریفه اشتیاقم ماورای
حد تصوره رطوعزیسی بو جانبلره عزیمتکز دف
منشرح الخاطر اولورز خصوصا کم کندی قولکزجه
باری مصرفکزی بزه چکدرمیه سز خاضر مفت
یارانی کم استمز لکن اکثر وسیلهٔ اشتیاق
بودرکه اقتضا ایدهجك مجابین وهذیان مخمومیندن
پریشان تر ایکن شمدی خود کندی زعمکزجه
سفر منبت رحیق دولت کچنوب رکلامکز میزان در

قبوله چکه جك ارباب احتساب دخی نایاب ایکن ایانه
مقوله الفاظ بیهوده کفتاری صدور و خطاب
بی تقریب صدور ایدوب بندهکان خدایه بالادن بسته
معاملهٔ فوقانی وحرف انذار کذارانهٔ عالیشانی قیدینه
دوشدکجه نه کونه اظهار حرکات لا یعقلانه ایتدیکك
مشاهده ایتمکه اشتیاقم سکا اولان اشتیاقدن
افزوندر هله دولتکه قائل اوله لم اما نیلیم ذهنی جلی
قدر ساخته وقار شرمسار و عظمت اظهارینه قادر
اولمیه جغك غایاندر اشته نامنی شیخنهٔ قریهٔ
افلاسی ایکن اوکونه خرام دولتمندانه واوضاع کبارانه
کوسترمکدر انحق بو شیوهٔ مجذ و مانه و نشوهٔ مغرورانه
سن ملاحظه ایتدکجه یارانی آمدك خاطرینه هم
خنده وهم کریه ایده جك یرلرکلور هله انك احوالی
طور سون کله لم ینه جنابکزك احوالنه ظاهرا مسلم
وقت اسکندر پاشازاده ایله همزانوی مجالسهٔ
اختلاط اولدقجه شام وقسطمونیده کذران ایدن
لذائذ اوقات حکومتده جانکاه بی اختیار دیله کلنج
اتشکده ضمیرکزه مختنق اولان دود حسرتی اهل مجلسه
الحاح ایتمه‌دن خالی اولمامق کرکسن لکن بو حسدکاران

دریا دل و ادیلرید رجنابکزك برمقدار کم خوصلهٔ
وسیهضم اولمغله تعظیمکزده اولنان مجالسده
زوزمه سنج مراتب انتفاخ اولوب بو جانم مکرنزده
متسلم اولدقمی یاخود متسلملك برشئمی ایمش
معنالری لب مباهاتکزده ترشح ایتدیکنه یقینم
واردر بنم جانم چند روزه حکومت حطه شام ایله
سیادتده صحبت نسبکزی اثبات اعتمش اولدیکز
زیرا سابقا شامده تلوث مسند حکومت ایلدیکی
یزیدك جنابکزی کندی مقامنده مشاهده ایتدکجه
آتش سوزان اولمغله معنئ آل رسولك انتقامی
الممش اولدیکز بو طرفده استماع اولندیغی اوزره
استانه ده جنابکزی بولمین قسطمونی فقراسی
دیاربکره تجمع ایتمکین متسلم دیوانخانه سی زحام
شکاتدن شمدی استانه یه مشابه اولدیغی منقولدر
قدیمدن دیاربکره کوچك استانبول دیدکلرینك
معناسی دخی زمانکز دولتکزده ظاهر اولدی اما
نفعی ینه جنابکزه عائد اوله جغنده اشتباه یوقدر
زیرا بوستانلی ده شیا نکه کریزان اولمکز و
هندن باسبان مثال اطرافکزی احاطه ایتدیرله

دولتکرده

دولتکزده سائر یاران بیله وسیله خواب راحت
اولدقلری معقولدر مقدما قسطمونیده انکار وساده
حکومت بیوردیغکز ایامده اهالیسی ذهنی کشای
تعجب اولوب بربرلرینه سبحان الله بزم وقطاك
نیردن معدن نحاس جریاننده حکمت کامله الهیه
ضبران ایکن شمدی متسلم اغامزك وجودکوه وقارندن
معدن سیم فوران ایلمك قت قت مایهٔ تعجب دکلمیدرکه
دودستی جیب وبغلنه سایه ایتدکجه قبضه قبضه
چل اقچه ایله مجلسی مالامال ایتمده دربوسنکه غانهٔ
وجودندن ریزان اولان قشرحکه یی چل اقچه تصور
ایتدکلری ینه اول کونه نظران ناظرده بینك ضمنلرینه
حمل اولنمشدر بنم روح عزیزم ابیات واشعار وتکلفات
انشا ایله جنابکزه مکتوب تحریر ایتسکزه اولور دی
شمدیلك رتبه کزك تحملی یوقدر دکل ایدی اما جائزکه
بعض الفاظک معناسنی سؤال ایچون بعض کسنلره
یا تذکره یا لسانا مذمت کار کوندردیکزی زمانه
خلقی ینه عادت مألوفه اوزره اقچه استقراضی
ایچون کوندردی قیاس ایتمیه بو جنابکزی صیانت
قصد اولنمشدر بنم جانم تحریك سر وشته محبت

ایچون تحریر اولنان بعض لطایفدن آزردهٔ خاطر
اولمامکز مأمولدر بر مودت نامه رسمی تحریرینه نیت
ایتمشیکن زبان قلم نادره زاردن بو مقوله معانیٔ
لطائف آمیز ترشح ایده دوشدی دیدهٔ انصاف ایله
نظر اولنسه جنابکزک وخلقنک تأثیر یدر ونوعا
سکا سرمایهٔ مباهات اوله جغی هویدادر وعدهٔ
اهدای قاون ایله بزی شیرنکام امید اتمشی سن
هر وعدهٔ دروغنه بیک بل زمان ویرر مصرعی افومقرردر
قدیمدن وعدهٔ کرمکز ایله اوقاتک ما بینی کاه ایله
توبه قدر بعید ایدی مکر شمدی دولتله تغییر مشرب
بیورمشی سن مدت مدیده دن بری قاون سکربن
امیدینه لب تشنه اولوب مذاکره سی زبانکذار
اولدقچه آب دهانمز مانند جوی سط سیال
اولدی یعنی بیلورسن شمدی ضود قریب مسافیه
کلدک بوند نصکره ارسالی انداختهٔ ریحان
زارستیان قلنورسه استانبوله الله معینک
اولسون باقی اسباب حشمت غافروخت باد

بانی پاشا مقدما محصل شهبا اولوب عزلندن
صکره شیوهٔ افتراق ایله کریان اولان تابی

محبت

محبت دیدهٔ اظهار حزن درون بر اله یازدیغی
مکتوب لطافت مشحوندر

سعادتلو مروتلو نوردیدم اوغلم عزیزم ایکی
کوزم بیک افندم سلطانم حضرتلرینک طبقات
بهشتدن کرامی تر اولان ساحهٔ انجمن علیالرینه تحنیخ
متلاشیانهٔ معهوده ایله اهم اغوشی دعوات فراقامیز
اجابت بدوشی اهداسی ضمننده معروض داعی هجرانکشتری
بودرکه نوردیدمدن کراغمات تربیک افندم مومو
احوالیمز کندیمزدن زیاده مسبوک قالب اطلاعکز
اولمغله رسوم عادیهٔ پرسشی احوال تعبیراتی طی
اولندقدنصکره خامه فراق چشم ضوبار طریق نفس الامر
اوزره بو وجهله رفتار ایدرکه نیجه مدتدن بر ورحیق
صحبت رجال دولتدن محرومیته تحصیل مشق اتمشیکن
بلم تردن کلدیکمز هب بعد زمان تقریبیله فراموشمزده
اولان چاشنیٔ صحبتلری خاطره کتوردیکمز خصوصا
جنابکزک صحبتنده اولان چاشنیٔ حلاوت تازه ایله
متکیف اولوب برکونه نشئه یاب نشاط اولمشیدق
خمار نشئهٔ وسینی بالکلیه توبه بها ردیده کبی
نسیًا منسیًا اولمسدی اما اکا دخی چشم زمانهٔ

عذارا اصابت ایدوب همای شیرین پرواز وجودیکزه
الدن چیقاروب چشم باز خیرت اولوب قالدیق
کویا بر رویای روح افزادن بیدار اولوب اول خیال
ایله دل سودا پرست وقف زانوی خیرت اولدی
دم وصال نجس نشئهٔ سراب کبی قالور کوزکده اودملر
خیال خواب کبی بلم بو عالمده مجرد هدف ناوك
هجران اولمق ایچون کلدك بو بیرلکه بو درجه سوزه
بزی بنجون کرفتار ایله دیکز دخی جنابکزك عزمیله
صبح حلب دیده وریده م اولوب دردشناسی عالم
ظلام اولدیغندن اوچ دفعه خاطرده ن چقمق
واقع اولدی اول دخی باضروری فضیلتلو یحیی
افندی حضرتلرینك خاطری ایچون اولمشدر اصلا
مجلس عالمدن لذتیاب اولمدن قالدم اول دخی
بو ذوبلر صحبتلرندن داعیهٔ تلذذ اخذك تحتروایحی
باتشیدن عرفی وصائب امید ایتمه دن فرقی یوقدر
امانیلم بن دخی نیجه ایده جکم بلم طرف دولت
علیه یه توجه ایتمکه وجودیمك تاب وتوانی
یوق ضروری کنج عزلتده پای بدامن مکنت اولمدن
غیری چاره ندر ماحصل جنابکزك وجودیله

کلشن

145

کلشنی کورین حلب شمدی غونهٔ دوزخ کورینور
فتحی افندینك خانه سی طرفنه خیالی کوندرم آتمایجی
خیرانه خیالم انده اولان مجلس شریفکزی بیشی نظرنده
تصویر ایدوب بنده افکله اکلندم یم الله تعالی خیرلر
احسان ایلیه ترساعکه رفته رفته غلبهٔ فراق دل
محزونه ایراث جنون ایلیه یحیی بیك افندم جنابکزله
ایام ولیال صحبتمز سعادتلو افندی اوغلمزك دولتلو
فضیلتلو افندینك جمله اذکاری مادهٔ نشاط و
انبساطمز اولان کلمات لطایف جان پرورلری
مذاکره سیله کذار ایدوب وبو وسیله کویا انلرك
جمله سیله بر یرده همصحبت اولمشیدق دیده
مز جنابکزك جمالندن محروم اولدیغی کبی سامعه
مز دخی انلرك ذکرندن محروم اولدی بوندنصکره
فقیر نابی نه کونه صحبتدن متلذذ اولسون بو سعادتلری
دخی بر کناره قویالم یا بیك افندم سلطانم جناب شریفکزك
تنغی لطافتی فراموش ایده لم اول سیمای خوب لهجهٔ
شیرین اول شیوهٔ کفتار اونود وکوزمی علم الله
کرارا مذاکره اولنمشدر رئیس افندی اوغلمك لهجهٔ
نمکین وتعبیر خوشی آیینك سامعهٔ فقیرانه یه ده

اولان دخی غیری تفوق قبول ایدر دکلدر رضا بکزک
دخی لهجه سی انلره مقتدی متابع اولمغله لذت
کفتاریکزه دلبسته لکم اندندر یا اول صحبت کرماکرم
لطایف آمیز نغمه انکیز لریمی فراموش ایده یم یا
اول نصایح مشتاقانه ومحل آکدارده تسلیت
غمخوارانه لریمی فراموش ایده یم یا بنم ایچون غائبانه
بعض قدر شناسلرله اولان مجادله لریمی فراموش
ایده یم یوطرفده بعض کباره بر وجه اشتراک مداهنه
لر ایدوب مجلسدن چقدقدن صکره یولده فضل
ایتدکلر یمی فراموش ایده یم یا منلا مرتضانک اثنای
خنده احتدالدن تجاوز ایله اردنه اوکنه تعدیل ایله
بزدن حوایت صلواتک اخذ انتقام ایتدکلریمی
اونوده یم یا جانمدن عزیزم اوغلم معرفتدن مرکب
وحسن خلق ایله مودب کهس باره کران قیمت
وجوهر نایاب ملک خصلت رفیعا چلبی نک فراقنی
می فراموش ایده یم بنک افندم تکلف بر طرف
دفیعا سزه الله امانتی اولسون اولادم قدر علاقه‌م
دزوم واردر علی خصوص شهسوار میدان حرب
دکینه ویا توت بار شکیدان خامه زرین ابار حسن

اغاجغک

اغاجغک دخی شیخ ابو بکر یولکرنده جلوه رستمانه شیوه
شهسوارانه سنی کوردکجه بر فرس تیز رو هرکه تراوید
کفت برک کل سرخ را باد کجا می برد معنا لرن خیال
ایتدیکمز بر وجهله فراموش اولنور دکلدر همان جناب
الله ملاقات احسان ایلیه امین

رئیس کاتبلی ندن لدنی نام کاینک مکتوبنک هزل آمیز جوابیدر

نکفتلو مذمتلو حقیقتلو افندی حضورلرینه
مثلثه اشتقام وقیتبه استکام ایله سکوت سرعه
وموتسات وجیه اشفاقندن صکره اکر صیکوبه وشا
شمائلری قاسوس اقتدان اولمغه مکارینی پیسا ایدرسه
شیر اومکود میخانه غزوده مشمود اولوب شتداقه
مستقورات وسعن کرودانده رصینقه سرقلرینه
وشقه فنار نشافوت ایکن رازبه نونالری تکارم ایدوب
اسقرای کتا سوم شرنباق اصعباظ تماقج انکروت
اولمشدر انصاف بودرکه تداقیح شیمانه شبوقه لری
اسیر غاق تفتفه مشمر از اولمق مرتبه لری نزره
عنام مستر فیدر سیماج ترسوقه دن قطع نظر مشائل
کشتکات عورجادون کستسونه تیسپاد تدرلو شفسکانه

ترافوت ایسه بهر حال كركوبهٔ مشتاقات اولمق
مشتبعاتی لاشور قریبدر هذا قیشده بالاسیده
وهكذا وسق العجایب وچند شروع انشا یندبنم جانم
افندمزه ارسال اولنان ضمّا كوركروشه بنای اسطر
وانكن ده مسطور اولان عبارات ناشنیده بیك
عینی ایله بوسنه سجاده سی كبی منقش نوظهور
تازه رنك واقع اولمشیدی بالاقتضا جوابی دخی
بوكونه تعبیرات بیمال لطیفه غایه مودت اولوب
بومخلصكزدن شنوده سیای فرمان كون دردیك
اولمیه سز مقصود لطیفه در یوخسه رسم غدّارانه
ایله سزی فدا كلادر بلكه جنابكزه بین الاهالی وسیلهٔ
شهرت اوله جق مكتوبدر باقی همیشه كفشوستهٔ
ستام بی جابه استرام باد

ارضروم موسس نام نظربنك متشاعرانه وادی
انشاده بابی افندیه ارسال ایلدیكی مكتوبنك جوابیدر

نقاش صنعخانهٔ هوس ارایی حكاك نكین فرسای
سخن پیرایی صورتكر صلیكیكهٔ فضولی زنار پرست
مفتول نا قبولی سرامد زركان صنعت كذار
انكشت نمای مهركنان طرفه نكارد وستمز موسس

یسر الله له

147

یسر الله له الاسلام والایمانك دكانچهٔ استعداددر
وبوتهٔ قابلیتنه سبیكهٔ سخت قوام مخاطبات
زرّینی وقراصهٔ تند فرجام تعبیرات سیمین میزاب
تیز ابرین قلمدن مداد فن ورندهٔ نفسی وایسنی
انشنین ایله بوقالب اوزره افراغ وجلا اولنوركن
عقیق پاره پیام عافیتلرینه نكیندان سامعه امداد
ایكن ناكاه وساطت دلال منادا ایكرضمیر بر برید
سبك سیر كبوتر بریله مكتوب سر بمهر دك
اشوبلری یكه نمونهٔ شمع كلیسا فروز خصاردی در
رسیده اولدقده كیسهٔ اطلاس فلك فامی كورشتهٔ
مریم وسوزن عیسی ایله دوختــه وموم مهری نفس
كرم مسیحا ایله افروخته ایدی مقراض انامل ایله
پیچ رخنه كشاد ویرلدی اولا بوی كهربا بدرایحهٔ
مشام خصاردی هجان كلیسای كندرالود ایدكن
صكره درجات نردبان شكن برشكنی اوزره صف
بستهٔ ترتیب اولان كاروان غبار اندود سطورندن
استكشاف بواعث احوال اولندقده بیان جواب
شافیدن عجزلری نمایان اولوب خوجهٔ بندركاه
عرفان وعلامهٔ كتابخانهٔ دانش وبرهان یعنی

خرده خرده مندان جنابنه التجا و دست ساخته‌ٔ
رزکرانه لری اولان لوح مرصّع کار مینا نقش
هر هفت غاصیر فی جوهر شناس قیمت فرما لرینه
عرضه وانها اولندقده حقه دهن واستغراب
خاتم انکشت تعجب ایدرك سبحان الله نه مناسبتی
وار لفظ انجیل کجا معنیٔ اشعار کجا هیچ بو آنه دك
بیعه یسقیوسی وصومعهٔ بطلمیوسی کارکاهلرینده
اشعار صائب وعرفی نقوشنی متضمن بودر که
بر متاع غریب النسیج ظهوری قطعا اندازه زدهٔ
سامعهٔ تخمین وقیاسی اولدیغی بو قدر دیدیلر
صحیفهٔ سیم کونهٔ ورق اوزه سواد قلمکاری منزلهٔ
سنده رسوم خط کرهکیر مکا کانه سنه نه
بیورر سز دیدم تعجب دوبالا ایله نهار عید
صلیبده ساحهٔ دیرده مجتمع اولمش صفوف
نصاریدن فرقی بو قدر دیدی اهل هندسهٔ
جول هر صورتی انکار اولنمز دیدم سرجنبانی
استهزا ایله خاقانی شروانینك فلك کجرو
تراست ازخط ترسا مصرعی نیجه ایلدلم هر سطری
سلسلهٔ اعتناق انتظار ایکن اثبات تناسب هواری

فتی

فتی مشکلدر دیدی یا کلمات منشیانه و تعبیرات
بلیغانه سنه سوزندر دیدم تبسم کنان هر کلمه سیه
رویی بر برهمن برنشی پوشی کبی زوایای ریاضتکرهٔ سطورده
سربزانوی انزوا کندی رغمنجه کویا عالم معنا جانبنه
چشم کشای سویدا اولمشلردر دیدی یا نظام سطور
ممدود سنه نه دیلمدیدم بی توقف ارغنون مهیب
الصدای دیر نسطوراکند یسیدر دیدی مدلوظلمت
نهادی صلیبچه براق دکلمیدر دیدم سرکین خرشاشهٔ
کوساله‌ٔ سامری وکل ارمینندن مرکب اولدیغی جای
نقطهٔ اشتباه دکلدر دیدی هر نه ایسه بو بیله برتی
سازاده تازه ساله وادیٔ شعر وانشاده بو کونه
تکابوسی سزای تحسین وآفرین دکلمیدر دیدم تعجب
حالك واردر شکوفهٔ کلخن خضراء و من ضرب مثلنك
معناسی بین الناس منسی اولمامق ایچون کویا ظهور
ایتمش بر نسخهٔ غریبه در اکرچه میوهٔ اشعاری نوعا
خام و نوالهٔ انشاسی بر مقدار ناپخته در نا تمامدر
لکن معا بحثی مالا کلام دکلمیدر دیدم بهی یادکار
اکر ناقوسدن نغمهٔ ایمان و توحید و بیضهٔ سیرخدن
ماکیان بران امید اولنور ایسه بونك دخی شعر

وانشاسندن معنئ تازه مأمولدر دیدی نه غریبدر که
زور زنجیر تکلفله طویلهٔ سطوری ضیلی معانی بی
ربط ایتسه دخی جلوهٔ لطافتدن بی بهره کورینور
دیدم خنده کنان بنم جانم مورد اقنوم غیری وموقف
سریانی اوله کلمش دهان وزبانده اصطلاحات
شعر وانشاعینی ایله کام ناکام کلیسایه دوشمش
اهل اسلام کبی پریشان حال وبرهم زدهٔ مال اوله
جغینی بلمز مسین دیدی منشیان زمان وشعرای
دوران شعر انشاسی کبی موازینه شیئا یا غیدر دیدم
قهقههٔ متعجبانه کشاد ویروب بهی یادکار تجاهل
کونه سؤال ایله مقصودك بزی اغضا بیدر
هیچ مشاممده جزئی رایحهٔ عرفان اولان عنبر ایله
کونلکی ترازوی تساویده سنجیده ایدرمی یا ضوء
شعلهٔ مهر جهان تابه چراغ ایله قندیل قمامه یی
مقابل عد ایدرمی دیدی عجبا بونك شعر وانشاسی
نجته لنمکه نه مقوله دارو تدبیره ملاحظه ایدرسن
دیدم خنده کنان زبان دیدیکه اولا وادئ شعر
وانشادن پرهیز جملدن اقدم مهماتدر زیرا هر نه
کونه تدبیر اولنسه ینه کفر اندود اولان طبیعتدن

سرزده

سرزده اولمش شعر وانشا رایحهٔ برودت کافریه دن
معرا اولمق محالدر فرضا بر مقتضای خالف تعرّف
داعیه شهرت شاعریه ایله سائر ترسایاندن امتیان
سوداسندن بکجزسه باری سعر وانشاسی نوعا حلاوت
کسب ایتمکیچون بر معجون غریب الترکیب استعماله ضروری
محتاجدر اجزای ترکیبیدن برسان اولندقده هیاکل
سبعه ده قدمای بطارقه نك استحداث ایتدکلری
افروس نسخه لرین ازوب صوین ایچدکده نصکره چلپاسن
کوه سك سلخانه ایله یرا بر سحق ایدوب اوزرینه
عود الصلیب وبخور مرحم دن بر مقدار اضافه ایدوب
شب یلداده صلیب انداز اولدقلری آب ایله تخمیر
ایدوب چاکلی کلیسانك انجانه سندن فرق نفر امرد
کافرك عنباتن قارشدیروب شماس دیوختافرلرینه
یانن قندیل بجاورلری دهنی آلوب حوارتون خماریننك
سنلنندن قالمش طقور خمارك سرکینز مسقوقرالینك
بولی ایله یوغوروب لدخطمانك قاروره سی ایچنده
تقطیر ایدوب هیکل روم چشمه سنك چرکابندن
خمیرمایه شکلنده طرح ایدوب وکندی کارکاهی اجزا
سندن بر مقدار بوره دیکرمی درهم نشاسته ایکیوز

درهم تبزآب ایله اصلادوب یوز درهم سمیاره ایله
مجموعی قامه ده رئیسی بطارقه اوغلنك آبریزی ایچنده
شب میلادده یانان اودن بقیه سیله قینادوب
دیربخیراده اسقف یونانك وقف ایلدیكی زیت كوبی
ایچنده حفظ ایدوب باصقلیه كیجه سی یانان موم پاره
سیله اغزینی مهرلیوب هربازار كوننده اونردرهم
استعمال ایتمدكجه ارباب چكوردن عاشق وارطان ایله
مجنونی حلاوتنه واصل اولمق احتمالی یوقدریا ازن
شریفكز ایله بوتعبیراتی برمكتوب ایله كندویه اعلام
ایده لم می دیدم بومكتوبی اكا ارسال ایتمك عینی ایله
شب بره یه تكلیف تماشای خورشید ایتمكدن فرقی
یوقدردیدی مقصود لطیفهٔ شاعرانه در وقدر
لطیفه یی یته سن بیلورسن وسنزه سرمایهٔ افتخار
اولمق اوزره ملاحظه اولنوب بومرتبه لطیفه یه ارخای
عنان اولندی بونك ایچون خاطر مانده اولمیه
سنز مكتوبكزده هركیمه ارسال سلام ایتدیكزایسه
فخالف دیمن اولمغین قبول لهنده تردد ایتمشلردر
اما تحسین وافرینلری كالده در
قلم اینجا رسید وسر بشكسته

سعادتلو آصف

سعادتلو آصف ابن آصف سلحدار ابراهیم
پاشا حضرتلری والی خطهٔ حلب الشهبا ایكن
اندرون اغالرندن محمود اغا نام سیاه عرب
نابی افندی كلدكده حذ متنه مأمور اولوب
جهرهٔ بی نورندن نابی افندی شكایت ایلدكجه
مشار الیه پاشا لطیفه شناسی قصد مزاح
بوله مزبوری دخی زیاده تسلیط ایلیوب تماشا
سننده ایكن حلبدن معزول اولوب كركوكه
مأمور اولدقلرنده اثنای راهده مزبور عربك
لساندن دیوان افندیسی اولان خبشی زاده
مسوده سیله علی طریق اللطیفه نابی افندیه
ارسال ایلدیكی مكتوبدركه وصولنده موماً
الیه افندیه نابی افندی مكتوب مزبوری
تمام شرح وبیان بوله نامه سیدر
ثقلت قرین كثافت رهین خباثت اكین یعنی محمود
نمرود بد آیینك حضور ملعنت الود كراهت نمودلری
صوبنه انواع نفرین دوشنام واقسام جروب واشتنام
ابلاغندن صكره سرجنیان لاحول كویان اعلام اولنوركه
سننده كبی ایچ اغاسی نامنده سنك لوند عفریت انداملك

خدمت تقلك نماسندن وچهرهٔ ناپاك عثیان انكیز
مرادارندن خلاص اولدیغمزه مسرور وخنداندن ودفع
مرض هائل اعتش قدر شادان ایكن وسندن مطلقا
طن فنی فراموش دبری خاطر جهنم مثالكدن اخراج
اتمدن غیری توقعمز یوغیكن ایام مفارقت بر هفته
مقداری مرور اتمدن وزلزلهٔ مشاهدهٔ صورت ترشی
اورك هنوز برضو شجه سكون بولمدن التزام ما لا یلزم
وجهی اوزره اثنای طریقده برمكتوب اعجوبه نظامك
كلوب واصل اولوب چند روز نائل اولدیغمز صفای
خاطریمزه مورث غبار ومؤدی اكدار اولمشدر جناب
حق تعالی ن برضوردا ویدن بی نصیب ایلیه آمین بحرمت
قلوب المنكسرین خاتمه سنده جواب رجا سنده اولدیغمز
اعلام ایتدیكندن ناشی حواله كرد سفرهٔ عبارت اولان
سكت زبان تملق نمادن بر پاره استخوانی دریغ اتمك
تجویز كردهٔ مشرب همت اولمامغین مكتوب قبیح
الاسلوبك صرف انفاسی اوقاتله تأسف كنان تماما
شرح وارسال اولنمشدر ارض ومده مهر كن موسیسه
مقدما تحریر اولنان مكتوب انجمن اشوب نظیره سنه
سنی دخی نائل اولمغله موسس كبی برهنر مندی

سنك كبی نادانی درجه ده تشریك اتمكله اول ننا
مرادی الودهٔ ننك وعار ایتدیكمزدن شرمسارز فلا حول
ولا قوة الا بالله متن مكتوب معهود سعادتلو حقیقتلو
وبوبندهٔ لرینه كمال مرتبه شوق محبتلو افندم سلطانم
حضرتلرینك خاكپای سعادتلرینه خاشا ثم خاشا
لفظ شوق ومحبت صحیفهٔ عالمده ظهور ایدلدن برو
سنك كبی كریه اللقای بد سیمایه كمسه صرف اتمه مشدر
سكا محبت اتمك دكل سنی عداوت طریقیله دخی
خاطره كتوروب تلویث خیال خانه اتمك خطادر
شیوهٔ دلبران كركوكدن افزون دعوات محبت
نمون آهراسندن صكره خاك جهنم خبر كركوكه
اسناد دلبران اتمكدن قصد خطا افتراق شیوهٔ
دلبران ایدن یارانك كركوكه واقع كوركور بابا دیدكلر
كوه اشتناك زبان قلمی سوزان ایلیه آمین غول
سرشتان بد اسلوبك كركوكه لفظ شیوه یی سز اكورن
یادكار عجبا خوبان بهاده بدن استانبولده نه تعبیر
الیقومشدر یا لفظ شیوه یی خلاف موقعنده استعمال
اتمكله دیوان حشرده اول لفظ نازنینك دست فریادندن
نیجه تخلیص كریبان ایده بیلورز موطن اكراد بد نهاد

اولان ملعنت ابادر كيك بنيادن كرب وكدر وكسلدن
غيرى حالت نامأمول ايدوكنه تام موافقتده اولان
ادج كاف كانى خصوصا تصنف اولى كر اولمق قطعا استماعنه
عدم جوازه اشارات وافيدر اتشى افتراقمزدن مكدر
اولان طبع لطيفلرى سؤال اولنور هم طبعى لطافتله
توصيفدن صكره هم سنك كبى غول بيابان قيافتك فراقنه
سوزان ايتمك تناقض مقوله سى ايدوكى بديهيدر زيرا
لطيف اولان طبيعت سنك كبى كهراب بيابانى
محبتنه محل اولمز كه صكره فراق اقتضا ايليه سنك
فراقك دلبران موزون سيمانك ضيا لقندن لذيذ تر و
معجون مليين قدر طبعه نافع اولديغى اصحاب طبايع
لطيفه نك تجربه سيدر جناب حق سنك فراقك نعمتندن
بزى دائما محروم ايتميه بنم سعادتلو سلطانم كيفيت
حالمزدن سؤال اولنورسه استغفر الله واتوب
اليه كه سنى خاطره كتوروب حالكدن سؤال ايليم سنى
خاطره كتورمك مؤدى استعاذه و موجب استغفاردر
جميع وساوس فاسده واوهام موحشه سنى تفكردن
اهوندر فرضا خبر صحتكى خبر ويره جكلرينه متيقن
اولسم زبانمه كتوروب حالكدن سؤال ايتميه جكم خدايه

عياندر

152

عياندر اثناء راهده برقاج كونه بليتيه دوشن اولمشكن
زادها الله وابقاه بو تقوايلديكك فال بدك عنقريب
وجه تحققه وقوعى الطاف خفيهٔ الهيدن مستدعادر
دعاكز بركاتيله خلاص اولدق اكر وعاده تأثير
اوليدى منزل اولديم باركير فشقليسى كبى بدنكى سپرده
خاك الحمد لله تعالى براراضئ مقدسه بى چشم
بدن مرداركدن صيانت ايلدى بر بوكسك اوچروم
يردن اتمزلك ايقلرى سورجوب دوشمكه قريب
اولمشيكن دعاكز بركاتيله خلاص اولدق ظاهرا
جناب حق سوار اولديغك حيوانه مرحمت ايدوب
هر روز بار بدن ناپاككى چكوب بوى بدكدن متأذى
اولدقدنصكره عاقبت خلاص ايله مكافات اولديغى
مقتضاى عدل ربانيدر وخلاص اولديغك تقديرجه
اجزاى بدن سركين اكينك اول حيوان بيكناهك
دم ولحمى ايله اغتشته وعروق اعضاسيله امتجه
اولمق لازم كلمكله غذاى كلاب وسباع اولديغى زماننه
دخى اول حيوانى بى زبانى ايكى قات عذابدن صيانت
الهى ضمننده سنك دخى جان خبيثك نجات بولديغى
جاى اشتباه دكلدر بعده بر دخى عظيمه عبور ايدركن

ایمزك قولانی كوشلك اولمغله اكرچه دوریلوب
صویه غرق اولمامز بر رمق قالمشیكن همت
علیه كرحض‌ینشوب خلاص اولدق بو فقیرك
همتنده قوت و امداد اولیندی اول محلده اول صویه
غرق اولمق دولتنه نائل اولوردك اكرچه روی زمین
چرك وجودكدن خلاص اولوردی اما ككن قیامته
دك اول آبك جنابتی چقمیوب غیریلری دخی درجهٔ
تطهیردن ساقط اولدیغندن ماعدا درونندہ بولنان
ماهیلرك غذاسی اولوب كوشتی منبع امراض كونا
كون اولوب بعد ازین اول ابدن سقی اولنان
مزروعاتی تناول ایدنلردن ظهور ایدن اولاد جمله
برجهره و برص و حكه و جذامه مبتلا اولورلردی
و بر صحراده مزراق اویونی اشناسنده بر بد
بخت سكبان اتنی ضبط ایدمیوب بد سخوسندن
مزراقی بنم آیینه مثال سینمه قارشو خنزیركبی
حواله ایدوب هلاك اولمامزه برامق قالمشیكن
بنه دعای خیریكز ایله كندیسی زیر و زیر اولوب
بز خلاص اولدق عاقبت سنك كبی خنزیرك سبب
هلاكی اویله بر ورطهٔ هولناك اولدیغی مقرردر اما

بولیكده

153

بولیكه قریبًا مزده وقوعی ایله اول طرفده بولنان
وجودلرك دخی نظرلری چهرهٔ مرداركدن خلاص اوله
غالبا اول مرداغك حربه سنه بر صاحب طبیعتك
الی دوقنمق كركدر سنك سینهٔ مرداریكه تعلق
ایتمكه تنزل ایتمه مشددر سنی طوررکن خنزیركبی تعبیری
سكا مزراق حواله ایدن شهبازهٔ حواله اولنمغه چاره
هیده مساع یوقدر خنزیر لفظی تمام بویكده بچیلمش
قفتانكدر اول اسم سكا اطلاق اولنمدیغی صورتده
بر كمسنه شایان كورلمیوب اسم بی مسما كبی معلق
قالور لكن بعد الیوم اسم خنزیرك سكا نسبتی سببیله
اونامی انلر دخی قبول ایدجكی محل اشتباهدر هله او طور
سون نقشی غریب بوكه سینهٔ خرواركرداریكی آیینه مثال
ایینه جیلك تعبیری تحریر اتمشسك او تعبیر جمیع
اصحاب نظرك مرآت قلوبنه واسطهٔ انكسار اولمشدر
لكن عجبا سنك سینهٔ نزك اندودكه مشابه
آیینه بولنورمی دیو بازار اندیشه ده چوق جستجو ایلدم
میمونلر دبرنده و ایو زبار كبی یاعزندن غیری خاطره
كلمدی اما انلر دخی بیموی اولمغله سینهٔ اورمان
نمون غزال تمایشكه موافق دوشمدی عاقبت كنیف

ساحه لرنده وجوقورلرده مجتمع اولمش جرکاب بدبوی متعفندن
غیری مشابه بولامدم اما اول دخی چند روز تاثیر آفتاب
ایله قابل تطهیر اولورلکن سنك سینهٔ مردار مادرزادك
آتش دوزخ ایله قابل تطهیر اولمیه جغی ملاحظه واول تشبیهه
دخی مانع اولمشدر اما اسکافزاق حواله ایدن شهباز
کندیسی زیروزبر اولدی دیدیکك نوعا اعتماده جائزدر
زیرا سنك چهرهٔ شوم وناپاککی کورن اوقدرجه غلطان
اولمغله خلاص اولدیغنه هزار شکرلر ایتسون لکن بوندن
مشکل بر بلایه دخی دوشدی اولدمکه سندن کتم ایتسم
دیوقالق ایتمش اولورم تحریر ایتسم حجاب ایدرم لکن شرط
محبتینه کتم ایتمیوب هزار شرم وحجاب ایله تحریر
ایتمکدرینم افندم کوزللرنام مثنی لرده صباحه قارشو کندی
خوابکاهنده هزار ناز وشیوه ایله مثنی مثنی اویورکن
رقیبا کوزدن بری صومعه کارلق هوسیله جامه خوابنه
کیروب کلستان جمالندن بوسه چین اولوب کار
معهوده مباشرته دست دراز اولمشیکن خوابدن
بیدار اولوب من بوره لکدکوب پای استغنا اولمشدر
بومقوله افعال کریههٔ قبیحه انکیزك کتم وافشاسی دخی
بربرندن افزون ملعنت وخباثت اولدیغی ظاهر اما جناب

رب العالمین مسامع مسلمینی بومقوله تعبیرات فا
حشه دن حفظ ایلیه امین نولیدی جناب حق یالکز بزه
دکل جمله دنیایه سنی بیوقا ایدوب برساعت مقدم جان
خبیثکی زبانیان سیاستکران دوزخ ایله هم آغوش
وجیفهٔ بدرنك بدنکی زیر لحان خاکده طعمهٔ مار وموش
ایلیه بومعامله چرکینی کوزللر منزلنه مصادف اولدیغی
سائر کوزللره نسبتله کوزل اما چهرهٔ چرکینی اندودکه
نسبتله بعد الیوم چرکینلر منزلی اولوب چهرهٔ مردارك
اول منزله دخی سرایت ایدوب تغییر اسم شهرت ایدرکی
امر مقرردرکه لم مثنی مثنی اویورکن تعبیرینه حیفا
ودریغا که سنك بینی ناموزن ودهان کندیده بویك
قالبنه شایان اولان اول تعبیر نازنینی سباربانلرك
چرمه سی قوبجندن بتر اولان سنك بورننده دلکلرینه
وصار مصاق هواندن کنده بتر اولان اغزیکه نسبت
ایتمه نك عیبی ایله سهوا کنیف سوراخنه التوب
دوشرملك ایله اصلا فرقی یوقدر سنك اویومك
تمام خواب خنزیری ایله خورخور بلکه غوغای کلاب
لاشه خوار کبی حرحر اولمقدنصکره کیمه لایق اولور
بیشه زارلرده اولان صدای خارخارهٔ مخادات

سنك خوابكه لنسبتله ظرطهٔ دلیران قدر موزون
اولمدوغنه سنك بیقلوبن ایکی شاهد در رفیا کرذن
بری عبارتی نعوذ بالله بر وجهله هضم اولنور دکلدر
بهی سکروه بدلقا کوه قافك عفریتلرندن و زندان
سلیمان کهن بلرندن و جان بن جانك سکبانلرندن سکانتزل
ایدوب میل ایتمش بولنورمکه بنی آدم اول چهرهٔ عزبال
مثالکه میل ایلیه جامهٔ خوابم تعبیرنه دخی افسوس
ودریغکه کوبك یتاغی وابوابنی وقاره جانوارکمك ایجوندر
انلر ایله سنك یتاغکه نسبت اولندیغنی اشتسه لر
بعد الیوم خانه بیزار اولوب ضروری عزلت اختیار
ایده جکلری امر محقق در کلشان جمالدن بوسه چینی
اولمق عبارتنك دخی حالنه خیفا و وایلا او زمبستانی
ریشی و بروت وعین القطران دیده وچنکلشان قونه
و ثکانی ادین کلستان جمال قومنك دعواجیسی یالکز
بن دکل جمله اصحاب سخن خوبان کلچهرهٔ نازك بدن
اولمغله بو تعبیرات ضون ناخفته کیرن مخدومی جناب
حق انلرك انکسارندن حفظ ایلیه و بو تعبیرات
دلپذیرك لفظ و معنا سندن و تشبیه استعاره
سندن شرمنده اولمیوب ارتکاب تحریر ایلدیکی

محل تعجب

155

محل تعجب واستغفار ابدر تجاوز الله عن سیئاتهم ایکی
دم خروسی کوم الوددن بد نماینه تراولان قشلرك ورونت
کبر بیستك کس لرندن سخت و بد نما اولان بیقلرك
وصیحان اوه سنك تارلاسندن عونه تراولان چهره‌نك
وشاه ماران قلعه سنك زندانندن نشان ویرنی
اغزینك اول کوزی قزمشی معلم روسیاه عجایزه
سندن بوسه چینی اولمق کرکدر که بویله منصف اولان
چهرهٔ مردارکدن بوسه چینی اولمغی سلحانه نجاست
یلامغه مشتق لجمشی کوبکلردن غیری ارتکاب اغمك ناممکندر
لکد کوب پای استونادیدیکك ظاهر الشك دیمه
سنك اصطلاحیسی اولمق کرکدر وصوصه کارلق
هوسیله کاری معهودی مباشرتنده دست دراز
اولمشیکنی دیدیکك بونوعا اعتقادی جائزدر زیرا عالمده
نه اشك سکن کیدیلر واردر طائفهٔ چنکانه ابولری
و فلاح مصر تمساحلری تصرف ایتدکلرینه شمدی
اعتماد ایلدم تقاضای غلیان شهوت ایله احتمالدر
امّا آنی دخی عقل بر وجهله تجویز ایتمز زیرا نقدر
حیوانات بری و بحری و خمار اِنسی و وحشی و سباع
و بهایم وار ایسه جمله سی سنك چهرهٔ بینو رکدن

مستحسن وقبافتکدن موزون اولدیغی جای قیل وقال
دکلدر بر شخصک نه قدر دیک شهوتی غلیان وتنور
اشتهاسی فروزان اولسه سنک برودت سیمای
زمهریرانکی تخیل ایتدیکی ساعت جریان شهوته مادهٔ
انجماد بلکه بعد الیوم مادهٔ رجولیتدن ساقط ومحروم
اوله جغی محقّقدر اکر کندک معتاد مخالفک مقعد
ملعوننک طرفندن رؤیاده صورت بازکون اوزره
مستعمل اولدق ایسه هر دردمند اول دخی سنک
حیالکدر بو خصّه بونده دلبران موزون بیشماردر لکن
شیطان کبی بر حریف عالم رؤیاده بر صورته تمثّل ایتدیکی
صورته حاشا سنک کبی قبیح منظری تصرّف ایتمکه
ارتکاب ایلیه هله ابلیس بیله ظرفای عالمک صنوف اعترا
ضندن بونک عاری قبول ایتمک احتمالی یوقدر
اکرچه بو تحریراتدن آنتی اشتیاقکز هر نقدر کرم
اولورسه ده بو تحریراته اشتی عضبکزدن غیری کرم
اولور بوقدر ینه عارض تاکزی خیال ایتدکجه
تسلّی بولکز امر مقرردر الحمد لله سنک کبی نجس
باران زده دن خلاص اولدیغمز شکرانه دائرهٔ آصفیه ده
اولان احبا عزلک فراقنه دخی سرمایهٔ تسلّی اولمشدر

ظهر مکتوبده

156

ظهر مکتوبده اولان مهر غریب الرسم عجیب الخطک
کرکوک کورستاننده بولنان سنک مزار نقشندن
وضرمنلر اوزرینه باصلان تحته رسمی تمغاسی وافلاق
وبغدان قپوکتخدالرینک تمسکلرنده اولان مهردن
ونجاست ایله آلوده اولمش بچه کلابک زنبیل اوزره
بصدیغی نقشندن وکلیسا دیوارینه زمیلرک قزل
بویرطه بویاسیله بچه لری رسمندن فرقی معلوم
دکل تمام الجنده اولان حروف وارقامی مهرعی نونک
قالبنه باصلمش طابق النعل بالنعل اولدیغنه تعجب
اولنمشدر سیر ایدنلر کیمی اوبو زبار کبرک صغریسنده
اولان داغدر وکیمی کرکوک اودن جیلرینک اشکی
یاغیدر کیمیسی دخی بر قاج ایت سکنه ویا خود اشک
سکنه یابشمش اری لاشه لریدر دیو حکم ایدوب
لکن عاقبت بو کوندردیکک مکتوب شهود زور ایله
اثبات اولنمش حجت مزوره اولمغله سرین ورقه ده داغ
تشهیر اولنمشدر بونک اوزرینه اولدیغنه امضا ایتمشلردر
ای مکروه بد سرشت سکا نه کونه بد دعا ایدیمکه سنک
سرایت وشآمتکدن ناشی ایتدیکک خدمات ثقلت
امینلرک حکایه سی فضیلتلو منلا افندی وعزتلو

محصل اغالسانندن سعادتلو دولتلو محافظ حلب
عبدی پاشا حضرتلرینك مجلس شریفلرنده دخی مذکور
اولمغله سندن بیك بترایکی کبریتی بیقلی غول بیابان
صورتلی دیو پیکر شخص حذ متمردده بی صبر و شکیب
سکا رقیب اولمشلردر اگرچه کوپك مرداركندك برکچی
بوش قوغادك بردن بترایکی ظهور ایلدی اما انلرك
پاتنه فیله نسبت ایله دوه وخنزیره نسبت ایله آیو قدر
نوعا انسانه یقین اولمق احتمالك واردر اما لعنت
بهرسنه تعبیری اوجوکرنه دخی ارزانیدر اکر عار وغیرتك
وار ایسه سن اول طرفه غیرتکدن چاتلایوب بوطرفه
کی عاشقلرمزه دخی ایشی عشقمزه تحمل ایده میوب
قریبا سوزان بلا اولورلر ایسه اوجکزدن بردن
خلاص اولمشی اولورز نعم المطلوب
ونعم المأمول ونعم المسئول باقی
برکون مقدم سنی نکون
درکه نیران
شاد

زلیخای جهاندن چکدی دامن یوسف ثابی ١٢٢ سنه

سبب تحریر

سبب تحریر وثیقهٔ لطافت وموجب تسطیر ظرافت بودرکه
مدینهٔ صبا وتده واقع محلهٔ طفولیت ساکنانلرندن
بعض کودکان نورسیده مجلس عرفانه حاضر اولوب
بوسیاق اوزره بسط مقال وکشف سریرهٔ حال
ایلدیلرکه بزلر برگروه اطفل نادیدهٔ عالم آرا اولوب
طائر ارواحمز فضای اطلاقی بروجه دلخواه طیران
ایدرکن ناکاه دانهٔ قضا ایله دام تقدیره اسیر اولوب
برزمان اصلاب آبای علوی وارحام امهات سفلی زندانلرنده
یوسف مثل پابستهٔ امهال اولوب برمدت دخی
دزد تهمت آلودهٔ بیگناه مثابه سنده مجلس حلب
بدره کرفتار اولیجق صویولندن فرجهٔ خلاص توقع
ایتدیکمز طویلمغله بزی برزمان دخی رحم مادر زنداننده
اولان قانلو قیویه ایندیروب اول زندان تنك وتارده
سلاسل واغلال عروق واعصاب ایله انسرقا بقدم
مقدم ومغلول اولوب طقوز ای مقداری اول
کنج مشیمهٔ محنتده نزاله ضود جکرلر سربزانوی تنکنای
اضطرار ایکن ناکاه برکون کشایش درنجهٔ مرام میسر
اولوب زنجیرن سور ردیوانه شکلنده ساحهٔ وجوده
وضع قدم ایدوب استشمام نسیم حیاتله تنفس ومحن

سالفه دن نجات بولدیغمزه سجدۀ شکر و کریۀ سروره
درکار ایکن دایۀ نامهربان صورت شفقتده بزی قت
قت مجلس قماط بچیده ایدوب بزلر ایسه یا رب
بونه طالع معکوسدر که اول مرغ جفا پرورکبی مدام
دامهٔ دوشوب نه زمان بوقفسدن آزاد اولورز
دیو بکای اشتکایه دمساز اولدقجه سر پستانی بزم
مهرده‌هان ایدوب لحافۀ قماطه بزی حبس ایتدیکی کبی
فریادمزدخی سوراخ کلومزده محتبس ایلدی انکله دخی
قناعت ایتمیوب ایکی طاق برستونلی کهواره تعبیر
اولنور برخانۀ زلزله ناك بادرهوا ده تسییر فراشی ایدوب
قت قت ریسمانلر ایله بند ایلدی ماحصل جوره وصبر
ومحنته شکردن غیری بودرده دارو ی علاج اولمدیغی
بیلکله ضروری کلستان جمالمزده غنچۀ لبمز بربر کلخنده
تبسم اولدیغی کوریجك بندلر عمزه کشایش ویروب
کاه آغوش نوازشده وکاه دوشی التفاتده خوش نشین
اتمکه باشلدی امّا همان کریۀ طفلانیه آغاز ایتدیکمز کبی
ینه معاملۀ الطافی جوره تبدیل و زندان معهوده
بستۀ سلسلۀ قیود ایلدی الحاصل بویله در
احوال عالم کاهی شادی کاهی غم وفقیحۀ عرصۀ عالمده

افتان

افتان وخیزان اول حال ایله سوریشوب دیوارلنوب تا اکرداك
که کوشت پارۀ مرجان رنك محزوطۀ سیما یعنی زبان
حروف بیامزده قدرت وکفتار و پای پرکار سیمامزده
قوّت رفتار پدید اولدی اندن صکره آثار مقدمات
تکالیفه نوعا استعداد ظهور ایتمکله پدرمادرلریمز
اولان شکرپارۀ تن ویرایله دماغ امیدحلاوت بخش
اولدرق سنت سنیۀ ختان لوازمنه شروع ایدوب
جرّاح خونفشان جلاّد بی امان کبی تیغ برّانی درکار
ایدوب اول شربت کسدیکی یامق آجیمز دیه رك شکرپارۀ
قریب ایله دماغمزه شکرازوب بوخدمت ضمننده تاقیه
قیمق سوداسنه دوشوب اشیانۀ زهادعز هنوز
عرطه دن چقمشی جرّۀ شاهین باشندن اوسکوفن
ایلجق کبی بیچاره دیوانه وار سر برهنه اولوب فوّاره وار
دیده سندن خون روان اولوب هنوز بیحه مدّتدن
صکره حقۀ لعلین عروسدن اجرا ایده جکی خون بروجه
پیشین بورندن کلوب تیغ ستم روزکاردن شکایت
ایچون باشنه کولمرصار روب لکن بوزخمه تحمل ایده میوب
شیشوب قبارمغه باشلدی عاقبت اول کیره رمیده
نك باشنه طوربه اصلمغله کوصیلة ضبط اولنوب نه

حال ایسه اول جراحتدن رها یافته اولیجق کره
کیرده اولان خانهٔ خشفه عینی ایله غاشیه سی ایلمش
اکرچه اننسنه دو نوب بر مرتبه دنصکره عقدهٔ دشوار
وامر مشکل قالمدی تمام عینی وحضور اوله جق دملر
کلدی دیوا مادهٔ هوا اولمق تصورنده ایکن مکر بدر ضیرضواه
اندیشی بو مرغ هوایه حروف نقطه دن دام ودانه تربیت
اغلك مقدماتنه شلیوب تعداد محاسن تعلیمخانه یی
زبانکذار تکرار ایتمکله باد رکار اولدیکه انده نیجه همسن
وهمسال اقران وامثال اطفال ایله هرکون هم زانوی
انجمن جمعیت وسبقداشت صحیفهٔ قراءت علم معرفت
ومراتب حسن خط وکتابت بالغ غیری تحصیل سرمایهٔ
دولت صوری ومعنوی ایتمك نه سعادتدر دیه رك
کلمات ترغیب وتعبیرات شوق انکیز ایله برکون بزی
استاد دبستان تعلیمك کوشه داری رصله ده بسته
جارمیخ ارتباط ایلدیلر ابتداء امرده قرب مکتبه وصولده
آوازهٔ سامعه منزه استقبال ایدوب داخل اندرون
اولیجق مکر اطفل تواممده یه حلقهٔ مکتبان عینی ایله
حلقه دام کبوتر طفل اوارهٔ رمهٔ حمام اولدیغی متعین
اولدی اثنانه چاره مرغ زیرك چون بدام افت تحمل باید وش

مفهو

مفهومنجه پای صبری دامن قراره پیچیده ایدوب محل
عصره چشمکشای انتظار اولمدن غیری چاره ملاحظه
اولنمامشدر کان ماکان مضی مامضی الحالة هذه خلاصهٔ
ادعامز بودرکه اوائل بهار حیاتمز کنج بیغولهٔ مکتبده کذار
ایدوب کل کبی خندان اوله جق محلده بیم غضب معلمدن
غنچه صفت لب بسته قالوب نسیم صبا کبی سر ورهوا
کشت وکذار ایده جك زمانلرده حباب کبی مکتب قوسنده
مجلسی اولوب معلم قسمی خود ذاتنده هرنقدر ملك خصال
ایسه ده ینه اطفل نظرنده عفریت صفت کورنمکله تعلیم
ایچون حضورینه وارد قده ضروری استعاذه اولندیغی
جمله محنت کشان مکتبك معلومیدر خصوصا که ذاتنده
غضبناك ودبی مرحمت اولوب تعلیم اطفال اولمنیجه دما
غنه دخی یبوست ویرمکله برق سوزنده واتشی فروزنده
اولدیغندن غیری منکوصه سنه دخی مغلوب اولوب
اول عجوزه دن چکدیکی اذیتك انتقامنی بو بیچاره لردن
المغه درکار اولوب باخصوص مقابلهٔ تعلیمده بدرماد
ر عرض طرفندن مأمول ایلدیکی رعایت دلخواهی اوزره
ظهور ایتمدیکی ضمیمهٔ طبیعی سی اولمشی ایکن بدر عزدخی
ابتداء تسلیمده تعلیمه غایت حوصله ندن مکتبلرده

مستعمل اتی سنك كوكی بنم دیو صوفیانه تعبیرنی دخی
ایلمشی اوله خواجه افندیلر مرحوم ثعلبهٔ خرصندن وغضلرندن
مجازله حقیقت بینی فرقه قادر اولمیوب كرچكدن برمله
جنك وستیز ایدوب اوقاتنی بو فلاكتله كذار اتمكده در
والف كبی حذمتنده قائم وها كبی دو چشمله اشارتنه ملازم ودال
كبی قامتنی اداب عبودیتده خم وعین كبی عینمی بر نم ایكن ینه لام الف
صفت ایتیموب قلقدن اطفال محلهٔ الكره سوار اولدقجه بزلر قره قاطر
نامنده فلقیه سوار اولورز وانلر جریده اویناد قجه جرید اشطبا خرزده
اوینادوغنی كورورز اما بو قدر محنت ومشقته نصف نهار
خمیسی شوقیله تحمل اولنوردی نجب تیزكجی ذوق سروراتی
ایرمدن نصف نهاری ایریشور اخشامی قولنجه نصف
خمیسی زمان وصلت كبی غایت سریع الزوال دیو جمعه
دخی فكر شنبه ایله تلخ بر هلال كبی كچله ازاده لك لذتندن
محروم قالدق اسلافك معلمینی بو خصوصده رعایت
شرط اعتدال اولنوب هفته ده بزه هر وجهله عذر
ایلمشلردر دیو بو خصوصی حقیقتی اوزره كشف
وسئوال اولنوب هفته ده بر كون ضمیمه اولمق
مطلوبمز دیو ادعا ایلدكلرنده اساتیدهٔ طفلك امور
مجلس منافعیه احضار اولنوب استنطاق كیفیت

احوال

160

احوال دبر كون دخی ضمیمهٔ جمعه وخمیسی اولمق مرتبه
امكانمیدر دیو على طريق الرجا سؤال اولندقده
معلمینی فضل ایتی جوابلرینی قالب حكمته بو وجهله اوزره
افراغ ایلدیلركه استادان سلف بو رسمی قانون حكمت
اوزره وضع ایدوب رعایت شروط حرمتده تقصیر
اتمه مشلردر انجق كودكان نادیده روزكارك شعورلری
اولمامغله دعوای بی معنی یه شروع اتمشلردر معلمینك
بو تقریرلری بینات عقلیه درو براهینی حكمیه ایله تمهید
اولنمق التماسی اولندقده اولا تركیب عنصری ایله
استشهاد ایدوب دیدیلركه عناصر دورت قسم ایكن
باد وآب وتراب ونار صورت قیوتده ثابت اولوب
انجق هوا صورت اطلاقده جلوه كر اولمغله تقسیم
حكمت اوزره دردنده بر اطلاق واقع اولمغین بو حساب
اوزره هفته ده بر بچق كون اطلاق اولنمق حق صریحلریدر
بلكه تدقیق اولنسه بنی بچق كونده بر بچق كون واقع
اولور بر نیجه ساعت كندولره زیاده حرمت اولنمشدر
واقعا بو توجهلر قرین حسن وقبول احضار اولدقدن
صكره معلمینی وجه اخر اوزره دخی تمهید مبانی
مدعایه شروع ایلدیلركه سائر ارباب حرفتدن معلم

صناعت ایدن اطفال مسلمین انجق یوم جمعه ده
اطلاقه نائل اولوب اول دخی کاه میسّر اولور کاه اولمدوغی
جمله نك معلومیدر بونلرك تعلمی اشرف علوم
اولدیغی اجلدن شرف تلاوت قرآن برکاتندن انلردن
فضله نصف کون دخی کندولره رعایت اولنمشدر اطفال
یهود و نصاری دخی انجق سبت و بازارده مطلق
اولدقلری بو معنایی مؤیددر بو جواب حکمت تمام نصابه
قرین قبول اولدقده نصکره استادان دقیقه دان
دونوب مقام دعواده قیام ایدوب دیدیلرکه بو اطفالك
رجای ضم ایتدکلری اول زماندن مسلّم اولورکه ایام
اسبوعی تماماً ملازمت مکتبده قرار اتمکده ثابت
قدم اوله لر بونلر اولا کاه عارض ایدوب کاه پدر و ما
درنه ناز ایدوب کاه همسایه‌سنده اقربا منزده سور
ضیافت اولدی وکاه حاضرده لباسی پیقاردلر ویاخود
مسافر کلمش ایدی ویاخود جوار و اقربا منزده فلان
کمسنه سفره کیدردی یا سفردن کلمش ایدی دیو بر
بهانه جزئی ایله فرار ایدرلر بونلردن ماعدا
نوروز وکاه برات و قدر وکاه مقدمات اعیاد بهانه‌لریله
نیجه کونلر دخی آزاد اولوب کاه الایلر تماشاسی

وکاه

161

وکاه حجاج تشییعلری وکاه ختم کلام الله ایدن
اطفال تقریبیله آزاد اولملری دخی نیجه خاطره
کلمز بهانه طفلانه ایله فرار اتملریله بالجمله حساب
اولنورسه هفته‌ده ایکی یا اوچ کون انجق مکتبه
ملازمت اتمش اولورلر بالجمله بو بهانه‌لرینی دفع
ایدوب مستمراً و تماماً هفته‌ده مداوم اولورلرسه
بز دخی نصف خمیسی ضم ایدهلم دیدکلرنده اطفاله
سزنه دیرسز بو قوله راضیمیسز دیو استنطاق
اولندقده واقعا خواجه افندیلرك تقریرلری
واقعه مطابق و اولدن جاری اوله کلان رسم
قدیم کندولره موافق اولدیغن اکلیوب از طمع چوق
ضرر ایده جکلرینی جازم اولمغله ینه عادت
سابقه اوزره هفته‌ده بر بجق کونه قرار
ویرمك اوزره خواجه افندیلر ایله مصالحه‌یه
بیك جان و دلدن راضی اولملری
صدق قدیم تجاوز اولنمامق
وجهی اوزره مصالحه حکم
بیله بالطلب کتبت
اولندی

162

بشیه تقوی پناه فضائل دستگاه حضرتلرینک مجلس شریفلرینه ایصال اولنمق بابنده قدس

و محفل منیف حقیقت انبساطی صوبنه ذخر الواصلین فخر العارفین

اشرف سلالة الجیلانیه سیادتلو آبرار تقوی شعار کنجی احمد افندی

واخیار فضلای عصری دلپسندی حضرتلرینک مجلس تقوی انیسلرینه

فقرا و درویشان ایله درگاه احدیتدن عساکر اسلام ایچون

استدعای عون و نصرت ایدوب جناب ولی الفتح والظفر

جمله مزه یار و یاور و عساکر اسلامی منصور و مظفر ایدوب

ما ورای پردهٔ تقدیردن مأمول و منتظر اولان بشارت فتوحات

جمیله یی قریبا عرصهٔ شهودده جلوه گر ایلیه آمین مرشد طریقت

مولوی غواص بحار مثنوی دریکتای صدف جلال الدین مقتدای عاشقین

و عارفین حضرتلرینک مجلس شریف پر انوار و محفل منیف حقایق مدارلری

صوبنه شرف اوله عمدة الزهاد قدوة العباد قطب دائرهٔ

کرامت محور سپهر هدایت ملاذ العارفین ملجأ الواصلین

سر یکدم درونه و همدم سجدات بقدر

کوکلمی ناله اولنه صوکبر سحوبه اقمدر

نکاهم کرم اوله شمع عذار تابه اقمدر

شرر وش اشک اخکر جبهه آتش بر اقمدر

مراد وصلیله چشم سرشک بیز آبه

کوکلدن خوش شن مه رضابه اولمز ماهم و غم مانع

بلبله برنهار نالان اولسون بلبلکه سامعیه

وصالنه حاله قوندی برا قمدر

دکل ضرر کارم اورندر ولیکن اوله وصالنه

مسماری بر بر سرعت قا قمدر

عجب ولاله هر رنکی عذار آتشه ناله

سینه سینه داغ یاقمدر

نیتم قطعه خامهم پیچ اولنمز خیبر بافانغ

و مقصد نه کوند نوعروس نقشه طاقمدر

نسیما حالده کی بیاد یار فتنه دل قمدی

انکی ناله ... معشوقه جا قمدر

رهابينه مفخر رهابين الملة المسيحية مرجع قسيسين الطوائف العيسوية ملاذ [illegible] تاج [illegible] قدوة امراء ملة مسيحا

عمدة كبراء فرقة النصارى مدبر امورات [illegible] مصلح مصالح ارباب كليسا مفخر اصحاب وقار وناموس مرجع ارباب زنار وناموس

صاحب اذيال الحشمة والوقار صاحب دلائل المجد والافتخار بيكزاده [illegible] ناموس اولاد مارك مهتري افتخار اعيان مسيحيه [illegible]

كبراى عيسويه [illegible] مايه افتخاري قاريه [illegible] افتخار المخدرات العيسوية مختارة الموقرات في الملة المسيحية

صاحبة اذيال الحشمة والوقار صاحبة دلائل المجد والافتخار يهود [illegible] فخر الملة الموسوية قدوة المعتمدين في الملة الموسوية

افتخار امراء ملة مسيحا مختار كبراء فرقة نصارى